

4th EUROPEAN MASTERS
Swimming and Diving
Championships
Sindelfingen
1 9 9 3

Liste der teilnehmenden Vereine
List of participating Clubs

ABKÜRZUNG	VOLLER VEREINSNAME
AUT Baden SV	= SV Baden
AUT Bregenz SC	= Schwimm-Club Bregenz
AUT Donau EW SC	= EW Donau SC
AUT Hall Schwimmun	= Schwimmunion Hall
AUT Innsbr Tir.WSV	= Tiroler Wassersportverein Innsbruck
AUT Montafoner SC	= Montafoner SC
AUT Mödling 1.SV	= 1.SV Mödling
AUT Wien ATV SG	= ATV-Allround SG
AUT Wien AustriaSC	= Schwimmclub Austria Wien
AUT Wien Schwimmun	= Schwimmunion Wien
AUT Wolfsberger SV	= Wolfsberger Schwimmverein
BEL Aalst ZWC Nept	= Zwemclub Neptunus Aalst
BEL Antwerpen Mort	= Z.O.M. Zwemclub-Otters-Mortsel
BEL Antwerpen Scal	= Scaldis Antwerpen
BEL Arendonske ZWV	= Arendonske Zwemvereniging
BEL Beveren GBZ	= Groot Beverse Zwemclub
BEL Bruxelles LSC	= Longchamp Swimming Club
BEL Castor Club dM	= Castor Club de Mons (CCM)
BEL Charlroi ASS N	= Charlroi Association Natation
BEL Gent K.G.Z.V.	= K.G.Z.V. Koninklyke + Gense Zwemv.
BEL LeopoldsbG.ZWC	= Zwemclub 'De Bever' LeopoldsbG
BEL Schoten ZWC	= Zwemclub Schoten
BEL Verviers RN	= Royal Verviers Natation
CRO MAPK Mladost	= Mapk Mladost
CRO Zagreb Medwesc	= Medwescak Zagreb
DEN Koge	= Koge
DEN Lillerod SVK	= Lillerod Svommeclub
DEN Slagelse SSK	= SSK Slagelse
DEN Taastrup SVK	= Taastrup Svommeclub
ESP Barcelona AEV	= Agrupacio Esportiva Veterans Barcelona
ESP Barcelona Atle	= Athletic Barcelona
ESP Barcelona Metr	= Metropolitan Natacio Club
ESP Barcelona Nata	= Natacion Barcelona
ESP Igualada C.N.	= C.N. Igualada
ESP L.Palmas Metro	= Natacion Metropole Las Palmas
ESP L.Palmas Victo	= Club Victoria Las Palmas
ESP Sabadell Nagi	= Nagi Sabadell
ESP Sitges Natacio	= Natacion Sitges
ESP Tenerife Mast.	= Tenerife Masters
ESP Terrassa Nata	= Natacio Terrassa
ESP Valencia C1Nat	= Club Natacion Ferea San Jose
ESP Vinaros CN	= Club Natacio Vinaros

EST Tallinn Kuress	= Tallinn Kuressaare Masters
EST Tallinn Parnu	= Tallinn Parnu U-club
EST Tallinn U-club	= Tallinn U-club
EST Tartu Masters	= Tartu Masters

FIN Jüräskylän Uim	= Jüräskylän Uimaseura
FIN Kotkan Uimaseu	= Kotkan Uimaseura Ry
FIN Laaksolahden	= Laaksolahden Viri
FIN Lahden Uimaseu	= Lahden Uimaseura
FIN Oulun Uimaseu	= Oulun Uimaseura
FIN Pinguinit SC	= S.C. Pinguinit
FIN Porin Pyrintö	= Porin Pyrintö
FIN Porin Uimaseur	= Porin Uimaseura
FIN Tampereen Työr	= Tampereen Työren Uimarit
FIN Turun (TTU)	= Turun Työvaen Uimarit (TTU)
FIN Turun Uimaseur	= Turun Uimaseura

FRA Antibes C.N.	= C.N. Antibes
FRA Bordeaux Et.Cl	= Bordeaux Etudiants Club
FRA Chateau Thierre	= Chateau Thierry Natation 2000
FRA Crepy Valois	= Union Sportive Crepyen en Valois
FRA Maisons-Alfort	= C.N. Maisons-Alfort
FRA Morzine CN	= Club Nautique de Morzine
FRA Paris Cl.Nageu	= Club de Nageurs de Paris
FRA Paris RCF	= Racing Club de France Paris
FRA Romorantin AN	= Association Nautique Romorantin
FRA Rouen Vikings	= Vikings de Rouen
FRA Sausheim CN	= Club de Natation Sausheim
FRA Strasbourg SN	= Societe de Natation de Strasbourg
FRA Tours E.N.	= E.N. Tours

GBR Albyns	= Albyns
GBR Barnet Copthal	= Barnet Copthall S.C.
GBR Bournemouth Sp	= Spencer Swim Team Bournemouth
GBR Bristol Master	= Bristol Masters
GBR Bromley S.C.	= Bromley S.C.
GBR Camberley SP.	= Spencer Camberley
GBR Camden Swiss	= Camden Swiss Cottage
GBR Camp Hill Edwa	= Camp Hill Edwardians
GBR Cardiff Clams	= Clams
GBR Cheshire Traff	= Trafford Metropolitan Cheshire
GBR Chester City o	= City of Chester
GBR Croydon Spenc.	= Spencer Swim Team Croydon
GBR Darwen S.C.	= Darwen S.C.
GBR Gateshead+Wick	= Gateshead + Wickham A.S.C.
GBR Glasgow Mil.B.	= Milngarrie + Bearsden
GBR Gloucester	= Gloucester
GBR Harrogate DSC	= Harrogate DSC
GBR Hastings Seagu	= Hastings Seagull
GBR Hatfield S.C.	= Hatfield S.C.
GBR Haywards Heath	= Haywards Heath
GBR Heston S.C.	= Heston S.C.
GBR Jelsey Sp.SW.T	= Spencer Swim Team Jelsey
GBR Lewsey S.C.	= Lewsey S.C.
GBR London Beth.G.	= Bethnal Green Sharks
GBR Luton S.C.	= Luton S.C.
GBR Macclesfield M	= Macclesfield Masters
GBR Manchest.Traff	= Trafford Metro Manchester
GBR Motherwell Mas	= Motherwell Masters

GBR Norwich = East Anguan Swallow Tails
 GBR Nottingham = Nottingham Leander
 GBR Otter S.C. = Otter S.C.
 GBR Oxford City of = City of Oxford S.C.
 GBR Perth Chester = Chester S.C. Perth
 GBR Redbridge RWCL = Redbridge Swimming Club
 GBR Romford TownSC = Romford Town S.C.
 GBR Sheffield City = City of Sheffield
 GBR Solihull S.C. = Solihull S.C.
 GBR Somerset = Street + District Somerset
 GBR Southport = Southport
 GBR St.Austell+Dis = St.Austell + District

GER Aalen MTV = MTV Aalen
 GER Achim TSV = TSV Achim
 GER Ahrensburg TSV = TSV Ahrensburg
 GER Altena Schw.Te = Schwimmteam Altena
 GER Anklamer SV = SV Anklamer Peenerobben e.V.
 GER Ansbach TSV = TSV 1860 Ansbach
 GER Arzberg Turner = Turnerschaft Arzberg
 GER Aschaffbg.SSKC = SSK Poseidon Aschaffenburg
 GER Augsburg Delph = SB Delphin Augsburg
 GER Augsburg PSV = Post SV Augsburg
 GER Augsburg SV = Schwimmverein Augsburg
 GER Bad Godesberg = Internationaler Schwimmv. Bad Godesberg
 GER Bad Neustadt = VfL Bad Neustadt
 GER Badenw/Neuenbg = SG Badenweiler/Neuenburg
 GER Bamberg Neptun = WSV Neptun Bamberg e.V.
 GER Bamberg SV = Schwimmverein Bamberg
 GER Barsinghsn TSV = TSV Barsinghausen
 GER Barsinghsn.SC = SC Barsinghausen
 GER Battenberg TSV = TSV Battenberg
 GER Baunatal SGACT = SG ACT Baunatal
 GER Bayreuth SV = Schwimmverein Bayreuth e.V. v. 1921
 GER Bensberg SV = SV Bensberg e.V.
 GER Bergisch-Gladb = SV Bergisch Gladbach 1920 e.V.
 GER Bergneustadt = SV Bergneustadt
 GER Berlin Friesen = BSV Friesen 18
 GER Berlin HSG = HSG Humboldt-Uni. e.V. Berlin
 GER Berlin Poseido = S.C.Poseidon Berlin
 GER Berlin Post SVGER = Post SV Berlin e.V.
 GER Berlin SG Nord = SG Nord Berlin (PSV)
 GER Berlin SG Schw = SG Schwimmen Berlin
 GER Betzingen-Metz = SG Betzingen-Metzingen
 GER Bielefeld 1.SV = 1.SV Bielefeld 1902
 GER Bitterfeld SV = Bitterfelder Schwimmverein 1990 e.V.
 GER Bocholt TV = TV Bocholt v. 1867 e.V.
 GER Bochum SV = SV Blau-Weiß Bochum 1896 e.V.
 GER Bochum-Watt SG = SG Bochum-Wattenscheid
 GER Bodenteich SC = Schwimmclub Bodenteich
 GER Boml.Fallingbo = SG Bomlitz-Fallingbostel
 GER Bonn SSF 05 = SSF Bonn 05 e.V.
 GER Braker TV = Braker TV
 GER Braunschw.Germ = SSC Germania Braunschweig
 GER Braunschw.Poli = Polizei SV Braunschweig
 GER Braunschw.SSG = SSG Großr. Braunschweig
 GER Bremerhvn.OSC = OSC Bremerhaven
 GER Bremerhvn.Regl = SC Region Bremerhaven
 GER Bremischer SV = Bremischer Schwimmverein
 GER Brühl SV Hella = SV Hellas Brühl
 GER Brühler SC 23 = Brühler-Schwimmclub 23

GER Burg Gretsch = TSG 07 Burg Gretsch
 GER Böblingen SV = SV Böblingen
 GER Celle/Wietze = SG MTV Celle/TSV Wietze
 GER Charlottenb.SC = Sport-Club Charlottenburg
 GER Chemnitz Lok. = ESV Lokomotive Chemnitz
 GER Chemnitzer SC = Schwimm-Club Chemnitz von 1892 e.V.
 GER Coburg SV = Schwimmverein Coburg
 GER Cuxhaven Neptu = SC Neptun Cuxhaven
 GER Dalum WF = Wasserfeunde Dalum
 GER Darmstadt DSW = DSW 1912 Darmstadt
 GER Darmstadt TSG = TSG 1846 Darmstadt
 GER Dessau 04 SSV = SSV Dessau 04
 GER Dinslaken SV = Schwimm-Club Dinslaken e.V.
 GER Dormagem Bayer = TSV Bayer Dormagem
 GER Dornstadt Spfr = Sportfreunde Dornstadt
 GER Dortmund Hansa = 1.SG Hansa Dortmund
 GER Dresden USV TU = USV TU Dresden e.V.
 GER Dresdner SC = Dresdner Sportclub 1898
 GER Duisburg SG = SG Duisburg
 GER Dürener TV = Dürener TV 1847 e.V.
 GER Düsseldorf FrS = Freie Schwimmer Düsseldorf
 GER Düsseldorf JW = Düsseldorfer Schwimmclub Jan Wellem 1898
 GER Eckernförd.MTV = Eckernförder Männerturn-Verein 1864 e.V.
 GER Eichstätt PSV = Polizei-Sportverein Eichstätt
 GER Emden Neptun = SV Neptun Emden
 GER Ems SG Delphin = SG Delphin Ems
 GER Emsdetten TV = TV Emsdetten 1898 e.V.
 GER Eppelheim Pos. = SG Poseidon Eppelheim
 GER Erding TSV = TSV Erding 1862 e.V.
 GER Erlangen SSG81 = SSG 81 Erlangen
 GER Eschborn SCW = SCW Eschborn
 GER Eschweger TSV = Eschweger TSV 1848 e.V.
 GER Essen SG = SG Essen
 GER Essen TuS = TuS Essen
 GER Esslingen SSV = SSV Esslingen
 GER Feuchtwangen = TuS Feuchtwangen
 GER Feuerbach Spvg = Sportvereinigung Feuerbach
 GER Filder-Neck-Te = SG Filder-Neckar Teck
 GER Flensburger SK = Flensburger Schwimmklub
 GER Frankenthaler = Frankenthaler SV
 GER Frankfurt SG = SG Frankfurt
 GER Freiburg Regio = SG Regio Freiburg
 GER Friedberg TSV = TSV Friedberg
 GER Friedrichshafn = SV Friedrichshafen
 GER Fürth SG = SG Fürth
 GER Gaildorf TSV = TSV Gaildorf
 GER Gauting = SC Gauting
 GER Gelnhausen SV = SV Gelnhausen
 GER Gelsenkirchen = SG Gelsenkirchen
 GER Gerlingen SV = SV Gerlingen
 GER Germering Nept = SSG Neptun Germering
 GER Gersthofen TSV = TSV Gersthofen
 GER Gettorfer TV = Gettorfer Turnverein
 GER Giengen TSG = TSG Giengen
 GER Gießener SV = Gießener SV
 GER Gifhorn MTV = MTV Gifhorn
 GER Gladbeck SG = SG Gladbeck
 GER Glems SG = SG Glems
 GER Goslar SSG 88 = Startgemeinschaft Goslar von 1988
 GER GrevenbroichTK = TK Gevenbroich

GER Griesheim TuS = TuS Griesheim
 GER Gronau Schwimm = Schwimmverein Gronau 1910 e.V.
 GER Grünstadt Delp = Schwimmclub Delphin Grünstadt
 GER Gudenberger SG = Gudenberger SG
 GER GundelfingenSG = SG Gundelfingen
 GER GunzenhausenTV = TV 1860 Gunzenhausen
 GER Göppingen 04 = Schwimmverein Göppingen 04
 GER Göppingen SB = Schwimmerbund Göppingen e.V. 1923
 GER Gütersloher SV = Gütersloher SV
 GER Hagen SG = Startgemeinschaft Hagen
 GER Halle SV = SV Halle
 GER Halle(Westf)SV = Schwimmverein Halle (Westf.) e.V.
 GER Haltern SV = SV Haltern
 GER Hamburg AMTV = AMTV Hamburg
 GER Hamburg AWW 09 = AWW von 1909 Hamburg
 GER Hamburg SG = SG Hamburg
 GER Hamburg Süd SG = SG Hamburg Süd
 GER Hannover PSV = Post SV Hannover
 GER Hannover SGS = SGS Hannover
 GER Hassberge SG = SG Hassberge
 GER Heepen Spvg. = Spvg. Heepen
 GER Heidelberg SVN = SV Nikar Heidelberg
 GER Heidenheim SSG = SSG Heidenheim
 GER Heidmühler FC = Heidmühler FC
 GER Heilbronn SSG = SSG Heilbronn
 GER Heiligenhausen = Heiligenhauser SV
 GER Heiligenstadt = Schwimm-Verein Heiligenstadt
 GER Helmstedter SV = Helmstedter SV
 GER Hemmingstedt = SV Hemmingstedt
 GER Herford SC = SC Herford
 GER Herne SV Neptu = SV Neptun Herne 1923 e.V.
 GER Herringen Wasp = Waspo Herringen
 GER Hertzen TuS = Schwimmerein TuS 1925 Hertzen e.V.
 GER Herzogenaurach = Delphin Herzogenaurach
 GER Hessen Nord SG = SG Hessen Nord
 GER Hildener AT = Hildener Allgemeine Turnerschaft
 GER Hildesheim HSC = HSC Hellas 99 Hildesheim
 GER Hildesheim VfV = Verein für Volkssport Hildesheim
 GER Hittfeld Eintr = TSV Eintracht Hittfeld
 GER Hof 1911 e.V. = 1911 e.V. Hof/Saale
 GER Hohenlohe SG = SG Hohenlohe
 GER Homburger SC = Homburger SC
 GER Hunte SGS = SGS Hunte
 GER Hörde SSK = SSK Hörde
 GER Ingelheim 1SSV = 1.SSV Ingelheim
 GER Ingolstadt Del = Schwimmclub Delphin Ingolstadt
 GER Kaiserslaut.SK = Kaiserslauterner Schwimmsportklub
 GER Kaltenkirchen = Kaltenkirchener Turnerschaft
 GER Karlsfeld TSV = TSV Eintracht Karlsfeld
 GER Karlsruhe SGS = SGS Karlsruhe
 GER Kaufbeuren.Ng. = TV Kaufbeuren Neugablonz
 GER Kelkheimer SC = Kelkheimer SC
 GER Kiel SV Wiking = Schwimmverein Wiking Kiel v.1939 e.V.
 GER Kitzingen TG = TG Kitzingen
 GER Koblenz SC = SC Poseidon Koblenz e.V.
 GER Konstanz Spart = Sk 'Sparta' Konstanz
 GER Kornwesth.Marb = SG Kornwestheim-Marbach
 GER Krefeld SSF = SSF Krefeld
 GER Kronach SV = SV Kronach
 GER Kronach Turner = Turnerschaft Kronach

GER Kulmbach ATS = ATS Kulmbach
 GER Köln 1.SV = 1.SV Köln
 GER Köln SC Bl-Wei = SC Blau-Weiß Poseidon Köln
 GER Königslutter = TSG Königslutter
 GER Köpenicker SV = Köpenicker Sport-Verein
 GER Lahn-Eder SG = SG Lahn-Eder
 GER Lahr SSV = SSV Lahr
 GER Lauda 04 ETSV = ETSV 04 Lauda
 GER Laupheim TSV = TSV 1862 Laupheim e.V.
 GER Leer SV Pos. = SV Poseidon Leer
 GER Lehrte-Sehnde = SG Lehrte-Sehnde
 GER Leipzig DHfK = HSG DHfK Leipzig
 GER Leipzig ESVLok = ESV Lok Leipzig-Mitte
 GER Leipzig Haie D = SG Haie in SC DHfK Leipzig e.V.
 GER Leipzig MoGoNo = SG MoGoNo Leipzig
 GER Leipzig PostSV = Postsportverein Leipzig e.V.
 GER Leipzig SSVLip = SSV Lips 90 e.V. Leipzig
 GER Leipzig SV Emp = SV Empor Zentrun e.V. Leipzig
 GER Leipzig Univer = Universitäts-Sportclub Leipzig
 GER Lendringens SV = SV 'Biber' Lendringens
 GER Leonberg/Renn. = SG Leonberg/Renningen
 GER Letter 05 SG = SG Letter 05
 GER Leverkusen Bay = TSV 04 Bayer Leverkusen
 GER Lindau TSV = TSV 1850 Lindau (B)
 GER Ludwigshaf.WSV = WSV Vorwärts Ludwigshafen
 GER Ludwigshafen07 = Ludwigshafener Schwimmverein 07 e.V.
 GER Lörrach TSV RW = TSV Rot-Weiß Lörrach
 GER Lübeck SG = SG Lübeck
 GER Lüdenscheid WF = Wasserfreunde Lüdenscheid
 GER Magdeburg SC = SC Magdeburg e.V.
 GER Mainz SG = SG Mainz
 GER Mannheim TSV = TSV Mannheim v. 1846
 GER Mannheim VW = VW Mannheim e.V.
 GER Marburger SV = Marburger Schwimmverein
 GER Marl-Hüls SG5 = SG SSF Marl-Hüls
 GER Maßbach TSV = TSV Maßbach
 GER Meißner SV = Meißner Schwimmverein MSV
 GER Meldorf Tura = Tura Meldorf
 GER Memmingen TV = TV Memmingen
 GER Mengen TV = TV Mengen 1863 e.V.
 GER Meschede SSV = SSV Meschede
 GER MichelstadtVfL = VfL Michelstadt
 GER Mindelheim TSV = TSV Mindelheim
 GER Minden PortaSG = SG Minden Porta
 GER Monheim STAG = STAG Monheim
 GER Montabaur TuS = TuS Montabaur
 GER Mühldorf TSV = TSV 1860 Mühldorf
 GER München Beh.SV = Behinderten-Sportverein München e.V.
 GER München DJK SB = DJK Sportbund München
 GER München Damen = Damen-Schwimm-Verein München
 GER München MSVVFS = SG MSV/VfVS München
 GER München SC WF = SC Wasserfreunde München
 GER Neckar-Enz SG = SG Neckar-Enz
 GER Neckarsulm SSG = SSG Neckarsulm
 GER Neheim-Hüsten = SV Neptun Neheim-Hüsten
 GER Neukölln Schwi = Schwimgemeinschaft Neukölln
 GER Neumünster PSV = Polizei-Sport-Verein Neumünster
 GER Neuss SG = SG Neuss
 GER Neuwieder WV = Neuwieder Wassersport-Verein
 GER Nieder-Olm TV = TV 1893 Nieder-Olm

GER Norderstedt SG = SG Wasserratten Norderstedt
 GER Nordhorn Waspo = Waspo Nordhorn
 GER Northeim WF = Wasserfreunde Northeim
 GER Nördlingen SV = 1.Schwimmverein Nördlingen
 GER Nürnberg 1.FC = 1.FC Nürnberg
 GER Nürnberg DJK = DJK Nürnberg-Langwasser
 GER Nürnberg VfL = VfL Nürnberg e.V.
 GER Oberhausen SG = SG Oberhausen
 GER Oberkochen SV = SV Oberkochen
 GER Offenbach 1.SC = 1. Offenbacher Schwimmclub
 GER Offenbach WSV = Wassersportverein Offenbach
 GER Oldenb/Wilhelm = SG Oldenburg/Wilhelmshaven
 GER Oldenburg 1.TC = 1.TC Oldenburg 'Die Bären'
 GER Oldenburger SV = Oldenburger Schwimmverein v. 1902 e.V.
 GER Osnabrück Nept = SC Neptun Osnabrück
 GER Osnabrücker SC = Osnabrücker SC
 GER Ostbeveren BSV = BSV Ostbeveren 1923 e.V.
 GER Ottobrunn SV = SV Ottobrunn
 GER Paderborner SV = 1. Paderborner SV
 GER Passau TV = TV Passau
 GER Pforzheim SSG = SSG Pforzheim
 GER Pforzhm 1.BSC = 1. BSC Pforzheim
 GER Pirmasens 1.SV = 1.SV B.W. Pirmasens
 GER Plochingen TV = Turnverein Plochingen
 GER Quakenbrück TSV = TSV Quakenbrück
 GER Ravensburg 1.SC = 1.SC Ravensburg
 GER Regensburg Turn. = Regensburger Turnerschaft
 GER Regensburg DJK = DJK Sportbund Regensburg
 GER Remscheid SG = Startgemeinschaft Remscheid
 GER Rendsburg TSV = TSV Rendsburg
 GER Reutling/Tübin = SSG Reutlingen/Tübingen
 GER Rheindahlen TV = TV Rheindahlen 1883 e.V.
 GER Rheingauer SC = Rheingauer Schwimm-Club
 GER Rheydt SSV = SSV Rheydt
 GER Riesenbeck SV = SV Teuto Riesenbeck
 GER Rochlitz.Berg = VfA Rochlitzer Berg e.V.
 GER Rodenkirchen = TV Rodenkirchen 1898 e.V.
 GER Ronsdorfer SG = Ronsdorfer Schwimmgemeinschaft
 GER Rostock Warnow = SG Warnow Rostock
 GER Rotenburg TuS = TuS Rotenburg/Wümme
 GER Rüsselsheim SG = SG Rüsselsheim
 GER Saar Max-Ritte = SSG Saar Max-Ritter
 GER Sachsenwald SG = SG Sachsenwald
 GER Salach-Süßen = SG Salach-Süßen
 GER Sarstedt TKJ = TKJ Sarstedt
 GER Schleswig TSV = TSV Schleswig
 GER Schongau TSV = TSV Schongau
 GER Schopfheim TSG = TSG Schopfheim
 GER Schorndorf SG = SG Schorndorf
 GER Schwarzw.-B.H. = SG Schwarzwald-Baar-Heuberg
 GER Schweinfurt SG = SG Schweinfurt
 GER Schwäb.GmündSV = SV Schwäbisch Gmünd
 GER Schwäb.HallTSG = TSG Schwäbisch Hall
 GER Schöningen SV = SV Treue Schöningen
 GER Selb 1.WSV = 1. Wassersportverein Selb e.V.
 GER Siegen SG = SG Siegen
 GER Siegsdorf TSV = TSV Siegsdorf 1900 e.V.
 GER Sindelfing.VfL = VfL Sindelfingen
 GER Singen SSF = SSF Singen 1971 e.V.
 GER Solingen SG = SG Solingen

GER Sonthofen-Burg = SG Sonthofen-Burgberg
 GER Spandau 04,WF = Wasserfreunde Spandau 04, Berlin
 GER Stadeln TV = TV Stadeln
 GER Starnberg SG = SG Kreis Starnberg
 GER Steinhag.Amshs = S.C.Steinhausen Amshausen e.V.
 GER Stendal WF = SV Wasserfreunde Stendal
 GER Stgt.-Möhringe = SC Stuttgart-Möhringen
 GER Straubing SV = Schwimmverein-Straubing
 GER Stuttgart Amat = 1. Stuttgarter Amateur-Schwimmclub
 GER Stuttgart SG = SG Stuttgart
 GER Uerdingen Aegi = SC Aegir Uerdingen
 GER Ulm 46 Old-Sta = SV Ulm 46 'Old Stars'
 GER Vaihingen/Enz = TV Vaihingen/Enz
 GER Vaterstetten = TSV Vaterstetten
 GER Viernheim SV = SV Viernheim
 GER Villingen SC = Schwimmclub Villingen 1950 e.V.
 GER Völklingen 09 = SV 09 Völklingen
 GER Wagenfeld TuS = TuS Wagenfeld
 GER Waiblingen VfL = VfL Waiblingen
 GER WardenburgerSC = Wardenburger SC
 GER Warendorfer SU = Warendorfer Sportunion
 GER Wedau Sportpar = SG Sportpark Wedau
 GER Weener/Bunde = SG Weener/Bunde
 GER Weiden SV = SV Weiden
 GER WeinheimTSG = TSG 1862 Weinheim
 GER Weiterstadt SG = SG Weiterstadt
 GER Wetzlarer 1.SV = 1.Wetzlarer SV
 GER Wiemersdorf = TuS Wiemersdorf
 GER Wiesbaden SC = Schwimm-Club Wiesbaden 1911 e.V.
 GER Witten 84/09 = SVg Witten 84/09
 GER Wolfsburg VfL = VfL Wolfsburg
 GER Wuppertal Baye = SG Bayer Wuppertal
 GER Wuppertal WF = SC Wasserfreunde Wuppertal
 GER Würselener SC = Würselener Schwimm-Club 1962 e.V.
 GER Würzburg SV 05 = SV Würzburg 05
 GER Zeitz Chemie = Chemie Zeitz
 GER Zollernalb = Delphin Zollernalb
 GER Übach-Palenbg. = VfR Übach-Palenberg e.V.

 HUN Budapest Senio = Budapest Senior
 HUN Egri Senior = Egri Senior
 HUN Snolnoki Elekt = Snolnoki Elektrooff SE
 HUN Termal Debrece = Termal Debrecen

 IRL Cork Masters = Cork Masters
 IRL Half Moon = Half Moon Dublin

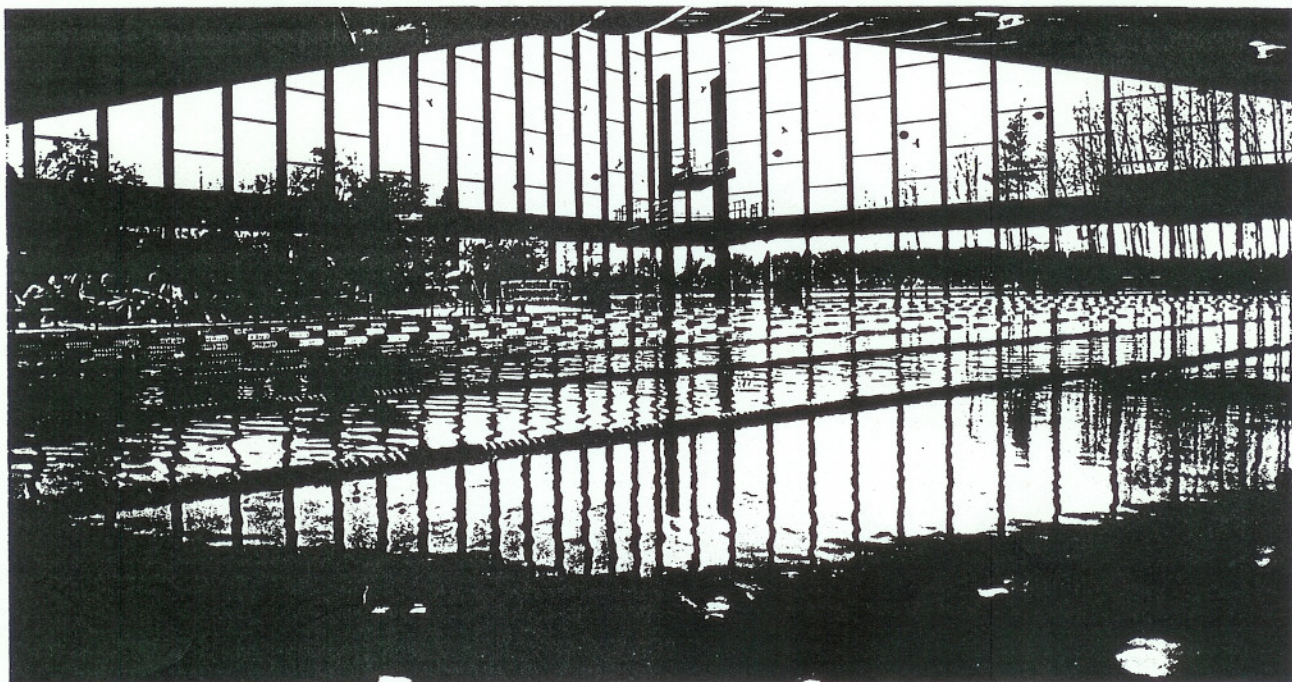
 ISR Arad-Masters = Arad-Masters-Swimming
 ISR Givat-Haim-Mas = Givat-Haim-Masters SC
 ISR Jerusalem Mast = Jerusalem Masters

 ITA Bergamo Rari = Rari Nantes Bergamo
 ITA Bologna Pres. = President S.C. Bologna
 ITA Catania Cosmos = Cosmos Catania
 ITA Livorno Libert = Libertas Nuoto Livorno
 ITA Marostica Rari = Rari Nantes Marostica
 ITA Merate CPSL = Centro-Promozione-Sportiva Libert.Merate
 ITA Milano C.U.S. = C.U.S. Milano
 ITA Rapallo Nuoto = Rapallo Nuoto

ITA Roma A.S.V.Fla	=	A.S. Villa Flaminia	SUI Morges Natatio	=	Morges Natation
ITA Roma Vis Nova	=	Vis Nova Roma	SUI Solothurn SC	=	Schwimmclub Solothurn
ITA San Remo Nuoto	=	San Remo Nuoto	SUI Sport Bulle Na	=	Sporting Bulle Natation
ITA Termoli Nuoto	=	Termoli Nuoto			
ITA Trentino Mast.	=	Trentino Master Nuoto	SWE Karlskoga Sims	=	Karlskoga Simsällskap
			SWE Laholm SS Stim	=	SS Stimmet
LAT Latvian Master	=	Latvian Masters Schwimmclub	SWE Lidingö IFK	=	IFK Lidingö
			SWE Malmö Kappsimm	=	Malmö Kappsimmingsklubb
LIT Kaunas	=	Kiras Kaunas	SWE Malmö RAN Nord	=	RAN Nordin Malmö
LIT Vandenynas	=	Vandenynas	SWE <i>Hellas Stockh.</i>	=	Sim-och Idrottsklubben Hellas Stockholm
			SWE Vateras SS	=	Vateras SS
LUX Luxembourg Nat	=	Luxembourg Natation	SWE Ängelholms Sim	=	Ängelholms Simsällskap
NED Aalscholver ZV	=	Zwemvereniging DE Aalscholver	TCH Brno Czech Sen	=	Czech Senior Club Brno
NED Amstelv.de Fut	=	AZ + PC de Futen Amstelveen	TCH Brno Tesla	=	Tesla Brno
NED Amsterda.Dolph	=	De Dolphijn Amsterdam	TCH Brno Univerz.	=	Univerzita Brno
NED Amsterda.Het Y	=	Het Y Amsterdam	TCH Jablonec Bizut	=	Bizuterie Jablonec N.N.
NED Ap eldorn AZC	=	AZC Masters, Ap eldorn	TCH Kladno KSP	=	KSP Kladno
NED Arethusa	=	Arethusa	TCH Kromeritz TJ	=	TJ Kromeritz
NED Arke de Dinkel	=	Arke de Dinkel	TCH Mlada Bol.Auto	=	Autoskoda Mlada Boleslav
NED Breda ZPC	=	ZPC Breda	TCH Olomouc Univer	=	Univerzita Olomouc
NED Breda-Old Dutc	=	Old Dutch Breda	TCH Pardubice	=	Sportclub PAP Pardubice
NED Den Haag Zian	=	HZ Zian	TCH Plsen SlaviaVS	=	Slavia VS Plzen
NED Eindhoven PSV	=	PSV Eindhoven	TCH Plvecke TJ	=	TJ Plvecke sporty Kromeriz
NED Hellas	=	Hellas	TCH Plzen Radbuza	=	Radbuza Plzen
NED Laren de Duike	=	De Duikelaar Laren	TCH Praha Bohemian	=	Bohemians Praha
NED Nijmegen NZC	=	NZC Nijmegen	TCH Praha USK	=	USK Praha
NED Onkyo-de-Otter	=	Onkyo-de Otters	TCH Prostejov	=	Prostejov
NED Rapido 82	=	Rapido 82	TCH Usti Spolchemi	=	Spolchemie Usti n.L.
NED Swol 1894	=	Swol 1894			
NED Vlaardinge VZC	=	VZC Vlaardingen	UKR Kiev Aqua Mast	=	'Aqua' Masters Kiev
NED Vlaardinge.SZC	=	SZC Vlaardingen			
NED de Grove	=	de Grove			
NOR Bergens SC	=	Bergens Svommeclub			
NOR Larvik SC	=	Larvik Svommeclubb			
NOR Oslo Studenten	=	Oslo Studenenes Idrattslag			
NOR Vestkantsvomme	=	Vestkantsvommerne			
POL Wroclaw Master	=	WTP Masters Wroclaw			
ROM Bukarest Dinam	=	Dinamo Bukarest			
RUS Lipetsk Master	=	Lipetsk Region Masters			
RUS Moscow Chaika	=	Chaika Moscow			
RUS Moscow Hayka	=	Hayka Sportclub Academy			
RUS Moscow Masters	=	Moscow Masters			
RUS Moscow Troika	=	Troika Moscow			
RUS Togliatti Lada	=	Swimming Club Lada			
RUS Volzhsky Plove	=	Volzhsky Sport-Club Plovets			
SUI Adliswil Sihlf	=	Sihlfisch Adliswil			
SUI Basel Old-Boys	=	Old-Boys Basel			
SUI Bienne Swim Bo	=	Swim Boys Bienne			
SUI Bottming-Oberw	=	Bottmingen-Oberwil			
SUI Bremgarten Reg	=	SC Region Bremgarten			
SUI Geneve CN Plan	=	C.N. Plan.Ls Outes			
SUI Gerlafingen	=	SC Eichholz-Gerlafingen			
SUI Leysin Matatio	=	Leysin Natation			

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

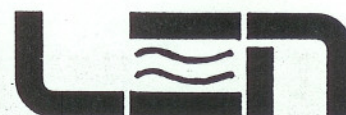
Swimming: Session 1

100m Backstroke Women
100m Backstroke Men
50m Freestyle Women

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



4th European Masters
Sindelfingen 1993



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

European Masterschampionchips Swimming and Diving Sindelfingen GER
50 m Bahn

K A M P F G E R I C H T

Schwimming Part 1, 9/9/93 8:00

Schiedsrichter : Frantizek.Stochel / Steinfels,Bruno
Kühlen,Helmut / Beckmann,Klaus

Starter : Achatz,Günter
Knauß,Wolfgang
Markwirth,Reiner

Sprecher: Schahag,Susanne
Kowalski,Edeltraud

Schwimmerichter : Rukatukl,Jakob / Meyer, Frank

Auswerter: Hartz, Hans / Hippler,Hans
Friedrich,Ernst / Zuber Wolfgang

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Steiner,Gerd
Zielrichter 1: König,Anneliese
Zielrichter 2: Harz,Simone
Zielrichter 3: Brenner,Hans-Georg
Zielrichter 4: Heinzinger,Helga
Zielrichter 5: Neu,Karl
Zielrichter 6: Aab,Holger

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Schneck,Martin 10:52,89/ Metzger Ursula 10:52,89
Zeitnehmer Bahn 1: Bajusz,Elisabeth 52,99
Zeitnehmer Bahn 2: Heidecker,Walter 52,88
Zeitnehmer Bahn 3: Heidecker,Ingrid 52,92
Zeitnehmer Bahn 4: Klatt,Ellen 52,70
Zeitnehmer Bahn 5: Ulrich,Thomas 52,88
Zeitnehmer Bahn 6: Bauer,Florian 52,88
Zeitnehmer Bahn 7: Pollak,Gabriele 52,84
Zeitnehmer Bahn 8: Gunzert,Lothar 52,86
Reservezeitnehmer 1: Fahrner,Ehrich 52,90
Reservezeitnehmer 2: Teuchert,Marlies 52,86
Reservezeitnehmer 3: Zuber,Wolfgang 52,86

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Jung,Matthias
Wenderichter Bahn 1/2: Aßfalk,Holger
Wenderichter Bahn 3/4: Ziegler,Silja
Wenderichter Bahn 5/6: Schweizer,Helga
Wenderichter Bahn 7/8: Schaal,Rose

Protokollfuehrer: Neidow,Willi

Event No. 1
100 m Backstroke Women

AG 80

World Mast.Record: 02.01.87 Europ.Mast.Record: 02.12.74

1. and European Masters Champion

Schubert Gerda 13 Berlin Pos. GER 02.29.30

AG 75

World Mast.Record: 01.49.73 Europ.Mast.Record: 01.55.51

1. and European Masters Champion

Van Rysel Willy	16	Bournemouth Sp	GBR	01.58.17
2. Thiel Charlotte	17	Erlangen SSG	GER	02.01.94
3. Thein Edith	18	Arad Masters	ISR	02.13.58
4. Andersen Inger	18	Slagelse SSK	DEN	02.33.89
5. Reinsch Gisela	16	Köln 1.SV	GER	02.35.69

AG 70

World Mast.Record: 01.39.85 Europ.Mast.Record: 01.49.74

1. and European Masters Champion

Condon Betty	21	Bromley S.C.	GBR	02.04.42
2. Rochowiak Ilse	23	Berlin Pos.	GER	02.09.38
3. Kutti Nora	22	Tartu Masters	EST	02.18.39
4. Jüchtzer Gertrud	21	Osnabrück Nept	GER	02.30.06
5. Böhm Barbara	20	Siegsdorf TSV	GER	02.33.38

AG 65

World Mast.Record: 01.31.58 Europ.Mast.Record: 01.39.83

1. and European Masters Champion

Gjöres Kerstin	27	Hellas Stockh.	SWE	01.44.77
2. Vadem Kristina	25	Hellas Stockh.	SWE	01.49.99
3. Otto Hedi	25	Gelnhausen SV	GER	01.57.70

AG 60

World Mast.Record: 01.30.20 Europ.Mast.Record: 01.30.22

1. and European Masters Champion

Bendtsen Grethe	30	Taastrup SVK	DEN	01.32.49
2. Morton Barbara	33	Darwen S.C.	GBR	01.51.77
3. Schadenberg Christa	32	Braunschw.Germ	GER	01.57.60
4. Parkins Jo	32	Croydon Spenc.	GBR	01.59.89
5. Danko Marta	29	Budapest Senio	HUN	02.00.04
6. Michelson Helle	29	Tallinn U-Club	EST	02.09.69
7. Spangnmacher Marian	30	Völklingen 09	GER	02.10.40
Naidenova Kapitolina	32	Moscow Masters	RUS	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 01.21.42 Europ.Mast.Record: 01.30.16

1. and European Masters Champion

Kastner Ulla	37	Paderborner SV	GER	01.32.44
2. Lange Ingrid	37	Düsseldorf JW	GER	01.35.73
3. Walker Brenda	38	Chester City	GBR	01.38.34
4. Petri Gisela	37	Mainz SG	GER	01.49.50
5. O'Herlihy Mary	38	Cork Masters	IRL	01.52.09
6. Juhasz Antalne	34	Egri Senior	HUN	01.55.39
7. Agosti Elisabetta	34	Roma VIS Nova	ITA	03.32.55

AG 50

World Mast.Record: 01.21.01 Europ.Mast.Record: 01.21.01

1. and European Masters Champion

Egerva'ry Marta	43	Budapest Senio	HUN	01.28.42
2. Guhl Heidi	42	Düsseldorf JW	GER	01.30.68
3. Zschockelt Renate	43	Halle SV	GER	01.30.96
4. Martisiene Jurate-Ma	43	Kaunas L.P.E.	LIT	01.33.60
5. Nöldner Ursula	41	Marl-Hüls SGS	GER	01.39.69
6. Ryan Brenda	43	Cork Masters	IRL	01.43.34
7. Pirez Fayna	41	L.Palmas Vict.	ESP	02.19.49
Fernandez de Misa En	39	Tenerife Mast.	ESP	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 01.17.06 Europ.Mast.Record: 01.19.54

1. and European Masters Champion

Merten Brigitte	46	Neukölln Schw.	GER	01.22.10
2. Naue Ingrid	45	Schwarzw.B.H.	GER	01.26.57
3. Mikhailova Natalia	48	Moscow Masters	RUS	01.27.35
4. Hika'de Imola	45	Budapest Senio	HUN	01.27.68
5. Soptirean Cristina	47	Mühldorf TSV	GER	01.28.36
6. Balogh Terez	48	Budapest Senio	HUN	01.35.40
7. Bröse Eveline	48	Berlin HSG	GER	01.36.90
8. Lahm Brigitte	48	Filder-Neck.Te	GER	01.37.34
9. Yliene Aleksandra	48	Kaunas L.P.E.	LIT	01.47.81
10. Hrenn Waltraud	44	Giengen TSG	GER	01.48.16

AG 40

World Mast.Record: 01.11.03 Europ.Mast.Record: 01.14.14

1. and European Masters Champion

Statkeviciene Birute	53	Vandenynas	LIT	01.22.89
2. Bilker Waltraud	49	Oldenburg 1.TC	GER	01.24.02
3. Brandenburg Dorothea	49	Bremischer SV	GER	01.24.64
4. Strakova Jana	53	Pardubice	TCH	01.25.84
5. Rinke Ellen	49	Berlin HSG	GER	01.26.26
6. Jannekeyn Marie-Jose	50	Bordeaux Et.CL	FRA	01.27.74
7. Beckmann Ute	53	Oldenburger SV	GER	01.30.21
8. Dräger Heike	52	Helmstedter SV	GER	01.31.12
9. Mertins Jutta	49	Michelstdt.VfL	GER	01.32.10
10. Reinhart Christa	50	Vaterstetten	GER	01.32.83
11. Cangelli Claudia	51	Bergamo Rari	ITA	01.32.89
12. Bota Ildiko	52	Egri Senior	HUN	01.36.70

continued Event No. 1

13. Baalmann Dolores 51 Dalum WF GER 01.46.61

AG 35

World Mast.Record: 01.10.94 Europ.Mast.Record: 01.15.00

1. and European Masters Champion

1.	Cimdins Ute	58 Dortmund Hansa	GER	01.17.40
2.	Sheehan Dee M.	57 Cork Masters	IRL	01.21.30
3.	Baranyi Judit	54 Budapest Senio	HUN	01.21.89
4.	Palm Petra	55 Magdeburg SC	GER	01.22.46
5.	Mäkinen Anne-Marie	58 Porin Pyrintö	FIN	01.23.64
6.	Hagenbruch Barbara	56 Solingen SG	GER	01.24.91
7.	Barner Doris	55 Filder-Neck.Te	GER	01.27.24
8.	Jansen Anke	56 Schwarzw.B.H.	GER	01.29.64
9.	Roßbach Eva	56 Berlin Post SV	GER	01.35.31
10.	Zorzi Mariagrazia	56 Bergamo Rari	ITA	01.36.02
11.	Clarke Debbie	57 Cork Masters	IRL	01.36.27
12.	Lindova Jana	57 Usti Spolchem.	TCH	01.39.59
	Russell Eileen	58 Haywards Heath	GBR	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 01.09.07 Europ.Mast.Record: 01.10.41

1. and European Masters Champion

1.	Mahn Caren	63 Rostock Warnow	GER	01.11.51
2.	Herr Angela	62 Starnberg SG	GER	01.15.52
3.	Wulf Andrea	62 Lübeck SG	GER	01.16.72
4.	Kralova Svatava	60 Kladno KSP	TCH	01.16.88
5.	Prochazka Heike	61 Berlin Post SV	GER	01.18.84
6.	Jatho Katrin	62 Sindelf. VfL	GER	01.19.22
7.	Hajdu Judit	59 Wien Austria	AUT	01.19.81
8.	Sinitsina Elena	59 Moscow Masters	RUS	01.21.23
9.	Köhler Roswitha	61 Pforzheim SSG	GER	01.22.97
10.	Novakova Dana	59 Jablonec Biz.	TCH	01.23.78
11.	Wright Beverley	61 Manchast.Traff	GBR	01.25.40
12.	Plietsch Sabine	62 Hof 1911 e.V.	GER	01.25.80
13.	Sauer Petra	60 Grevenbroich	GER	01.26.31
14.	Glomb Sylvia	62 Berlin Post SV	GER	01.28.32
15.	Weber Andrea	60 Eppelheim Pos.	GER	01.28.81
16.	Kapriskova Eva	62 Jablonec Biz.	TCH	01.33.83

AG 25

World Mast.Record: 01.06.46 Europ.Mast.Record: 01.07.20

1. and European Masters Champion

1.	Vira'gh Katalin	65 Budapest Senio	HUN	01.10.12
2.	Deuring Heike	66 Singen SSF	GER	01.10.68
3.	Soptirean Irenel	64 Mühlendorf TSV	GER	01.14.07
4.	Engel Marja	65 Aalscholver ZV	NED	01.14.50
5.	Wicki Barbara	67 Bienne Swim Bo	SUI	01.14.63
6.	Thamm Birgit	68 Barsinghs SC	GER	01.15.07
7.	Käding Barbara	65 Eppelheim Pos.	GER	01.15.50
8.	Blania Andrea	67 Bremischer SV	GER	01.16.39
9.	Anikina Lena	67 Vandenynas	LIT	01.16.78

continued Event No. 1

10.	Gomolka Jeannette	68 Berlin Post SV	GER	01.16.88
11.	Prondzinsky Marion	67 Monheim STAG	GER	01.17.51
12.	Streule Dagmar	65 Mainz SG	GER	01.18.12
13.	Lauterbach Tatjana	64 Pforzheim SSG	GER	01.18.43
14.	Sheehan Deirdre	65 Cork Masters	IRL	01.18.80
15.	Wacker Helga	67 Emsdetten TV	GER	01.19.21
16.	Müller Sylvia	66 Ems SG Delphin	GER	01.20.70
17.	Naunapper Anette	65 Letter05 SG	GER	01.20.83
18.	Johansson Anna	68 Angelholms	SWE	01.22.75
19.	Westesson Åsa	65 Angelholms	SWE	01.22.83
20.	Wortmann Susanne	66 Frankfurt SG	GER	01.23.86
21.	Gawlik Ilka	68 Schwarzw.B.H.	GER	01.27.04
22.	Böhlendorff Monika	67 Charlottenb SC	GER	01.28.82
23.	Häussler-Maier Gaby	66 Giengen TSG	GER	01.30.84
24.	Logemann Antje	66 Braker TV	GER	01.32.20
25.	Kovarova Eva	66 Brno Czech Sen	TCH	01.37.27
	Stewart Michaela	64 London Beth.G.	GBR	01.20.87

Reason: Incorrect leg kick at 50m turn Zeit:8:50

Disq.

Event No. 2

100 m Backstroke Men

AG 80

World Mast.Record: 01.45.37 Europ.Mast.Record: 01.45.37

1. and European Masters Champion

1.	Reinstädtler Richard	12 Düsseldorf FrS	GER	01.50.88
2.	Fischer Rene	10 Sausheim C.N.	FRA	02.18.05
3.	Hoerth Rene	13 Sausheim C.N.	FRA	02.40.83
	Schwarz Hanne	12 Bonn SSF 05	GER	N.S.

AG 75

World Mast.Record: 01.32.92 Europ.Mast.Record: 01.40.26

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

1.	Hein Gerhard	18 Gelnhausen SV	GER	01.39.91
2.	Windel Willi	18 Lübeck SG	GER	01.45.91
3.	Kovacs György	15 Egri Senior	HUN	01.57.86
4.	Ferm Nils	17 Hellas Stockh.	SWE	01.58.94

AG 70

World Mast.Record: 01.25.35 Europ.Mast.Record: 01.26.44

1. and European Masters Champion

1.	Ba'nki H.Bela	20 Budapest Senio	HUN	01.36.75
2.	Jutner Arne	20 Hellas Stockh.	SWE	01.52.46
3.	Canessa Luciano	19 Livorno Libert	ITA	01.57.49
4.	Laine Aatos	23 Porin Pyrintö	FIN	02.03.53

continued Event No. 2

Lamers Broer 20 Amsterdam Dolf NED N.S.

AG 65

World Mast.Record: 01.20.74 Europ.Mast.Record: 01.24.88

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Nyeki Imre	28	Budapest Senio HUN	01.22.72
2. Klaustermeier Karl H	28	Bremerhaven OS GER	01.29.96
3. Latin Ferenc	28	Budapest Senio HUN	01.32.75
4. Hauter Karl	25	Pirmasens 1.SV GER	01.33.07
5. Paetow Günter	27	Ahrensburg TSV GER	01.35.82
6. Liebis Joseph	27	Sausheim C.N. FRA	01.36.40
7. Fichera Alfio	28	Catania Cosmos ITA	01.41.75
8. Mümpfer Paul	26	Kitzingen TG GER	01.41.94
9. Grosser Gerhard	28	Nürnberg DJK GER	01.43.79

AG 60

World Mast.Record: 01.16.38 Europ.Mast.Record: 01.16.38

1. and European Masters Champion

Ilgen Fritz	33	Lindau TSV GER	01.26.83
2. Queredo Antonio	32	L.Palmas Metro ESP	01.31.13
3. Schadenberg Rolf	33	Braunschw.Germ GER	01.31.72
4. Rockenfeller Hans-Jö	30	Neuwied WV GER	01.32.79
5. Seymour Banning	33	Norwich GBR	01.40.17
6. Kopf Eugene	30	Sausheim C.N. FRA	01.53.63

AG 55

World Mast.Record: 01.13.15 Europ.Mast.Record: 01.19.53

1. and European Masters Champion

Dr.Miersch Ekkehard	36	Sindelf. VfL GER	01.22.49
2. Forslund Eric	37	Hellas Stockh. SWE	01.24.51
3. Andersson Hans	34	Hellas Stockh. SWE	01.26.08
4. Busch Manfred	38	Berlin Post SV GER	01.26.42
5. Wittum Michael	38	Neckar Enz SG GER	01.26.59
6. Grundmann Bodo	37	Leipzig MoGoNo GER	01.28.53
7. Ferrer Sola Enrique	34	Igalada C.N. ESP	01.32.90
8. Leigh Janos	34	Romford Town GBR	01.34.25
9. Güthe Herbert	37	Remscheid SG GER	01.36.55
10. Junker Hans-Joachim	36	Bitterfeld SV GER	01.37.54
11. Fernandez de Misa Ri	35	Tenerife Mast. ESP	01.37.74
12. Hensel Werner	35	Dresdner SC GER	01.38.37
13. Hehnke Uwe	38	Rendsburg TSV GER	01.44.89
Schindler Alfons	36	Wien ATV SG AUT	Disq.

Reason: he has given up at 50m. Time: 9:20

AG 50

World Mast.Record: 01.10.14 Europ.Mast.Record: 01.13.67

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Csika'ny Jozsef 43 Budapest Senio HUN 01.12.08

continued Event No. 2

2. Schöpke Günter	40	Rotenburg TuS GER	01.19.12
3. Kremer Joh.-Rudolf	41	Lübeck SG GER	01.19.20
4. Csekö Tibor	43	Budapest Senio HUN	01.19.64
5. Opitz Harald	43	Stgt.Möhringen GER	01.20.15
6. Steudel Gerardo	41	Sabadell Nagi ESP	01.20.76
7. Nowotny Harald	42	München SC WF GER	01.22.29
8. Ebert Lutz	42	Schöningen SV GER	01.24.79
9. Tollstoy Christian	43	Karlskoga Sims SWE	01.25.49
10. Schwarz Willi	40	Stuttgart SG GER	01.34.77
11. Poggio Ernesto	40	Milano C.U.S. ITA	02.10.59
Kova'ts Miklos	40	Budapest Senio HUN	N.S.
Horstmann Bernd	42	Nordhorn Waspo GER	N.S.
Cherrington T.	42	Gloucester GBR	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 01.06.00 Europ.Mast.Record: 01.09.75

1. and European Masters Champion

Myall Ivan	47	Albysn GBR	01.13.54
2. Meeuw Folkert	46	Wiesbaden SC GER	01.13.98
3. Ljungberg Hans	48	Hellas Stockh. SWE	01.14.82
4. Esser Manfred	45	Solingen SG GER	01.16.00
5. Heeren Peter	45	Oldenburger SV GER	01.16.47
6. Müller Gottfried	46	Koblenz SC GER	01.17.24
7. Carlucci Camillo	45	Trentino Mast. ITA	01.17.81
8. Viilep Toivo	48	Tallinn U-Club EST	01.18.03
9. Linhardt Bernd	47	Bamberg SV GER	01.18.04
10. Drescher Manfred	48	Mainz SG GER	01.21.92
11. Kalhous Jiri	45	Pardubice TCH	01.23.36
12. Porsche Rainer	46	Leipzig MoGoNo GER	01.23.72
13. Smarsch Dieter	48	Kiel SV Wiking GER	01.25.29
14. Stary Vladimir	46	Usti Spolchem. TCH	01.31.12
15. Unterrainer Michael	46	Donau EW SC AUT	01.32.76
16. Fajardo Andreu Avila	48	Barcelona Met ESP	01.39.40
17. Winterhager Ulrich	45	Freiburg Regio GER	01.50.85
Larsson Lasse	48	Hellas Stockh. SWE	N.S.
Berge Guus	45	Hellas NED	N.S.
Freudenthal Karl-Hei	46	Mainz SG GER	N.S.
Karbe Klaus	45	München MSV/Vf GER	01.22.92 Disq.

Reason: Breaststroke prior to turn Time: 9:25

AG 40

World Mast.Record: 01.03.39 Europ.Mast.Record: 01.06.01

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Riach Eddie	53	Glasgow Mil.B. GBR	01.05.94
2. Schousten Bob	51	Den Haag HZ Zi NED	01.07.22
3. Büttner Gerhard	53	Schwäb.Gmünd GER	01.10.09
4. Artemiev Sergei	49	Volzhsky Plov. RUS	01.11.06
5. Schulze Wolfgang	52	Kiel SV Wiking GER	01.11.71
6. Keitmann Gerd	52	Dortmund Hansa GER	01.14.00
7. Shejbal Jiri	52	Prostejov TCH	01.16.14
8. Reboll Uwe	52	Oldenburger SV GER	01.20.15
9. Aust Rolf	53	Übach-Palenbg. GER	01.20.68

continued Event No. 2

10. Rimmington Michael	50	Manchast.Traff	GBR	01.24.32
11. Lange Günter	49	Röchlitz.Berg	GER	01.25.70
12. Skatshkov Anatoli	52	Tallinn U-Club	EST	01.26.15
13. Bachmann Gerd	53	Gundelfingen	GER	01.32.84
14. Pitcock David	49	Barnet Copthal	GBR	01.35.67
15. Winter Juan Miguel / Borloy Matyas	52	L.Palmas Metro	ESP	01.41.29
	52	Budapest Senio	HUN	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 01.01.60 Europ.Mast.Record: 01.05.07

1. and European Masters Champion

Zugaj Ryszard	57	Braunschw.Germ	GER	01.06.27
2. Schulz Ralf	58	Berlin Pos.	GER	01.07.53
3. Lipskiy Sergei	55	Moscow Chaika	RUS	01.09.87
4. Gilpin Peter	58	Somerset	GBR	01.12.19
5. Baciliunas Raimondas	56	Kaunas L.P.E.	LIT	01.13.61
6. Pfeiffer Herbert	56	Neckarsulm SSG	GER	01.13.69
7. Eckel Manfred	58	Darmstadt TSG	GER	01.14.97
8. Schröder Klaus	56	Lübeck SG	GER	01.15.93
9. Wasilewski Witold	57	Wroclaw Master	POL	01.17.33
10. Grünwälder Dieter	55	Osnabrück Nept	GER	01.19.75
11. Giblenn Steve	54	Hatfield S.C.	GBR	01.20.62
12. Paschek Alexander	57	Wuppertal Bay.	GER	01.20.66
13. Contratti Erich	54	Bregenz SC	AUT	01.25.26
14. Jannekeyn Richard	56	Bordeaux Et.CL	FRA	01.29.08
Gonzales Juan Nmanuel	58	L.Palmas Metro	ESP	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 01.00.19 Europ.Mast.Record: 01.03.70

1. and European Masters Champion

Korzen Jürgen	62	Dormagen Bayer	GER	01.03.88
2. Vossnacke Michael	63	Solingen SG	GER	01.04.50
3. Felotti Paolo	62	Merate CPSL	ITA	01.04.76
4. Dr.Sigwarth Jürgen	60	Sindelf. VfL	GER	01.05.87
5. Hajdu Laszlo	61	Budapest Senio	HUN	01.05.95
6. Gavaza Andre	62	Flensburg SK	GER	01.07.41
7. Kleiner Peter	62	Homburger SC	GER	01.07.66
8. Dreyer Ulrich	63	Bielefeld 1.SV	GER	01.08.62
9. Goossens Jürgen	62	Aalst ZWC Nept	BEL	01.09.40
10. Meyer Jörg	63	Oldenb/Wilhelm	GER	01.09.77
11. Bensberg Stefan	63	Gelsenkirchen	GER	01.10.03
12. Ganserer Peter	63	Weiden SV	GER	01.10.04
13. Ehrengart Robert	61	Griesheim TuS	GER	01.10.40
14. Herrmann Michael	63	Oldenburger SV	GER	01.10.83
15. Burgmaier Clemens	63	Heilbronn SSG	GER	01.11.14
16. Bielack Stefan	60	Hamburg Süd SG	GER	01.11.16
17. Sierck Jens Uwe	62	Bodenteich SC	GER	01.11.47
18. Goldmann Michael	59	Hof 1911 e.V.	GER	01.12.95
19. Zadik Håkan	59	Angelholms	SWE	01.13.64
20. Holzwarth Gerd	60	Salach-Süßen	GER	01.16.74
21. Jandt Ralph	63	Röchlitz.Berg	GER	01.17.41
22. Schnitzer Markus	62	München Beh.SV	GER	01.17.65
23. Huygelen Patrick	59	Arendonkse ZWV	BEL	01.25.32

continued Event No. 2

Haseloff Markus	63	Spandau 04	GER	N.S.
Smrcka Miroslav	63	Usti Spolchem.	TCH	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.58.24 Europ.Mast.Record: 01.01.17

1. and European Masters Champion

Dumke Tilmann	68	Ems SG Delphin	GER	01.02.70
2. Schmidt Andreas	67	Hagen SG	GER	01.04.08
3. Brauch Peter	65	Eppelheim Pos.	GER	01.04.63
4. Gremler Olaf	67	Oldenb/Wilhelm	GER	01.05.50
5. Huber Roman	67	Sindelf. VfL	GER	01.06.16
6. Späker Dieter	67	Gladbeck SG	GER	01.06.33
7. Lang Andreas	67	Augsburg Delph	GER	01.06.86
8. Schmid Martin	67	Ulm 46 Old-St.	GER	01.08.91
9. Hornig Peter	67	Hörde SSK	GER	01.09.59
10. Schaff Marco	66	Osnabrück Nept	GER	01.10.22
11. Mayerlen Peter	68	Bayreuth SV	GER	01.10.45
12. Klimke Manfred	64	Sindelf. VfL	GER	01.10.59
13. Schmidt Fritz	64	Arzberg Turner	GER	01.10.77
14. Jansen Frank	66	Übach-Palenbg.	GER	01.11.24
15. Kastner Roland	67	Arzberg Turner	GER	01.11.30
16. Kassebeer Torsten	66	Rheingau SC	GER	01.12.13
17. Wagner Stephan	66	Neckar Enz SG	GER	01.12.98
18. Röben Peter	64	Oldenburger SV	GER	01.13.24
19. Boknecht Heiko	68	Quakenbrück	GER	01.13.36
20. Trebbe Peter	67	Celle Wietze	GER	01.14.21
21. Vestner Klaus	67	Gunzenhausen	GER	01.15.57
22. Naunapper Oliver	64	Letter05 SG	GER	01.16.01
23. Nickel Wolfgang	67	Krefeld SSF	GER	01.17.53
24. Ulrich Jörg	68	Hannover PSV	GER	01.23.17
25. Helbing Tom	65	Filder-Neck.Te	GER	01.24.10
26. Kilp Guido	65	Tallinn U-Club	EST	01.24.67

Event No. 3
50 m Freestyle Women

AG 80

World Mast.Record: 00.44.25 Europ.Mast.Record: 00.59.89

1. and European Masters Champion

Angulo Bernarda 12 L.Palmas Metro ESP 01.39.31

AG 75

World Mast.Record: 00.40.85 Europ.Mast.Record: 00.46.96

1. and European Masters Champion

Hoffmann Ruth	16 Berlin Pos.	GER	00.49.99
2. Vinokurova Dianara	17 Kiev Aqua Mast	UKR	01.15.32
Gamenara Nella	14 San Remo Nuoto	ITA	N.S.

AG 70

World Mast.Record: 00.37.61 Europ.Mast.Record: 00.38.82

1. and European Masters Champion

Pfannmüller Grete	20 Gelnhausen SV	GER	00.41.14
2. Condon Betty	21 Bromley S.C.	GBR	00.46.18
3. Nordin Majfritt	20 Malmö RAN Nord	SWE	00.47.17
4. Jüchtzer Gertrud	21 Osnabrück Nept	GER	00.55.10
5. Heil Lilo	22 Mannheim TSV	GER	00.56.67

AG 65

World Mast.Record: 00.34.75 Europ.Mast.Record: 00.34.76

1. and European Masters Champion

Gjöres Kerstin	27 Hellas Stockh.	SWE	00.38.69
2. Mahlke Helga	28 Neukölln Schw.	GER	00.41.19
3. Vadem Kristina	25 Hellas Stockh.	SWE	00.42.35
4. Halter Susan	27 Camden Sw.Cott	GBR	00.43.71
5. Schöbel-Graß Gisela	26 Leipzig MoGoNo	GER	00.44.57
6. Caffarena Alba	25 Rapallo Nuoto	ITA	00.50.07
7. Thiem Helga	27 Bad Neustadt	GER	00.50.85
8. Kiss Agnes	27 Egri Senior	HUN	00.51.63
9. Bartakova Ludmila	26 Brno Czech Sen	TCH	00.59.71
Krause Ruth	27 München MSV/Vf	GER	N.S.

AG 60

World Mast.Record: 00.33.60 Europ.Mast.Record: 00.33.60

1. and European Masters Champion

Asher Jane	31 Norwich	GBR	00.34.62
2. Laiho Raili	33 Porin Uimaseu.	FIN	00.37.79
3. Hildebrand Eva-Maria	31 Leipzig ESVLok	GER	00.38.52
4. Grane Marianne	31 Hellas Stockh.	SWE	00.39.38
5. Wunsch Erika	33 Chemnitz SC	GER	00.39.61

continued Event No. 3

6. Schütze Liesel	32 Hildesheim HSC	GER	00.41.48
7. Schadenberg Christa	32 Braunschw.Germ	GER	00.41.71
8. Callebaut Jessie	32 Aalst ZWC Nept	BEL	00.42.11
9. Stukis Helle	31 Tallinn U-Club	EST	00.42.87
10. Danko Marta	29 Budapest Senio	HUN	00.44.42
11. Parkins Jo	32 Croydon Spenc.	GBR	00.44.93
12. Michell Antonia	31 L.Palmas Vict.	ESP	00.46.48
13. Rahnfeld Inge	32 Heidenheim SSG	GER	00.47.12
14. Huth Bethe	29 Mannheim TSV	GER	00.50.28
15. Pages Remei	33 Sabadell Nagi	ESP	01.01.80
16. Corfield Beatrice	33 Redbridge SWCL	GBR	01.03.98

AG 55

World Mast.Record: 00.32.59 Europ.Mast.Record: 00.33.53

1. and European Masters Champion

Schulze Marga	38 Neukölln Schw.	GER	00.34.69
2. Paalosalo Heli	38 Porin Uimaseu.	FIN	00.35.20
3. Geurts Lottie	35 Eindhoven PSV	NED	00.35.75
4. Fröhlich Ursula	35 Rheingau SC	GER	00.35.84
5. Meyer-Tonndorf Uschi	36 Düsseldorf JW	GER	00.36.08
6. Fernandez de Misa Co	34 Tenerife Mast.	ESP	00.37.15
7. Kurtz Siegrid	36 Neukölln Schw.	GER	00.37.85
8. O'Herlihy Mary	38 Cork Masters	IRL	00.37.86
9. Lange Ingrid	37 Düsseldorf JW	GER	00.39.64
10. Alexander Margaret	38 Manchast.Traff	GBR	00.39.94
11. Hardman Valerie	35 Heston S.C.	GBR	00.40.93
12. Herbolzheimer Else	36 Barcelona Nata	ESP	00.41.35
13. Squires Jeanette	37 Barnet Copthal	GBR	00.41.69
14. Grasse Gerda	35 Hildesheim VfV	GER	00.43.08
15. Mohr Hannelore	37 Nürnberg DJK	GER	00.45.23
16. Rudolf Brigitte	38 Leipzig ESVLok	GER	00.46.20
17. Karczag Szilardne	34 Egri Senior	HUN	00.46.92
18. Schmidt Renate	37 Valencia C Nat	ESP	00.55.51
19. Agosti Elisabetta	34 Roma VIS Nova	ITA	01.27.33
Varvio Lea	36 Pingviinit SC	FIN	N.S.
Schlecht Lotti	34 Solothurn SC	SUI	N.S.

AG 50

World Mast.Record: 00.30.04 Europ.Mast.Record: 00.32.97

1. and European Masters Champion

O'Dwyer Claire	41 Cork Masters	IRL	00.33.42
2. Bernt Irmtraud	43 Bayreuth SV	GER	00.33.90
3. Bastek Renata	43 Wroclaw Master	POL	00.34.59
4. Osselmann Birgit	40 Düsseldorf JW	GER	00.35.82
5. Vigener Christel	41 Steinhg.Amsh.	GER	00.37.68
6. Wenger Gunthilde	42 Kornwesth-Marb	GER	00.37.87
7. Dreßler Sigrid	40 Leipzig ESVLok	GER	00.38.13
8. Hallasmaa-Halme I.	43 Porin Uimaseu.	FIN	00.38.33
9. Schreiber Gosenheime	42 Heilbronn SSG	GER	00.40.08
10. Dr.Pav Daniela	41 Ravensburg ISC	GER	00.40.18
11. Szilva Janosne	40 Egri Senior	HUN	00.40.75
12. Bala'zs Boglarka	43 Budapest Senio	HUN	00.41.09
13. Annas Hannelore	39 Übach-Palenbg.	GER	00.41.51

continued Event No. 3

14. Wachter Barbara	40 Kitzingen TG	GER	00.42.46
15. Viedenz Bärbel	40 Düsseldorf JW	GER	00.43.24
Senftleben Monika	42 Neukölln Schw.	GER	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.29.08 Europ.Mast.Record: 00.30.22

1. and European Masters Champion

1. Patch Magda	48 Budapest Senio	HUN	00.32.44
2. Miettinen Arja	47 Turun Uimaseu.	FIN	00.32.91
3. Csekö Gisela	44 Budapest Senio	HUN	00.33.30
4. Vaudroz Heidi	47 Leysin Natat.	SUI	00.34.02
5. Trobisch Annerose	47 Frankfurt SG	GER	00.34.25
6. Oehl Vlasta	45 Mainz SG	GER	00.34.55
7. Fridrichova Sarka	45 Plzen Slavia	TCH	00.34.60
8. Brugnara Ornella	48 Trentino Mast.	ITA	00.34.95
9. Balogh Terez	48 Budapest Senio	HUN	00.35.85
10. Skyttä Seija	48 Porin Uimaseu.	FIN	00.35.96
11. Jacso Gabriella	46 Budapest Senio	HUN	00.36.39
12. Schütz-Aurer Ellen	48 Flensburg SK	GER	00.36.50
13. Hanke Margret	45 Bonn SSF 05	GER	00.36.52
14. Müller Marianne	47 Ludwigshaf.WSV	GER	00.36.94
15. Tippelt Monika	45 Braunsch.Germ	GER	00.38.48
16. Fick Marie-Luise	47 Schleswig TSV	GER	00.39.29
17. Bel Merce	44 Barcelona AEV	ESP	00.39.59
18. VanDam Luce	44 Antwerpen Mort	BEL	00.39.80
19. Voß Ursula	45 Magdeburg SC	GER	00.39.91
20. Raasch Hannelore	48 Hildesheim HSC	GER	00.41.96
21. McGowan Ellery	46 Homburger SC	GER	00.42.01
22. Sauter Alwine	48 Neheim-Hüsten	GER	00.46.31
23. Balleste Pilar	45 Sabadell Nagi	ESP	00.53.07
Angyalöldi Eva	44 Budapest Senio	HUN	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 00.28.05 Europ.Mast.Record: 00.29.43

1. and European Masters Champion

1. Boer-Buys Conny	50 Vlaarding. VZC	NED	00.30.49
2. Nieuwenhuis Christin	51 Elftkolk SWOL	NED	00.30.80
3. Gräter Consuelo	51 Ulm 46 Old-St.	GER	00.31.12
4. Steiger Regula	52 Basel Old Boys	SUI	00.31.34
5. Scheidegger Ruth	50 Solothurn SC	SUI	00.32.91
6. Mahon Katherine	50 Cork Masters	IRL	00.32.92
7. Jannekeyn Marie-Jose	50 Bordeaux Et.CL	FRA	00.33.00
8. Stübert Ruth	49 Neukölln Schw.	GER	00.33.10
9. Kahl Monika	49 Bremischer SV	GER	00.33.20
10. Eichner Inge	49 Mindelheim TSV	GER	00.33.59
11. Suvova Jirina	51 Jablonec Biz.	TCH	00.33.60
12. Rinke Ellen	49 Berlin HSG	GER	00.34.08
13. Koch Claudia	52 Nördlingen SV	GER	00.34.81
14. Dierolf Ulrike	51 Esslingen SSV	GER	00.34.83
15. Senzlober Hella	49 Chemnitz SC	GER	00.35.69
16. Castillo Roser	51 Barcelona AEV	ESP	00.36.82
17. Landsiedel Ute	49 Homburger SC	GER	00.37.07
18. Brakovska Anita	51 Latvian Master	LAT	00.37.21

continued Event No. 3

19. Bartel Reinhilde	53 Ottobrunn SV	GER	00.37.84
20. Bota Ildiko	52 Egri Senior	HUN	00.38.04
21. Bachs Rosa	50 Barcelona Met	ESP	00.41.18
22. Szabo Katalin	50 Budapest Senio	HUN	00.41.64
23. Wohlfahrt Veronika	49 Neheim-Hüsten	GER	00.44.09
24. Kaljo Epp	50 Tallinn U-Club	EST	01.07.42

AG 35

World Mast.Record: 00.27.38 Europ.Mast.Record: 00.29.04

1. and European Masters Champion

Hilbig Dagmar	58 Bodenteich SC	GER	00.29.04*
2. Zingler Angela	54 Lahr SSV	GER	00.29.81
3. Franke Angela	57 Magdeburg SC	GER	00.30.32
4. Ruhland-Vorndran Ger	57 Rüsselsheim SG	GER	00.30.68
5. Kaufmann Vivian	58 Mengen TV	GER	00.31.07
6. Baranyi Judit	54 Budapest Senio	HUN	00.31.87
7. Toivola Ansa	54 Porin Uimaseu.	FIN	00.31.99
8. Stockinger Michaela	55 Mödling 1.SV	AUT	00.32.04
9. Schroeder Jutta	55 Hilden AT	GER	00.32.36
10. Kott Brigitte	56 Remscheid SG	GER	00.32.63
11. Eckel Edit	54 Budapest Senio	HUN	00.32.93
12. Conrad Angelika	56 Heilbronn SSG	GER	00.33.76
13. Matiuchina Nadezhda	54 Moscow Chaika	RUS	00.33.81
14. Opitz Brigitte	54 Stgt.Möhringen	GER	00.33.84
15. Clarke Debbie	57 Cork Masters	IRL	00.33.89
16. Krüger Vera	58 Hildesheim HSC	GER	00.33.92
17. Schneider Monika	58 Oldenburger SV	GER	00.34.27
18. Ojamets Galina	54 Tallinn U-Club	EST	00.34.38
19. Bartz Martina	57 Warendorfer SU	GER	00.34.62
20. Ribbecke Gudrun	58 Dessau 04 SSV	GER	00.34.77
21. Wiemann Petra	57 Herringen Wasp	GER	00.35.30
22. Roßbach Eva	56 Berlin Post SV	GER	00.35.38
23. Troell-Hamberg Cathe	58 Angelholms	SWE	00.35.61
24. Gatter Elke	56 Bitterfeld SV	GER	00.35.63
25. Krüger Barbara	56 Helmstedter SV	GER	00.35.65
26. Routil Ulrike	57 Helmstedter SV	GER	00.35.79
27. Kötzsch Gabriele	54 Zeitz Chemie	GER	00.36.50
28. Rödsand Helen	54 Bergens SC	NOR	00.36.80
29. Bludav Monika	57 Altena Schw.T.	GER	00.36.86
30. Ottow Ellen	56 Anklamer SV	GER	00.37.18
31. Weber Astrid	56 Badenw/Neuenbg	GER	00.37.55
32. Gaab Ursel	57 Mannheim TSV	GER	00.39.30
33. Kova'cs Zsuzsa	56 Budapest Senio	HUN	00.39.69
34. Llivina Maria Rosa	54 Sabadell Nagi	ESP	00.40.60
Russell Eileen	58 Haywards Heath	GBR	N.S.
Jolly Jane	54 Cork Masters	IRL	N.S.
Mauri Ana Miro	57 Barcelona Met	ESP	N.S.
Zorzi Mariagrazia	56 Bergamo Rari	ITA	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.26.37 Europ.Mast.Record: 00.27.70

1. and European Masters Champion

Mahn Caren	63 Rostock Warnow	GER	00.28.77
------------	-------------------	-----	----------

continued Event No. 3

2. Teckentrupp Iris	63 Frankfurt SG	GER	00.29.37
3. Heide Elke	59 Hohenlohe SG	GER	00.29.58
4. Jungnickel Petra	60 Warendorfer SU	GER	00.30.06
5. Viehauer Almuth	62 Lübeck SG	GER	00.30.46
6. Birkhahn Lior	63 Jerusalem Mast	ISR	00.30.55
7. Hundt Birgit	60 Chemnitz SC	GER	00.30.70
8. Gröber Micaela	61 Frankfurt SG	GER	00.30.79
9. Ertel Carmela	62 Halle SV	GER	00.30.85
10. Soukupova Eva	61 Brno Univers.	TCH	00.31.19
11. Stripling Margit	63 Spandau 04	GER	00.31.53
12. Mitchell Debbie	62 London Beth.G.	GBR	00.31.67
13. Gellrich Sabine	63 Glems SG	GER	00.32.76
14. Sauer Petra	60 Grevenbroich	GER	00.33.08
15. Epple Anja	60 Heilbronn SSG	GER	00.33.42
16. Schwannecke Dagmar	59 Helmstedter SV	GER	00.33.46
16. Dell'Angelo Lisa	59 Adliswil Simif	SUI	00.33.46
18. Sucker Christiane	63 Neukölln Schw.	GER	00.33.80
19. Michaelis Ute	59 Bonn SSF 05	GER	00.33.92
20. Müller Christine	62 Herford SC	GER	00.34.00
21. Armbruster Sabine	62 Zollernalb Del	GER	00.34.03
22. Knajzl Ivana	60 Giengen TSG	GER	00.34.60
23. Melchior Heidrun	59 Esslingen SSV	GER	00.37.31
24. Operbeck Bärbel	60 Altena Schw.T.	GER	00.40.77
25. Brock Andrea	60 Leipzig ESVLok	GER	00.42.16
Bullock Joanne	62 Nottingham	GBR	N.S.
Treacy Caroline	60 Cork Masters	IRL	N.S.
Corsi Marina	60 Bergamo Rari	ITA	N.S.
van der Laar Tineke	63 Breda Old D.	NED	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 99.26.68 Europ.Mast.Record: 00.28.17

1. and European Masters Champion

van Minnen Saskia	66 Eindhoven PSV	NED	00.28.39
2. Götke Barbara	67 Ostbevern BSV	GER	00.28.62
3. Csika'ny Csilla	68 Budapest Senio	HUN	00.28.84
4. Becker Anne	67 Bruxelles LSC	BEL	00.29.02
5. Radtke Astrid	66 Dinslaken SC	GER	00.29.23
6. Fraatz Barbara	66 Eschborn SCW	GER	00.29.38
7. Soptirean Irenel	64 Mühlendorf TSV	GER	00.29.41
8. Schlütter Iris	66 Bocholt TV	GER	00.29.50
9. Engel Marja	65 Aalscholver ZV	NED	00.29.60
10. Radtke Alicja	64 Wroclaw Master	POL	00.29.64
11. Thoms Silke	64 Gütersloher SV	GER	00.29.98
12. Schasport Judith H.	65 Arke de Dinkel	NED	00.29.99
13. Tenner Ute-Christian	64 Meißer SV	GER	00.30.12
14. Holzberger Elke	65 Gaildorf TSV	GER	00.30.19
14. Emmler Katrin	64 Braker TV	GER	00.30.19
16. Hammersdorfer Silke	68 Rostock Warnow	GER	00.30.40
17. Gosling Sue	64 Bristol Master	GBR	00.30.47
18. Westlund Ulrika	65 Lidingö IFK	SWE	00.30.56
19. Maier Maike	68 Zollernalb Del	GER	00.30.61
20. Röttgen Petra	68 Solingen SG	GER	00.30.62
21. Macgregor Sheila	66 London Beth.G.	GBR	00.30.70
22. Hildebrandt Petra	64 Pforzheim SSG	GER	00.30.72
23. Franko Silvana	67 Weiden SV	GER	00.30.73

continued Event No. 3

24. Saß Inge	67 Oldenb/Wilhelm	GER	00.30.82
25. Seliivanova Irina	64 Moscow Troika	RUS	00.30.89
26. Stewart Michaela	64 London Beth.G.	GBR	00.31.28
27. Gawlik Ilka	68 Schwarzw.B.H.	GER	00.31.32
28. Hutz Petra	66 Solingen SG	GER	00.31.39
29. Koske Anja	65 Heepen SpVg	GER	00.31.42
30. Blania Andrea	67 Bremischer SV	GER	00.31.57
31. Wacker Helga	67 Emsdetten TV	GER	00.31.59
32. Wren Jo	65 London Beth.G.	GBR	00.31.75
33. Sheehan Deirdre	65 Cork Masters	IRL	00.31.81
34. Bartels Insa	68 Oldenb/Wilhelm	GER	00.31.94
35. Lauterbach Tatjana	64 Pforzheim SSG	GER	00.32.39
36. Svensson Susanne	67 Angelholms	SWE	00.32.83
37. Lohrum Claudia	65 Giengen TSG	GER	00.33.26
38. Schmidt Bärbel	67 Schorndorf SG	GER	00.33.27
39. Häussler-Maier Gaby	66 Giengen TSG	GER	00.33.28
40. Salamankova Iveta	65 Kladno KSP	TCH	00.33.31
41. Westesson Åsa	65 Angelholms	SWE	00.33.96
42. Landsiedel Marion	68 Homburger SC	GER	00.34.18
43. Schüller Petra	67 Übach-Palenbg.	GER	00.34.40
44. Assmann Stefanie	68 Haltern SV	GER	00.34.42
45. Randhofer Rita	66 Homburger SC	GER	00.34.64
46. Reiser Sabine	66 Giengen TSG	GER	00.34.74
47. Seitz Beate	66 Gudensberg SG	GER	00.35.14
48. Grupp Kathrin	67 Gerlingen SV	GER	00.36.00
49. Marti Claudia	65 Bienne Swim Bo	SUI	00.40.09
50. Sauter Bianca	68 Neheim-Hüsten	GER	00.42.75
Wicki Barbara	67 Bienne Swim Bo	SUI	N.S.
Gylden Ann	68 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Pulido Beatriz	68 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Hansson Britta	66 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Titta Maria	65 Bergamo Rari	ITA	N.S.
Keyser Christiane	68 Luxembourg Nat	LUX	N.S.

Decision of the Jury of Appeal

In the event 50m freestyle, men, agegroup 60, heat 8, the competitor Jeanlouis Le-Dall missed the race. The referee allowed him to swim in heat 10. He finished the race in a time, ranking him first in age group 60.

The Jury of Appeal received a protest by the competitor Wolfram Gottfried (SG Wasserratten Norderstedt) ranking second. His request was, not to accept the swim of Jeanlouis Le-Dall.

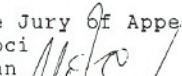
The Jury of Appeal accepted the protest.

It is the responsibility of every competitor to be in proper time in the starting area at his lane and not at another lane.

Any competitor who has missed his/her race shall not be allowed to swim in any later heat.

The swim of Jeanlouis Le-Dall does not count for the event 50m freestyle, men, agegroup 60.

For the Jury of Appeal
Ivo Cipci
Chairman



10. September 1993

Event No. 4
50 m Freestyle Men

AG 60

World Mast.Record: 00.27.86 Europ.Mast.Record: 00.29.70

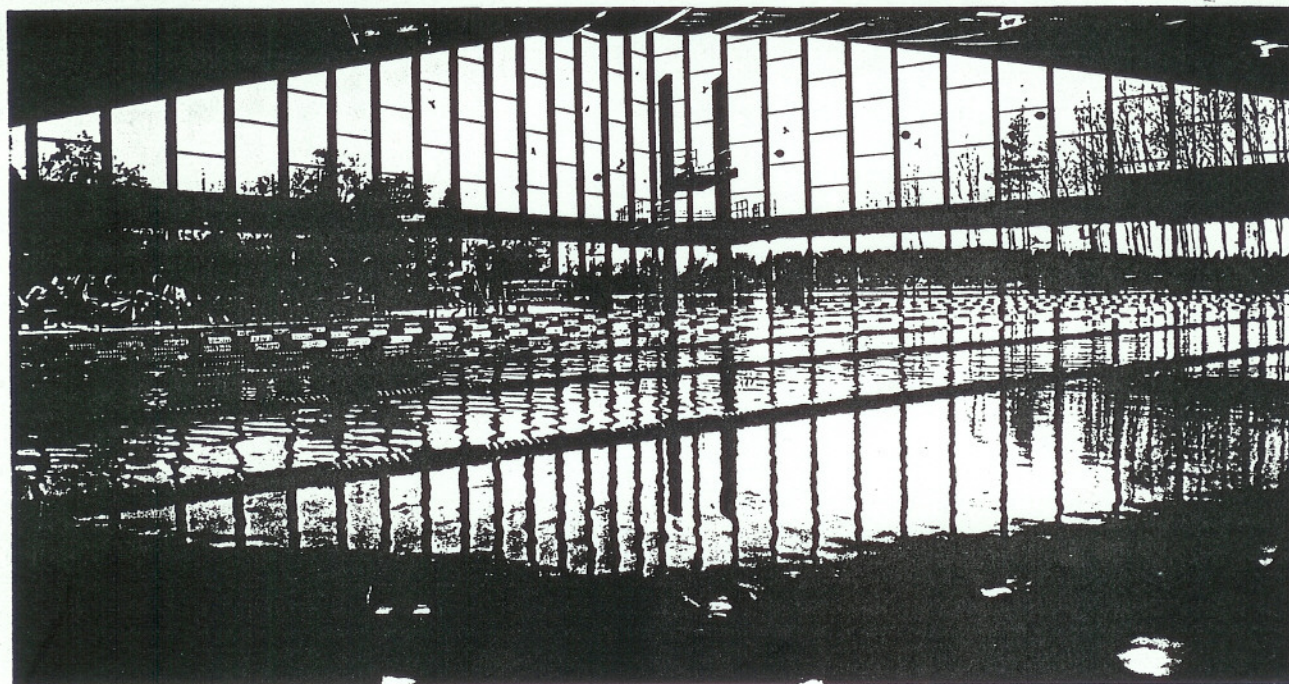
1. and European Masters Champion			
Gottfried Wolfram	31	Norderstedt SG GER	00.30.10
2. Alberiche Roberto	31	L.Palmas Metro ESP	00.30.19
3. vanEss Rudi	32	Reimscheid SG GER	00.30.40
4. Amnell Bo	33	Hellas Stockh. SWE	00.31.00
5. Chicard Andre	32	Paris RCF FRA	00.31.09
6. Eichenauer Hermann	33	Kaiserslaut.SK GER	00.31.70
7. Herold Jochen	32	Leipzig SSVLip GER	00.32.23
8. Viherpuu Vaino	31	Tallinn U-Club EST	00.32.97
9. Rainer Fritz	31	Hall-Schwimmun AUT	00.34.71
10. Ochott Christian	31	Wedau Sportp. GER	00.35.02
11. Liedtke Günter	31	Norderstedt SG GER	00.35.13
12. Jontza Wolfgang	31	Rheydt SSV GER	00.35.18
Dr.Oelmann Lothar	30	Leipzig SSVLip GER	N.S.
Hlava Milan	29	Usti Spolchem. TCH	N.S.
Le-Dall Jeanlouis	33	Rouen Vikings FRA	00.29.83 Disq.

Reason: missed his heat, started in a later heat
Date: 10.9.93 10:40

Correction on next Page

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

Swimming: Session 2

- 50m Freestyle Men
- 200m Breastsroke Women
- 200m Breaststroke Men
- 4x50m Freestyle Mixed

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

European Masterschampionships Swimming and Diving Sindelfingen GER
50 m Bahn

K A M P F G E R I C H T

Schwimming Part 2, 9/9/93 11:30

Schiedsrichter : Frantizek,Stochel / Steinfels,Bruno
Kühlen,Helmut / Beckmann,Klaus

Starter : Achatz,Günter
Knauß,Wolfgang
Markwirth,Reiner

Sprecher: Schahag,Susanne
Kowalski,Edeltraud

Schwimmrichter : Rukatki,Jakob / Meyer,Frank

Auswerter: Hartz, Hans / Hippler,Hans
Friedrich,Ernst / Zuber Wolfgang

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Steiner,Gerd
Zielrichter 1: König,Anneliese
Zielrichter 2: Harz,Simone
Zielrichter 3: Brenner,Hans-Georg
Zielrichter 4: Heinzinger,Helga
Zielrichter 5: Neu,Karl
Zielrichter 6: Aab,Holger

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Schneck,Martin 10:52,89/ Metzger Ursula 10:52,89
Zeitnehmer Bahn 1: Bajusz,Elisabeth 52,99
Zeitnehmer Bahn 2: Heidecker,Walter 52,68
Zeitnehmer Bahn 3: Heidecker,Ingrid 52,92
Zeitnehmer Bahn 4: Klatt,Ellen 52,70
Zeitnehmer Bahn 5: Ulrich,Thomas 52,88
Zeitnehmer Bahn 6: Bauer,Florian 52,68
Zeitnehmer Bahn 7: Pollak,Gabriele 52,84
Zeitnehmer Bahn 8: Gunzert,Lothar 52,85
Reservezeitnehmer 1: Fahrner,Ehrich 52,90
Reservezeitnehmer 2: Teuchert,Marlies 52,86
Reservezeitnehmer 3: Zuber,Wolfgang 52,86

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Jung,Matthias
Wenderichter Bahn 1/2: Aßfalk,Holger
Wenderichter Bahn 3/4: Ziegler,Silja
Wenderichter Bahn 5/6: Schweizer,Helga
Wenderichter Bahn 7/8: Schaal,Rose

Protokollfuehrer: Neidow,Willi

Event No. 4
50 m Freestyle Men

AG 85

World Mast.Record: 00.44.65 Europ.Mast.Record: 00.50.60

1. and European Masters Champion

Schubert Rudi	7 Berlin Pos.	GER	00.52.93
2. Meerwald Friedrich	7 Hamburg AMTV	GER	00.53.20

AG 80

World Mast.Record: 00.36.62 Europ.Mast.Record: 00.37.35

1. and European Masters Champion

Kuhm Friedrich	13 Lübeck SG	GER	00.39.36
2. Steeb Walter	13 München Beh.SV	GER	00.41.65
3. Ernen Eduard	12 Köln I.SV	GER	00.42.13
4. Pizzi Pasquale	11 Catania Cosmos	ITA	00.44.05
5. Hoerth Rene	13 Sausheim C.N.	FRA	00.50.47

AG 75

World Mast.Record: 00.32.50 Europ.Mast.Record: 00.36.68

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Hein Gerhard	18 Gelnhausen SV	GER	00.36.60
2. Böttcher Helmut	15 Bad Godesberg	GER	00.37.04
3. Kutz Otto	14 Rostock Warnow	GER	00.39.22
4. Schluch Hermann	17 Koblenz SC	GER	00.39.37
5. Herrmann Fritz	16 Ulm 46 Old-St.	GER	00.39.53
6. Kovacs György	15 Egri Senior	HUN	00.42.97
Hahn Werner	18 Remscheid SG	GER	N.S.

AG 70

World Mast.Record: 00.29.35 Europ.Mast.Record: 00.32.30

1. and European Masters Champion

Jung Hans-Joachim	21 Wiesbaden SC	GER	00.34.16
2. Vellard Christian	22 Antibes C.N.	FRA	00.36.14
3. Jutner Arne	20 Hellas Stockh.	SWE	00.36.35
4. Panke Ferdinand	22 Wuppertal WF	GER	00.36.64
5. Scheulen Hans-Ulrich	23 Rheydt SSV	GER	00.36.79
6. Muller Raymond	19 Sausheim C.N.	FRA	00.36.99
7. Pöttsch Helmut	20 Frankenthal.SV	GER	00.37.31
8. Jeney Tibor	23 Budapest Senio	HUN	00.37.52
9. Keunecke Heinrich	19 Wuppertal WF	GER	00.37.81
10. Hädrich Gerhard	22 Schleswig TSV	GER	00.38.85
11. Geburzi Ludwig	21 Heiligenstadt	GER	00.38.86
12. Potschka Karl-Heinz	23 Rheydt SSV	GER	00.39.12
13. Ullrich Werner	19 Leipzig SSVLip	GER	00.40.88
14. Engels Heinz	19 Rheydt SSV	GER	00.41.55
15. Süykers Karl-Heinz	20 Oldenburger SV	GER	00.51.48
Lamers Broer	20 Amsterdam Dolf	NED	N.S.

continued Event No. 4

Strass Heinz 19 Schopfheim TSG GER N.S.

AG 65

World Mast.Record: 00.28.94 Europ.Mast.Record: 00.30.67

1. and European Masters Champion

Kremer Lothar	27 Kornwesth-Marb	GER	00.32.93
2. Meyer Rudolf	27 Bremerhaven OS	GER	00.33.33
3. Gunnell Derrick	27 Lewsey S.C.	GBR	00.34.83
4. Unkel Günter	26 Remscheid SG	GER	00.35.02
5. Kun Jordi	28 Barcelona Nata	ESP	00.35.90
6. Bollmann Karl-Heinz	26 Remscheid SG	GER	00.36.95
7. Müller Günter	27 Neukölln Schw.	GER	00.37.26
8. Schorler Helmut	28 Chemnitz Lok	GER	00.38.56
9. Pisetta Tullio	26 Trentino Mast.	ITA	00.42.24
10. Greiderer Kurt	27 Innsbr.Tir-WSV	AUT	00.45.46
11. Scales Douglas	25 Southport	GBR	00.47.52
Casolino Domenic.	27 Termoli Nuoto	ITA	N.S.

AG 60

World Mast.Record: 00.27.86 Europ.Mast.Record: 00.29.70

1. and European Masters Champion

Le-Dall Jeanlouis	33 Rouen Vikings	FRA	00.29.83
2. Gottfried Wolfram	31 Norderstedt SG	GER	00.30.10
3. Alberiche Roberto	31 L.Palmas Metro	ESP	00.30.19
4. vanEss Rudi	32 Remscheid SG	GER	00.30.40
5. Amnell Bo	33 Hellas Stockh.	SWE	00.31.00
6. Chicard Andre	32 Paris RCF	FRA	00.31.09
7. Eichenauer Hermann	33 Kaiserslaut.SK	GER	00.31.70
8. Herold Jochen	32 Leipzig SSVLip	GER	00.32.23
9. Viherpuu Vaino	31 Tallinn U-Club	EST	00.32.97
10. Rainer Fritz	31 Hall-Schwimmun	AUT	00.34.71
11. Ochott Christian	31 Wedau Sportp.	GER	00.35.02
12. Liedtke Günter	31 Norderstedt SG	GER	00.35.13
13. Jontza Wolfgang	31 Rheydt SSV	GER	00.35.18
Dr.Oelmann Lothar	30 Leipzig SSVLip	GER	N.S.
Hlava Milan	29 Usti Spolchem.	TCH	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 00.27.42 Europ.Mast.Record: 00.28.84

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Bergengren Peter	38 Hellas Stockh.	SWE	00.27.59
2. Karger Günter	38 Oldenburger SV	GER	00.30.16
3. Richter Jörg	35 Pforzheim SSG	GER	00.30.35
4. Dr.Miersch Ekkehard	36 Sindelf. VfL	GER	00.30.53
5. Cociuban Georg	34 Wuppertal Bay.	GER	00.30.66
6. Fellmer Klaus	35 Pforzheim SSG	GER	00.30.98
7. Lex Walter	35 Leipzig SSVLip	GER	00.31.02
8. Rehfeld Gerhard	38 Solingen SG	GER	00.31.56
9. Sels Fred	37 Arendonkse ZWV	BEL	00.31.63
10. Sieber Wolfgang	37 Leipzig SSVLip	GER	00.31.68
11. Machetti Rene'	38 Antibes C.N.	FRA	00.32.53

CASTINEIRA MANUEL 36 L.Palmas Metro Sp

continued Event No. 4

12. Kirss Eino	37 Tallinn U-Club	EST	00.32.71	
13. Sulane Ennik	38 Tartu Masters	EST	00.33.14	
14. Pompen Gregor	37 Nijmegen NZC	NED	00.33.41	
15. Ströbel Klaus	38 Altena Schw.T.	GER	00.33.63	
16. Sagasser Ulli	36 Solingen SG	GER	00.33.96	
17. Grupp Manfred	34 Gerlingen SV	GER	00.34.05	
18. Kuchenbecker Peter	38 Neukölln Schw.	GER	00.34.10	
18. Potinkara Terho	36 Turun TTU	FIN	00.34.10	
20. Druchleben Heinz	38 Rheingau SC	GER	00.35.45	
21. Fernandez de Misa Ri	35 Tenerife Mast.	ESP	00.35.79	
22. Senftleben Peter	34 Neukölln Schw.	GER	00.36.23	
23. Uustalu Aare	35 Tallinn U-Club	EST	00.37.62	
24. Nagy Zolta'n	38 Termal Debrece	HUN	00.37.71	
25. Kunze Bernhard	37 Leipzig MoGoNo	GER	00.39.01	
26. Fiedel Werner	36 Lauda 04 ETSV	GER	00.40.23	
Gramatica Vittorio	35 Marostica Rari	ITA	N.S.	
Castineira Manuel	36 L.Palmas Metro	ESP	00.00.00	N.S.
Schindler Alfons	36 Wien ATV SG	AUT	00.31.65	Disq.

Reason: false start at the second start
time: 13.05 h

AG 50

World Mast.Record: 00.26.16 Europ.Mast.Record: 00.27.14

1. and European Masters Champion

Schröder Bernd	43 Berlin HSG	GER	00.27.49	
2. Ba'nhidly Attila	42 Budapest Senio	HUN	00.27.67	
3. Löffler Horst	42 Zollernalb Del	GER	00.27.84	
4. Cherrington T.	42 Gloucester	GBR	00.28.11	
5. Smerda Rudolf	43 Brno Czech Sen	TCH	00.28.89	
6. Günzel Gerhard	43 Passau TV	GER	00.29.10	
7. Dr.Kappler Dieter	42 Oldenburger SV	GER	00.29.22	
8. Herrmann Rolf	39 Oldenburger SV	GER	00.29.28	
9. Csekö Tibor	43 Budapest Senio	HUN	00.29.31	
10. Helbig Bernd	40 Zeitz Chemie	GER	00.29.41	
11. Boettinger Heinrich	39 Mannheim VW	GER	00.29.83	
12. Tollstoy Christian	43 Karlskoga Sims	SWE	00.29.97	
13. Bossert Ingolf	40 Tenerife Mast.	ESP	00.30.05	
14. Dr.Lenz Fritz	41 Schopfheim TSG	GER	00.30.25	
15. Lloyd-Mostyn Roger	41 Nottingham	GBR	00.30.56	
16. Pokorny Frantisek	41 Brno Czech Sen	TCH	00.30.88	
17. Losensky Theodor	42 Solingen SG	GER	00.31.15	
18. Vollmer Rainer	42 Celle Wietze	GER	00.31.62	
19. Ebert Lutz	42 Schöningen SV	GER	00.31.64	
20. Tani Agu	40 Tartu Masters	EST	00.31.76	
21. Vinogradov Genadiy	43 Volzhsky Plov.	RUS	00.32.06	
22. Ahvonen Jorma	40 Pingviinit SC	FIN	00.32.23	
23. Mayerlen Joachim	41 Waiblingen VfL	GER	00.32.84	
24. Wenzel Wolfgang	42 Remscheid SG	GER	00.34.37	
25. Peck Günter	39 Marl-Hüls SGS	GER	00.36.43	
26. Marjamäki Kauko	40 Porin Pyrintö	FIN	00.37.41	
27. Olsen Björn	43 Vestkantssvomme	NOR	00.37.43	
28. Poggio Ernesto	40 Milano C.U.S.	ITA	00.47.69	
Buczowska Wladyslaw	42 Wroclaw Master	POL	Disq.	

Reason: false start at the second time
time: 11.55 h

continued Event No. 4

Herbolzheimer Erich	42 Barcelona Nata	ESP	N.S.	
Szlamka Laszlo	43 Budapest Senio	HUN	N.S.	
Wendel Siegfried	42 Schwäb.Gmünd	GER	N.S.	
Kremer Joh.-Rudolf	41 Lübeck SG	GER	00.00.00	N.S.
Rousseau Jean-Pierre	42 Antibes C.N.	FRA	N.S.	

AG 45

World Mast.Record: 00.25.30 Europ.Mast.Record: 00.26.63

1. and European Masters Champion

Harbrecht Hans-Joach	48 Frankfurt SG	GER	00.26.76	
2. Mehl Erich	47 Neckarsulm SSG	GER	00.27.25	
3. Hesbacher Frank	48 Weiden SV	GER	00.27.35	
4. Kelleher Kieran	48 Cork Masters	IRL	00.28.19	
5. Heeren Peter	45 Oldenburger SV	GER	00.28.29	
6. Buys Gerrit	48 Vlaarding. SZC	NED	00.28.33	
7. Ljungberg Hans	48 Hellas Stockh.	SWE	00.28.40	
8. Kravchenko Vladimir	47 Moscow Chaika	RUS	00.28.44	
9. Lorich Jorn	46 Lillerod SVK	DEN	00.28.58	
10. Dr.Helmich Axel	46 Oldenburger SV	GER	00.28.67	
11. Kahl Rainer	44 Bremischer SV	GER	00.28.88	
12. Bolyai Istvan	47 Budapest Senio	HUN	00.29.07	
13. Packenius Günter	48 Berlin HSG	GER	00.29.21	
14. Mühle Hans	46 München MSV/Vf	GER	00.29.42	
15. Eriksson Ingvar	44 Hellas Stockh.	SWE	00.29.48	
16. Holas Jindrich	47 Usti Spolchem.	TCH	00.29.79	
17. Claret Josep	44 Sabadell Nagi	ESP	00.29.84	
18. Novitskii Yaroslav	45 Moscow Masters	RUS	00.29.95	
19. Treptow Detlef	46 Chemnitz SC	GER	00.30.06	
20. Kamp Alois	46 Usti Spolchem.	TCH	00.30.19	
21. Dr.Schlamp Dirk	45 Grünstadt Del.	GER	00.30.54	
22. Peredistyj Andrey	46 Moscow Chaika	RUS	00.30.56	
23. Lukin Olav	44 Tallinn U-Club	EST	00.30.66	
24. Wisselo Henk	47 Apeldoorn AZC	NED	00.31.08	
25. Gerhardt Hans-Peter	48 Leipzig USC	GER	00.31.13	
26. Jedliczka Josef	45 Hall-Schwimmun	AUT	00.31.16	
27. Bonazza Giorgio	45 Trentino Mast.	ITA	00.31.31	
28. Stahlschmidt Winfried	48 Übach-Palenbg.	GER	00.31.61	
29. Schmidt Oswald	48 Cork Masters	IRL	00.31.81	
30. Pribyl Volkmar	44 Solingen SG	GER	00.32.00	
31. Berg Christer	48 Hellas Stockh.	SWE	00.32.20	
32. Protschke Vilem	46 Usti Spolchem.	TCH	00.32.34	
33. Miodusauskas Jonas	48 Kaunas L.P.E.	LIT	00.32.52	
34. Gade Ingo	48 Straubing SV	GER	00.32.67	
35. Fajardo Andreu Avila	48 Barcelona Met	ESP	00.33.36	
36. Horn Tilo	44 Leipzig MoGoNo	GER	00.34.15	
37. Gatter Klaus	46 Bitterfeld SV	GER	00.34.33	
38. Oberndorfer Engelb.	45 Bregenz SC	AUT	00.34.76	
39. Indrikson Villem	44 Tallinn U-Club	EST	00.35.00	
40. Lloberas Joaquim	45 Terrassa Nat	ESP	00.35.11	
Larsson Lasse	48 Hellas Stockh.	SWE	N.S.	
Sirkka Mikko	45 Porin Uimaseu.	FIN	N.S.	
Berge Guus	45 Hellas	NED	N.S.	
Kartila Jyrki	44 Pingviinit SC	FIN	N.S.	
Falgon Joos	44 Antibes C.N.	FRA	N.S.	

AG 40

World Mast.Record: 00.24.93 Europ.Mast.Record: 00.26.16

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

1.	Anthoni Jan Koen	49 Rapido 82	NED	00.25.56
2.	Schousten Bob	51 Den Haag HZ Zi	NED	00.26.33
3.	Morianz Werner	49 Wolfsberger SV	AUT	00.26.36
4.	Cejka Vilem	52 Kromeriz TJ	TCH	00.26.43
5.	Krüger Gerd	52 Kiel SV Wiking	GER	00.26.58
6.	Bias Horst-Dieter	52 Bensberg	GER	00.26.89
7.	Laboute Jacques	51 Bordeaux Et.CL	FRA	00.26.95
8.	Stiefel Jürgen	53 Esslingen SSV	GER	00.27.00
9.	Aust Rolf	53 Übach-Palenbg.	GER	00.27.83
10.	Kubik Alexander	51 Moscow Troika	RUS	00.27.98
11.	Lerke Otto	52 Stuttgart SG	GER	00.28.31
12.	Hekimian Jean-Claude	51 Bordeaux Et.CL	FRA	00.28.33
13.	Schulze Wolfgang	52 Kiel SV Wiking	GER	00.28.60
14.	Sick Hans-Peter	51 Schwäb.Gmünd	GER	00.28.67
15.	Husslage Pieter	53 Breda ZPC	NED	00.28.69
16.	Cermak Karel	51 Plvecke TJ	TCH	00.28.72
17.	Choquet Jean-Francoi	49 Tours E.N.	FRA	00.28.78
18.	Schneider Klemens	53 Oldenburger SV	GER	00.28.89
19.	Richter Gert	53 Berlin HSG	GER	00.29.01
20.	Malaschek Rainer	53 Darmstadt DSW	GER	00.29.12
21.	Statkevicius Algirda	53 Vandenynas	LIT	00.29.14
22.	Prvan Borko	51 Mapk Mladost	CRO	00.29.16
23.	Vlasov Alexander	53 Moscow Troika	RUS	00.29.34
24.	Tokarev Alexandr	52 Volzhsky Plov.	RUS	00.29.38
25.	Knüppel Harald	53 Frankfurt SG	GER	00.29.40
26.	Peredistyi Vladimir	53 Moscow Chaika	RUS	00.29.51
27.	König Peter	50 Würzburg SV 05	GER	00.29.66
28.	Schöpfel Günther	53 Eichstätt PSV	GER	00.29.78
29.	Grenzheuser Peter	51 Marl-Hüls SGS	GER	00.30.01
30.	Reit Ferdinand	49 Weener/Bunde	GER	00.30.08
31.	Allesch Adolf	53 Wolfsberger SV	AUT	00.30.21
32.	Fickscher Wolfgang	52 Kronach SV	GER	00.30.66
33.	Dastlik Petr	53 Pardubice	TCH	00.30.69
34.	Dr.Däumer Jörg	51 Zeitz Chemie	GER	00.30.79
34.	Keating Frank	53 Cork Masters	IRL	00.30.79
36.	Büttner Harald	49 Oberkochen SV	GER	00.30.82
37.	Lonne Raymond	49 Bordeaux Et.CL	FRA	00.30.92
38.	Kolberg Jevgeni	52 Tallinn U-Club	EST	00.31.02
39.	Lange Günter	49 Rochlitz.Berg	GER	00.31.16
40.	Muschallik Georg	50 Wuppertal Bay.	GER	00.31.34
41.	Winter Juan Miguel	52 L.Palmas Metro	ESP	00.31.47
42.	Richter Gert	49 Chemnitz SC	GER	00.31.65
43.	Dittrich Gerd	50 Waiblingen VfL	GER	00.31.77
44.	Harms Dirk	52 Oldenburger SV	GER	00.32.02
45.	Dr.Bruder Andreas	49 Lauda 04 ETSV	GER	00.32.06
46.	Maier Rolf	50 Ulm 46 Old-St.	GER	00.32.57
47.	Stein Siegfried	49 Dalum WF	GER	00.33.47
48.	Pevzner Konstantin	53 Moscow Chaika	RUS	00.34.18
48.	Pitcock David	49 Barnet Copthal	GBR	00.34.18
50.	Guitart Xavier Just	53 Barcelona Met	ESP	00.37.90
	Focke Axel	52 Wuppertal WF	GER	00.00.00
	Kovacs Bertalan	49 Budapest Senio	HUN	N.S.
	Wiehn Robert	53 Gunzenhausen	GER	N.S.
	Bushell Robert	50 Half Moon	IRL	N.S.
	Ischenko Vladimir	50 Kiev Aqua Mast	UKR	N.S.

continued Event No. 4

Gasnikov Iliya	53 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.
Cazzaniga Giorgio	49 Bergamo Rari	ITA	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.24.56 Europ.Mast.Record: 00.24.56

1. and European Masters Champion

1.	Cunningham Jose	56 Eschborn SCW	GER	00.25.63
2.	Noel Philippe	56 Verviers RN	BEL	00.26.05
3.	Schmidt Andreas	58 Dresden USV TU	GER	00.26.44
4.	Wendel Roland	58 Schwäb.Gmünd	GER	00.26.55
5.	Müller Peter	57 Bamberg SV	GER	00.26.72
6.	Meier Kersten	54 Düsseldorf JW	GER	00.26.92
7.	Lenz Klaus	57 Spandau 04	GER	00.26.93
8.	Plaeschke Rene	54 Sachsenwald SG	GER	00.26.95
9.	Neuhausen Theo	57 Bonn SSF 05	GER	00.27.18
10.	Böckeler Thomas	58 Bonn SSF 05	GER	00.27.26
11.	Kauch Peter	56 Gladbeck SG	GER	00.27.30
12.	Hugot Stephane	56 Bordeaux Et.CL	FRA	00.27.49
13.	Gilpin Peter	58 Somerset	GBR	00.27.63
14.	Utin Sergei	57 Volzhsky Plov.	RUS	00.27.67
15.	Pretto Aldo	58 Trentino Mast.	ITA	00.27.80
16.	Lavignolle Frank	56 Bordeaux Et.CL	FRA	00.27.86
17.	Herzig Peter	55 Bottming.Oberw	SUI	00.27.88
18.	Masata Vaclav	58 Plzen Slavia	TCH	00.27.90
19.	Wienstruck Jorgen	58 Kaufbeuren-Ng.	GER	00.27.97
20.	Tari Laszlo	54 Budapest Senio	HUN	00.28.19
21.	Bea'k Attila	57 Budapest Senio	HUN	00.28.26
22.	Weiß Eberhardt	56 Pforzheim SSG	GER	00.28.57
23.	Chwastunow Alex	58 Salach-Süßen	GER	00.28.63
24.	Eckel Manfred	58 Darmstadt TSG	GER	00.28.76
25.	Lemke Dieter	56 Plochingen TV	GER	00.28.77
26.	Pöritz Steffen	55 Paderborner SV	GER	00.28.84
27.	Wojcieszak Wlodzimie	56 Wroclaw Master	POL	00.28.96
28.	Kesa Reijo	56 Tallinn U-Club	EST	00.29.05
29.	Zeijveld Otto	58 Laren de Duik.	NED	00.29.15
30.	Förster Matthias	57 Oldenburger SV	GER	00.29.21
31.	Fischer Ralf-Dieter	57 Stendal WF	GER	00.29.22
32.	Tomaszewski Bernhard	56 Heilbronn SSG	GER	00.29.24
33.	Engström Peter	55 Lidingsö IFK	SWE	00.29.30
34.	Sontheim Robert	58 Zollernalb Del	GER	00.29.32
35.	Reisgies Stefan	56 Gundelfingen	GER	00.29.58
36.	Eichenberger Emil	55 Adliswil Simif	SUI	00.29.62
37.	Ur Jozsef	54 Egri Senior	HUN	00.29.63
38.	Woollard Ian	54 Barnet Copthal	GBR	00.30.00
39.	Giblenn Steve	54 Hatfield S.C.	GBR	00.30.21
40.	Schlüter Hans-Joachi	58 Flensburg SK	GER	00.30.30
41.	Skrzypek Stefan	56 Wroclaw Master	POL	00.30.36
42.	Ekdahl Lars	54 Vasteras SS	SWE	00.30.44
43.	Jannekeyn Richard	56 Bordeaux Et.CL	FRA	00.30.50
44.	Guillemmin Patrick	57 Morzine C.N.	FRA	00.30.61
45.	Geyer Ludwig	54 Helmstedter SV	GER	00.30.73
46.	Brendle-Behnisch Gün	56 Ansbach TSV	GER	00.30.85
47.	Frankas Raimondas	55 Kaunas L.P.E.	LIT	00.30.88
48.	Brenner Berthold	56 Grevenbroich	GER	00.31.35
49.	Kuhlmann Holger	58 Oldenburger SV	GER	00.31.50

continued Event No. 4

50. Haid Peter	55 Bregenz SC	AUT	00.32.77	
51. Kiseliev Oleg	55 Volzhsky Plov.	RUS	00.33.64	
52. Gavaza Waldemar	56 Flensburg SK	GER	00.34.16	
53. Thiel Jürgen	54 Herzogenaurach	GER	00.34.86	
54. Goldammer Gerald	58 Rochlitz.Berg	GER	00.35.41	
55. Schlegel Karlheinz	54 Badenw/Neuenbg	GER	00.36.20	
Nocke Peter	55 Wuppertal WF	GER	N.S.	
Markovski Aleksei	57 Moscow Masters	RUS	N.S.	
Ford Blaise	58 Nottingham	GBR	N.S.	
Clark Trevor	54 Camp Hill Edw	GBR	N.S.	
Krisement Jürgen	55 Gelsenkirchen	GER	N.S.	
Ovstetun Arnt-Ove	54 Oslo Student	NOR	N.S.	
Ungadze Anatoliy	54 Moscow Masters	RUS	00.00.00	N.S.
Builin Michael	55 Moscow Chaika	RUS	00.00.00	N.S.
Szecgnow Andrei	54 Moscow Masters	RUS	00.00.00	N.S.
Mikouline Alexandre	57 Lipietzk Mast.	RUS	00.00.00	N.S.
Parolini Luca	58 Bergamo Rari	ITA	N.S.	

AG 30

World Mast.Record: 00.23.21 Europ.Mast.Record: 00.24.87

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Innerhofer Gerhard	63 Montafoner SC	AUT	00.24.66	
2. Mader Stefan	63 Feuchtwangen	GER	00.25.39	
3. Sierck Jens Uwe	62 Bodenteich SC	GER	00.25.77	
4. Ketting Fred	60 Eindhoven PSV	NED	00.25.93	
5. Danzl Manfred	63 Weiden SV	GER	00.25.95	
6. Goetz Rainer	59 Weiden SV	GER	00.26.07	
7. Sifferlinger Bernhar	61 Wolfsberger SV	AUT	00.26.11	
8. Innerhofer Gunnar	63 Montafoner SC	AUT	00.26.20	
9. Günzel Michael	63 Ravensburg ISC	GER	00.26.24	
10. Filonov Alexei	61 Moscow Chaika	RUS	00.26.28	
11. Benson Clive	63 Hastings Seag.	GBR	00.26.39	
12. Gavaza Andre	62 Flensburg SK	GER	00.26.47	
13. Szalkai Attila	62 Egri Senior	HUN	00.26.53	
14. Entgelmeier Klaus	61 Marl-Hüls SGS	GER	00.26.63	
15. Walter Uwe	62 Essen TuS	GER	00.26.68	
16. Goldmann Michael	59 Hof 1911 e.V.	GER	00.26.79	
17. Honc Peter	63 Filder-Neck.Te	GER	00.26.95	
18. Dehling Peter	59 Weiden SV	GER	00.27.07	
19. Ganserer Peter	63 Weiden SV	GER	00.27.19	
20. Porter Kevin M.	63 London Beth.G.	GBR	00.27.20	
21. Ptacek Jiri	61 Usti Spolchem.	TCH	00.27.26	
22. Wolber Erwin	60 Reutlg.Tübg.	GER	00.27.45	
23. Saumweber Ruppert	61 Starnberg SG	GER	00.27.65	
24. Simmoleit Gerhard	62 Friedberg TSV	GER	00.27.66	
25. Kummer Axel	59 Anklamer SV	GER	00.27.67	
26. Schleich Robert	63 Friedberg TSV	GER	00.27.74	
27. Kleiner Peter	62 Homburger SC	GER	00.27.80	
28. Fältman Magnus	59 Lidingö IFK	SWE	00.27.85	
29. Huygelen Patrick	59 Arendonkse ZWV	BEL	00.27.95	
30. Holzwarth Gerd	60 Salach-Süßen	GER	00.28.06	
31. Parris Mark	63 Hastings Seag.	GBR	00.28.10	
32. Beljaev Sergej	60 Mengen TV	GER	00.28.21	
33. Gharbi Marcus	62 Aalscholver ZV	NED	00.28.36	
34. Zadik Häkan	59 Angelholms	SWE	00.28.42	

continued Event No. 4

35. Nordfors Björn	63 Lidingö IFK	SWE	00.28.79	
36. Gantner Helmut	63 Gudensberg SG	GER	00.28.91	
37. Hebling Stefan	61 Weinheim TSG	GER	00.29.01	
38. Zumbühl Peter	61 Adliswil Simif	SUI	00.29.09	
39. Terlau Frank	63 Gelsenkirchen	GER	00.29.31	
40. Schleich Heinz	61 Friedberg TSV	GER	00.29.32	
41. Bullinger Gerold	59 Laupheim TSV	GER	00.29.57	
42. Reinartz Klaus	59 Rodenkirchen	GER	00.29.81	
43. Andersson Tommy	62 Angelholms	SWE	00.29.98	
44. Kellermeier Peter	63 Selb 1.WSV	GER	00.30.07	
45. Jandt Ralph	63 Rochlitz.Berg	GER	00.30.38	
46. Oehlmann Sven	62 Herford SC	GER	00.30.43	
47. Jörgensen Kenneth	63 Angelholms	SWE	00.30.64	
48. Henrard Erik	60 Arendonkse ZWV	BEL	00.30.82	
49. Stockhoff Bernd	62 Marl-Hüls SGS	GER	00.30.98	
50. Birgel Dietmar	59 Schopfheim TSG	GER	00.31.61	
51. Lopez Fernando del O	59 Barcelona Met	ESP	00.36.04	
52. Feilen Jean-Claude	63 Luxembourg Nat	LUX	00.41.60	
Luczak Siegmund	62 Weiden SV	GER	N.S.	
Biriukov Peter	59 Toljatti Lada	RUS	00.00.00	N.S.
Jukelaitis Aivaras	62 Vandenynas	LIT	00.00.00	N.S.
Backovsky Vladimir	63 Pardubice	TCH	N.S.	
Wiren Ari	59 Pingviinit SC	FIN	N.S.	
Uphues Christian	61 Haltern SV	GER	00.00.00	N.S.
Alander Tommy	60 Lidingö IFK	SWE	00.00.00	N.S.
Smits Roy	61 Aalscholver ZV	NED	00.00.00	N.S.
Geschke Jens	60 Schwarzw.B.H.	GER	N.S.	
Miroshnichenko Alexa	60 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.	
Hunter Tony	60 Manchast.Traff	GBR	N.S.	
Stefanello Giuseppe	61 Bergamo Rari	ITA	N.S.	

AG 25

World Mast.Record: 00.22.59 Europ.Mast.Record: 00.23.64

1. and European Masters Champion

Hinneburg Lars	65 Rostock Warnow	GER	00.24.83	
2. Ekkelboom Marcel	64 Arke de Dinkel	NED	00.24.84	
3. Waldfried Carlo	68 Würzburg SV 05	GER	00.25.01	
4. Preuß Peter	68 Herford SC	GER	00.25.55	
5. Grams Steven	68 Hamburg SG	GER	00.25.70	
5. Schnabel Uwe	68 Leipzig Haie	GER	00.25.70	
7. Gremler Olaf	67 Oldenb/Wilhelm	GER	00.25.82	
8. Wanninger Stephan	67 Weiden SV	GER	00.25.86	
9. Krug Stefan	64 Oldenb/Wilhelm	GER	00.25.87	
10. Eckermann Rene	67 Rostock Warnow	GER	00.25.89	
11. Gieseke Wolf	68 Gerlingen SV	GER	00.25.99	
12. Müller Volker	66 Leipzig Haie	GER	00.26.01	
13. Schüll Willy	68 Kaufbeuren-Ng.	GER	00.26.03	
13. Suchier Alexander	67 Mainz SG	GER	00.26.03	
15. Elsner Andreas	68 Rodenkirchen	GER	00.26.06	
16. Gröber Uwe	65 Frankfurt SG	GER	00.26.09	
17. Naethbohm Henry	67 Rostock Warnow	GER	00.26.28	
18. Gomez Matthew	66 Oxford S.C.	GBR	00.26.29	
19. Boroday Alexey	64 Kiev Aqua Mast	UKR	00.26.32	
20. Roth Jürgen	64 Sindelf. VfL	GER	00.26.35	
21. Doro Andreas	68 Hörde SSK	GER	00.26.36	

continued Event No. 4

22. Adamzik Ingo	66 Gelsenkirchen GER	00.26.42
23. Herr Marco	68 Luxembourg Nat LUX	00.26.53
24. Dr.Kugler Alexander	65 Mengen TV GER	00.26.55
25. Friedrich Michael	67 Regensburg.Turn. GER	00.26.61
26. Horna Ondres	65 Kladno KSP TCH	00.26.64
27. Kassebeer Torsten	66 Rheingau SC GER	00.26.66
27. Tarricone Ricardo	64 Trentino Mast. ITA	00.26.66
29. Hornig Peter	67 Hörde SSK GER	00.26.84
30. Kleesment Toomas	66 Tallinn U-Club EST	00.26.94
31. Knebel Carsten	66 Sindelf. VfL GER	00.26.96
32. Dahl Sven	64 Solingen SG GER	00.26.97
33. Gerth Rainer	65 Marl-Hüls SGS GER	00.26.99
34. Fröhlich Georg	66 Rheingau SC GER	00.27.03
35. Vogel Alexander	68 Berlin HSG GER	00.27.11
36. Wagner Stephan	66 Neckar Enz SG GER	00.27.14
37. Stegen Carsten	68 Hannover SGS GER	00.27.23
38. Nickel Wolfgang	67 Krefeld SSF GER	00.27.32
39. Franz Carsten	65 Eschweiger TSV GER	00.27.35
40. Kreisel Rüdiger	67 Berlin HSG GER	00.27.38
41. Schaff Marco	66 Osnabrück Nept GER	00.27.43
42. Ruschhaupt Markus	67 Ems SG Delphin GER	00.27.46
43. Pauly Stefan	67 Homburger SC GER	00.27.48
44. Pannach Andreas	66 Badenw/Neuenbg GER	00.27.61
45. Zeiske Erik	68 Celle Wietze GER	00.27.72
46. Weiss Norbert	65 Weiden SV GER	00.27.73
47. Ebert Andreas	65 Witten 84/09 GER	00.27.84
48. Mosler Michael	67 Übach-Palenbg. GER	00.27.92
48. Kirchmann Andreas	65 Oldenburger SV GER	00.27.92
50. Steinkrauss Ingo	67 Heiligenhausen GER	00.28.05
50. Schindler Dirk	67 Neheim-Hüsten GER	00.28.05
52. Bandl Jürgen	66 Göppingen 04 GER	00.28.09
53. Haller Christoph	67 Schwarzw.B.H. GER	00.28.18
54. Dambacher Bernd	67 Sindelf. VfL GER	00.28.22
55. Smieskol Christoph	66 Gerlingen SV GER	00.28.42
56. Jansen Frank	66 Übach-Palenbg. GER	00.28.54
57. Birk Joachim	67 Laupheim TSV GER	00.28.55
58. Röttgen Guido	65 Solingen SG GER	00.28.59
59. Prochazka Stanislav	65 Usti Spolchem. TCH	00.28.73
60. Müller Thomas	64 Erding TSV GER	00.28.78
61. Alzieu Philippe	64 Bordeaux Et.CL FRA	00.28.93
62. Geudens Ivo	67 Arendonkse ZWV BEL	00.28.94
62. Sommer Jürgen	64 Pforzheim SSG GER	00.28.94
64. Arndt Bernd	66 Anklamer SV GER	00.29.10
65. Schramm Klaus	64 Regensburg DJK GER	00.29.16
66. Schad Thomas	66 Übach-Palenbg. GER	00.29.23
67. Zeiske Karsten	65 Celle Wietze GER	00.29.66
68. Lange Holger	65 Haltern SV GER	00.29.67
69. Wagner Torsten	64 Homburger SC GER	00.29.85
70. Fochler Claus	65 Straubing SV GER	00.29.89
71. Franz Thomas	68 Leipzig Haie GER	00.30.28
72. Heinen Dominik	65 Gudensberg SG GER	00.30.71
73. Bork Bernhard	68 Dornstadt Spfr GER	00.32.52
Cepicka Albert	65 Donau EW SC AUT	Disq.

Reason: false start at the second time
time: 12.46 h

Ahlers Olaf	66 Rostock Warnow GER	N.S.
Funes Ignacio	65 L.Palmas Metro ESP	N.S.

continued Event No.

Dittmann Dirk	67 Mengen TV GER	N.S.
Doktoroglu Ferdi	65 Marl-Hüls SGS GER	N.S.
Frey Ulrich	65 Laupheim TSV GER	N.S.
Wolter Torsten	66 Schleswig TSV GER	N.S.
Bayer Andreas	66 Laupheim TSV GER	N.S.
Rieg Wolfgang	64 Schorndorf SG GER	N.S.
Mulartschuk Alexandr	66 Moscow Masters RUS	N.S.
Zaslarsky Andrei	64 Moscow Masters RUS	N.S.
Schmidt Andreas	66 Rochlitz.Berg GER	N.S.
Gorodetskiy Sergey	66 Lipietzk Mast. RUS	N.S.
Ziegans Gernot	68 Regensburg.Turn. GER	00.27.55 Disq.

Reason: false start at the second time
time: 12.40 hEvent No. 5
200 m Breaststroke Women

AG 75

World Mast.Record: 04.36.72 Europ.Mast.Record: 05.23.74

1. and European Masters Champion

Andersen Inger 18 Slagelse SSK DEN 05.31.27 02.38.93

AG 70

World Mast.Record: 04.06.80 Europ.Mast.Record: 04.12.79

1. and European Masters Champion

Messing Hildegard	20 Gifhorn MTV GER	04.24.71	02.10.74
2. Ziegler Hedwig	22 Magdeburg SC GER	04.29.52	02.10.59
3. Fritze Ingeborg	21 Düsseldorf JW GER	04.30.64	02.09.40
4. Rauner Eva	19 Ronsdorf SG GER	04.36.56	02.06.94
5. Böhm Barbara	20 Siegsdorf TSV GER	05.14.18	02.30.23

AG 65

World Mast.Record: 03.45.71 Europ.Mast.Record: 03.46.71

1. and European Masters Champion

Lange Erika	28 Boml.Fallingbo GER	03.49.95	01.52.72
2. Schöbel-Graß Gisela	26 Leipzig MoGoNo GER	03.52.74	01.54.16
3. Eichmann Erna	25 Gelnhausen SV GER	04.25.64	02.09.08
4. Nobodna Izabela	26 Wroclaw Master POL	05.18.95	02.28.27

AG 60

World Mast.Record: 03.35.36 Europ.Mast.Record: 03.27.50

1. and European Masters Champion

Pellis Eliane	33 Antwerpen Scal BEL	03.37.04	01.41.88
2. Metzger Elsa	33 Eckernförde GER	03.48.89	01.48.35

continued Event No. 5

3. Träger Helga	33 Pirmasens 1.SV	GER	03.53.28	01.50.13
4. Callebaut Jessie	32 Aalst ZWC Nept	BEL	03.53.74	01.54.51
5. Rebickova Jarmila	30 Brno Czech Sen	TCH	04.08.01	02.02.16
6. Spangenmacher Marian	30 Völklingen 09	GER	04.14.37	02.04.10
7. Mäkinen Rauni	29 Porin Pyrintö	FIN	04.20.37	02.06.71

AG 55

World Mast.Record: 03.18.11 Europ.Mast.Record: 03.18.11

1. and European Masters Champion

Otto Eleonore	36 Köpenicker SV	GER	03.28.54	01.40.65
2. Dr.Scheffler Gisela	37 München Damen	GER	03.37.81	01.45.82
3. Tucci Gabriella	38 Milano C.U.S.	ITA	03.40.35	01.47.54
4. van Bergen Jeltje	35 Amsterdam Het	NED	03.42.37	01.47.09
5. Leineweber Gerlind	36 Remscheid SG	GER	03.46.67	01.50.78
6. Piskora Maren	34 Germering Nept	GER	03.47.48	01.50.07
7. Döbörhegyi Jlona	37 Budapest Senio	HUN	03.48.18	01.46.74
8. Barth Mariele	34 Gauting SC	GER	03.56.94	01.52.86
9. Mohr Hannelore	37 Nürnberg DJK	GER	03.58.66	01.55.60
10. Maes Lea	37 Beveren GBZ	BEL	03.59.41	01.55.32
11. Audova Aino	37 Parnu U-Club	EST	04.12.94	02.00.92
12. Wendt Helga	35 Rendsburg TSV	GER	04.24.37	02.10.35
13. Juhasz Antalne	34 Egri Senior	HUN	04.25.57	02.06.97
14. Neumann Margret	37 Rochlitz.Berg	GER	04.26.17	02.06.99

AG 50

World Mast.Record: 03.14.70 Europ.Mast.Record: 03.12.22

1. and European Masters Champion

Ford Diane	43 Camberley Sp.	GBR	03.13.64	01.32.07
2. Röse Hannelore	42 Altena Schw.T.	GER	03.20.10	01.33.45
3. Warnusz Monika	43 Bonn SSF 05	GER	03.30.94	01.39.96
4. Flick Elsbeth	41 Bergneustadt	GER	03.34.43	01.41.41
5. Fecica Krystyna	43 Wroclaw Master	POL	03.35.09	01.42.54
6. Silcock Hilda Clare	43 Macclesfield	GBR	03.37.20	01.44.80
7. Odkolek Gisela	43 München MSV/Vf	GER	03.37.36	01.44.71
8. Stiefenhöfer Christa	42 Nürnberg VfL	GER	03.45.15	01.43.85
9. Tucci Maria Giovanna	40 Milano C.U.S.	ITA	03.46.09	01.51.38
10. Ekstrand Kerstin	42 Angelholms	SWE	03.47.23	01.54.07
11. Bartova Irena	39 Brno Czech Sen	TCH	03.51.28	01.50.83
12. Heinrich Monika	41 Bremischer SV	GER	03.54.21	01.54.38
Senftleben Monika	42 Neukölln Schw.	GER	N.S.	
Uzdi Reka	39 Budapest Senio	HUN	N.S.	

AG 45

World Mast.Record: 03.09.19 Europ.Mast.Record: 03.10.27

1. and European Masters Champion

Harrington Pauline	46 Luton S.C.	GBR	03.17.62	01.35.18
2. Völker Annegret	45 Steinhg.Amsh.	GER	03.19.57	01.36.30
3. Oehl Vlasta	45 Mainz SG	GER	03.21.55	01.38.77
4. Esser Gerhild	45 Völklingen 09	GER	03.22.30	01.36.94
5. Servalls Rufina	45 Sabadell Nagi	ESP	03.22.44	01.37.06
6. Bongartz Uschi	45 Düsseldorf JW	GER	03.32.41	01.39.98

continued Event No. 5

7. Müller Marianne	47 Ludwigshaf.WSV	GER	03.36.38	01.43.54
8. Nou Viive	48 Tallinn U-Club	EST	03.37.67	01.42.21
9. Delbeke Marie-Anne	45 Gent K.G.Z.V	BEL	03.40.82	01.47.82
10. Laakso Liisa	48 Porin Uimaseu.	FIN	03.43.08	01.48.82
11. Reiser Helga	48 Giengen TSG	GER	03.45.98	01.47.53
12. Schmidt Ingeborg	47 Schleswig TSV	GER	03.49.65	01.49.91
13. Buczkowska Maria	46 Wroclaw Master	POL	03.51.67	01.51.19
14. Fick Marie-Luise	47 Schleswig TSV	GER	03.53.65	01.52.26
15. Schridde Gunhild	44 Helmstedter SV	GER	03.59.03	01.53.08
16. Schultz Brigitte	45 Hemmingstedt	GER	04.03.71	01.58.17
17. Teipelke Christel	44 Rheingau SC	GER	04.05.92	02.01.44
18. Sauter Alwine	48 Neheim-Hüsten	GER	04.12.13	02.05.54

AG 40

World Mast.Record: 03.01.46 Europ.Mast.Record: 02.59.62

1. and European Masters Champion

Heeren Christiane	49 Oldenburger SV	GER	03.07.56	01.29.97
2. Hoffmann Uta	49 Chemnitz SC	GER	03.07.94	01.29.42
3. Dubuissou Yolande	51 Charlroi Ass N	BEL	03.13.12	01.30.42
4. Pool Bea	49 Elftkolk SWOL	NED	03.13.82	01.33.04
5. Morche-Bloch Sabine	50 Achim TSV	GER	03.14.21	01.32.71
6. Csapo Katalin	52 Budapest Senio	HUN	03.17.92	01.35.19
7. Eichner Inge	49 Mindelheim TSV	GER	03.25.02	01.39.06
8. Bartel Reinhilde	53 Ottobrunn SV	GER	03.25.48	01.37.30
9. Rainer Margareta	49 Hellas Stockh.	SWE	03.25.80	01.40.09
10. Antoniak Krystyna	53 Wroclaw Master	POL	03.30.69	01.41.84
11. Lorich Jette	49 Lillerod SVK	DEN	03.32.45	01.42.96
12. Egner Gabriele	52 Heilbronn SSG	GER	03.39.63	01.42.42
13. Baalman Dolores	51 Dalum WF	GER	03.43.77	01.44.33
14. Kanerva Kirsti	52 Porin Uimaseu.	FIN	03.48.08	01.49.28
15. Wohlfahrt Veronika	49 Neheim-Hüsten	GER	03.52.05	01.51.89
16. Malonova Dana	49 Brno Czech Sen	TCH	03.54.58	01.48.05
Elsner Christine	53 Schwarzw.B.H.	GER	N.S.	
Heather Oliver	50 Gateshead+Wick	GBR	N.S.	
Harmath Edit	51 Budapest Senio	HUN	N.S.	

AG 35

World Mast.Record: 02.53.64 Europ.Mast.Record: 03.58.54

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Hilbig Dagmar	58 Bodenteich SC	GER	02.51.75	01.20.63
2. Frese Dagmar	56 Hannover SGS	GER	02.57.28	01.23.50
3. Wallentin Gerti	58 Lendringen SV	GER	03.10.29	01.32.51
4. Stassinopoulos Brunh	54 Helmstedter SV	GER	03.14.45	01.34.93
5. Müntzenberger Ute	57 Hessen Nord SG	GER	03.15.48	01.32.91
6. Vollstädt Gudrun	56 Leipzig MoGoNo	GER	03.15.76	01.34.41
7. Markus Martina	55 Braunschw.Germ	GER	03.20.54	01.38.21
8. Karbe Gerti	58 München MSV/Vf	GER	03.21.62	01.36.38
9. Krack Susanne	56 Helmstedter SV	GER	03.26.19	01.40.71
10. Bondareva Irina	56 Kiev Aqua Mast	UKR	03.26.97	01.34.96
11. Heimel Petra	57 Neckar Enz SG	GER	03.28.62	01.38.93
12. Krüger Barbara	56 Helmstedter SV	GER	03.30.87	01.41.17
13. Streicher Gaby	57 Giengen TSG	GER	03.45.61	01.50.34
14. Geyer Elke	55 Helmstedter SV	GER	03.50.90	01.52.29

continued Event No. 5

15. Bacovska Lenka	56 Jablonec Biz. TCH	04.09.53	01.56.46
Iseppi Esther	58 Adliswil Simif SUI	N.S.	
Lopez Esther	55 Tenerife Mast. ESP	N.S.	
Nikolaeva Zinaida	54 Moscow Masters RUS	N.S.	

AG 30

World Mast.Record: 02.48.41 Europ.Mast.Record: 02.54.99

1. and European Masters Champion

Coro Monica	62 Roma A.S.V.Fla ITA	03.00.85	01.27.16
2. Bergmann Christine	60 Weiden SV GER	03.04.25	01.30.98
3. Cort Hayley	61 Freiburg Regio GER	03.06.82	01.28.10
4. Schwannecke Dagmar	59 Helmstedter SV GER	03.09.17	01.30.46
5. Tishkova Olga	61 Moscow Troika RUS	03.10.27	01.31.80
6. Kalnina Inguna	63 Latvian Master LAT	03.13.74	01.33.48
7. Mesipuu Kaia	61 Tallinn U-Club EST	03.15.67	01.33.43
8. Kutz Patricia	59 Lübeck SG GER	03.20.23	01.34.68
9. Zeijpveld Riny	60 Laren de Duik. NED	03.27.44	01.40.46
10. Gellrich Sabine	63 Glems SG GER	03.31.55	01.31.63
11. Wrobel Annette	62 Regensburg DJK GER	03.31.65	01.37.81
12. König Andrea	61 Schorndorf SG GER	03.51.55	01.49.84
D'Adda Giovanna	59 Bergamo Rari ITA	N.S.	

AG 25

World Mast.Record: 02.42.02 Europ.Mast.Record: 02.42.02

1. and European Masters Champion

Kipar-Wirgs Iris	67 Gladbeck SG GER	02.52.30	01.22.98
2. Enke Susanne	67 Hilden AT GER	02.53.90	01.21.23
3. Küper Susanne	67 Sindelf. VfL GER	02.55.70	01.25.44
4. Purschke Susanne	68 Würzburg SV 05 GER	02.57.15	01.25.51
5. Christ Renate	68 Mainz SG GER	02.58.92	01.25.81
6. Gentner Heike	67 Aalen MTV GER	03.02.09	01.26.39
7. Peters Ute	66 Rostock Warnow GER	03.10.96	01.30.04
8. Niechziol Angela	65 Zeitz Chemie GER	03.15.81	01.30.49
9. Köhler Monika	68 Witten 84/09 GER	03.15.99	01.33.72
10. Müller Claudia	65 Pforzheim SSG GER	03.16.43	01.34.28
11. Fröhlich Mechthild	66 Rheingau SC GER	03.25.55	01.37.73
12. Koellges Ellen	65 Osnabrücker SV GER	03.29.16	01.37.17
13. Seitz Beate	66 Gudensberg SG GER	03.53.79	01.48.43
Figures Wendy	65 Sheffield City GBR	N.S.	
Thoms Daniela	65 Gütersloher SV GER	03.16.21	Disq. 01.34.93

Reason: delphin-kick after the first turn
time: 14.15hEvent No. 6
200 m Breaststroke Men

AG 75

World Mast.Record: 03.44.71 Europ.Mast.Record: 03.44.08

1. and European Masters Champion

Morscher Johann	16 Innsbr.Tir-WSV AUT	04.06.35	01.58.02
2. Löntz Adolf	14 Wiemersdorf GER	04.31.13	02.12.49
3. Viitanen Viljo	14 Lahden Uimaseu FIN	05.12.87	02.25.35

AG 70

World Mast.Record: 03.32.90 Europ.Mast.Record: 03.36.02

1. and European Masters Champion

Pankow Siegfried	21 Königslutter GER	03.42.73	01.44.80
2. Degen Gerhard	23 Völklingen 09 GER	04.06.59	01.57.29
3. Stahl Hermann	21 Pforzheim SSG GER	04.21.10	02.03.32
4. Figueredo Antonio	23 Vinaros CN ESP	04.29.36	02.07.05
5. Sandquist Bertil	21 Laaksohden FIN	04.35.23	02.10.94
6. Ingmo Lennart	19 Hellas Stockh. SWE	04.36.81	02.05.60
7. Süykens Karl-Heinz	20 Oldenburger SV GER	05.10.36	02.24.66

AG 65

World Mast.Record: 03.16.90 Europ.Mast.Record: 03.16.90

1. and European Masters Champion

Hauter Karl	25 Pirmasens 1.SV GER	03.21.38	01.37.59
2. Salonen Esko	26 Turun Uimaseu. FIN	03.31.46	01.41.39
3. Henke Fritz	28 Warendorfer SU GER	03.31.57	01.39.70
4. Knops Karl-Heinz	25 Rheydt SSV GER	03.32.37	01.38.08
5. Krause Werner	28 München MSV/Vf GER	03.34.38	01.44.41
6. Mümpfer Paul	26 Kitzingen TG GER	03.37.95	01.45.82
7. Bungeroth Herbert	24 Neuss SG GER	03.41.25	01.47.50
8. Barthofer Manfred	28 Sonthofen Burg GER	03.41.33	01.45.48
9. Repka Vladimir	27 Brno Czech Sen TCH	03.46.52	01.49.56
10. Hübner Friedrich Wil	27 Hildesheim VfV GER	03.59.45	01.55.07
11. Bollmann Karl-Heinz	26 Remscheid SG GER	04.18.80	02.04.76
12. Pfeiffer Peter	25 Rheingau SC GER	04.31.50	02.11.51
Domenech Bonet Manue	27 Barcelona Alet ESP	00.00.00	N.S.

AG 60

World Mast.Record: 03.08.09 Europ.Mast.Record: 03.12.06

1. and European Masters Champion

Buchholz Albert	33 Braker TV GER	03.16.92	01.32.59
2. Svozil Vitezslav	33 Brno Czech Sen TCH	03.18.35	01.37.44
3. Büchel Günther	33 Stuttgart SG GER	03.18.68	01.35.83
4. Faust Jörg	33 Ulm 46 Old-St. GER	03.29.11	01.42.54
4. vanEss Rudi	32 Remscheid SG GER	03.29.11	01.39.39
6. Rosencranz Jost	30 Heilbronn SSG GER	03.29.46	01.42.96
7. Bere'nyi Miklos	32 Budapest Senio HUN	03.33.22	01.43.92

continued Event No. 6

8. Lysell Johnny	30 Malmö Kappsimn	SWE	03.34.02	01.42.61
9. Grimm Oskar	29 Hof 1911 e.V.	GER	03.36.25	01.44.05
10. Chialva Robert	30 Maisons-Alfort	FRA	03.39.04	01.43.85
11. Norfalva Poul	32 Koge	DEN	03.41.47	01.45.64
12. Pelcman Jaroslav	33 Plzen Radbuza	TCH	03.45.08	01.45.47
13. Menzel Wolfgang	30 Siegen SG	GER	03.57.07	01.54.07
14. Borderieux Jacques	33 Maisons-Alfort	FRA	04.03.72	01.53.69
Paulauskas Kalikstas	30 Vandenynas	LIT	N.S.	
Bickel Manfred	31 Remscheid SG	GER	00.00.00	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 02.56.20 Europ.Mast.Record: 02.56.20

1. and European Masters Champion

Fa'bian Bela	37 Budapest Senio	HUN	03.00.41	01.26.60
2. Schmah Günter	38 Mainz SG	GER	03.01.92	01.24.88
3. Walker Thomas Richar	35 Chester City	GBR	03.06.51	01.27.27
4. Tröger Hans-Joachim	35 München SC WF	GER	03.07.29	01.29.61
5. Wünsche Bernd	38 Berlin Pos.	GER	03.07.34	01.27.18
6. Boknecht Heinz	38 Quakenbrück	GER	03.07.98	01.29.22
7. Schönhaar Roland	36 Heidenheim SSG	GER	03.12.32	01.32.17
8. Müller Hans-Jürgen	35 München SC WF	GER	03.14.85	01.33.98
9. Schübele Manfred	38 Lauda 04 ETSV	GER	03.21.39	01.36.20
10. Bloemen Joep	36 Breda ZPC	NED	03.26.05	01.40.45
11. Ewald Wolfgang	36 Bonn SSF 05	GER	03.26.74	01.40.50
12. Naudszus Walter	34 Duisburg SG	GER	03.37.10	01.42.74
13. Rademaker Herman	36 Amsterdam Dolf	NED	03.37.13	01.46.23
14. Anderson John C.	37 Cheshire Traff	GBR	03.37.85	01.43.63
15. Must Robert	36 Tallinn U-Club	EST	03.38.36	01.46.27
16. Cinato Mario	35 Milano C.U.S.	ITA	03.58.76	01.54.60
17. Grupp Manfred	34 Gerlingen SV	GER	04.07.67	01.53.17
18. Carozzi Alberto	35 Milano C.U.S.	ITA	04.14.81	01.56.88
Rezchikov Valeriy	35 Moscow Masters	RUS	00.00.00	N.S.
Gahan Mike	38 Barnet Coptal	GBR	N.S.	

AG 50

World Mast.Record: 02.51.68 Europ.Mast.Record: 02.58.31

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Shefa Gershon	43 Givat Haim Ma.	ISR	02.51.04	01.19.29
2. Katzur Klaus	43 Chemnitz SC	GER	03.00.15	01.24.16
3. Hanou Rob	43 Onkyo-De Otter	NED	03.01.21	01.26.87
4. Dr. Allmacher Gerd	42 Ansbach TSV	GER	03.01.83	01.26.27
5. Fecica Daniel	40 Wroclaw Master	POL	03.04.60	01.26.99
6. Kunze Peter	42 Konstanz Spart	GER	03.04.73	01.24.16
7. Osterroht Klaus	43 Göppingen 04	GER	03.05.25	01.30.07
8. Krasznai Robert	40 Budapest Senio	HUN	03.05.77	01.28.07
9. Odkolek Karl	41 München MSV/Vf	GER	03.05.88	01.29.75
10. Wermelskirchen Peter	39 Dormagen Bayer	GER	03.11.92	01.30.15
11. Schmeißer Martin	41 Rochlitz.Berg	GER	03.14.75	01.31.43
12. Fischer Adolf	40 Innsbr.Tir-WSV	AUT	03.15.65	01.31.83
13. Dr.Gronki Wolf-Diete	43 Mainz SG	GER	03.15.89	01.32.76
14. Stein Frank	43 Norderstedt SG	GER	03.22.04	01.32.88
15. Jogar Priit	40 Tallinn U-Club	EST	04.01.77	01.55.39
Beer Helmut	42 Neukölln Schw.	GER	N.S.	

continued Event No. 6

Leschenko Nikolay 43 Moscow Masters RUS N.S.

AG 45

World Mast.Record: 02.41.88 Europ.Mast.Record: 02.52.60

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Bala'sy Peter	47 Budapest Senio	HUN	02.52.00	01.23.09
2. Bremer Holger	45 Hittfeld Eintr	GER	02.56.47	01.23.98
3. Uijtenbogaart Donald	47 Amsterdam Dolf	NED	02.57.42	01.24.91
4. Csaba Ali	46 Szolnoki Elekt	HUN	02.57.73	01.24.04
5. Ischia Giuseppe	47 Trentino Mast.	ITA	03.02.34	01.26.06
6. Guht Gerhard	48 Wetzlar 1.SV	GER	03.04.08	01.28.88
7. Morche Ulrich-Utz	46 Hittfeld Eintr	GER	03.08.38	01.27.74
8. Gruber Herbert	46 München MSV/Vf	GER	03.09.19	01.30.24
9. Naumann Hans-Jürgen	46 Kronach Turner	GER	03.11.98	01.30.08
10. Pribyl Volkmar	44 Solingen SG	GER	03.11.99	01.29.69
11. Wackerbarth Wilfried	46 Gudensberg SG	GER	03.12.84	01.30.04
12. Eggimann Rudolf	47 Bulle Sport Na	SUI	03.14.87	01.32.18
13. Stegemann Manfred	47 Cuxhaven	GER	03.19.60	01.33.74
14. Franke Claus	45 Dresden USV TU	GER	03.21.62	01.36.29
15. Haase Bernd	48 Bitterfeld SV	GER	03.26.98	01.35.88
16. Kulikovskiy Staniclav	46 Plzen Slavia	TCH	03.34.77	01.40.68
17. Franek Ales	46 Plzen Radbuza	TCH	03.37.09	01.41.45
18. Bork Birger	44 Dornstadt Spfr	GER	03.42.32	01.39.68
19. Bohlender Konrad	47 Gudensberg SG	GER	03.47.97	01.44.05
Pekarek Hanns	44 Donau EW SC	AUT	00.00.00	N.S.
Freudenthal Karl-Hei	46 Mainz SG	GER	00.00.00	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 02.32.17 Europ.Mast.Record: 02.39.14

1. and European Masters Champion

Bloch Herbert	52 Gladbeck SG	GER	02.40.05	01.17.65
2. Jenkins Paul	53 Cardiff Clams	GBR	02.45.67	01.18.81
3. Zehr Manfred	49 Freiburg Regio	GER	02.50.52	01.21.48
4. Dr.Berger Robert	52 Fiedrichshafen	GER	02.51.01	01.21.36
5. Fickenscher Wolfgang	52 Kronach SV	GER	02.51.08	01.21.87
6. Paulus Bernard	53 Verviers RN	BEL	02.56.06	01.25.94
7. Luige Aksel	49 Tallinn U-Club	EST	03.03.23	01.26.55
8. Schliephake Henning	53 Hittfeld Eintr	GER	03.03.58	01.26.68
9. Schubert Horst	52 Oldenburger SV	GER	03.08.56	01.27.42
10. Busche Günter	53 Barsinghs SC	GER	03.11.17	01.29.09
11. Königshofen Ralf	50 Neuss SG	GER	03.18.48	01.31.46
12. Engelhardt Eberhard	52 Dresden USV TU	GER	03.18.67	01.34.63
13. Husslage Pieter	53 Breda ZPC	NED	03.20.40	01.37.33
14. Schmidt Wolfgang	51 Meldorf Tura	GER	03.26.00	01.34.47
15. Münzfeld Detlef	53 Marl-Hüls SGS	GER	03.29.89	01.39.88
16. Brandt Klaus	51 Barsinghsn TSV	GER	03.31.24	01.39.20
17. Gussenstetter Peter	50 Haltern SV	GER	03.47.76	01.40.20
Wiehn Robert	53 Gunzenhausen	GER	N.S.	
Choquet Jean-Francoi	49 Tours E.N.	FRA	N.S.	

AG 35

World Mast.Record: 02.33.05 Europ.Mast.Record: 02.42.11

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Christiansen Glen	57 Hamburg SG	GER	02.36.55	01.14.03
-------------------	---------------	-----	----------	----------

continued Event No. 6

2. Gohl Ulrich	58 Konstanz Spart	GER	02.46.32	01.18.99
3. Oser Leopold	58 Emden Neptun	GER	02.55.59	01.20.54
4. Nickerl Siegfried	54 Pforzheim SSG	GER	02.56.46	01.22.94
5. Holle Claus-Bernhart	57 Leer SV Pos.	GER	02.57.29	01.24.83
6. Lairola Juha	55 Turun Uimaseu.	FIN	02.57.88	01.27.24
7. Kramer Ulrich	56 Paderborner SV	GER	02.58.65	01.22.07
8. Winckworth Trevor	57 Cork Masters	IRL	02.59.54	01.20.32
9. Berlin Lutz	56 Anklam SV	GER	03.02.61	01.24.33
10. Kuchler Ewald	54 Passau TV	GER	03.03.51	01.28.88
11. Zangenberg Axel	54 Filder-Neck.Te	GER	03.04.74	01.26.49
12. Glaß Rüdiger	58 Krefeld SSF	GER	03.05.64	01.28.02
13. Vogel Christian	56 Freiburg Regio	GER	03.06.17	01.26.19
14. Broek Sjaak	54 Aalscholver ZV	NED	03.06.24	01.27.24
15. Emmerich Conny	58 Montabaur TuS	GER	03.08.24	01.28.07
16. Pili Maurizio	58 Catania Cosmos	ITA	03.08.98	01.30.93
17. Ruff Michael	56 Rheingau SC	GER	03.10.55	01.28.66
18. Stentella Marco	55 Roma A.S.V.Fla	ITA	03.14.32	01.33.17
19. Hummel Hartmut	54 Lauda 04 ETSV	GER	03.15.83	01.31.58
Schallon Ralph	54 Geneve CN Plan	SUI	N.S.	
Pollak Roland	57 Waiblingen VfL	GER	N.S.	

AG 30

World Mast.Record: 02.24.06 Europ.Mast.Record: 02.29.56

1. and European Masters Champion

Müntjes Michael	63 Oberhausen SG	GER	02.35.89	01.14.83
2. Rentsch Cristian	63 Adliswil Simif	SUI	02.45.08	01.19.50
3. Sjöström Eric	59 Lidingsö IFK	SWE	02.46.45	01.18.66
4. Kondratev Paul	62 Hassberge SG	GER	02.47.17	01.20.08
5. Pflästerer Udo	60 Weinheim TSG	GER	02.48.54	01.20.21
6. Kleinan Jens	61 Düsseldorf FrS	GER	02.48.98	01.19.43
7. Phaff Ron	62 Rapido 82	NED	02.51.68	01.22.23
8. Brades Simon	60 Solihull S.C.	GBR	02.53.66	01.23.44
9. Dünner Joachim	62 Bergisch Gladb	GER	02.53.83	01.22.36
10. Dr.Sirch Joachim	60 Mengen TV	GER	02.55.83	01.22.27
11. Schilling Michael	63 Waiblingen VfL	GER	02.57.58	01.24.83
12. Vogel Michael	63 Hof 1911 e.V.	GER	02.59.28	01.23.15
13. Lishajko Igor	63 Lidingsö IFK	SWE	02.59.71	01.20.18
13. Prange Thomas	62 Halle Westf.	GER	02.59.71	01.25.77
15. Jezek Libor	59 Pardubice	TCH	03.00.44	01.25.24
16. Tereshtshenkov Aleks	63 Tallinn U-Club	EST	03.02.96	01.23.68
17. Gantner Holger	60 Hessen Nord SG	GER	03.08.04	01.24.69
18. Hermes Reinhard	60 Osnabrücker SV	GER	03.14.89	01.31.74
19. Bakker Rene	62 Aalscholver ZV	NED	03.43.77	01.43.93
Horrnann Ronald	63 Braker TV	GER	Disq.	

Reason: uncisigated to start
time: 15.45 h

Haack Wolfgang	62 Neukölln Schw.	GER	N.S.	
Smits Roy	61 Aalscholver ZV	NED	N.S.	
Stefanello Giuseppe	61 Bergamo Rari	ITA	N.S.	

AG 25

World Mast.Record: 02.26.73 Europ.Mast.Record: 02.29.38

1. and European Masters Champion

Kipp Thomas	65 Koblenz SC	GER	02.34.25	01.14.27
-------------	---------------	-----	----------	----------

continued Event No. 6

2. König Joachim	66 Hannover SGS	GER	02.37.63	01.14.80
3. Heimsoth Michael	66 Rotenburg TuS	GER	02.38.97	01.14.58
4. Coudenys Dominique	67 Leopoldsbg.ZWC	BEL	02.39.04	01.15.75
5. Schiller Alexander	65 Sindelf. VfL	GER	02.39.44	01.16.61
6. Späker Dieter	67 Gladbeck SG	GER	02.39.83	01.17.07
7. Gomez Matthew	66 Oxford S.C.	GBR	02.44.46	01.16.68
8. Erke Michael	68 Rheindahlen TV	GER	02.46.48	01.18.18
9. Sölla Claus-Dieter	66 Erlangen SSG	GER	02.47.17	01.17.59
10. Juncker Patrick	67 Luxembourg Nat	LUX	02.47.45	01.22.21
11. Perk Thorsten	67 Osnabrücker SV	GER	02.48.73	01.20.66
12. Siebert Mark	67 Marl-Hüls SGS	GER	02.49.40	01.19.27
13. Pensasmaa Keijo	65 Tampereen Työr	FIN	02.51.51	01.19.35
14. Ingenerf Gernot	65 Oldenburger SV	GER	02.52.94	01.23.78
15. Haase Frank	66 Braker TV	GER	02.54.12	01.21.90
16. Dölz Harald	65 Göppingen 04	GER	02.56.60	01.21.67
17. Hempel Norbert	68 Baunatal SGA	GER	02.57.18	01.22.71
18. Igelbrink Guido	68 Osnabrücker SV	GER	02.59.02	01.24.75
19. Steinhagen Frank	66 Witten 84/09	GER	03.01.81	01.24.11
Szilva'sy Peter	65 Budapest Senio	HUN	N.S.	

Event No. 7

4 X 50 m Freestyle Mixed

AG 320 and up

World Mast.Record: 03.46.53 Europ.Mast.Record:

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr mix 320+	13 Berlin Pos.	GER	03.34.70
Schubert Gerda	13		
Wittenberg Karl	10		
Hoffmann Ruth	16		
Schubert Rudi	7		

AG 280 and up

World Mast.Record: 02.31.39 Europ.Mast.Record: 03.15.61

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr. 280+	23 Hellas Stockh.	SWE	02.31.69
Kling Nils	22		
Vadem Kristina	25		
Ferm Nils	17		
Gjöres Kerstin	27		
2. Fr mix 280+	23 Berlin Pos.	GER	03.32.33
Rochowiak Ilse	23		
Schübler Arnold	13		
Zillmann Helmut	16		
Woll Regine	36		
Fr. mix 280+	23 Sausheim C.N.	FRA	N.S.

AG 240 and up

World Mast.Record: 02.09.67 Europ.Mast.Record: 02.16.91

1. and European Masters Champion

Fr mix 240+	33 Neukölln Schw. GER	02.21.73
Schulze Marga	38	
Mahlke Helga	28	
Müller Günter	27	
Böhme Wolfgang	37	
2. Fr. 240+	33 Budapest Senio HUN	02.33.01
Latin Ferenc	28	
Bala'zs Boglarka	43	
Danko Marta	29	
Nyeki Imre	28	
3. Fr. 240+	33 Gelnhausen SV GER	02.34.90
Eichmann Erna	25	
Rühl Peter	37	
Vogel Siegfried	34	
Pfannmüller Grete	20	
4. Fr 240+	33 Tallinn U-Club EST	02.43.52
Viherpuu Vaino	31	
Michelson Helle	29	
Stukis Helle	31	
Kirss Eino	37	

AG 200 and up

World Mast.Record: 01.58.15 Europ.Mast.Record: 02.03.16

1. and European Masters Champion

Fr. 200+	43 Budapest Senio HUN	02.05.27
Csekö Tibor	43	
Csekö Gisela	44	
Egerváry Marta	43	
Bárhidy Attila	42	
2. Fr. 200+	43 Hellas Stockh. SWE	02.06.37
Ljungberg Hans	48	
Bergengren Peter	38	
Rainer Margareta	49	
Grane Marianne	31	
3. Fr mix 200+	43 Wroclaw Master POL	02.13.74
Bastek Edward	39	
Fecica Krystyna	43	
Bastek Renata	43	
Buczkowska Wladyslaw	42	
4. Fr mix 200+	43 Neukölln Schw. GER	02.15.61
Kurtz Siegrid	36	
Senftleben Peter	34	
Rolik Carl	53	
Merten Brigitte	46	
5. Fr. 200+	43 Bonn SSF 05 GER	02.15.86
Ewald Wolfgang	36	
Hanke Margret	45	
Held Ulla	31	
Böckeler Thomas	58	
6. Fr. 200+	43 Remscheid SG GER	02.17.91
Wenzel Wolfgang	42	
Leineweber Gerlind	36	
Kott Brigitte	56	
vanEss Rudi	32	

continued Event No. 7

7. Fr mix 200+	43 Leipzig MoGoNo GER	02.22.21
Schöbel-Graß Gisela	26	
Vollstädt Gudrun	56	
Grundmann Bodo	37	
Porsche Rainer	46	
8. Fr 200+	43 Altena Schw.T. GER	02.25.58
Ströbel Klaus	38	
Kefenbaum Willi	35	
Röse Hannelore	42	
Konitzer Karin	54	
9. Fr.St. 200+	43 Porin Pyrintö FIN	02.58.02
Mäkinen Anne-Marie	58	
Laine Aatos	23	
Mäkinen Rauni	29	
Marjamäki Kauko	40	
Fr mix 200+	43 Tenerife Mast. ESP	N.S.

AG 160 and up

World Mast.Record: 01.47.64 Europ.Mast.Record: 02.04.68

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr. 160+	53 Cork Masters IRL	01.57.60
Sheehan Dee M.	57	
O'Dwyer Claire	41	
Kelleher Kieran	48	
White Francis	55	
2. Fr mix 160+	53 Frankfurt SG GER	01.58.51
Knüppel Harald	53	
Trobisch Annerose	47	
Teckentrupp Iris	63	
Harbrecht Hans-Joachim	48	
3. Fr. 160+	53 Budapest Senio HUN	01.59.39
Tari Laszlo	54	
Baranyi Judit	54	
Balogh Terez	48	
Csaba Gabor	47	
4. Fr. 160+	53 Chemnitz SC GER	01.59.99
Treptow Detlef	46	
Hoffmann Uta	49	
Hundt Birgit	60	
Katzur Klaus	43	
5. Fr mix 160+	53 Pforzheim SSG GER	02.01.04
Fellmer Klaus	35	
Richter Jörg	35	
Hildebrandt Petra	64	
Tepe Britta	65	
6. Fr mix 160+	53 Bremischer SV GER	02.01.17
Höfft Peter	45	
Blania Andrea	67	
Kahl Monika	49	
Kahl Rainer	44	
7. Fr mix 160+	53 Oldenburger SV GER	02.01.19
Dr.Helmich Axel	46	
Schneider Monika	58	
Heeren Christiane	49	
Heeren Peter	45	

continued Event No. 7

8.	Fr mix 160+	53 Neckarsulm SSG GER	02.02.49	
	Mehl Erich	47		
	Fritsche Helga	54		
	Schreiwels Annegret	57		
	Egly Jürgen	52		
9.	Fr mix 160+	53 Sindelf. VfL GER	02.04.68	
	Exner Horst	41		
	Jatho Katrin	62		
	Schobert Kerstin	67		
	Dr.Miersch Ekkehard	36		
10.	Fr. No Age	53 Trentino Mast. ITA	02.05.91	
	Pretto Aldo	58		
	Brugnara Ornella	48		
	Negri Orietta	54		
	Ischia Giuseppe	47		
11.	Fr mix 160+	53 Zollernalb Del GER	02.06.94	
	Sontheim Robert	58		
	Löffler Horst	42		
	Maier Maike	68		
	Lange Gudrun	42		
12.	Fr mix 160+	53 Wroclaw Master POL	02.06.99	
	Martyniuk Bogdan	39		
	Antoniak Krystyna	53		
	Wojcieszak Wlodzimierz	56		
	Radtke Alicja	64		
13.	Fr mix 160+	53 Neukölln Schw. GER	02.09.24	
	Stübert Ruth	49		
	Kuchenbecker Peter	38		
	Sucker Christiane	63		
	Zeterberg Dirk	57		
14.	Fr mix 160+	53 Angelholms SWE	02.09.39	
	Svensson Susanne	67		
	Troell-Hamberg Catherina	58		
	Gellberg Leif	32		
	Hamberg Kent	51		
15.	Fr. 160+	53 Lübeck SG GER	02.11.53	
	Vielhauer Almuth	62		
	Wulf Andrea	62		
	Schröder Klaus	56		
	Kuhm Friedrich	13		
16.	Fr. 160+	53 Turun Uimaseu. FIN	02.12.46	
	Miettinen Arja	47		
	Salonen Esko	26		
	Lairola Juha	55		
	Lairola Päivi	58		
17.	Fr mixed 160+	53 Braunschw.Germ GER	02.13.13	
	Schütt Gudrun	53		
	Schadenberg Rolf	33		
	Markus Martina	55		
	Zugaj Ryszard	57		
18.	Fr. 160+	53 Bitterfeld SV GER	02.23.56	
	Junker Hans-Joachim	36		
	Herrmann Gabriele	54		
	Gatter Elke	56		
	Gatter Klaus	46		
19.	Fr mix 160+	53 Barcelona Met ESP	02.31.42	
	Bachs Rosa	50		
	Guitart Xavier Just	53		
	Gilbert Rosa Ma	60		

continued Event No. 7

AG 100 and up

World Mast.Record: 01.43.89 Europ.Mast.Record: 01.56.29

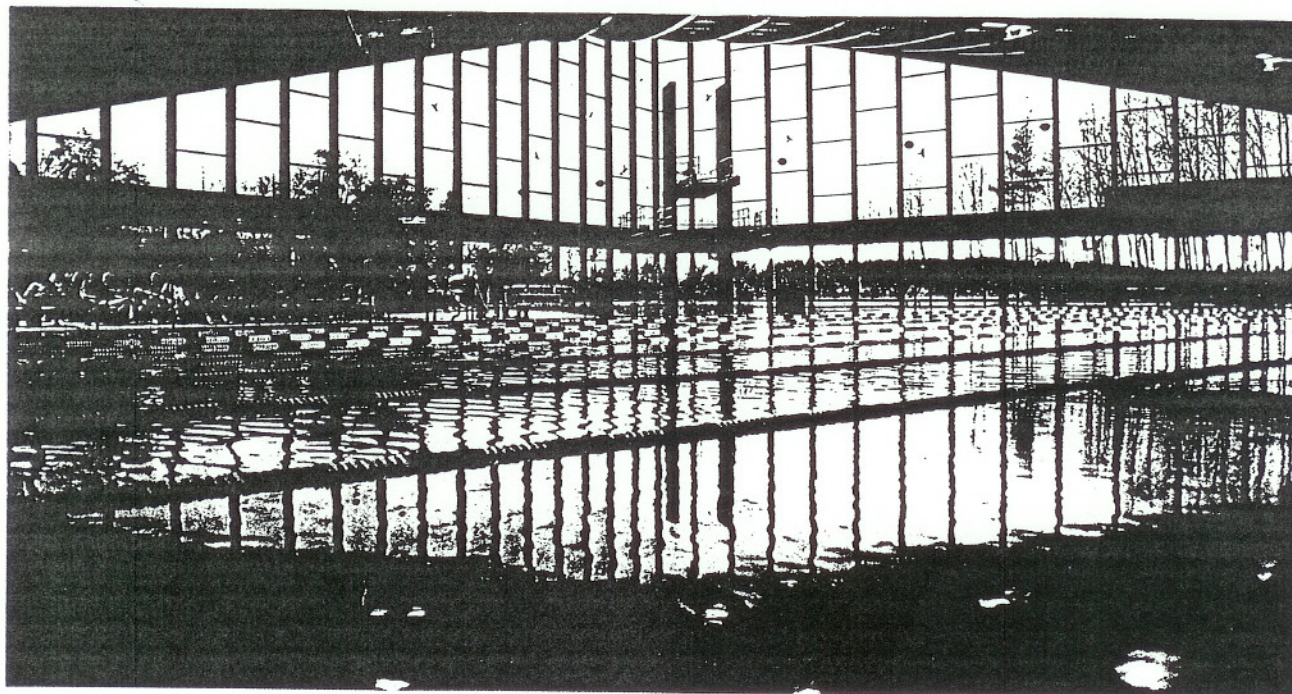
1.	and European Masters Champion with a new European Masters Record			
	Fr. 100+ I	68 Rostock Warnow GER	01.47.15	
	Eckermann Rene	67		
	Hinneburg Lars	65		
	Ocik Martina	63		
	Mahn Caren	63		
2.	Fr mix 100+	68 Eschborn SCW GER	01.50.85	
	vomStein Anette	63		
	Fraatz Barbara	66		
	Pohl Bernd	66		
	Cunningham Jose	56		
3.	Fr. 100+ II	68 Rostock Warnow GER	01.51.34	
	Naethbohm Henry	67		
	Freytag Jens	67		
	Hammersdorfer Silke	68		
	Ehlert Anett	67		
4.	Fr. 100+	68 Weiden SV GER	01.51.55	
	Danzl Manfred	63		
	Bergmann Christine	60		
	Wanninger Stephan	67		
	Franko Silvana	67		
5.	Fr. 100+	68 Budapest Senio HUN	01.52.51	
	Csika'ny Csilla	68		
	Szilva'sy Peter	65		
	Hajdu Laszlo	61		
	Vira'gh Katalin	65		
6.	Fr mix 100+	68 Mainz SG GER	01.52.54	
	Dr.Gellrich Barbara	61		
	Wollstädter Karlh.	58		
	Streule Dagmar	65		
	Suchier Alexander	67		
7.	Fr mix 100+	68 Sindelf. VfL GER	01.52.70	
	Kurtz Florian	67		
	Küper Susanne	67		
	Hoffmann Claudia	66		
	Huber Roman	67		
8.	Fr. 100+	68 Solingen SG GER	01.52.73	
	Vossnacke Michael	63		
	Röttgen Petra	68		
	Hutz Petra	66		
	Dahl Sven	64		
9.	Fr mix 100+	68 Oldenb/Wilhelm GER	01.53.01	
	Krug Stefan	64		
	Saß Inge	67		
	Bartels Insa	68		
	Gremler Olaf	67		
10.	Fr mix 100+	68 Ems SG Delphin GER	01.56.74	
	Dumke Tilmann	68		
	Müller Sylvia	66		
	Wiese Ingrun	67		
	Ruschhaupt Markus	67		
11.	Fr mix 100+	68 Mengen TV GER	01.57.64	
	Kaufmann Viviann	58		
	Linsenmayer Uta	61		
	Beljaev Sergej	60		
	Dr.Kugler Alexander	65		

ontinued Event No. 7

12. Fr 100+	68 Aalscholver ZV NED	01.57.85	
	Engel Marja	65	
	Broek Sjaak	54	
	Le Loux Marijke	65	
	Gharbi Marcus	62	
13. Fr. 100+	68 Adliswil Simif SUI	01.58.21	
	Marty Roger	58	
	Rentsch Cristian	63	
	Iseppi Esther	58	
	Dell'Angelo Lisa	59	
14. Fr mix 100+	68 Homburger SC GER	01.58.80	
	Kleiner Peter	62	
	Ruh Cordula	61	
	Randhofer Ruth	64	
	Pauly Stefan	67	
15. Fr mix 100+	68 Braker TV GER	02.00.03	
	Hadaschik Hans-Jörg	63	
	Logemann Antje	66	
	Emmler Katrin	64	
	Haase Frank	66	
16. Fr. 100+	68 Herford SC GER	02.00.85	
	Preuß Peter	68	
	Müller Christine	62	
	Oehlmann Katrin	63	
	Müller Jörg-Achim	61	
17. Fr mix 100+	68 Angelholms SWE	02.00.93	
	Westesson Åsa	65	
	Johansson Anna	68	
	Zadik Häkan	59	
	Lennartsson Tony	65	
18. Fr mix 100+	68 Badenw/Neuenbg GER	02.10.05	
	Waidner Claudia	66	
	Schlegel Karlheinz	54	
	Weber Astrid	56	
	Pannach Andreas	66	
Fr. 100+ A	68 Lidingö IFK SWE	N.S.	
Fr mix 100+	68 Pforzheim SSG GER	N.S.	
Fr mix 100+	68 Kiel SV Wiking GER	N.S.	
Me mix 100+	68 Aschaffbg.SSKC GER	N.S.	
Fr. 120+	68 Budapest Senio HUN	N.S.	
Fr. 100+	68 Bordeaux Et.CL FRA	N.S.	
Fr. 100+ B	68 Lidingö IFK SWE	00.00.00	N.S.
Fr mix 100+	68 L.Palmas Metro ESP	N.S.	

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

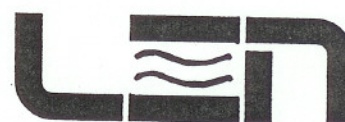
Swimming: Session 3

200m Freestyle Men
800m Freestyle Women

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



4th European Masters
Sindelfingen 1993



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

K A M P F B E R I C H T

Schwimmring Part 8, 9/9/83 14:30

Schiedsrichter : Krenitzek,Stoener / Steinfels,Bruno
Kublan,Helmut / Seckmann,Klaus

Erster : Appatz,Günter
Knauß,Wolfgang
Markwirth,Reiner

Sprecher: Schanag,Susanne
Kowalski,Edeltraud

Stewardsrichter : Rukatuki,Jakob / Meyer,Frank

Auswarter: Harz, Hans / Hippler,Hans
Friedrich,Ernst / Zuber Wolfgang

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Steiner,Gerd
Zielrichter 1: König,Anneliese
Zielrichter 2: Harz,Simone
Zielrichter 3: Brenner,Hans-Georg
Zielrichter 4: Heinzinger,Helga
Zielrichter 5: Neu,Karl
Zielrichter 6: Aab,Holger

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Schneck,Martin 10:52,89/ Metzger Ursula 10:52,89
Zeitnehmer Bahn 1: Bajusz,Elisabeth 52,99
Zeitnehmer Bahn 2: Heidecker,Walter 52,88
Zeitnehmer Bahn 3: Heidecker,Ingrid 52,92
Zeitnehmer Bahn 4: Klatt,Ellen 52,70
Zeitnehmer Bahn 5: Ulrich,Thomas 52,88
Zeitnehmer Bahn 6: Bauer,Florian 52,88
Zeitnehmer Bahn 7: Pollak,Gabriele 52,64
Zeitnehmer Bahn 8: Günzert,Lothar 52,86
Reservezeitnehmer 1: Fährner,Ehrich 52,90
Reservezeitnehmer 2: Teuchert,Marlies 52,66
Reservezeitnehmer 3: Zuber,Wolfgang 52,26

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Jung,Matthias
Wenderichter Bahn 1/2: Aßfalk,Holger
Wenderichter Bahn 3/4: Ziegler,Silja
Wenderichter Bahn 5/6: Schweizer,Helga
Wenderichter Bahn 7/8: Schaal,Rose

Protokollführer: Neidow,Willi

Event No. 8
200 m Freestyle Men

AG 85

World Mast.Record: 03.48.91 Europ.Mast.Record: 04.50.55

1. and European Masters Champion

Schubert Rudi 7 Berlin Pos. GER 05.09.30 02.21.76

AG 80

World Mast.Record: 03.31.79 Europ.Mast.Record: 04.03.47

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

2. Kuhm Friedrich	13 Lübeck SG	GER	03.45.28	01.45.20
3. Ernen Eduard	12 Köln 1.SV	GER	04.00.73	01.55.12
3. Steeb Walter	13 München Beh.SV	GER	04.01.14	01.51.28

AG 75

World Mast.Record: 02.53.73 Europ.Mast.Record: 03.09.99

1. and European Masters Champion

Arendt Heinz	17 Brühl SC 23	GER	03.17.33	01.38.05
2. Kutz Otto	14 Rostock Warnow	GER	03.19.07	01.35.77
3. Clemeti Ernest	17 St.Austell+Dis	GBR	03.40.11	01.47.95
4. Dr.Siegel Heinz	14 München Beh.SV	GER	03.40.20	01.47.76
5. Herrmann Fritz	16 Ulm 46 Old-St.	GER	03.42.07	01.46.63

AG 70

World Mast.Record: 02.44.86 Europ.Mast.Record: 02.45.92

1. and European Masters Champion

Jung Hans-Joachim	21 Wiesbaden SC	GER	03.03.94	01.25.82
2. Vellard Christian	22 Antibes C.N.	FRA	03.11.27	01.30.72
3. Jeney Tibor	23 Budapest Senio	HUN	03.17.24	01.35.37
4. Pöttsch Helmut	20 Frankenthal.SV	GER	03.23.02	01.35.13
5. Hädrich Gerhard	22 Schleswig TSV	GER	03.29.77	01.38.97
6. Theesen Helmuth	23 Neumünster PSV	GER	03.29.83	01.36.77
7. Muller Raymond	19 Sausheim C.N.	FRA	03.33.83	01.42.81
8. Koza Dominik	23 Stuttgart SG	GER	03.43.66	01.32.23

AG 65

World Mast.Record: 02.32.90 Europ.Mast.Record: 02.42.86

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Nyeki Imre	28 Budapest Senio	HUN	02.38.92	01.17.82
2. Weber Valentin	27 Bayreuth SV	GER	02.47.03	01.21.13
3. Latin Ferenc	28 Budapest Senio	HUN	02.54.02	01.23.52
4. Dilfer Erich	27 Remscheid SG	GER	02.54.21	01.25.28
5. Grosser Gerhard	28 Nürnberg DJK	GER	03.04.96	01.28.70
6. Gunnell Derrick	27 Lewsey S.C.	GBR	03.05.50	01.29.70
7. Sczepak Werner	28 Saar Max-Ritt.	GER	03.05.82	01.25.03

continued Event No. 8

8. Geschke Gerhard	28 Stuttgart SG	GER	03.06.47	01.26.64
9. Hübner Friedrich Wil	27 Hildesheim VfV	GER	03.20.18	01.36.50
Casolino Domenic.	27 Termoli Nuoto	ITA	N.S.	

AG 60

World Mast.Record: 02.23.11 Europ.Mast.Record: 02.30.69

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Alberiche Roberto	31 L.Palmas Metro	ESP	02.30.50	01.12.63
2. Le-Dall Jeanlouis	33 Rouen Vikings	FRA	02.31.81	01.13.10
3. Amnell Bo	33 Hellas Stockh.	SWE	02.38.71	01.18.16
4. Scholz Gerhard	29 Berlin SG Schw	GER	02.49.16	01.22.71
5. Kettesy Gusztav	29 Budapest Senio	HUN	02.51.32	01.20.99
6. Jontza Wolfgang	31 Rheydt SSV	GER	02.59.73	01.23.88
7. Faust Jörg	33 Ulm 46 Old-St.	GER	03.05.54	01.25.28
8. Ochott Christian	31 Wedau Sportp.	GER	03.07.46	01.28.87
9. Gellberg Leif	32 Angelholms	SWE	03.08.19	01.30.49
10. Schmidt Hermann	29 Arzberg Turner	GER	03.33.94	01.39.71

AG 55

World Mast.Record: 02.21.33 Europ.Mast.Record: 02.25.80

1. and European Masters Champion

Geers Nic	38 De Growe	NED	02.27.49	01.11.69
2. Bergengren Peter	38 Hellas Stockh.	SWE	02.28.92	01.10.90
3. Zeyer Franz-Jürgen	37 Grünstadt Del.	GER	02.34.30	01.15.44
4. Fellmer Klaus	35 Pforzheim SSG	GER	02.35.97	01.15.93
5. Vogel Siegfried	34 Gelnhausen SV	GER	02.38.47	01.15.37
6. Joos Andre	38 Antwerpen Scal	BEL	02.39.68	01.18.85
7. Cociuban Georg	34 Wuppertal Bay.	GER	02.43.21	01.16.85
8. Busch Manfred	38 Berlin Post SV	GER	02.43.31	01.18.54
9. Buss Manfred	38 Gronau SV	GER	02.46.33	01.19.60
10. Castineira Manuel	36 L.Palmas Metro	ESP	02.46.55	01.18.35
11. Pompen Gregor	37 Nijmegen NZC	NED	02.48.98	01.21.22
12. Sagasser Ulli	36 Solingen SG	GER	02.51.08	01.21.32
13. Andersson Hans	34 Hellas Stockh.	SWE	02.51.77	01.20.19
14. Schröter Heinrich	37 Flensburg SK	GER	02.59.10	01.22.28
15. Machetti Rene'	38 Antibes C.N.	FRA	02.59.24	01.24.04
16. Anderson John C.	37 Cheshire Traff	GBR	02.59.63	01.24.68
17. Sels Fred	37 Arendonkse ZWV	BEL	03.00.05	01.28.53
18. Druchleben Heinz	38 Rheingau SC	GER	03.08.78	01.29.54
19. Senftleben Peter	34 Neukölln Schw.	GER	03.24.22	01.39.15
20. Kefenbaum Willi	35 Altena Schw.T.	GER	03.32.56	01.38.61
Hehnke Uwe	38 Rendsburg TSV	GER	Disq.	

Reason: has give up Time: 17:00

Dahlgrün Volker 36 Hannover SGS GER N.S.

AG 50

World Mast.Record: 02.10.45 Europ.Mast.Record: 02.19.41

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Galletly Sandy	42 Perth Chester	GBR	02.19.16	01.09.26
2. Khitrov Anatoly	40 Moscow Chaika	RUS	02.20.05	01.08.36

continued Event No. 8

3. Stokes Geoff	39 Camberley Sp.	GBR	02.26.15	01.11.41
4. Exner Horst	41 Sindelf. VfL	GER	02.28.23	01.11.97
5. Cherriman David	43 Harrogate DSC	GBR	02.32.58	01.11.48
6. Herrmann Rolf	39 Oldenburger SV	GER	02.34.48	01.13.60
7. Tobisch Günter	43 Bremischer SV	GER	02.36.28	01.13.63
8. Bastek Edward	39 Wroclaw Master	POL	02.39.05	01.14.45
9. Boettinger Heinrich	39 Mannheim VW	GER	02.43.49	01.16.86
10. Helbig Bernd	40 Zeitz Chemie	GER	02.47.44	01.18.10
11. Grösser Herbert	40 Goslar SSG 88	GER	02.52.06	01.21.20
12. Genazzini Luigi	39 Luxembourg Nat	LUX	02.57.85	01.22.93
13. Peck Günter	39 Marl-Hüls SGS	GER	03.14.71	01.27.04
14. Kruschka Erhard	42 Arzberg Turner	GER	03.30.12	01.46.30
Beer Helmut	42 Neukölln Schw.	GER	N.S.	

AG 45

World Mast.Record: 02.07.18 Europ.Mast.Record: 02.11.71

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record				
Nikolaev Yuziy	48 Moscow Masters	RUS	02.11.46	01.04.00
2. Myall Ivan	47 Albyns	GBR	02.12.38	01.05.21
3. Hesbacher Frank	48 Weiden SV	GER	02.17.03	01.06.07
4. Antti Nikula	48 Oulun Uimaseu.	FIN	02.18.85	01.06.35
5. Uijtenbogaart Donald	47 Amsterdam Dolf	NED	02.21.30	01.09.09
6. Becker Peter	45 Ansbach TSV	GER	02.25.92	01.10.20
7. Müller Gottfried	46 Koblenz SC	GER	02.27.77	01.11.66
8. Smarsch Dieter	48 Kiel SV Wiking	GER	02.30.86	01.12.39
9. Mitlewski Günter	46 Bochum SV	GER	02.31.04	01.11.41
10. Parviainen Juha	45 Jyväskylän Uim	FIN	02.34.12	01.16.03
11. Lorenz Ludwig	48 Gelsenkirchen	GER	02.34.29	01.16.38
12. Kahl Rainer	44 Bremischer SV	GER	02.36.33	01.14.44
13. Jedliczka Josef	45 Hall-Schwimmun	AUT	02.36.42	01.16.00
14. Kuzenko Vadim	45 Kiev Aqua Mast	UKR	02.38.99	01.14.26
15. Schmidt Oswald	48 Cork Masters	IRL	02.41.94	01.16.85
16. Dr.Schlamp Dirk	45 Grünstadt Del.	GER	02.47.28	01.16.40
17. Steinmetz Ekkehard	45 Magdeburg SC	GER	02.48.94	01.18.06
18. Unterrainer Michael	46 Donau EW SC	AUT	02.50.04	01.17.98
19. Arndt Siegfried	44 Göppingen 04	GER	02.58.53	01.16.91
Harbrecht Hans-Joach	48 Frankfurt SG	GER	N.S.	
Oberndorfer Engelb.	45 Bregenz SC	AUT	N.S.	
Dobenede Reinhard	47 Ulm 46 Old-St.	GER	N.S.	

AG 40

World Mast.Record: 02.04.82 Europ.Mast.Record: 02.06.96

1. and European Masters Champion				
Krüger Gerd	52 Kiel SV Wiking	GER	02.09.69	01.03.82
2. Bias Horst-Dieter	52 Bensberg	GER	02.15.74	01.06.66
3. Anthoni Jan Koen	49 Rapido 82	NED	02.17.29	01.06.30
4. Hamberg Kent	51 Angelholms	SWE	02.18.09	01.07.33
5. Knüppel Harald	53 Frankfurt SG	GER	02.20.13	01.08.17
6. Prvan Borko	51 Mapk Mladost	CRO	02.23.09	01.09.18
7. Wollny Lutz	51 Herringen Wasp	GER	02.23.41	01.07.59
8. Bushell Robert	50 Half Moon	IRL	02.25.25	01.09.15
9. Süßespeck Günter	49 Böblingen SV	GER	02.25.30	01.09.88
10. Reit Ferdinand	49 Weener/Bunde	GER	02.31.01	01.10.73

continued Event No. 8

11. Braun Michael	53 Meldorf Tura	GER	02.33.14	01.11.61
12. Schöpfel Günther	53 Eichstätt PSV	GER	02.33.64	01.12.34
13. Rimmington Michael	50 Manchast.Traff	GBR	02.35.25	01.13.92
14. Burmeister Detlef	51 Lehrte-Sehnde	GER	02.37.45	01.13.73
15. König Peter	50 Würzburg SV 05	GER	02.37.84	01.11.64
16. Guillemin Michel	49 Morzine C.N.	FRA	02.45.23	01.16.21
17. Dr.Bruder Andreas	49 Lauda 04 ETSV	GER	02.45.24	01.15.22
18. Stein Siegfried	49 Dalum WF	GER	02.57.04	01.23.15
19. Brignoli Walter	53 Bergamo Rari	ITA	03.10.53	01.27.30
Cazzaniga Giorgio	49 Bergamo Rari	ITA	N.S.	

AG 35

World Mast.Record: 01.57.95 Europ.Mast.Record: 02.03.37

1. and European Masters Champion

White Francis	55 Cork Masters	IRL	02.07.14	01.01.62
2. Hugot Stephane	56 Bordeaux Et.CL	FRA	02.10.84	01.04.67
3. Kauch Peter	56 Gladbeck SG	GER	02.11.25	01.03.31
4. Meier Kersten	54 Düsseldorf JW	GER	02.12.65	01.03.91
5. Zeterberg Dirk	57 Neukölln Schw.	GER	02.14.56	01.04.25
6. Meckl Georg	58 Neckarsulm SSG	GER	02.15.60	01.05.27
7. Zeijpveld Otto	58 Laren de Duik.	NED	02.17.40	01.05.93
8. Schröder Klaus	56 Lübeck SG	GER	02.19.45	01.06.44
9. Förster Matthias	57 Oldenburger SV	GER	02.21.48	01.07.01
10. Pretto Aldo	58 Trentino Mast.	ITA	02.21.51	01.07.87
11. Böckeler Thomas	58 Bonn SSF 05	GER	02.22.22	01.09.88
12. Pöritz Steffen	55 Paderborner SV	GER	02.23.18	01.08.36
13. Rapp Rolf	55 Sindelf. VfL	GER	02.23.42	01.05.70
14. Chwastunow Alex	58 Salach-Süßen	GER	02.23.97	01.07.68
15. Wienstruck Jorgen	58 Kaufbeuren-Ng.	GER	02.25.25	01.09.73
16. Ekdahl Lars	54 Vasteras SS	SWE	02.25.56	01.08.88
17. Neuhausen Theo	57 Bonn SSF 05	GER	02.28.44	01.09.77
18. Grünwälder Dieter	55 Osnabrück Nept	GER	02.29.35	01.10.88
19. Tomaszewski Bernhard	56 Heilbronn SSG	GER	02.29.67	01.11.36
20. Herzig Peter	55 Bottming.Oberw	SUI	02.30.43	01.10.56
21. Reisgies Stefan	56 Gundelfingen	GER	02.30.59	01.11.22
22. Agnissetta Enrico	55 Bergamo Rari	ITA	02.31.76	01.11.64
23. Brendle-Behnisch Gün	56 Ansbach TSV	GER	02.35.67	01.13.54
24. Brenner Berthold	56 Grevenbroich	GER	02.36.70	01.13.73
25. Nawrocki Maciej	55 Wroclaw Master	POL	02.38.15	01.10.23
26. Wojcieszak Wlodzimie	56 Wroclaw Master	POL	02.41.87	01.11.64
27. Schlüter Hans-Joachi	58 Flensburg SK	GER	02.45.98	01.15.88
Anderson Göran	57 Lidings IFK	SWE	N.S.	
Ovstetun Arnt-Ove	54 Oslo Student	NOR	00.00.00	N.S.
Parolini Luca	58 Bergamo Rari	ITA	N.S.	

AG 30

World Mast.Record: 01.54.04 Europ.Mast.Record: 01.58.43

1. and European Masters Champion

Kleiber Michael	63 Freiburg Regio	GER	02.01.60	01.00.27
2. Ditzel Kai	63 Spandau 04	GER	02.02.11	00.59.63
3. Nanetti Damiano	62 Bologna Pres.	ITA	02.05.36	01.01.75
4. Kömpf Bernhard	61 Sindelf. VfL	GER	02.05.63	01.00.81
5. Mader Stefan	63 Feuchtwangen	GER	02.05.71	00.59.28

continued Event No. 8

6. Dr.Sigwarth Jürgen	60 Sindelf. VfL	GER	02.06.45	01.01.19
7. Recke Ralph	62 Sachsenwald SG	GER	02.08.91	01.01.46
8. Benson Clive	63 Hastings Seag.	GBR	02.10.03	01.01.24
9. Gomoll Frank	63 Gladbeck SG	GER	02.12.43	01.03.71
10. Noerrenberg Thomas	60 Lahn Eder SG	GER	02.12.75	01.05.15
11. Dreyer Ulrich	63 Bielefeld 1.SV	GER	02.13.41	01.03.74
12. Rizzini Ezio	63 Lidingsö IFK	SWE	02.14.35	01.03.84
13. Parris Mark	63 Hastings Seag.	GBR	02.16.20	01.04.59
14. Bielack Stefan	60 Hamburg Süd SG	GER	02.16.23	01.06.02
15. Dehling Peter	59 Weiden SV	GER	02.16.32	01.05.64
16. Simmoleit Gerhard	62 Friedberg TSV	GER	02.17.55	01.08.09
17. Beljaev Sergej	60 Mengen TV	GER	02.21.68	01.06.36
18. Spickenbaum Thomas	61 Gladbeck SG	GER	02.23.28	01.07.01
19. Schleich Robert	63 Friedberg TSV	GER	02.27.87	01.12.77
20. Neterda Tomas	61 Pardubice	TCH	02.29.18	01.12.28
21. Reinartz Klaus	59 Rodenkirchen	GER	02.29.40	01.11.59
22. Schnitzer Markus	62 München Beh.SV	GER	02.31.57	01.13.88
23. Kröger Axel	61 Augsburg PSV	GER	02.32.51	01.11.37
24. Aupke Udo	61 Emsdetten TV	GER	02.34.02	01.10.20
25. Henrard Erik	60 Arendonkse ZWV	BEL	02.34.43	01.13.82
26. Gantner Helmut	63 Gudensberg SG	GER	02.37.59	01.11.62
27. Birgel Dietmar	59 Schopfheim TSG	GER	02.41.18	01.14.50
28. Kaisser Gerold	63 Salach-Süßen	GER	02.45.02	01.14.20
29. Feilen Jean-Claude	63 Luxembourg Nat	LUX	03.41.76	01.46.53
Haack Wolfgang	62 Neukölln Schw.	GER	N.S.	
Jux Ulrich	62 Bergisch Gladb	GER	N.S.	
Bakker Rene	62 Aalscholver ZV	NED	N.S.	
Bullinger Gerold	59 Laupheim TSV	GER	02.32.08	Disq.

Reason: false start at the second time
time: 17.55 h

AG 25

World Mast.Record: 01.52.17 Europ.Mast.Record: 02.00.92

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record				
Waldfried Carlo	68 Würzburg SV 05	GER	01.59.72	00.58.52
2. Koch Mario	66 Oldenb/Wilhelm	GER	02.00.29	00.59.49
3. Lennartsson Tony	65 Angelholms	SWE	02.01.28	00.59.14
4. Preuß Peter	68 Herford SC	GER	02.01.75	00.59.11
5. Richter Kay	64 Düsseldorf FrS	GER	02.03.30	01.00.61
6. Kersa Aarne-Vello	65 Tallinn U-Club	EST	02.05.02	00.59.75
7. Ekkelboom Marcel	64 Arke de Dinkel	NED	02.05.22	01.00.04
8. Messner Andreas	68 Hall-Schwimmun	AUT	02.06.53	01.00.53
9. Brosien Jochen	66 Kaufbeuren-Ng.	GER	02.07.14	01.01.79
10. Wienstruck Jens	64 Kaufbeuren-Ng.	GER	02.07.44	01.01.47
11. van Dartel Erik	67 Eindhoven PSV	NED	02.09.00	00.59.99
12. Herr Marco	68 Luxembourg Nat	LUX	02.09.57	01.02.85
13. Stiefenhöfer Peter	65 Nürnberg VfL	GER	02.09.87	01.03.56
14. Ziegans Gernot	68 Regensbg.Turn.	GER	02.11.74	01.04.42
15. Dr.Kugler Alexander	65 Mengen TV	GER	02.12.11	01.03.66
16. Tarricone Ricardo	64 Trentino Mast.	ITA	02.13.69	01.03.73
17. Kurtz Florian	67 Sindelf. VfL	GER	02.13.76	01.03.46
18. De Rover Arnold	64 Amstelv.de Fut	NED	02.13.78	01.02.70
19. Gommlich Stefan	68 Northeim WF	GER	02.14.27	01.04.84
20. Bahr Wolfgang	67 Marl-Hüls SGS	GER	02.14.59	01.05.83
21. Franz Carsten	65 Eschweger TSV	GER	02.14.79	01.04.14

continued Event No. 8

22. Flacker Eduard	68 Augsburg Delph	GER	02.16.17	01.04.99
23. Schober Frank	68 Leipzig PostSV	GER	02.18.00	01.07.23
24. Hornung Christian	68 Rheindahlen TV	GER	02.18.60	01.05.95
25. Pannach Andreas	66 Badenw/Neuenbg	GER	02.19.24	01.05.90
26. Reumann Jens	67 Quakenbrück	GER	02.19.30	01.05.33
27. Buss Elmar	68 Gronau SV	GER	02.20.07	01.05.95
28. Chalmer Olaf	64 Luxembourg Nat	LUX	02.20.25	01.08.41
29. Ebert Andreas	65 Witten 84/09	GER	02.22.82	01.05.79
30. Schindler Dirk	67 Neheim-Hüsten	GER	02.23.98	01.07.24
31. Kirchmann Andreas	65 Oldenburger SV	GER	02.26.86	01.09.93
32. Fochler Claus	65 Straubing SV	GER	02.31.59	01.13.00
33. Geudens Ivo	67 Arendonkse ZWV	BEL	02.37.96	01.15.26
34. Ulrich Jörg	68 Hannover PSV	GER	02.43.73	01.15.49
Wolter Torsten	66 Schleswig TSV	GER	N.S.	

Event No. 9

800 m Freestyle Women

AG 80

World Mast.Record: 17.21.19 Europ.Mast.Record: 18.17.19

1. and European Masters Champion				
Schubert Gerda	13 Berlin Pos.	GER	18.36.22	
100m:02.05.87	200m:04.25.95	400m:09.12.07		

AG 75

World Mast.Record: 16.33.41 Europ.Mast.Record: 19.13.92

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record				
Thein Edith	18 Arad Masters	ISR	18.26.28	
100m:02.09.07	200m:04.27.06	400m:09.03.55		
2. Van Rysel Willy	16 Bournemouth Sp	GBR	19.14.04	
100m:02.07.69	200m:04.36.06	400m:09.31.87		
Gamenara Nella	14 San Remo Nuoto	ITA	N.S.	

AG 70

World Mast.Record: 15.04.91 Europ.Mast.Record: 16.15.53

1. and European Masters Champion				
Rauner Eva	19 Ronsdorf SG	GER	16.36.32	
100m:01.54.48	200m:04.01.97	400m:08.16.63		

AG 65

World Mast.Record: 12.27.60 Europ.Mast.Record: 15.30.09

1. and European Masters Champion

Thiem Helga	27 Bad Neustadt	GER	16.20.51
100m:01.54.13	200m:03.57.99	400m:08.06.52	
2. Plisson Agnes	24 Paris RCF	FRA	16.39.00
100m:01.48.68	200m:03.54.91	400m:08.15.13	
3. Lange Erika	28 Boml.Fallingbo	GER	16.54.90
100m:01.58.32	200m:04.07.52	400m:08.29.63	
4. Caffarena Alba	25 Rapallo Nuoto	ITA	16.55.70
100m:02.00.10	200m:04.07.27	400m:08.25.54	
Eichmann Erna	25 Gelnhausen SV	GER	N.S.

AG 60

World Mast.Record: 12.19.35 Europ.Mast.Record: 12.41.37

1. and European Masters Champion

Asher Jane	31 Norwich	GBR	13.01.90
100m:01.31.70	200m:03.10.40	400m:06.29.10	
2. Bendtsen Grethe	30 Taastrup SVK	DEN	14.02.67
100m:01.36.26	200m:03.20.07	400m:06.54.65	
3. Madaras Sandorne	31 Egri Senior	HUN	14.19.40
100m:01.36.80	200m:03.26.50	400m:07.05.75	
4. Metzger Elsa	33 Eckernförde	GER	15.14.60
100m:01.36.09	200m:03.27.85	400m:07.16.26	
5. Held Ulla	31 Bonn SSF 05	GER	16.28.60
100m:01.53.00	200m:03.59.09	400m:08.10.44	
6. Rahnfeld Inge	32 Heidenheim SSG	GER	18.07.94
100m:02.09.00	200m:04.26.30	400m:09.01.90	
7. Pages Remei	33 Sabadell Nagi	ESP	21.05.90
100m:02.18.40	200m:04.53.90	400m:10.15.00	
Gernandt Ann-Marie	30 Hellas Stockh.	SWE	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 11.30.97 Europ.Mast.Record: 12.36.98

1. and European Masters Champion

Schulze Marga	38 Neukölln Schw.	GER	12.52.57
100m:01.27.56	200m:03.06.55	400m:06.21.48	
2. Reich Helga	36 Bochum Watt.SG	GER	13.14.50
100m:01.31.10	200m:03.12.10	400m:06.34.60	
3. Fröhlich Ursula	35 Rheingau SC	GER	13.23.40
100m:01.33.31	200m:03.15.95	400m:06.41.20	
4. Geurts Lottie	35 Eindhoven PSV	NED	13.50.40
100m:01.36.00	200m:03.20.40	400m:06.52.30	
5. van Bergen Jeltje	35 Amsterdam Het	NED	14.20.00
100m:01.38.10	200m:03.27.90	400m:07.06.50	
6. de Vos-van-Gerven An	34 Breda Old D.	NED	15.06.80
100m:01.43.20	200m:03.35.80	400m:07.25.70	
7. Soeberdt Elsbeth	37 Battenberg TSV	GER	15.34.70
100m:01.47.40	200m:03.45.80	400m:07.45.30	
8. Kurtz Siegrid	36 Neukölln Schw.	GER	15.38.10
100m:01.48.40	200m:03.49.60	400m:07.47.20	

continued Event No. 9

AG 50

World Mast.Record: 10.58.74 Europ.Mast.Record: 11.57.37

1. and European Masters Champion

Bernt Irmtraud	43 Bayreuth SV	GER	12.51.30
100m:01.29.80	200m:03.07.50	400m:06.21.50	
2. Ryan Brenda	43 Cork Masters	IRL	14.16.60
100m:01.36.60	200m:03.25.70	400m:07.03.90	
3. Lamperti Maria	43 San Remo Nuoto	ITA	15.01.30
100m:01.43.50	200m:03.37.60	400m:07.28.20	
4. Wachter Barbara	40 Kitzingen TG	GER	15.59.20
100m:01.47.50	200m:03.47.80	400m:07.51.50	

AG 45

World Mast.Record: 10.48.41 Europ.Mast.Record: 11.18.71

1. and European Masters Champion

Mikhailova Natalia	48 Moscow Masters	RUS	12.21.30
100m:01.26.01	200m:02.58.24	400m:06.06.26	
2. Brugnara Ornella	48 Trentino Mast.	ITA	13.01.30
100m:01.30.30	200m:03.09.40	400m:06.27.20	
3. Vaudroz Heidi	47 Leysin Natat.	SUI	13.12.00
100m:01.29.33	200m:03.08.68	400m:06.30.40	
4. Hirschler Patricia	47 Rheingau SC	GER	13.52.00
100m:01.37.70	200m:03.22.80	400m:06.51.00	
5. Lahm Brigitte	48 Filder-Neck.Te	GER	13.54.20
100m:01.33.50	200m:03.17.80	400m:06.49.20	
6. Tippelt Monika	45 Braunsch.Germ	GER	14.59.70
100m:01.44.00	200m:03.39.80	400m:07.28.30	
7. Schmidt Ingeborg	47 Schleswig TSV	GER	15.37.00
100m:01.43.90	200m:03.41.80	400m:07.44.10	
8. Reiser Helga	48 Giengen TSG	GER	16.23.10
100m:01.53.40	200m:03.57.90	400m:08.07.40	
Hrenn Waltraud	44 Giengen TSG	GER	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 10.07.92 Europ.Mast.Record: 11.02.14

1. and European Masters Champion

Powell Lindsay	49 Barnet Copthal	GBR	11.27.66
100m:01.18.26	200m:02.44.70	400m:05.39.48	
2. Richter Mireille	49 Bottming.Oberw	SUI	11.39.00
100m:01.20.00	200m:02.45.50	400m:05.42.30	
3. Loukina Valentina	50 Moscow Chaika	RUS	11.53.80
100m:01.19.60	200m:02.48.10	400m:05.50.60	
4. Lew Annemarie	52 Mindelheim TSV	GER	12.19.70
100m:01.22.60	200m:02.55.60	400m:06.02.70	
5. Brandenburg Dorothea	49 Bremischer SV	GER	12.29.30
100m:01.23.60	200m:02.56.90	400m:06.06.40	
6. Reinhart Christa	50 Vaterstetten	GER	12.34.50
100m:01.23.20	200m:02.57.50	400m:06.10.70	
7. Geuter Kristina	52 Coburg SV	GER	12.38.30
100m:01.25.90	200m:03.01.30	400m:06.14.80	
8. Schorlemer-Hölker M.	50 Lüdenscheid WF	GER	12.58.40
100m:01.30.90	200m:03.07.70	400m:06.24.20	

continued Event No. 9

9. Koch Claudia	52 Nördlingen SV GER	13.37.30
100m:01.29.80	200m:03.14.60	400m:06.45.20
10. Dräger Heike	52 Helmstedter SV GER	13.48.30
100m:01.33.00	200m:03.17.30	400m:06.48.30
11. Gall Ingrid	52 Filder-Neck.Te GER	13.51.66
100m:01.33.00	200m:03.16.30	400m:06.48.70
Heather Oliver	50 Gateshead+Wick GBR	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 09.24.54 Europ.Mast.Record: 10.24.71

1. and European Masters Champion

Brieche Christine	57 Germering Nept GER	11.20.10
100m:01.15.30	200m:02.39.00	400m:05.32.10
2. Vollstädt Gudrun	56 Leipzig MoGoNo GER	11.59.80
100m:01.23.30	200m:02.54.80	400m:05.59.30
3. Heimel Petra	57 Neckar Enz SG GER	12.42.60
100m:01.23.00	200m:02.56.70	400m:06.12.20
4. Mäkinen Anne-Marie	58 Porin Pyrintö FIN	12.46.60
100m:01.24.60	200m:02.58.90	400m:06.14.70
5. Manhart Ursula	58 Mödling 1.SV AUT	13.11.80
100m:01.25.90	200m:03.02.30	400m:06.25.70
6. Konitzer Karin	54 Altena Schw.T. GER	13.13.45
100m:01.29.80	200m:03.06.90	400m:06.23.50
7. Negri Orietta	54 Trentino Mast. ITA	13.16.10
100m:01.29.00	200m:03.06.20	400m:06.27.50
8. Conrad Angelika	56 Heilbronn SSG GER	13.25.30
100m:01.20.20	200m:02.54.60	400m:06.18.70
9. Jönsson Margaretha	55 Laholm SS Stim SWE	13.51.90
100m:01.32.80	200m:03.17.00	400m:06.49.20
10. Schramm Maike	56 Bonn SSF 05 GER	14.29.80
100m:01.36.70	200m:03.26.20	400m:07.04.90
11. Rochtchina Marina	56 Moscow Troika RUS	15.26.40
100m:01.38.40	200m:	400m:07.33.20

AG 30

World Mast.Record: 09.16.82 Europ.Mast.Record: 09.57.75

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Dr.Engels Tanja	60 Neckar Enz SG GER	09.56.40
100m:01.11.71	200m:02.26.44	400m:04.57.66
2. Kraus Annelies	60 Gladbeck SG GER	09.56.52
100m:01.11.40	200m:02.24.60	400m:04.54.50
3. Ocik Martina	63 Rostock Warnow GER	10.16.60
100m:01.13.00	200m:02.28.70	400m:05.02.50
4. Zingg Anita	60 Bienne Swim Bo SUI	10.29.60
100m:01.12.40	200m:02.29.60	400m:05.07.30
5. Philippova Marina	63 Toljatti Lada RUS	10.33.10
100m:01.12.40	200m:02.30.90	400m:05.11.80
6. Ostendorf Vera	60 Hannover SGS GER	11.10.30
100m:01.18.60	200m:02.42.70	400m:05.33.20
7. Vielhauer Almuth	62 Lübeck SG GER	11.29.10
100m:01.17.50	200m:02.43.90	400m:05.40.30
8. Stripling Margit	63 Spandau 04 GER	11.46.60
100m:01.18.10	200m:02.44.30	400m:05.43.40
9. Ruh Cordula	61 Homburger SC GER	11.51.59
100m:01.17.40	200m:02.45.80	400m:05.46.90
10. Wright Beverley	61 Manchast.Traff GBR	12.10.00
100m:01.18.30	200m:02.47.50	400m:05.53.70

continued Event No. 9

11. Zeijpveld Riny	60 Laren de Duik. NED	12.16.60
100m:01.21.50	200m:02.52.20	400m:06.00.80
12. Epple Anja	60 Heilbronn SSG GER	12.37.80
100m:01.22.80	200m:02.56.20	400m:06.10.00
13. Theate Francoise	63 Castor Club dM BEL	13.49.40
100m:01.24.70	200m:00.00.00	400m:06.37.30
14. Gilbert Rosa Ma	60 Barcelona Met ESP	15.22.00
100m:01.39.80	200m:03.36.50	400m:07.30.80
Gräbner Andrea	63 Chemnitz SC GER	N.S.
Klaus-Gabriel Ute	59 Lahn Eder SG GER	N.S.

AG 25

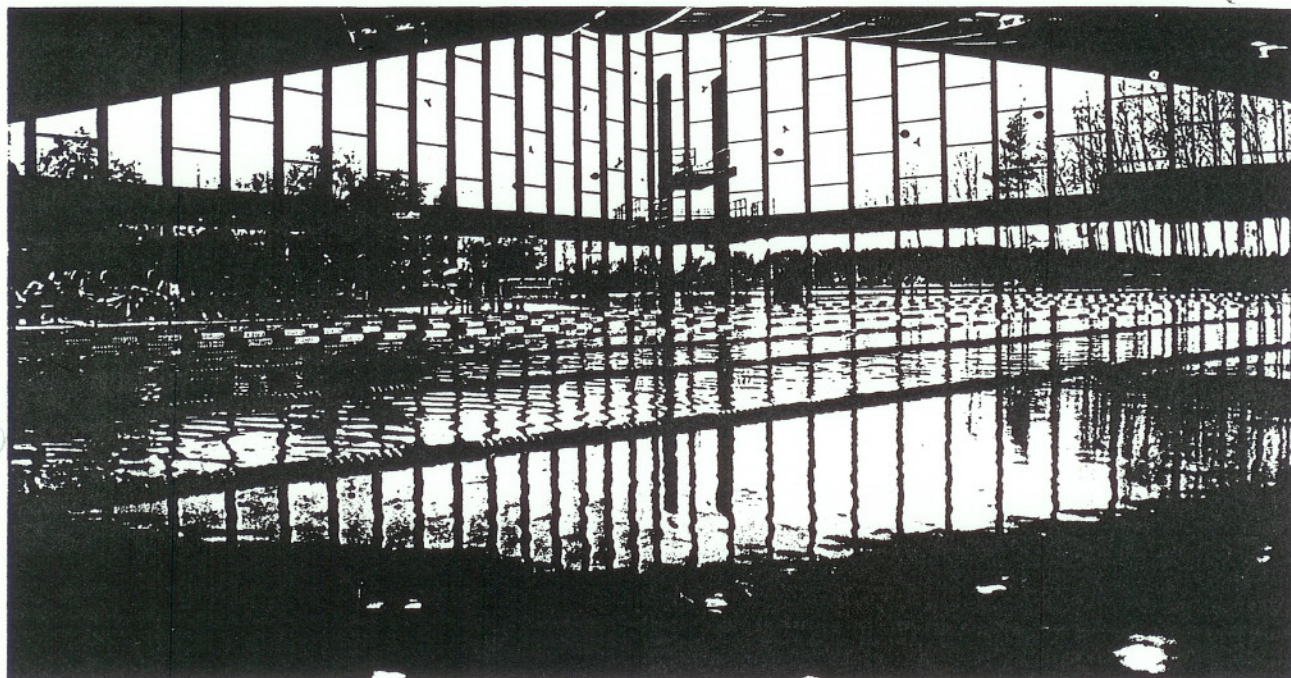
World Mast.Record: 09.18.43 Europ.Mast.Record: 09.36.38

1. and European Masters Champion

Macintyre Carol	65 Motherwell Mas GBR	09.47.10
100m:01.11.00	200m:02.24.40	400m:04.52.50
2. Hagedorn Elke	65 Dormagen Bayer GER	09.48.30
100m:01.11.50	200m:	400m:04.53.30
3. Scholtyssek Beate	68 Hunte SGS GER	10.16.20
100m:01.12.20	200m:02.29.40	400m:05.04.40
4. Gomolka Jeannette	68 Berlin Post SV GER	10.22.23
100m:01.12.00	200m:02.29.10	400m:05.06.90
5. Anokhina Marina	65 Moscow Troika RUS	10.25.00
100m:01.13.50	200m:02.31.20	400m:05.09.00
6. Schasport Judith H.	65 Arke de Dinkel NED	10.37.40
100m:01.12.60	200m:02.31.90	400m:05.13.40
7. Ehlert Anett	67 Rostock Warnow GER	10.37.60
100m:01.12.10	200m:02.32.00	400m:05.13.50
8. Gentner Heike	67 Aalen MTV GER	10.47.69
100m:01.14.40	200m:02.35.10	400m:05.20.00
9. Thamm Birgit	68 Barsinghs SC GER	11.00.20
100m:01.13.00	200m:02.34.50	400m:05.23.00
10. Waidner Claudia	66 Badenw/Neuenbg GER	11.04.10
100m:01.12.70	200m:02.33.90	400m:05.24.30
11. Schobert Kerstin	67 Sindelf. VfL GER	11.08.30
100m:01.15.40	200m:02.40.50	400m:05.32.00
12. Tepe Britta	65 Pforzheim SSG GER	11.08.60
100m:01.15.00	200m:02.37.20	400m:05.27.90
13. Biedermann Iris	66 Starnberg SG GER	11.10.50
100m:01.14.70	200m:02.39.10	400m:05.32.80
14. Randhofer Ruth	64 Homburger SC GER	11.31.50
100m:01.18.00	200m:02.43.80	400m:05.38.10
15. Reichert Silvia	65 Feuerbach SpVg GER	11.51.20
100m:01.17.90	200m:02.45.50	400m:05.45.40
16. Harm Marita	66 Kaltenkirchen GER	11.55.20
100m:01.18.30	200m:02.46.00	400m:05.46.40
17. Lohrum Claudia	65 Giengen TSG GER	13.19.00
100m:01.31.10	200m:03.14.20	400m:06.39.20
18. Grupp Kathrin	67 Gerlingen SV GER	14.07.00
100m:01.32.00	200m:03.17.00	400m:06.55.00
Keyser Christiane	68 Luxembourg Nat LUX	N.S.

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

Swimming: Session 4

100m Breaststroke Men

100m Breaststroke Women

50m Backstroke Men

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



4th European Masters
Sindelfingen 1993



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

K A M P F G E R I C H T

Swimming Part 4, 9/10/93 8.00

Schiedsrichter : Frantisek,Stochl / Steinfels,Bruno
Kühlen,Helmut / Beckmann,Klaus

Starter : Achatz,Günter
Knauß,Wolfgang
Markwirth,Rainer

Sprecher: Scharhag,Susanne
Kowalski,Edeltraud

Schwimmrichter : Ulrich,Thomas / Heidecker,Walter

Auswerter: Harz, Hans / Hippler,Hans
Friedrich,Ernst / Zuber Wolfgang
Egly,Helga

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Rukatukl,Jakob
Zielrichter 1: Lohrum,Heidrun
Zielrichter 2: König,Annerose
Zielrichter 3: Schaal,Rose/Gürkan,Selcuk
Zielrichter 4: Aßfalg,Holger
Zielrichter 5: Bauer,Florian
Zielrichter 6: Teuchert,Marlies
Zielrichter 7: Schneck,Martin
Zielrichter 8: Bajusz,Elisabeth

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Fahrner,Erich / Kilz Holger
Zeitnehmer Bahn 1: Klatt,Ellen
Zeitnehmer Bahn 2: Metzger,Ursula
Zeitnehmer Bahn 3: Schweizer,Helga
Zeitnehmer Bahn 4: Deufel,Heinz
Zeitnehmer Bahn 5: Jung,Matthias
Zeitnehmer Bahn 6: Gunzert,Lothar
Zeitnehmer Bahn 7: Steiner,Gerd
Zeitnehmer Bahn 8: Moll,Mathias
Reservezeitnehmer 1: Meyer,Frank
Reservezeitnehmer 2: Harz,Simone
Reservezeitnehmer 3: Gürkan Yilmaz

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Brenner,Georg
Wenderichter Bahn 1/2: Brenner,Georg
Wenderichter Bahn 3 : Neu,Karl
Wenderichter Bahn 4 : Pollak,Gabriele
Wenderichter Bahn 5 : Heidecker Ingrid
Wenderichter Bahn 6 : Aab,Holger
Wenderichter Bahn 7/8: Mann,Peter

Protokollführer: Neidow,Willi

Event No. 9
800 m Freestyle Women

Correction

10.9.93 9:30

AG 30

World Mast.Record: 09.16.82 Europ.Mast.Record: 09.57.75

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Dr.Engels Tanja	60 Neckar Enz SG	GER	09.56.40
100m:01.11.71	200m:02.26.44	400m:04.57.66	
2. Kraus Annelies	60 Gladbeck SG	GER	09.56.52
100m:01.11.40	200m:02.24.60	400m:04.54.50	
3. Ocik Martina	63 Rostock Warnow	GER	10.16.60
100m:01.13.00	200m:02.28.70	400m:05.02.50	
4. Zingg Anita	60 Bienne Swim Bo	SUI	10.29.60
100m:01.12.40	200m:02.29.60	400m:05.07.30	
5. Theate Francoise	63 Castor Club dM	BEL	10.33.10
100m:01.12.40	200m:02.30.90	400m:05.11.80	
6. Ostendorf Vera	60 Hannover SGS	GER	11.10.30
100m:01.18.60	200m:02.42.70	400m:05.33.20	
7. Vielhauer Almuth	62 Lübeck SG	GER	11.29.10
100m:01.17.50	200m:02.43.90	400m:05.40.30	
8. Stripling Margit	63 Spandau 04	GER	11.46.60
100m:01.18.10	200m:02.44.30	400m:05.43.40	
9. Ruh Cordula	61 Homburger SC	GER	11.51.59
100m:01.17.40	200m:02.45.80	400m:05.46.90	
10. Wright Beverley	61 Manchast.Traff	GBR	12.10.00
100m:01.18.30	200m:02.47.50	400m:05.53.70	
11. Zeijveld Riny	60 Laren de Duik.	NED	12.16.60
100m:01.21.50	200m:02.52.20	400m:06.00.80	
12. Epple Anja	60 Heilbronn SSG	GER	12.37.80
100m:01.22.80	200m:02.56.20	400m:06.10.00	
13. Filippova Marina	63 Toljatti Lada	RUS	13.49.40
100m:01.24.70	200m:00.00.00	400m:06.37.30	
14. Gilbert Rosa Ma	60 Barcelona Met	ESP	15.22.00
100m:01.39.80	200m:03.36.50	400m:07.30.80	
Gräbner Andrea	63 Chemnitz SC	GER	N.S.
Klaus-Gabriel Ute	59 Lahn Eder SG	GER	N.S.

Event No. 10
100 m Breaststroke Men

AG 80

World Mast.Record: 01.51.25 Europ.Mast.Record: 01.58.07

1. and European Masters Champion

Schübler Arnold	13 Berlin Pos.	GER	02.04.84
2. Steeb Walter	13 München Beh.SV	GER	02.17.41
3. Engelmann Werner	12 Dresden USV TU	GER	02.26.43
4. Deutzmann Hermann	9 Köln SC BI-Wei	GER	02.28.49
5. Hoerth Rene	13 Sausheim C.N.	FRA	02.35.20

AG 75

World Mast.Record: 01.39.69 Europ.Mast.Record: 01.38.61

1. and European Masters Champion

Morscher Johann	16 Innsbr.Tir-WSV	AUT	01.52.67
2. Windel Willi	18 Lübeck SG	GER	01.56.24
3. Löntz Adolf	14 Wiemersdorf	GER	02.00.37
4. Preiner Beppo	16 München Beh.SV	GER	02.03.28
5. Viitanen Viljo	14 Lahden Uimaseu	FIN	02.13.21
6. Ruhrmann Karl	16 Essen SG	GER	02.37.13
Hahn Werner	18 Remscheid SG	GER	N.S.

AG 70

World Mast.Record: 01.33.20 Europ.Mast.Record: 01.35.63

1. and European Masters Champion

Pankow Siegfried	21 Königsutter	GER	01.40.60
2. Geburzi Ludwig	21 Heiligenstadt	GER	01.45.24
3. Degen Gerhard	23 Völklingen 09	GER	01.53.61
4. Ingmo Lennart	19 Hellas Stockh.	SWE	02.00.05
5. Trautmann Harald	22 Montafoner SC	AUT	02.09.50
6. Süykers Karl-Heinz	20 Oldenburger SV	GER	02.24.07

AG 65

World Mast.Record: 01.28.91 Europ.Mast.Record: 01.30.38

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Krause Werner	28 München MSV/Vf	GER	01.29.88
2. Klapproth Fritz	27 Ahrensburg TSV	GER	01.32.34
3. Hauter Karl	25 Pirmasens 1.SV	GER	01.32.88
4. Henke Fritz	28 Warendorfer SU	GER	01.33.87
5. Liebis Joseph	27 Sausheim C.N.	FRA	01.37.80
6. Salonen Esko	26 Turun Uimaseu.	FIN	01.38.23
7. Bungereoth Herbert	24 Neuss SG	GER	01.40.02
8. Mümpfer Paul	26 Kitzingen TG	GER	01.40.09
9. Repka Vladimir	27 Brno Czech Sen	TCH	01.42.41
10. Hübner Friedrich Wil	27 Hildesheim VfV	GER	01.46.12
11. Greiderer Kurt	27 Innsbr.Tir-WSV	AUT	01.49.91
12. Bollmann Karl-Heinz	26 Remscheid SG	GER	01.51.00

continued Event No. 10

13. Pisetta Tullio 26 Trentino Mast. ITA 01.55.44
Domenech Bonet Manue 27 Barcelona Alet ESP N.S.

AG 60

World Mast.Record: 01.21.58 Europ.Mast.Record: 01.26.98

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Müller Werner	33 Ludwigshafen	GER	01.24.52
2. Svozil Vitezslav	33 Brno Czech Sen	TCH	01.28.71
3. Buchholz Albert	33 Braker TV	GER	01.29.87
4. Büchel Günther	33 Stuttgart SG	GER	01.29.96
5. Rosencranz Jost	30 Heilbronn SSG	GER	01.30.30
6. vanEss Rudi	32 Remscheid SG	GER	01.33.74
7. Faust Jörg	33 Ulm 46 Old-St.	GER	01.34.66
8. Abella Jose	32 Sitges Natac.	ESP	01.36.38
9. Chialva Robert	30 Maisons-Alfort	FRA	01.38.31
10. Lysell Johnny	30 Malmö Kappsimn	SWE	01.38.41
11. Bickel Manfred	31 Remscheid SG	GER	01.39.31
12. Grosberg Toivo	32 Tallinn U-Club	EST	01.40.31
13. Bere'nyi Miklos	32 Budapest Senio	HUN	01.40.78
14. Menzel Wolfgang	30 Siegen SG	GER	01.42.65
15. Pelcman Jaroslav	33 Plzen Radbuza	TCH	01.43.95
16. Pisetta Remo	31 Trentino Mast.	ITA	01.47.35
17. Borderieux Jacques	33 Maisons-Alfort	FRA	01.48.29

AG 55

World Mast.Record: 01.17.87 Europ.Mast.Record: 01.18.26

1. and European Masters Champion

Schmah Günter	38 Mainz SG	GER	01.20.97
2. Wünsche Bernd	38 Berlin Pos.	GER	01.21.44
3. Fa'bian Bela	37 Budapest Senio	HUN	01.21.95
4. Tutepastell Rolf	36 Offenbach 1.SC	GER	01.23.27
5. Boknecht Heinz	38 Quakenbrück	GER	01.24.74
6. Tröger Hans-Joachim	35 München SC WF	GER	01.25.21
7. Walker Thomas Richar	35 Chester City	GBR	01.26.55
8. Schönhaar Roland	36 Heidenheim SSG	GER	01.27.22
9. Schübele Manfred	38 Lauda 04 ETSV	GER	01.27.64
10. Bloemen Joep	36 Breda ZPC	NED	01.30.50
11. Ewald Wolfgang	36 Bonn SSF 05	GER	01.32.62
12. Loidelsbacher Walter	36 Innsbr.Tir-WSV	AUT	01.32.68
13. Naudszus Walter	34 Duisburg SG	GER	01.35.45
14. Forslund Eric	37 Hellas Stockh.	SWE	01.35.99
15. Cinato Mario	35 Milano C.U.S.	ITA	01.42.13
16. Carozzi Alberto	35 Milano C.U.S.	ITA	01.49.37
17. Nagy Zolta'n	38 Termal Debrece	HUN	01.53.45
18. Fiedel Werner	36 Lauda 04 ETSV	GER	02.00.29
Rezchikov Valeriy	35 Moscow Masters	RUS	N.S.
Rademaker Herman	36 Amsterdam Dolf	NED	N.S.
Herwig Herbert	34 Innsbr.Tir-WSV	AUT	N.S.
Fröstad Lennart	38 Hellas Stockh.	SWE	N.S.
Gahan Mike	38 Barnet Copthal	GBR	N.S.

AG 50

World Mast.Record: 01.15.60 Europ.Mast.Record: 01.20.01

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Shefa Gershon	43 Givat Haim Ma.	ISR	01.18.48
2. Katzur Klaus	43 Chemnitz SC	GER	01.20.07
3. Kunze Peter	42 Konstanz Spart	GER	01.21.53
4. Kral Cyril	43 Leonberg Renn.	GER	01.21.92
5. Osterroht Klaus	43 Göppingen 04	GER	01.22.77
6. Dr. Allmacher Gerd	42 Ansbach TSV	GER	01.23.33
7. Götz Richard	39 München SC WF	GER	01.23.50
8. Odkolek Karl	41 München MSV/Vf	GER	01.23.56
9. Hanou Rob	43 Onkyo-De Otter	NED	01.23.66
10. Fecica Daniel	40 Wroclaw Master	POL	01.25.16
11. Krasznai Robert	40 Budapest Senio	HUN	01.25.88
12. Buczkowska Wladyslaw	42 Wroclaw Master	POL	01.26.13
13. Wurmelskirchen Peter	39 Dormagen Bayer	GER	01.27.63
14. Lohn Karl	41 Menschede SSV	GER	01.28.06
15. Fischer Adolf	40 Innsbr.Tir-WSV	AUT	01.28.08
16. Teßler Heinz	41 Sachsenwald SG	GER	01.28.32
17. Schmeißer Martin	41 Rochlitz.Berg	GER	01.29.50
18. Motz Friedrich	43 Zeitz Chemie	GER	01.32.07
19. Vollmer Rainer	42 Celle Wietze	GER	01.32.74
20. Bossert Ingolf	40 Tenerife Mast.	ESP	01.34.66
21. Serralls Alberto	42 Sabadell Nagi	ESP	01.36.95
22. Ortwein Hermann	40 Neckarsulm SSG	GER	01.43.10
23. Arruga Eduard	42 Barcelona AEV	ESP	01.46.95
24. Parizek Ekkehard	42 Bregenz SC	AUT	01.47.39
25. Sittner Hermann	40 Saar Max-Ritt.	GER	01.55.80
Kroner Matthias	43 Hellas Stockh.	SWE	N.S.
Rousseau Jean-Pierre	42 Antibes C.N.	FRA	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 01.12.98 Europ.Mast.Record: 01.17.47

1. and European Masters Champion

Bala'sy Peter	47 Budapest Senio	HUN	01.18.51
2. Niederberger Karl	47 Heidenheim SSG	GER	01.19.66
3. Bremer Holger	45 Hittfeld Eintr	GER	01.21.47
4. Guht Gerhard	48 Wetzlar 1.SV	GER	01.22.03
5. Linhardt Bernd	47 Bamberg SV	GER	01.22.21
6. Ischia Giuseppe	47 Trentino Mast.	ITA	01.22.83
7. Gruber Herbert	46 München MSV/Vf	GER	01.23.04
8. Pejsa Pavel	44 Praha Bohemian	TCH	01.24.12
9. Morche Ulrich-Utz	46 Hittfeld Eintr	GER	01.24.24
10. Pribyl Volkmar	44 Solingen SG	GER	01.25.58
11. Bolyai Istvan	47 Budapest Senio	HUN	01.25.81
12. Stockhammer Peter	45 Herzogenaurach	GER	01.26.47
13. Gerhardt Hans-Peter	48 Leipzig USC	GER	01.27.92
14. Schmidt Oswald	48 Cork Masters	IRL	01.28.44
15. Naumann Hans-Jürgen	46 Kronach Turner	GER	01.29.25
16. Haase Bernd	48 Bitterfeld SV	GER	01.29.27
17. Stegemann Manfred	47 Cuxhaven	GER	01.29.35
18. Drescher Manfred	48 Mainz SG	GER	01.30.94
19. Soback Horst	48 Filder-Neck.Te	GER	01.31.60
20. Franke Claus	45 Dresden USV TU	GER	01.32.81
21. Kulikovski Staniclav	46 Plzen Slavia	TCH	01.34.05
22. Stöven Rudolf	48 Zeitz Chemie	GER	01.35.16

continued Event No. 10

23. Winterhager Ulrich	45 Freiburg Regio	GER	01.35.21
24. Unterrainer Michael	46 Donau EW SC	AUT	01.36.37
25. Oberndorfer Engelb.	45 Bregenz SC	AUT	01.36.52
26. Franek Ales	46 Plzen Radbuza	TCH	01.36.71
27. Pisetta Giorgio	45 Trentino Mast.	ITA	01.37.84
28. Bork Birger	44 Dornstadt Spfr	GER	01.37.92
Berge Guus	45 Hellas	NED	N.S.
Freudenthal Karl-Hei	46 Mainz SG	GER	N.S.
Filep Aladar	44 Budapest Senio	HUN	N.S.
Wackerbarth Wilfried	46 Gudensberg SG	GER	N.S.
Pekarek Hanns	44 Donau EW SC	AUT	N.S.
Nagele Michael	47 Innsbr.Tir-WSV	AUT	N.S.
Lampert Wilfried	46 Mannheim TSV	GER	N.S.
Roettger Felix	48 Lauda 04 ETSV	GER	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 01.09.95 Europ.Mast.Record: 01.14.82

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Bloch Herbert	52 Gladbeck SG	GER	01.14.20
2. Zehr Manfred	49 Freiburg Regio	GER	01.16.83
3. Jenkins Paul	53 Cardiff Clams	GBR	01.17.21
4. Paulus Bernard	53 Verviers RN	BEL	01.17.52
5. Batischev Aleksandr	53 Tallinn U-Club	EST	01.18.79
6. Lerke Otto	52 Stuttgart SG	GER	01.18.99
7. Fickenscher Wolfgang	52 Kronach SV	GER	01.19.66
8. Luige Aksel	49 Tallinn U-Club	EST	01.22.08
9. Weber Karl Heinz	52 Kulmbach ATS	GER	01.22.51
10. Choquet Jean-Francoi	49 Tours E.N.	FRA	01.24.10
11. Schubert Horst	52 Oldenburger SV	GER	01.24.31
12. Königshofen Ralf	50 Neuss SG	GER	01.25.12
13. Geiger Rudolf	52 Memmingen TV	GER	01.27.04
14. Engelhardt Eberhard	52 Dresden USV TU	GER	01.27.20
15. Allesch Adolf	53 Wolfsberger SV	AUT	01.27.54
16. Husslage Pieter	53 Breda ZPC	NED	01.30.19
17. Brandt Klaus	51 Barsinghsn TSV	GER	01.30.33
18. Christen Daniel	53 Bremgarten Reg	SUI	01.30.52
19. Schmidt Wolfgang	51 Meldorf Tura	GER	01.32.65
20. Münzfeld Detlef	53 Marl-Hüls SGS	GER	01.32.92
21. Lunan P.J.	53 Southport	GBR	01.38.60
22. Gussenstetter Peter	50 Haltern SV	GER	01.41.52
23. Rothstein Jean-Paul	49 Strasbourg S.N	FRA	01.43.53
Morianz Werner	49 Wolfsberger SV	AUT	00.00.00 N.S.
Dr.Berger Robert	52 Fiedrichshafen	GER	00.00.00 N.S.
Schliephake Henning	53 Hittfeld Eintr	GER	N.S.
Wiehn Robert	53 Gunzenhausen	GER	N.S.
Petcovic Petar	52 Zagreb Medvesc	CRO	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 01.07.90 Europ.Mast.Record: 01.13.04

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Christiansen Glen	57 Hamburg SG	GER	01.10.03
2. Ammer Gerhard	58 München MSV/Vf	GER	01.13.90
3. Braun Wolfgang	58 Frankfurt SG	GER	01.15.71

continued Event No. 10

4. Lipetskiy Vladimir	55 Moscow Troika	RUS	01.16.37
5. Cunningham Jose	56 Eschborn SCW	GER	01.16.93
6. Soptirean Luis	56 Mühlendorf TSV	GER	01.17.91
7. Schubert Horst	56 Bamberg Neptun	GER	01.18.33
8. Kramer Ulrich	56 Paderborner SV	GER	01.18.40
9. Fischer Ralf-Dieter	57 Stendal WF	GER	01.18.79
10. Lairola Juha	55 Turun Uimaseu.	FIN	01.19.15
11. Ginchworth Trevor	57 Cork Masters	IRL	01.19.48
12. Gohl Ulrich	58 Konstanz Spart	GER	01.20.01
13. Berg Ronald	57 Wardensburg SC	GER	01.20.61
14. Nickerl Siegfried	54 Pforzheim SSG	GER	01.20.71
15. Oser Leopold	58 Emden Neptun	GER	01.21.01
16. Vogel Christian	56 Freiburg Regio	GER	01.21.67
17. Berlin Lutz	56 Anklamer SV	GER	01.21.69
18. Stentella Marco	55 Roma A.S.V.Fla	ITA	01.22.95
19. Hummel Hartmut	54 Lauda 04 ETSV	GER	01.23.23
20. Pretto Aldo	58 Trentino Mast.	ITA	01.23.35
21. Zangenberg Axel	54 Filder-Neck.Te	GER	01.23.63
22. Urmas Orasmae	57 Tallinn U-Club	EST	01.23.96
23. Emmerich Conny	58 Montabaur TuS	GER	01.24.18
24. Winter Steffen	58 Filder-Neck.Te	GER	01.24.87
25. Broek Sjaak	54 Aalscholver ZV	NED	01.25.47
26. Kuchler Ewald	54 Passau TV	GER	01.25.87
27. Glaß Rüdiger	58 Krefeld SSF	GER	01.26.56
28. Ruff Michael	56 Rheingau SC	GER	01.26.93
29. Wojcieszak Wlodzimie	56 Wroclaw Master	POL	01.27.19
30. Geyer Ludwig	54 Helmstedter SV	GER	01.27.46
31. Pollak Roland	57 Waiblingen VfL	GER	01.27.54
32. Pili Maurizio	58 Catania Cosmos	ITA	01.27.72
33. Gavaza Waldemar	56 Flensburg SK	GER	01.30.87
34. Haid Peter	55 Bregenz SC	AUT	01.31.25
35. Contratti Erich	54 Bregenz SC	AUT	01.31.98
Schallon Ralph	54 Geneve CN Plan	SUI	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 01.05.65 Europ.Mast.Record: 01.08.17

1. and European Masters Champion

Müntjes Michael	63 Oberhausen SG	GER	01.09.60
2. Ahrens Gerald	63 Braunsch.SSG	GER	01.10.87
3. Sifferlinger Bernhar	61 Wolfsberger SV	AUT	01.12.99
4. Korzen Jürgen	62 Dormagen Bayer	GER	01.13.80
5. Dr.Walk Achim	59 München SC WF	GER	01.14.17
6. Sjöström Eric	59 Lidingö IFK	SWE	01.14.75
7. Rentsch Cristian	63 Adliswil Simif	SUI	01.15.50
8. Horrmann Ronald	63 Braker TV	GER	01.15.62
9. Wolff Thorsten	62 Spandau 04	GER	01.16.11
10. Fältman Magnus	59 Lidingö IFK	SWE	01.16.96
11. Dünner Joachim	62 Bergisch Gladb	GER	01.17.39
12. Lishajko Igor	63 Lidingö IFK	SWE	01.17.73
13. Vogel Michael	63 Hof 1911 e.V.	GER	01.18.09
14. Schilling Michael	63 Waiblingen VfL	GER	01.18.28
15. Schenkendorf Udo	60 Kulmbach ATS	GER	01.18.51
16. Pflästerer Udo	60 Weinheim TSG	GER	01.18.55
17. Kolonko Jörg	62 Leipzig PostSV	GER	01.18.69
18. Dick Ulrich	59 Marl-Hüls SGS	GER	01.19.31

continued Event No. 10

19. Nowotny Rainer	59 Gunzenhausen	GER	01.19.89
20. Dr.Sirch Joachim	60 Mengen TV	GER	01.20.22
21. Phaff Ron	62 Rapido 82	NED	01.20.23
22. Prange Thomas	62 Halle Westf.	GER	01.20.43
23. Gläser Peter	59 Spandau 04	GER	01.20.47
24. Brades Simon	60 Solihull S.C.	GBR	01.20.58
25. Jezek Libor	59 Pardubice	TCH	01.20.97
26. Kakarieka Linas	59 Kaunas L.P.E.	LIT	01.21.56
27. Zumbühl Peter	61 Adliswil Simif	SUI	01.22.43
28. Tereshtshenkov Aleks	63 Tallinn U-Club	EST	01.22.87
29. Neterda Tomas	61 Pardubice	TCH	01.24.43
30. Malejka Martin	61 Übach-Palenbg.	GER	01.25.12
31. Hermes Reinhard	60 Osnabrücker SV	GER	01.27.15
32. Oehlmann Sven	62 Herford SC	GER	01.27.38
33. Henrard Erik	60 Arendonkse ZWV	BEL	01.29.83
34. Könneker Jörg	63 Sarstedt TKJ	GER	01.33.51
35. Bakker Rene	62 Aalscholver ZV	NED	01.42.24
Haack Wolfgang	62 Neukölln Schw.	GER	N.S.
Gantner Holger	60 Hessen Nord SG	GER	N.S.
Medina Javier	62 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Smits Roy	61 Aalscholver ZV	NED	N.S.
Stefanello Giuseppe	61 Bergamo Rari	ITA	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 01.04.60 Europ.Mast.Record: 01.09.31

1. and European Masters Champion			
Gomez Matthew	66 Oxford S.C.	GBR	01.11.76
1. and European Masters Champion			
Kipp Thomas	65 Koblenz SC	GER	01.11.76
3. Iberle Frank	65 Karlsruhe SGS	GER	01.11.78
4. Gieseke Wolf	68 Gerlingen SV	GER	01.11.90
5. König Joachim	66 Hannover SGS	GER	01.12.19
6. Heimsoth Michael	66 Rotenburg TuS	GER	01.12.65
7. Weiss Norbert	65 Weiden SV	GER	01.13.58
8. Coudenys Dominique	67 LeopoldsbG.ZWC	BEL	01.13.85
9. Sölla Claus-Dieter	66 Erlangen SSG	GER	01.13.90
10. Lutschin Jens	64 Leipzig PostSV	GER	01.13.96
10. Schiller Alexander	65 Sindelf. VfL	GER	01.13.96
12. Sidelnik Felix	68 Lipietzk Mast.	RUS	01.14.19
13. Siebert Mark	67 Marl-Hüls SGS	GER	01.14.66
14. Elsnor Andreas	68 Rodenkirchen	GER	01.14.84
15. Erke Michael	68 Rheindahlen TV	GER	01.14.86
16. Kucera Michal	64 Plzen Slavia	TCH	01.15.32
17. Kröger Martin	67 Riesenbeck SV	GER	01.15.76
18. Pinnow Manfred	67 Memmingen TV	GER	01.15.87
19. Szilva'sy Peter	65 Budapest Senio	HUN	01.16.11
20. Juncker Patrick	67 Luxembourg Nat	LUX	01.16.93
21. Friedrich Michael	67 Regensburg.Turn.	GER	01.17.01
22. Gremmer Ralf	68 Pforzheim SSG	GER	01.17.15
23. Kräbs Michael	65 Hessen Nord SG	GER	01.17.18
24. Peter Karsten	66 Braker TV	GER	01.17.64
25. Pensasmaa Keijo	65 Tampereen Työr	FIN	01.17.91
26. Gleike Ralf	68 Villingen SG	GER	01.18.13
27. Mosler Michael	67 Übach-Palenbg.	GER	01.18.19
28. Ingenerf Gernot	65 Oldenburger SV	GER	01.18.24
29. Christel Ingo	68 Rheindahlen TV	GER	01.18.49

continued Event No. 10

30. Knebel Carsten	66 Sindelf. VfL	GER	01.19.41
31. Hempel Norbert	68 Baunatal SGA CT	GER	01.20.01
32. Kutser Tiit	64 Tallinn U-Club	EST	01.20.53
33. Haisch Christoph	68 München DJK	GER	01.20.60
34. Marstaller Ralf	65 Filder-Neck.Te	GER	01.20.98
35. Schramm Klaus	64 Regensburg DJK	GER	01.21.47
36. Steinhagen Frank	66 Witten 84/09	GER	01.21.61
37. Matiz Zsolt	65 Egri Senior	HUN	01.21.76
38. Voeth Michael	68 Glems SG	GER	01.21.81
39. Borges Martin	65 Krefeld SSF	GER	01.22.00
40. Germain Jean-Philipp	64 Chateau Thierr	FRA	01.22.57
41. Pribil Franz-Jürgen	68 Salach-Süßen	GER	01.23.48
42. Alzieu Philippe	64 Bordeaux Et.CL	FRA	01.24.46
43. Fochler Claus	65 Straubing SV	GER	01.26.99
44. Apitz Steffen	67 Betzingen-Metz	GER	01.27.15
45. Bork Bernhard	68 Dornstadt Spfr	GER	01.30.98
46. Geudens Ivo	67 Arendonkse ZWV	BEL	01.31.40
Matla Harold	68 Eindhoven PSV	NED	N.S.
Cerlenco Massimo	68 Trentino Mast.	ITA	N.S.
Dölz Harald	65 Göppingen 04	GER	N.S.
Fuchs Angelo	66 Herne SV Nept.	GER	N.S.
Doktoroglu Ferdi	65 Marl-Hüls SGS	GER	N.S.
Blum Alain	67 Strasbourg S.N	FRA	N.S.
Koch Thomas	67 Salach-Süßen	GER	N.S.

Event No. 11

100 m Breaststroke Women

AG 75

World Mast.Record: 02.07.86 Europ.Mast.Record: 02.21.10

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record			
Thiel Charlotte	17 Erlangen SSG	GER	02.16.06
2. Reinsch Gisela	16 Köln 1.SV	GER	02.36.60

AG 70

World Mast.Record: 01.52.88 Europ.Mast.Record: 01.55.08

1. and European Masters Champion			
Messing Hildegard	20 Gifhorn MTV	GER	02.01.88
2. Fritze Ingeborg	21 Düsseldorf JW	GER	02.03.17
3. Rauner Eva	19 Ronsdorf SG	GER	02.08.06
4. Ziegler Hedwig	22 Magdeburg SC	GER	02.15.99
5. Heil Lilo	22 Mannheim TSV	GER	02.21.41
6. Böhm Barbara	20 Siegsdorf TSV	GER	02.24.79

AG 65

World Mast.Record: 01.42.84 Europ.Mast.Record: 01.43.72

1. and European Masters Champion			
Böhm Edith	28 München Beh.SV	GER	01.45.73

continued Event No. 11

2. Lange Erika	28 Boml.Fallingbo	GER	01.46.73
3. Schöbel-Graß Gisela	26 Leipzig MoGoNo	GER	01.54.01
4. Eichmann Erna	25 Gelnhausen SV	GER	02.08.76
5. Bartakova Ludmila	26 Brno Czech Sen	TCH	02.19.08
6. Nobodna Izabela	26 Wroclaw Master	POL	02.28.79

AG 60

World Mast.Record: 01.38.72 Europ.Mast.Record: 01.35.86

1. and European Masters Champion

Pellis Eliane	33 Antwerpen Scal	BEL	01.38.81
2. Motschiedler Lilly	33 Nürnberg 1.FC	GER	01.43.00
3. Träger Helga	33 Pirmasens 1.SV	GER	01.46.48
4. Neuhauser Sylvia	29 Wien Schwimmun	AUT	01.48.80
5. Callebaut Jessie	32 Aalst ZWC Nept	BEL	01.49.34
6. Tishkova Klara	30 Moscow Troika	RUS	01.52.20
7. Rebickova Jarmila	30 Brno Czech Sen	TCH	01.54.64
8. Mäkinen Rauni	29 Porin Pyrintö	FIN	02.04.25
9. Spangenmacher Marian	30 Völklingen 09	GER	02.07.29
10. Rossberger Sonja	30 München Beh.SV	GER	02.11.97
11. Degen Paula	29 Völklingen 09	GER	02.29.07

AG 55

World Mast.Record: 01.29.88 Europ.Mast.Record: 01.32.41

1. and European Masters Champion

Otto Eleonore	36 Köpenicker SV	GER	01.36.15
2. Dr.Scheffler Gisela	37 München Damen	GER	01.40.86
3. Tucci Gabriella	38 Milano C.U.S.	ITA	01.41.30
4. Leineweber Gerlind	36 Remscheid SG	GER	01.44.73
5. Hasse Katharina	36 Dürener TV	GER	01.44.80
6. Barth Mariele	34 Gauting SC	GER	01.47.69
7. Piskora Maren	34 Germering Nept	GER	01.47.97
8. Döbörhegyi Jlona	37 Budapest Senio	HUN	01.48.02
9. Vasar Aita	36 Tallinn U-Club	EST	01.48.45
10. Mohr Hannelore	37 Nürnberg DJK	GER	01.50.77
11. Fuchs Käthe	36 Leipzig ESVLok	GER	01.51.43
12. Maes Lea	37 Beveren GBZ	BEL	01.52.08
13. Fernandez de Misa Co	34 Tenerife Mast.	ESP	01.53.07
14. Kern Helga	36 Düsseldorf JW	GER	01.55.78
15. Neumann Margret	37 Rochlitz.Berg	GER	02.00.19
16. Wendt Helga	35 Rendsburg TSV	GER	02.07.37
17. Schmidt Renate	37 Valencia C Nat	ESP	02.19.69
18. Agosti Elisabetta	34 Roma VIS Nova	ITA	03.52.20
Schubert Marlies	38 Leipzig SV Emp	GER	N.S.
Schlecht Lotti	34 Solothurn SC	SUI	N.S.
Varvio Lea	36 Pingviinit SC	FIN	00.00.00 N.S.

AG 50

World Mast.Record: 01.28.83 Europ.Mast.Record: 01.28.05

1. and European Masters Champion

Ford Diane	43 Camberlèy Sp.	GBR	01.28.91
2. Röse Hannelore	42 Altena Schw.T.	GER	01.32.99

continued Event No. 11

3. Senftleben Monika	42 Neukölln Schw.	GER	01.34.66
4. Warnusz Monika	43 Bonn SSF 05	GER	01.35.41
5. Felgrova Ivana	42 Praha Bohemian	TCH	01.39.66
6. Odkolek Gisela	43 München MSV/Vf	GER	01.40.16
7. Silcock Hilda Clare	43 Macclesfield	GBR	01.40.27
8. Fecica Krystyna	43 Wroclaw Master	POL	01.40.28
9. Flick Elsbeth	41 Bergneustadt	GER	01.40.29
10. Tucci Maria Giovanna	40 Milano C.U.S.	ITA	01.41.97
11. Ketterer Christiane	39 Strasbourg S.N	FRA	01.42.22
12. Stiefenhöfer Christa	42 Nürnberg VfL	GER	01.42.68
13. Ekstrand Kerstin	42 Angelholms	SWE	01.43.36
14. Fehervari Andorne	40 Egri Senior	HUN	01.46.59
15. Viedenz Bärbel	40 Düsseldorf JW	GER	01.46.91
16. Bartova Irena	39 Brno Czech Sen	TCH	01.47.31
17. Neumann Gertraude	41 Oldenburger SV	GER	01.48.61
18. Fiedler Jutta	43 Germering Nept	GER	01.55.13
Uzdi Reka	39 Budapest Senio	HUN	N.S.
Naunapper Gislinde	40 Letter05 SG	GER	N.S.
Schneider Heidi	41 Gerlingen SV	GER	N.S.
Svinkova Jarka	41 Plvecke TJ	TCH	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 01.26.28 Europ.Mast.Record: 01.27.15

1. and European Masters Champion

Gier Imma	47 Neckar Enz SG	GER	01.30.06
2. Harrington Pauline	46 Luton S.C.	GBR	01.32.76
3. Oehl Vlasta	45 Mainz SG	GER	01.32.78
4. Krause Martina	48 Berlin HSG	GER	01.33.68
5. Esser Gerhild	45 Völklingen 09	GER	01.34.17
6. Servalls Rufina	45 Sabadell Nagi	ESP	01.34.84
7. Völker Annegret	45 Steinhg.Amsh.	GER	01.35.20
8. Bongartz Uschi	45 Düsseldorf JW	GER	01.36.28
9. Urban Gerlinde	47 Schwäb.Hall	GER	01.38.55
10. Schütz-Aurer Ellen	48 Flensburg SK	GER	01.38.76
11. Nou Viive	48 Tallinn U-Club	EST	01.39.37
12. Müller Marianne	47 Ludwigshaf.WSV	GER	01.41.25
13. Laakso Liisa	48 Porin Uimaseu.	FIN	01.41.86
14. Reiser Helga	48 Giengen TSG	GER	01.43.45
15. Delbeke Marie-Anne	45 Gent K.G.Z.V	BEL	01.43.71
16. Baranyi Valeria	47 Budapest Senio	HUN	01.44.56
17. Bröse Eveline	48 Berlin HSG	GER	01.44.71
18. Buczkowska Maria	46 Wroclaw Master	POL	01.45.05
19. Voß Ursula	45 Magdeburg SC	GER	01.45.78
20. Schmidt Ingeborg	47 Schleswig TSV	GER	01.46.62
21. Swietochowska Jadwig	47 Wroclaw Master	POL	01.48.93
22. Teipelke Christel	44 Rheingau SC	GER	01.50.46
23. Schridde Gunhild	44 Helmstedter SV	GER	01.50.48
24. Ollig Monika	44 Dürener TV	GER	01.51.93
25. Schult: Brigitte	45 Hemmingstedt	GER	01.52.26
26. Sauter Alwine	48 Neheim-Hüsten	GER	01.54.95
Fick Marie-Luise	47 Schleswig TSV	GER	00.00.00 N.S.
Steiger Susanne	48 Bremgarten Reg	SUI	00.00.00 N.S.
Triebel Christine	46 Bitterfeld SV	GER	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 01.21.73 Europ.Mast.Record: 01.23.99

1. and European Masters Champion

1. Heeren Christiane	49 Oldenburger SV	GER	01.26.18
2. Hoffmann Uta	49 Chemnitz SC	GER	01.26.97
3. Pool Bea	49 Elftkolk SWOL	NED	01.27.33
4. Steiger Regula	52 Basel Old Boys	SUI	01.28.90
5. Dubuisson Yolande	51 Charloi Ass N	BEL	01.30.78
6. Csapo Katalin	52 Budapest Senio	HUN	01.32.05
7. Eichner Inge	49 Mindelheim TSV	GER	01.33.70
8. Bartel Reinhilde	53 Ottobrunn SV	GER	01.35.88
9. Lorich Jette	49 Lillerod SVK	DEN	01.37.39
10. Egner Gabriele	52 Heilbronn SSG	GER	01.37.58
11. Rainer Margareta	49 Hellas Stockh.	SWE	01.37.68
12. Mahon Katherine	50 Cork Masters	IRL	01.38.27
13. Kanerva Kirsti	52 Porin Uimaseu.	FIN	01.40.20
14. Antoniak Krystyna	53 Wroclaw Master	POL	01.40.63
15. Harmath Edit	51 Budapest Senio	HUN	01.41.90
16. Baalman Dolores	51 Dalum WF	GER	01.46.16
17. Wohlfahrt Veronika	49 Neheim-Hüsten	GER	01.46.34
18. Malonova Dana	49 Brno Czech Sen	TCH	01.47.03
19. Levc Eva	49 München MSV/Vf	GER	01.49.70
20. Fernandez Cristina	49 Sabadell Nagi	ESP	02.08.22
Elsner Christine	53 Schwarzw.B.H.	GER	N.S.
Smolova Ludmila	52 Latvian Master	LAT	N.S.
Fleitas Nancy	51 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Heather Oliver	50 Gateshead+Wick	GBR	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 01.17.44 Europ.Mast.Record: 01.21.78

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Hilbig Dagmar	58 Bodenteich SC	GER	01.18.00
2. Frese Dagmar	56 Hannover SGS	GER	01.18.85
3. Lairola Päivi	58 Turun Uimaseu.	FIN	01.26.92
4. Petkovic Visnja	55 Zagreb Medvesc	CRO	01.27.78
5. Stassinopoulos Brunh	54 Helmstedter SV	GER	01.27.89
6. Kaufmann Renate	58 Minden Porta	GER	01.29.49
7. Müntzenberger Ute	57 Hessen Nord SG	GER	01.30.24
8. Karbe Gerti	58 München MSV/Vf	GER	01.31.97
9. Krüger Barbara	56 Helmstedter SV	GER	01.34.07
10. Markus Martina	55 Braunschw.Germ	GER	01.35.05
11. Krack Susanne	56 Helmstedter SV	GER	01.35.15
12. Noppeney Claudia	55 Würselen SC	GER	01.35.27
13. Davidova Olga	54 Moscow Masters	RUS	01.35.92
14. Hedermann Hannelore	56 Herne SV Nept.	GER	01.37.66
15. Streicher Gaby	57 Giengen TSG	GER	01.39.78
16. Wiesner Heike	58 Anklamer SV	GER	01.43.37
17. Geyer Elke	55 Helmstedter SV	GER	01.43.43
18. Gaab Ursel	57 Mannheim TSV	GER	01.46.00
19. Desenska Ilona	54 Pardubice	TCH	01.48.68
20. Vackova Vladka	58 Jablonec Biz.	TCH	01.56.42
Bogomolova Elena	56 Moscow Masters	RUS	N.S.
Nikolaeva Zinaida	54 Moscow Masters	RUS	N.S.
Barner Doris	55 Filder-Neck.Te	GER	N.S.
Lopez Esther	55 Tenerife Mast.	ESP	N.S.
Jönsson Margaretha	55 Laholm SS Stim	SWE	N.S.

continued Event No. 11

AG 30

World Mast.Record: 01.14.52 Europ.Mast.Record: 01.16.45

1. and European Masters Champion

1. Coro Monica	62 Roma A.S.V.Fla	ITA	01.22.08
2. Bergmann Christine	60 Weiden SV	GER	01.25.19
3. Schwannecke Dagmar	59 Helmstedter SV	GER	01.25.55
4. Cort Hayley	61 Freiburg Regio	GER	01.25.62
5. Mesipuu Kaia	61 Tallinn U-Club	EST	01.28.35
6. Tishkova Olga	61 Moscow Troika	RUS	01.28.94
7. Kalnina Inguna	63 Latvian Master	LAT	01.29.68
8. Ertel Carmela	62 Halle SV	GER	01.30.17
9. Epple Anja	60 Heilbronn SSG	GER	01.30.79
10. Kutz Patricia	59 Lübeck SG	GER	01.31.21
11. Glomb Sylvia	62 Berlin Post SV	GER	01.33.46
12. Gellrich Sabine	63 Glems SG	GER	01.34.38
13. Oehlmann Katrin	63 Herford SC	GER	01.34.53
14. Zuoziene Ilona-Judit	60 Kaunas L.P.E.	LIT	01.36.32
15. Wrobel Annette	62 Regensburg DJK	GER	01.38.09
16. Dell'Angelo Lisa	59 Adliswil Simif	SUI	01.42.86
17. Marx Katharina	59 Vaihingen Enz	GER	01.42.87
18. König Andrea	61 Schorndorf SG	GER	01.43.69
19. Esser Margarete	63 Sachsenwald SG	GER	01.45.38
20. Adamkova Zlata	60 Jablonec Biz.	TCH	01.46.18
D'Adda Giovanna	59 Bergamo Rari	ITA	N.S.
Corsi Marina	60 Bergamo Rari	ITA	N.S.
Kozolkova Svetlana	63 Moscow Masters	RUS	01.29.70 Disq.

Reason: aktive butterfly leg kick prior to turn
time: 10.26 h

AG 25

World Mast.Record: 01.16.05 Europ.Mast.Record: 01.16.05

1. and European Masters Champion

George Kirsten	68 Dormagen Bayer	GER	01.19.53
2. Enke Susanne	67 Hilden AT	GER	01.19.72
3. Kipar-Wirgs Iris	67 Gladbeck SG	GER	01.20.04
4. Christ Renate	68 Mainz SG	GER	01.21.42
5. Schlütter Iris	66 Bocholt TV	GER	01.22.40
6. Purschke Susanne	68 Würzburg SV 05	GER	01.23.29
7. Saß Inge	67 Oldenb/Wilhelm	GER	01.24.07
8. Powierski Nicole	68 Hessen Nord SG	GER	01.25.60
9. Hoffmann Claudia	66 Sindelf. VfL	GER	01.26.40
10. Müller Gabi	64 Germering Nept	GER	01.26.74
11. Thoms Silke	64 Gütersloher SV	GER	01.26.77
12. Brasch Birthe	65 Kiel SV Wiking	GER	01.27.31
13. Wiese Ingrun	67 Ems SG Delphin	GER	01.27.68
14. Tenner Ute-Christian	64 Meißer SV	GER	01.28.94
15. Ermgassen Ute	65 Kiel SV Wiking	GER	01.29.29
16. Köhler Monika	68 Witten 84/09	GER	01.29.73
17. Salamankova Iveta	65 Kladno KSP	TCH	01.31.78
18. Westlund Ulrika	65 Lidingsö IFK	SWE	01.31.86
19. Müller Sylvia	66 Ems SG Delphin	GER	01.32.29
20. Fröhlich Mechthild	66 Rheingau SC	GER	01.33.75

continued Event No. 11

21. Hollmann Sabine	68 Burg Gretesch	GER	01.33.87
22. Koellges Ellen	65 Osnabrücker SV	GER	01.36.25
23. Hansson Britta	66 Lidingsö IFK	SWE	01.39.79
24. Kovarova Eva	66 Brno Czech Sen	TCH	01.46.39
Figures Wendy	65 Sheffield City	GBR	N.S.
Tijhuis Mathilde	68 Arethusa	NED	N.S.
Ramos Elodia	67 L.Palmas Metro	ESP	N.S.

Event No. 12

50 m Backstroke Men

AG 85

World Mast.Record: 00.59.15 Europ.Mast.Record: 01.12.50

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Schubert Rudi 7 Berlin Pos. GER 01.04.30

AG 80

World Mast.Record: 00.45.69 Europ.Mast.Record: 00.46.50

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Reinstädler Richard 12 Düsseldorf FrS GER 00.46.38
2. Pizzi Pasquale 11 Catania Cosmos ITA 00.57.93
3. Deutzmann Hermann 9 Köln SC Bl-Wei GER 01.00.87
4. Fischer Rene 10 Sausheim C.N. FRA 01.01.14

AG 75

World Mast.Record: 00.40.47 Europ.Mast.Record: 00.44.24

1. and European Masters Champion
Hein Gerhard 18 Gelnhausen SV GER 00.44.27
2. Ferm Nils 17 Hellas Stockh. SWE 00.46.85
3. Windel Willi 18 Lübeck SG GER 00.46.93
4. Kovacs György 15 Egri Senior HUN 00.48.33
5. Schluch Hermann 17 Koblenz SC GER 00.49.31
6. Preiner Beppe 16 München Beh.SV GER 00.57.17
7. Ruhrmann Karl 16 Essen SG GER 01.16.39

AG 70

World Mast.Record: 00.37.49 Europ.Mast.Record: 00.38.99

1. and European Masters Champion
Ba'nki H.Bela 20 Budapest Senio HUN 00.41.69
2. Jutner Arne 20 Hellas Stockh. SWE 00.48.53
3. Ullrich Werner 19 Leipzig SSVLip GER 00.49.25
4. Geburzi Ludwig 21 Heiligenstadt GER 00.50.47
5. Canessa Luciano 19 Livorno Libert ITA 00.51.06
6. Muller Raymond 19 Sausheim C.N. FRA 00.51.53

continued Event No. 12

7. Hans Kargaja	20 Tallinn U-Club	EST	00.53.79
8. Laine Aatos	23 Porin Pyrintö	FIN	00.54.27
9. Engels Heinz	19 Rheydt SSV	GER	00.58.68
10. Trautmann Harald	22 Montafoner SC	AUT	01.01.02
11. Süykers Karl-Heinz	20 Oldenburger SV	GER	01.10.09
Lamers Broer	20 Amsterdam Dolf	NED	N.S.
Strass Heinz	19 Schopfheim TSG	GER	N.S.

AG 65

World Mast.Record: 00.35.47 Europ.Mast.Record: 00.38.64

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Nyeki Imre 28 Budapest Senio HUN 00.36.99
2. Klaustermeyer Karl H 28 Bremerhaven OS GER 00.38.76
3. Dilfer Erich 27 Remscheid SG GER 00.40.81
4. Kremer Lothar 27 Kornwesth-Marb GER 00.41.12
5. Liebis Joseph 27 Sausheim C.N. FRA 00.42.41
6. Fichera Alfio 28 Catania Cosmos ITA 00.42.51
7. Latin Ferenc 28 Budapest Senio HUN 00.43.11
8. Jaska Rudolf 26 Brno Czech Sen TCH 00.43.82
9. Paetow Günter 27 Ahrensburg TSV GER 00.44.45
10. Grosser Gerhard 28 Nürnberg DJK GER 00.44.53
11. Schorler Helmut 28 Chemnitz Lok GER 00.44.94
12. Unkel Günter 26 Remscheid SG GER 00.45.26
13. Kun Jordi 28 Barcelona Nata ESP 00.46.19
14. Greiderer Kurt 27 Innsbr.Tir-WSV AUT 00.55.70
15. Scales Douglas 25 Southport GBR 01.01.87
Daminquez Luis 27 L.Palmas Vict. ESP N.S.

AG 60

World Mast.Record: 00.34.39 Europ.Mast.Record: 00.35.42

1. and European Masters Champion
Schadenberg Rolf 33 Braunschw.Germ GER 00.38.19
2. Queredo Antonio 32 L.Palmas Metro ESP 00.39.41
3. Behnert Günter 29 Gaildorf TSV GER 00.40.05
4. Chicard Andre 32 Paris RCF FRA 00.41.09
5. Rockenfeller Hans-Jö 30 Neuwied WV GER 00.41.32
6. Ochott Christian 31 Wedau Sportp. GER 00.43.55
7. Kopf Eugene 30 Sausheim C.N. FRA 00.49.30
8. Simon Roger 29 Sausheim C.N. FRA 00.51.07

AG 55

World Mast.Record: 00.32.94 Europ.Mast.Record: 00.34.80

1. and European Masters Champion
Dr.Miersch Ekkehard 36 Sindelf. VfL GER 00.36.17
2. Wittum Michael 38 Neckar Enz SG GER 00.36.61
3. Forslund Eric 37 Hellas Stockh. SWE 00.37.15
4. Rühl Peter 37 Gelnhausen SV GER 00.37.95
5. Andersson Hans 34 Hellas Stockh. SWE 00.38.01
6. Schindler Alfons 36 Wien ATV SG AUT 00.39.28
7. Kuchenbecker Peter 38 Neukölln Schw. GER 00.39.50
8. Rehfeld Gerhard 38 Solingen SG GER 00.39.56

continued Event No. 12

9. Ferrer Sola Enrique	34 Igalada C.N.	ESP	00.41.64	
10. Hensel Werner	35 Dresdner SC	GER	00.41.81	
11. Fernandez de Misa Ri	35 Tenerife Mast.	ESP	00.42.43	
12. Junker Hans-Joachim	36 Bitterfeld SV	GER	00.42.51	
13. Sels Fred	37 Arendonkse ZWV	BEL	00.42.52	
14. Leigh Janos	34 Romford Town	GBR	00.42.85	
15. Güthe Herbert	37 Remscheid SG	GER	00.43.05	
16. Potinkara Terho	36 Turun TTU	FIN	00.44.01	
17. Michels Klaus	38 Lübeck SG	GER	00.46.27	
18. Romy Jiri	34 Olomouc Univ.	TCH	00.47.47	
19. Carozzi Alberto	35 Milano C.U.S.	ITA	00.51.28	
20. Kunze Bernhard	37 Leipzig MoGoNo	GER	00.52.39	
Grundmann Bodo	37 Leipzig MoGoNo	GER	00.39.94	Disq.

Reason: false start at the second time
time: 11.04 h

AG 50

World Mast.Record: 00.30.93 Europ.Mast.Record: 00.31.85

1. and European Masters Champion

Csika'ny Jozsef	43 Budapest Senio	HUN	00.32.07
2. Dietze Jürgen	42 Leipzig DHfK	GER	00.32.44
3. Csekő Tibor	43 Budapest Senio	HUN	00.34.42
4. Opitz Harald	43 Stgt.Möhringen	GER	00.35.97
5. Kremer Joh.-Rudolf	41 Lübeck SG	GER	00.36.46
6. Steudel Gerardo	41 Sabadell Nagi	ESP	00.36.48
7. Nowotny Harald	42 München SC WF	GER	00.36.73
8. Ebert Lutz	42 Schöningen SV	GER	00.37.41
9. Tollstoy Christian	43 Karlskoga Sims	SWE	00.37.97
10. Herrmann Rolf	39 Oldenburger SV	GER	00.38.06
11. Mayerlen Joachim	41 Waiblingen VfL	GER	00.38.10
12. Cherrington T.	42 Gloucester	GBR	00.39.10
13. Endres Gernot	41 Frankfurt SG	GER	00.39.49
14. Schwarz Willi	40 Stuttgart SG	GER	00.40.04
15. Vollmer Rainer	42 Celle Wietze	GER	00.41.26
16. Olbrich Dieter	40 Würselen SC	GER	00.42.73
17. Ahvonen Jorma	40 Pingviinit SC	FIN	00.43.12
18. Arruga Eduard	42 Barcelona AEV	ESP	00.44.89
19. Poggio Ernesto	40 Milano C.U.S.	ITA	00.57.49
20. Marjamäki Kauko	40 Porin Pyrintö	FIN	00.59.29
Kova'ts Miklos	40 Budapest Senio	HUN	N.S.
Horstmann Bernd	42 Nordhorn Waspo	GER	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.30.67 Europ.Mast.Record: 00.31.14

1. and European Masters Champion

Beckmann Ralph	46 Wuppertal WF	GER	00.32.41
2. Heeren Peter	45 Oldenburger SV	GER	00.32.78
3. Mehl Erich	47 Neckarsulm SSG	GER	00.33.57
4. Esser Manfred	45 Solingen SG	GER	00.33.79
5. Viilep Toivo	48 Tallinn U-Club	EST	00.33.86
6. Müller Gottfried	46 Koblenz SC	GER	00.33.92
7. Ljungberg Hans	48 Hellas Stockh.	SWE	00.33.98
8. Dr.Krämer Walter	47 Pirmasens 1.SV	GER	00.34.73

continued Event No. 12

9. Kahl Rainer	44 Bremischer SV	GER	00.35.15
10. Carlucci Camillo	45 Trentino Mast.	ITA	00.35.31
11. Kelleher Kieran	48 Cork Masters	IRL	00.35.38
12. Henze Rüdiger	45 Hildesheim VfV	GER	00.35.73
13. Linhardt Bernd	47 Bamberg SV	GER	00.35.77
14. Mühle Hans	46 München MSV/Vf	GER	00.36.01
15. Karbe Klaus	45 München MSV/Vf	GER	00.36.95
16. Porsche Rainer	46 Leipzig MoGoNo	GER	00.37.68
17. Dr.Schlamp Dirk	45 Grünstadt Del.	GER	00.38.14
18. Stahlschmidt Winfried	48 Übach-Palenbg.	GER	00.38.88
19. Gosenheimer Herbert	47 Heilbronn SSG	GER	00.39.06
20. Stary Vladimir	46 Usti Spolchem.	TCH	00.40.15
21. Horn Tilo	44 Leipzig MoGoNo	GER	00.41.61
22. Fajardo Andreu Avila	48 Barcelona Met	ESP	00.42.51
23. Winterhager Ulrich	45 Freiburg Regio	GER	00.47.72
Merikoski Timo	46 Pingviinit SC	FIN	N.S.
Larsson Lasse	48 Hellas Stockh.	SWE	N.S.
Berge Guus	45 Hellas	NED	N.S.
Falgon Joos	44 Antibes C.N.	FRA	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 00.29.38 Europ.Mast.Record: 00.30.77

1. and European Masters Champion

Riach Eddie	53 Glasgow Mil.B.	GBR	00.30.95
2. Schousten Bob	51 Den Haag HZ Zi	NED	00.31.16
3. Büttner Gerhard	53 Schwäb.Gmünd	GER	00.31.39
4. Schulze Wolfgang	52 Kiel SV Wiking	GER	00.31.96
5. Artemiev Sergei	49 Volzhsky Plov.	RUS	00.32.21
6. Hekimian Jean-Claude	51 Bordeaux Et.CL	FRA	00.35.30
7. Nyhus Svein	52 Larvik	NOR	00.35.40
8. Aust Rolf	53 Übach-Palenbg.	GER	00.35.73
9. Schneider Klemens	53 Oldenburger SV	GER	00.35.95
10. Cermak Karel	51 Plvecke TJ	TCH	00.36.06
11. Muschallik Georg	50 Wuppertal Bay.	GER	00.36.43
12. Grenzheuser Peter	51 Marl-Hüls SGS	GER	00.38.16
13. Lonne Raymond	49 Bordeaux Et.CL	FRA	00.38.36
14. Lange Günter	49 Rochlitz.Berg	GER	00.38.62
15. Büttner Harald	49 Oberkochen SV	GER	00.38.65
16. Kolberg Jevgeni	52 Tallinn U-Club	EST	00.39.70
17. Bachmann Gerd	53 Gundelfingen	GER	00.40.05
18. Keating Frank	53 Cork Masters	IRL	00.42.16
19. Pitcock David	49 Barnet Cophal	GBR	00.44.31
20. Stein Siegfried	49 Dalum WF	GER	00.45.31
Borloy Matyas	52 Budapest Senio	HUN	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.28.04 Europ.Mast.Record: 00.30.28

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Zugaj Ryszard	57 Braunsch.Germ	GER	00.30.06
2. Schulz Ralf	58 Berlin Pos.	GER	00.31.09
3. Lipskiy Sergei	55 Moscow Chaika	RUS	00.31.56
4. Soptirean Luis	56 Mühlendorf TSV	GER	00.32.17
5. Plaeschke Rene	54 Sachsenwald SG	GER	00.32.69

continued Event No. 12

6. Gilpin Peter	58 Somerset	GBR	00.32.72
7. Meier Kersten	54 Düsseldorf JW	GER	00.32.87
8. Lavignolle Frank	56 Bordeaux Et.CL	FRA	00.33.10
9. Eckel Manfred	58 Darmstadt TSG	GER	00.33.23
10. Baciliunas Raimondas	56 Kaunas L.P.E.	LIT	00.33.38
11. Winter Steffen	58 Filder-Neck.Te	GER	00.34.48
12. Giblenn Steve	54 Hatfield S.C.	GBR	00.34.95
13. Wasilewski Witold	57 Wroclaw Master	POL	00.35.06
14. Kronenberg Stefan	54 Solingen SG	GER	00.35.16
15. Grünewälder Dieter	55 Osnabrück Nept	GER	00.35.59
16. Kesa Reijo	56 Tallinn U-Club	EST	00.35.60
17. Paschek Alexander	57 Wuppertal Bay.	GER	00.35.65
18. Engström Peter	55 Lidingö IFK	SWE	00.35.80
19. Woollard Ian	54 Barnet Copthal	GBR	00.36.79
20. Wohlfrohm Jens	58 Anklamer SV	GER	00.37.40
21. Contratti Erich	54 Bregenz SC	AUT	00.37.74
22. Jannekeyn Richard	56 Bordeaux Et.CL	FRA	00.38.40
23. Haid Peter	55 Bregenz SC	AUT	00.41.08
24. Goldammer Gerald	58 Rochlitz.Berg	GER	00.42.91
25. Thiel Jürgen	54 Herzogenaurach	GER	00.43.70
Clark Trevor	54 Camp Hill Edw	GBR	N.S.
Gonzales Juan Nmanuel	58 L.Palmas Metro	ESP	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.27.32 Europ.Mast.Record: 00.29.39

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Vossnacke Michael	63 Solingen SG	GER	00.29.13
2. Felotti Paolo	62 Merate CPSL	ITA	00.29.26
3. Sidorenko Alexandr	60 Kiev Aqua Mast	UKR	00.29.89
4. Korzen Jürgen	62 Dormagen Bayer	GER	00.29.94
5. Danzl Manfred	63 Weiden SV	GER	00.30.37
6. Hajdu Laszlo	61 Budapest Senio	HUN	00.30.72
7. Ganserer Peter	63 Weiden SV	GER	00.30.74
8. Gavaza Andre	62 Flensburg SK	GER	00.30.97
9. Dr.Sigwarth Jürgen	60 Sindelf. VfL	GER	00.31.05
10. Bensberg Stefan	63 Gelsenkirchen	GER	00.31.55
11. Firnges Dirk	63 Stadeln TV	GER	00.31.59
12. Kleiner Peter	62 Homburger SC	GER	00.31.62
13. Goldmann Michael	59 Hof 1911 e.V.	GER	00.31.75
14. Ehrengart Robert	61 Griesheim TuS	GER	00.32.16
15. Labzin Oleg	62 Tallinn U-Club	EST	00.32.28
16. Meyer Jörg	63 Oldenb/Wilhelm	GER	00.32.52
17. Sierck Jens Uwe	62 Bodenteich SC	GER	00.32.54
18. Burgmaier Clemens	63 Heilbronn SSG	GER	00.32.65
19. Zadik Håkan	59 Angelholms	SWE	00.32.94
20. Mahr Thomas	63 Weinheim TSG	GER	00.33.01
21. Entgelmeier Klaus	61 Marl-Hüls SGS	GER	00.33.15
22. Alander Tommy	60 Lidingö IFK	SWE	00.33.16
23. Wilcke Ralph	60 Sachsenwald SG	GER	00.33.32
24. Saumweber Ruppert	61 Starnberg SG	GER	00.33.48
25. Herrmann Michael	63 Oldenburger SV	GER	00.33.78
26. Haseloff Markus	63 Spandau 04	GER	00.34.10
27. De Bruyn Luc	59 Schoten ZWC	BEL	00.34.14
28. Jandt Ralph	63 Rochlitz.Berg	GER	00.34.64
29. Hamorsky Ladislav	61 Pardubice	TCH	00.34.67

continued Event No. 12

30. Holzwarth Gerd	60 Salach-Süßen	GER	00.34.97
31. Nordfors Björn	63 Lidingö IFK	SWE	00.35.00
32. Bolduin Detlev	61 Burg Gretesch	GER	00.35.30
33. Kellermeier Peter	63 Seib 1.WSV	GER	00.35.38
34. Fischer Carsten	62 Anklamer SV	GER	00.35.39
35. Huygelen Patrick	59 Arendonkse ZWV	BEL	00.37.47
36. Gharbi Marcus	62 Aalscholver ZV	NED	00.38.24
37. Lopez Fernando del O	59 Barcelona Met	ESP	00.57.69
Smrcka Miroslav	63 Usti Spolchem.	TCH	N.S.
Stefanello Giuseppe	61 Bergamo Rari	ITA	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.27.39 Europ.Mast.Record: 00.28.10

1. and European Masters Champion

Schmidt Andreas	67 Hagen SG	GER	00.28.69
2. Brauch Peter	65 Eppelheim Pos.	GER	00.29.35
3. Gremler Olaf	67 Oldenb/Wilhelm	GER	00.29.96
4. Dumke Tilmann	68 Ems SG Delphin	GER	00.30.16
5. Hornig Peter	67 Hörde SSK	GER	00.30.18
6. Wanninger Stephan	67 Weiden SV	GER	00.30.48
6. Dressler Thomas	64 Leipzig Haie	GER	00.30.48
8. Roth Jürgen	64 Sindelf. VfL	GER	00.30.63
9. Kurtz Florian	67 Sindelf. VfL	GER	00.30.66
10. Lang Andreas	67 Augsburg Delph	GER	00.30.71
11. Pohl Bernd	66 Eschborn SCW	GER	00.30.79
12. Gavrilenko Oleg	64 Kiev Aqua Mast	UKR	00.31.04
13. Schmid Martin	67 Ulm 46 Old-St.	GER	00.31.07
14. Späker Dieter	67 Gladbeck SG	GER	00.31.18
15. Zetzmann Thomas	68 Lindau TSV	GER	00.31.21
16. Kersa Aarne-Vello	65 Tallinn U-Club	EST	00.31.49
17. Naethbohm Henry	67 Rostock Warnow	GER	00.31.62
18. Schaff Marco	66 Osnabrück Nept	GER	00.31.69
19. Schmidt Fritz	64 Arzberg Turner	GER	00.31.85
20. Bandl Jürgen	66 Göppingen 04	GER	00.32.04
21. Klimke Manfred	64 Sindelf. VfL	GER	00.32.11
22. Franz Carsten	65 Eschweger TSV	GER	00.32.23
23. Kräbs Michael	65 Hessen Nord SG	GER	00.32.41
24. Jansen Frank	66 Übach-Palenbg.	GER	00.32.50
25. Mayerlen Peter	68 Bayreuth SV	GER	00.32.68
26. Kassebeer Torsten	66 Rheingau SC	GER	00.32.70
27. Eckermann Rene	67 Rostock Warnow	GER	00.32.87
28. Kastner Roland	67 Arzberg Turner	GER	00.32.88
29. Trebbe Peter	67 Celle Wietze	GER	00.33.01
29. Röben Peter	64 Oldenburger SV	GER	00.33.01
31. Teifel Michael	65 Weiterstadt SG	GER	00.33.13
32. Hechter Petr	64 Usti Spolchem.	TCH	00.33.33
33. Naunapper Oliver	64 Letter05 SG	GER	00.33.47
33. Vestner Klaus	67 Gunzenhausen	GER	00.33.47
35. Häusler Peter	65 Weiterstadt SG	GER	00.33.84
36. Gleike Ralf	68 Villingen SG	GER	00.33.90
37. Nickel Wolfgang	67 Krefeld SSF	GER	00.34.31
38. Stegen Carsten	68 Hannover SGS	GER	00.34.45
39. Smieskol Christoph	66 Gerlingen SV	GER	00.34.55
40. Pannach Andreas	66 Badenw/Neuenbg	GER	00.34.56
41. Wolf Christian	67 Reutlg.Tübg.	GER	00.35.29

continued Event No. 12

42. Arndt Bernd	66 Anklamer SV	GER	00.35.30
43. Hübenthal Götz	64 Altena Schw.T.	GER	00.35.72
44. Mölling Roman	64 Sarstedt TKJ	GER	00.36.10
45. Haisch Christoph	68 München DJK	GER	00.36.77
46. Lange Holger	65 Haltern SV	GER	00.37.13
47. Rembt Oliver	64 Friedberg TSV	GER	00.37.16
48. Ulrich Jörg	68 Hannover PSV	GER	00.37.21
Koch Thomas	67 Salach-Süßen	GER	N.S.
Schmidt Andreas	66 Rochlitz.Berg	GER	N.S.

Correction

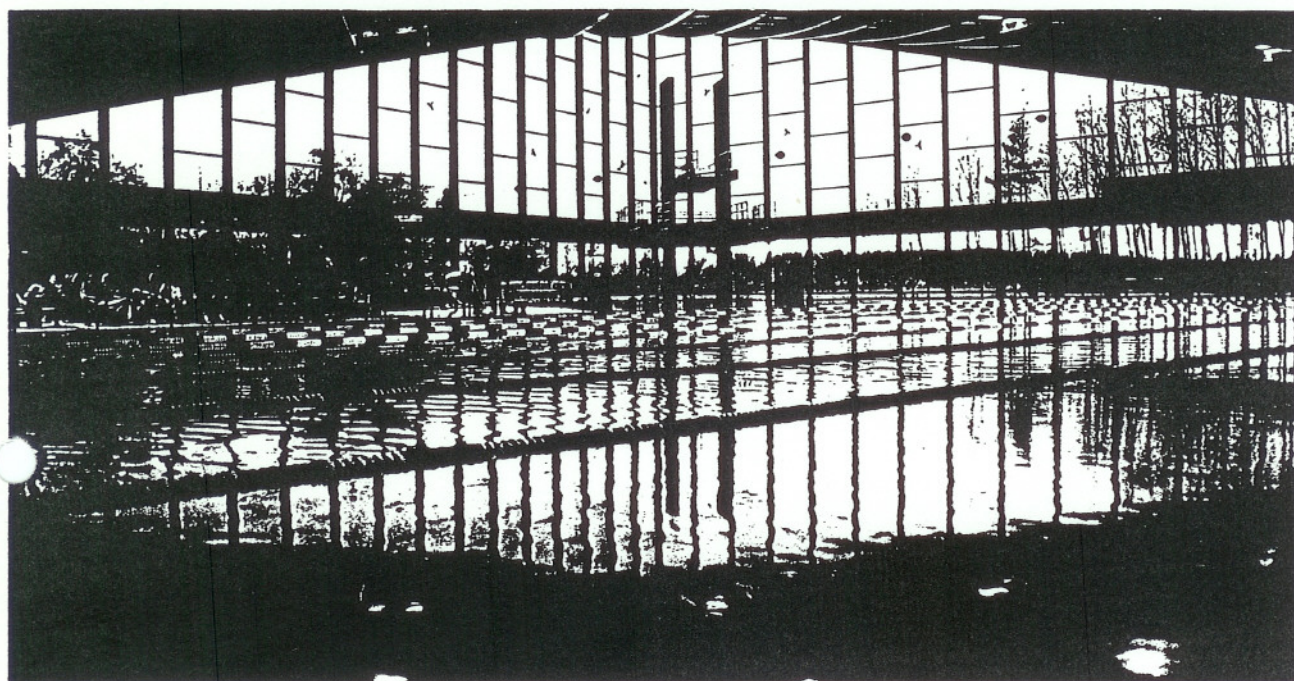
continued Event No. 7

11. Fr mix 100+	68 Mengen TV	GER	01.57.64	
	Kaufmann Viviann	58		
	Linsenmayer Uta	61		
	Beljaev Sergej	60		
	Dr.Kugler Alexander	65		
12. Fr 100+	68 Aalscholver ZV NED		01.57.85	
	Engel Marja	65		
	Broek Sjaak	54		
	Le Loux Marijke	65		
	Gharbi Marcus	62		
13. Fr. 100+	68 Adliswil Simif SUI		01.58.21	
	Marty Roger	58		
	Rentsch Cristian	63		
	Iseppi Esther	58		
	Dell'Angelo Lisa	59		
14. Fr mix 100+	68 Homburger SC	GER	01.58.80	
	Kleiner Peter	62		
	Ruh Cordula	61		
	Randhofer Ruth	64		
	Pauly Stefan	67		
15. Fr mix 100+	68 Braker TV	GER	02.00.03	
	Hadaschik Hans-Jörg	63		
	Logemann Antje	66		
	Emmler Katrin	64		
	Haase Frank	66		
16. Fr. 100+	68 Herford SC	GER	02.00.85	
	Preuß Peter	68		
	Müller Christine	62		
	Oehlmann Katrin	63		
	Müller Jörg-Achim	61		
17. Fr mix 100+	68 Angelholms	SWE	02.00.93	
	Westesson Åsa	65		
	Johansson Anna	68		
	Zadik Häkan	59		
	Lennartsson Tony	65		
18. Fr mix 100+	68 Badenw/Neuenbg	GER	02.10.05	
	Waidner Claudia	66		
	Schlegel Karlheinz	54		
	Weber Astrid	56		
	Pannach Andreas	66		
Fr. 100+ A	68 Lidingsö IFK	SWE	N.S.	
Fr mix 100+	68 Kiel SV Wiking	GER	N.S.	
Me mix 100+	68 Aschaffbg.SSKC	GER	N.S.	
Fr. 120+	68 Budapest Senio	HUN	N.S.	
Fr. 100+	68 Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.	
Fr. 100+ B	68 Lidingsö IFK	SWE	00.00.00	N.S.
Fr mix 100+	68 L.Palmas Metro	ESP	N.S.	
Fr mix 100+	68 Pforzheim SSG	GER	02.01.55	<u>Disq.</u>
	Weiß Eberhardt	56		
	Sommer Jürgen	64		
	Müller Claudia	65		
	Lauterbach Tatjana	64		

Reason: False start 2nd and 4th swimmer
Time 16:33

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

Swimming: Session 5

50m Backstroke	Women
200m Butterfly	Men
200m Butterfly	Women


LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION


Deutscher Schwimm-Verband e.V.

 Sindelfingen

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



European Masters
Sindelfingen 1993



K A M P F G E R I C H T

Swimming Part 5, 9/10/93 11.30

Schiedsrichter : Frantisek, Stochl / Steinfels, Bruno
Kühlen, Helmut / Beckmann, Klaus

Starter : Achatz, Günter
Knauß, Wolfgang
Markwirth, Rainer

Sprecher: Scharhag, Susanne
Kowalski, Edeltraud

Schwimmrichter : Ulrich, Thomas / Heidecker, Walter

Auswerter: Harz, Hans / Hippler, Hans
Friedrich, Ernst / Zuber Wolfgang
Egly, Helga

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Rukatukl, Jakob
Zielrichter 1: Lohrum, Heidrun
Zielrichter 2: König, Annerose
Zielrichter 3: Schaal, Rose/Gürkan, Selcuk
Zielrichter 4: Aßfalg, Holger
Zielrichter 5: Bauer, Florian
Zielrichter 6: Teuchert, Marlies
Zielrichter 7: Schneck, Martin
Zielrichter 8: Bajusz, Elisabeth

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Fahrner, Erich / Kilz Holger
Zeitnehmer Bahn 1: Klatt, Ellen
Zeitnehmer Bahn 2: Metzger, Ursula
Zeitnehmer Bahn 3: Schweizer, Helga
Zeitnehmer Bahn 4: Deufel, Heinz
Zeitnehmer Bahn 5: Jung, Matthias
Zeitnehmer Bahn 6: Gunzert, Lothar
Zeitnehmer Bahn 7: Steiner, Gerd
Zeitnehmer Bahn 8: Moll, Mathias
Reservezeitnehmer 1: Meyer, Frank
Reservezeitnehmer 2: Harz, Simone
Reservezeitnehmer 3: Gürkan Yilmaz

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Brenner, Georg
Wenderichter Bahn 1/2: Brenner, Georg
Wenderichter Bahn 3 : Neu, Karl
Wenderichter Bahn 4 : Pollak, Gabriele
Wenderichter Bahn 5 : Heidecker Ingrid
Wenderichter Bahn 6 : Aab, Holger
Wenderichter Bahn 7/8: Mann, Peter

Protokollführer: Neidow, Willi

Event No. 13
50 m Backstroke Women

AG 80

World Mast.Record: 00.53.73 Europ.Mast.Record: 00.59.28

1. and European Masters Champion

Gottschalk Margarete	9	Ingolstadt Del	GER	01.26.52
Blassnig Dorothea	13	Dürener TV	GER	N.S.
Burisch Erika	13	Reutlg.Tübg.	GER	N.S.

AG 75

World Mast.Record: 00.46.64 Europ.Mast.Record: 00.48.67

1. and European Masters Champion

Van Rysel Willy	16	Bournemouth Sp	GBR	00.51.14
2. Thiel Charlotte	17	Erlangen SSG	GER	00.53.12
3. Thein Edith	18	Arad Masters	ISR	01.00.95
4. Andersen Inger	18	Slagelse SSK	DEN	01.02.14
5. Reinsch Gisela	16	Köln 1.SV	GER	01.03.63
6. Vinokurova Dianara	17	Kiev Aqua Mast	UKR	01.23.66

AG 70

World Mast.Record: 00.44.53 Europ.Mast.Record: 00.46.81

1. and European Masters Champion

Pfannmüller Grete	20	Gelnhausen SV	GER	00.51.61
2. Condon Betty	21	Bromley S.C.	GBR	00.53.31
3. Rochowiak Ilse	23	Berlin Pos.	GER	00.57.95
4. Ziegler Hedwig	22	Magdeburg SC	GER	00.59.26
5. Jüchtzer Gertrud	21	Osnabrück Nept	GER	00.59.46
6. Kutti Nora	22	Tartu Masters	EST	01.03.25
7. Köhler Ruth	21	Kronach Turner	GER	01.11.02
Jensen Ruth	20	Sindelf. VfL	GER	N.S.

AG 65

World Mast.Record: 00.39.85 Europ.Mast.Record: 00.45.11

1. and European Masters Champion

Gjöres Kerstin	27	Hellas Stockh.	SWE	00.46.85
2. Böhm Edith	28	München Beh.SV	GER	00.47.42
3. Vadem Kristina	25	Hellas Stockh.	SWE	00.51.82
4. Otto Hedi	25	Gelnhausen SV	GER	00.53.09
5. Halter Susan	27	Camden Sw.Cott	GBR	00.54.52
6. Scherle Nicole	26	Sausheim C.N.	FRA	00.57.48
7. Natterer Thea	24	Augsburg PSV	GER	01.08.08
Carbonell Rosa	24	Sabadell Nagi	ESP	N.S.

AG 60

World Mast.Record: 00.40.35 Europ.Mast.Record: 00.40.86

1. and European Masters Champion

Bendtsen Grethe	30	Taastrup SVK	DEN	00.42.15
-----------------	----	--------------	-----	----------

continued Event No. 13

2. Hildebrand Eva-Maria	31	Leipzig ESVLok	GER	00.45.87
3. Wunsch Erika	33	Chemnitz SC	GER	00.49.07
4. Morton Barbara	33	Darwen S.C.	GBR	00.49.21
5. Grane Marianne	31	Hellas Stockh.	SWE	00.49.25
6. Schütze Liesel	32	Hildesheim HSC	GER	00.49.40
7. Motschieder Lilly	33	Nürnberg 1.FC	GER	00.50.55
8. Parkins Jo	32	Croydon Spenc.	GBR	00.51.88
9. Schadenberg Christa	32	Braunschw.Germ	GER	00.52.23
10. Stukis Helle	31	Tallinn U-Club	EST	00.52.37
11. Danko Marta	29	Budapest Senio	HUN	00.53.87
12. Wesemann Ursula	30	Nürnberg DJK	GER	00.54.18
13. Rahnfeld Inge	32	Heidenheim SSG	GER	01.01.95
14. Mäkinen Rauni	29	Porin Pyrintö	FIN	01.03.86
Naidenova Kaporolina	32	Moscow Masters	RUS	N.S.
Hilbert Ursula	31	Mannheim TSV	GER	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 00.37.30 Europ.Mast.Record: 00.40.51

1. and European Masters Champion

Paalosalo Heli	38	Porin Uimaseu.	FIN	00.41.98
2. Kastner Ulla	37	Paderborner SV	GER	00.42.47
3. Meyer-Tonndorf Uschi	36	Düsseldorf JW	GER	00.42.57
4. Lange Ingrid	37	Düsseldorf JW	GER	00.42.95
5. Jarosova Eva	36	Praha Bohemian	TCH	00.44.69
6. Walker Brenda	38	Chester City	GBR	00.45.13
7. Liedtke Gerda	35	Norderstedt SG	GER	00.45.40
8. Herbolzheimer Else	36	Barcelona Nata	ESP	00.45.49
9. van Bergen Jeltje	35	Amsterdam Het	NED	00.45.87
10. Petri Gisela	37	Mainz SG	GER	00.47.25
11. Gregg Herta	35	Memmingen TV	GER	00.50.84
12. Alexander Margaret	38	Manchast.Traff	GBR	00.51.18
13. Rudolf Brigitte	38	Leipzig ESVLok	GER	00.51.73
14. Lumiste Reet	35	Tallinn U-Club	EST	00.53.73
15. Juhasz Antalne	34	Egri Senior	HUN	00.55.80
16. Dörr Ute Christa	34	Heidenheim SSG	GER	00.56.79
17. Agosti Elisabetta	34	Roma VIS Nova	ITA	01.34.23
Hardman Valerie	35	Heston S.C.	GBR	N.S.

AG 50

World Mast.Record: 00.34.87 Europ.Mast.Record: 00.37.18

1. and European Masters Champion

Egervá'ry Marta	43	Budapest Senio	HUN	00.38.28
2. Zschockelt Renate	43	Halle SV	GER	00.39.91
3. Guhl Heidi	42	Düsseldorf JW	GER	00.41.66
4. Bastek Renata	43	Wroclaw Master	POL	00.42.64
5. Martisiene Jurate-Ma	43	Kaunas L.P.E.	LIT	00.43.54
6. Osselmann Birgit	40	Düsseldorf JW	GER	00.44.39
7. Dreßler Sigrid	40	Leipzig ESVLok	GER	00.44.73
8. Ryan Brenda	43	Cork Masters	IRL	00.44.84
9. Nöldner Ursula	41	Marl-Hüls SGS	GER	00.45.51
10. Ritterbach Hannelore	40	Köln SC Bl-Wei	GER	00.48.08
11. Bala'zs Boglarka	43	Budapest Senio	HUN	00.50.16
12. Kashina Lorina	39	Moscow Troika	RUS	00.50.32

continued Event No. 13

13. Fiedler Jutta	43 Germering Nept	GER	00.50.36
14. Hallasmaa-Halme I.	43 Porin Uimaseu.	FIN	00.51.24
15. Sovova Jirina	41 Brno Czech Sen	TCH	00.56.63
16. Lisberg Karin	41 Kaltenkirchen	GER	00.58.57
17. Pirez Fayna	41 L.Palmas Vict.	ESP	01.01.72
18. Koch Rotraut	41 Kaltenkirchen	GER	01.13.90
Fernandez de Misa En	39 Tenerife Mast.	ESP	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.34.51 Europ.Mast.Record: 00.36.34

1. and European Masters Champion

Naue Ingrid	45 Schwarzw.B.H.	GER	00.37.94
2. Soptirean Cristina	47 Mühlendorf TSV	GER	00.38.94
3. Patoh Magda	48 Budapest Senio	HUN	00.39.14
4. Trobisch Annerose	47 Frankfurt SG	GER	00.39.89
5. Jacso Gabriella	46 Budapest Senio	HUN	00.40.70
6. Bernardova Ilja	45 Brno Tesla	TCH	00.43.56
6. Bröse Eveline	48 Berlin HSG	GER	00.43.56
8. Balogh Terez	48 Budapest Senio	HUN	00.44.84
9. Skyttä Seija	48 Porin Uimaseu.	FIN	00.45.84
10. Yliene Aleksandra	48 Kaunas L.P.E.	LIT	00.46.69
11. Schütz-Aurer Ellen	48 Flensburg SK	GER	00.47.27
12. Voß Ursula	45 Magdeburg SC	GER	00.47.66
13. McGowan Ellery	46 Homburger SC	GER	00.55.37
14. Renger Gerda	44 Kaltenkirchen	GER	01.16.44

AG 40

World Mast.Record: 00.32.42 Europ.Mast.Record: 00.34.21

1. and European Masters Champion

Statkeviciene Birute	53 Vandenynas	LIT	00.37.19
2. Strakova Jana	53 Pardubice	TCH	00.37.37
3. Rinke Ellen	49 Berlin HSG	GER	00.37.55
4. Kahl Monika	49 Bremischer SV	GER	00.38.84
5. Bilker Waltraud	49 Oldenburg 1.TC	GER	00.39.08
6. Brandenburg Dorothea	49 Bremischer SV	GER	00.39.12
7. Jannekeyn Marie-Jose	50 Bordeaux Et.CL	FRA	00.39.18
8. Bondarenko Nataska	51 Kiev Aqua Mast	UKR	00.40.67
9. Reinhart Christa	50 Vaterstetten	GER	00.42.03
10. Dräger Heike	52 Helmstedter SV	GER	00.42.33
11. Schneider Uta	49 Bremgarten Reg	SUI	00.42.59
12. Bota Ildiko	52 Egri Senior	HUN	00.44.81
13. Kanerva Kirsti	52 Porin Uimaseu.	FIN	00.46.85
14. Szabo Katalin	50 Budapest Senio	HUN	00.47.29
15. Levc Eva	49 München MSV/Vf	GER	00.49.03
Baiko Tatiana	53 Moscow Masters	RUS	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.32.39 Europ.Mast.Record: 00.33.90

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Grummt-Ender Korneli	58 Nieder-Olm TV	GER	00.33.44
2. Sheehan Dee M.	57 Cork Masters	IRL	00.35.28

continued Event No. 13

3. Cimmins Ute	58 Dortmund Hansa	GER	00.36.05
4. Palm Petra	55 Magdeburg SC	GER	00.36.30
5. Baranyi Judit	54 Budapest Senio	HUN	00.36.99
6. Mäkinen Anne-Marie	58 Porin Pyrintö	FIN	00.37.90
7. Barner Doris	55 Filder-Neck.Te	GER	00.37.98
8. Hagenbruch Barbara	56 Solingen SG	GER	00.38.49
9. Orth Eva	54 Mannheim TSV	GER	00.39.59
10. Markus Martina	55 Braunschw.Germ	GER	00.39.85
11. Jansen Anke	56 Schwarzw.B.H.	GER	00.40.22
12. Clarke Debbie	57 Cork Masters	IRL	00.40.49
13. Briechle Christine	57 Germering Nept	GER	00.40.96
14. Lindova Jana	57 Usti Spolchem.	TCH	00.41.12
15. Roßbach Eva	56 Berlin Post SV	GER	00.41.44
16. Kott Brigitte	56 Remscheid SG	GER	00.42.47
17. Krüger Vera	58 Hildesheim HSC	GER	00.42.71
18. Zorzi Mariagrazia	56 Bergamo Rari	ITA	00.43.13
19. Weber Astrid	56 Badenw/Neuenbg	GER	00.43.45
20. Troell-Hamberg Cathe	58 Angelholms	SWE	00.43.92
21. Maiwald Manuela	57 Leipzig PostSV	GER	00.44.99
Russell Eileen	58 Haywards Heath	GBR	N.S.
Matiuchina Nadezhda	54 Moscow Chaika	RUS	N.S.
Mauri Ana Miro	57 Barcelona Met	ESP	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.32.11 Europ.Mast.Record: 00.32.47

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Prediger Sabine	63 Hessen Nord SG	GER	00.32.37
2. Mahn Caren	63 Rostock Warnow	GER	00.32.68
3. Fuchs Daphne	62 Minden Porta	GER	00.33.04
4. Embacher Cornelia	63 Halle SV	GER	00.33.97
5. Wulf Andrea	62 Lübeck SG	GER	00.34.09
6. Herr Angela	62 Starnberg SG	GER	00.34.12
7. Prochazka Heike	61 Berlin Post SV	GER	00.36.58
8. Recke Andra	63 Sachsenwald SG	GER	00.36.89
9. Köhler Roswitha	61 Pforzheim SSG	GER	00.37.04
10. Hajdu Judit	59 Wien Austria	AUT	00.37.37
11. Sinitsina Elena	59 Moscow Masters	RUS	00.37.67
12. Gröber Micaela	61 Frankfurt SG	GER	00.37.78
13. Jungnickel Petra	60 Warendorfer SU	GER	00.38.01
14. Höltig Christine	59 Kiel SV Wiking	GER	00.38.34
15. Mitchell Debbie	62 London Beth.G.	GBR	00.38.35
16. Novakova Dana	59 Jablonec Biz.	TCH	00.38.37
17. Sucker Christiane	63 Neukölln Schw.	GER	00.38.54
18. Biskot Antje	61 Solingen SG	GER	00.39.24
19. Plietsch Sabine	62 Hof 1911 e.V.	GER	00.39.72
19. Sauer Petra	60 Grevenbroich	GER	00.39.72
21. Glomb Sylvia	62 Berlin Post SV	GER	00.40.25
22. Gregg-Jurgaitis Conn	59 Memmingen TV	GER	00.41.06
23. Kapriskova Eva	62 Jablonec Biz.	TCH	00.43.85
24. Schönhoff Birgit	59 Kaltenkirchen	GER	00.46.46
25. Brock Andrea	60 Leipzig ESVLok	GER	00.50.85
26. Wisselo Evelien	62 Apeldoorn AZC	NED	00.59.44
Bunaciu Carmen	61 Bukarest Dinam	ROM	N.S.
Dicknamm Carla	63 Haltern SV	GER	N.S.
Treacy Caroline	60 Cork Masters	IRL	N.S.

continued Event No. 13

Corsi Marina	60 Bergamo Rari	ITA	N.S.
van der Laar Tineke	63 Breda Old D.	NED	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.30.80 Europ.Mast.Record: 00.31.40

1. and European Masters Champion

Deuring Heike	66 Singen SSF	GER	00.32.59
2. Vira'gh Katalin	65 Budapest Senio	HUN	00.32.71
3. Koller Christine	68 Ottobrunn SV	GER	00.32.82
4. Engel Marja	65 Aalscholver ZV	NED	00.33.44
5. Henke Daniela	67 Braunschw.SSG	GER	00.33.90
6. Soptirean Irenel	64 Mühldorf TSV	GER	00.33.97
7. Käding Barbara	65 Eppelheim Pos.	GER	00.34.33
8. Wicki Barbara	67 Bienne Swim Bo	SUI	00.34.34
9. Thamm Birgit	68 Barsinghs SC	GER	00.34.38
10. Radtke Alicja	64 Wroclaw Master	POL	00.34.50
11. Blania Andrea	67 Bremischer SV	GER	00.34.60
12. Götter Barbara	67 Ostbevern BSV	GER	00.34.75
13. Selivanova Irina	64 Moscow Troika	RUS	00.35.01
14. Stewart Michaela	64 London Beth.G.	GBR	00.35.25
15. Lauterbach Tatjana	64 Pforzheim SSG	GER	00.35.57
16. Streule Dagmar	65 Mainz SG	GER	00.35.58
17. Anikina Lena	67 Vandenynas	LIT	00.35.66
18. Franko Silvana	67 Weiden SV	GER	00.35.80
19. Sheehan Deirdre	65 Cork Masters	IRL	00.35.89
20. During Ruth	65 Bremgarten Reg	SUI	00.36.16
21. Naunapper Anette	65 Letter05 SG	GER	00.36.28
22. Wacker Helga	67 Emsdetten TV	GER	00.36.32
23. Röttgen Petra	68 Solingen SG	GER	00.36.36
24. Prondzinsky Marion	67 Monheim STAG	GER	00.36.67
25. Becker Anne	67 Bruxelles LSC	BEL	00.36.92
25. Tenner Ute-Christian	64 Meißer SV	GER	00.36.92
27. Koske Anja	65 Heepen SpVg	GER	00.37.94
28. Wortmann Susanne	66 Frankfurt SG	GER	00.38.08
29. Müller Sylvia	66 Ems SG Delphin	GER	00.38.21
30. Teifel Monika	67 Weiterstadt SG	GER	00.39.06
31. Reiser Sabine	66 Giengen TSG	GER	00.39.50
32. Böhlendorff Monika	67 Charlottenb SC	GER	00.39.51
33. Balabanova Jana	64 Kladno KSP	TCH	00.39.66
34. Schmidt Bärbel	67 Schorndorf SG	GER	00.40.10
35. Häussler-Maier Gaby	66 Giengen TSG	GER	00.40.73
36. Svensson Susanne	67 Angelholms	SWE	00.40.86
37. Schüler Petra	67 Übach-Palenbg.	GER	00.41.51
38. Gherghinescu Monika	65 Memmingen TV	GER	00.41.77
39. Kovarova Eva	66 Brno Czech Sen	TCH	00.42.94
40. Logemann Antje	66 Braker TV	GER	00.43.44
41. Siwierskaja Jewgiëni	64 Kiev Aqua Mast	UKR	00.43.64
42. Sauter Bianca	68 Neheim-Hüsten	GER	00.47.50
43. Marti Claudia	65 Bienne Swim Bo	SUI	00.49.45
Belotti Rossella	65 Bergamo Rari	ITA	N.S.

Event No. 14
200 m Butterfly Men

AG 75

World Mast.Record: 03.43.56 Europ.Mast.Record: 04.53.61

1. and European Masters Champion

Clemeti Ernest	17 St.Austell+Dis	GBR	05.57.13	02.47.91
----------------	-------------------	-----	----------	----------

AG 70

World Mast.Record: 03.38.48 Europ.Mast.Record: 04.05.54

1. and European Masters Champion

Koza Dominik	23 Stuttgart SG	GER	04.14.69	01.59.07
2. Degen Gerhard	23 Völklingen 09	GER	04.14.93	02.01.13
3. Mitsch Gerhard	19 Mannheim TSV	GER	04.22.56	02.02.69
4. Smirtaguine Vladimir	21 Moskow Hayka	RUS	05.22.02	02.35.20
5. Figueredo Antonio	23 Vinaros CN	ESP	05.31.93	02.20.90
Sandquist Bertil	21 Laaksolahden	FIN	N.S.	

AG 65

World Mast.Record: 03.08.79 Europ.Mast.Record: 03.19.31

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Weber Valentin	27 Bayreuth SV	GER	03.15.76	01.34.98
2. Danieli Silvano	27 Trentino Mast.	ITA	03.25.57	01.40.11
3. Knops Karl-Heinz	25 Rheydt SSV	GER	03.32.63	01.39.99
4. Geschke Gerhard	28 Stuttgart SG	GER	03.41.57	01.44.02
5. Pfeiffer Peter	25 Rheingau SC	GER	05.07.41	02.19.79
Salonen Esko	26 Turun Uimaseu.	FIN	N.S.	

AG 60

World Mast.Record: 03.00.99 Europ.Mast.Record: 03.14.28

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Müller Werner	33 Ludwigshafen	GER	03.06.72	01.23.40
2. Seymour Banning	33 Norwich	GBR	03.14.30	01.30.67
3. Krauss Heinz	32 Vaihingen Enz	GER	03.22.69	01.33.39
4. Eichenauer Hermann	33 Kaiserslaut.SK	GER	03.37.69	01.39.98
5. Bickel Manfred	31 Remscheid SG	GER	03.39.18	01.46.62
6. Gellberg Leif	32 Angelholms	SWE	03.54.31	01.48.69
7. Rainer Fritz	31 Hall-Schwimmun	AUT	03.54.61	01.51.99
8. Nadezhdin Rostislav	30 Lipietzk Mast.	RUS	04.13.82	01.50.87
Bere'nyi Miklos	32 Budapest Senio	HUN	N.S.	

AG 55

World Mast.Record: 02.48.96 Europ.Mast.Record: 03.00.65

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Schmah Günter	38 Mainz SG	GER	02.59.41	01.24.12
2. Vogel Siegfried	34 Gelnhausen SV	GER	03.14.90	01.27.07

continued Event No. 14

3. Walker Thomas Richar	35	Chester City	GBR	03.18.58	01.37.16
4. Müller Hans-Jürgen	35	München SC WF	GER	03.22.38	01.36.96
5. Schübele Manfred	38	Lauda 04 ETSV	GER	03.37.53	01.38.67
6. Strittmatter Rudi	36	Remscheid SG	GER	03.43.15	01.42.19
Potinkara Terho	36	Turun TTU	FIN	N.S.	
Herwig Herbert	34	Innsbr.Tir-WSV	AUT	N.S.	

AG 50

World Mast.Record: 02.33.79 Europ.Mast.Record: 02.44.82

1. and European Masters Champion

Schöpke Günter	40	Rotenburg TuS	GER	02.48.90	01.20.37
2. LLOYD-Mostyn Roger	41	Nottingham	GBR	02.50.75	01.18.81
3. Hanou Rob	43	Onkyo-De Otter	NED	02.58.30	01.23.81
4. Dr. Kurhajec Paul	41	Wien Schwimmun	AUT	03.02.96	01.20.50
5. Dr.Gronki Wolf-Diete	43	Mainz SG	GER	03.05.13	01.30.60
6. Dr.Brüsch Heiko	42	Schweinfurt SG	GER	03.06.10	01.26.60
7. Wermelskirchen Peter	39	Dormagen Bayer	GER	03.11.85	01.31.02
8. Dr. Allmacher Gerd	42	Ansbach TSV	GER	03.13.69	01.35.20
9. Smerda Rudolf	43	Brno Czech Sen	TCH	03.17.51	01.35.06
10. Martyniuk Bogdan	39	Wroclaw Master	POL	03.20.84	01.37.91
11. Guilbert Jean-Piere	42	Morges Natat.	SUI	03.24.68	01.36.47
12. Grösser Herbert	40	Goslar SSG 88	GER	03.31.03	01.41.26
Beer Helmut	42	Neukölln Schw.	GER	N.S.	
Galletly Sandy	42	Perth Chester	GBR	N.S.	
Cherriman David	43	Harrogate DSC	GBR	N.S.	
Va'rszegi Lajos	41	Budapest Senio	HUN	N.S.	
Lehtonen Risto	43	Kotkan Uimaseu	FIN	N.S.	

AG 45

World Mast.Record: 02.27.56 Europ.Mast.Record: 02.38.00

1. and European Masters Champion

König Wolfgang	45	Wiesbaden SC	GER	02.43.64	01.18.48
2. Csaba Gabor	47	Budapest Senio	HUN	02.48.70	01.19.03
3. Parr Derek	44	Otter S.C.	GBR	02.51.21	01.18.90
4. Csaba Ali	46	Szolnoki Elekt	HUN	02.58.92	01.18.47
5. Novitskii Yaroslav	45	Moscow Masters	RUS	03.06.48	01.30.26
6. Stockhammer Peter	45	Herzogenaurach	GER	03.07.94	01.29.13
7. Sobeck Horst	48	Filder-Neck.Te	GER	03.08.95	01.27.26
8. Eggimann Rudolf	47	Bulle Sport Na	SUI	03.09.62	01.25.31
9. Guth Yves	46	Strasbourg S.N	FRA	03.27.54	01.33.48
10. Wisselo Henk	47	Apeldoorn AZC	NED	03.31.70	01.38.54

AG 40

World Mast.Record: 02.23.05 Europ.Mast.Record: 02.27.07

1. and European Masters Champion

Timofeev Mikhail	53	Moscow Masters	RUS	02.40.95	01.13.37
2. Cegan Ivan	53	Pardubice	TCH	02.42.63	01.15.02
3. Möllers Franz-Josef	49	Wagenfeld TuS	GER	02.53.80	01.19.81
4. Busche Günter	53	Barsinghs SC	GER	02.54.77	01.20.45
5. Weber Karl Heinz	52	Kulmbach ATS	GER	02.59.41	01.21.99
6. Reboll Uwe	52	Oldenburger SV	GER	02.59.57	01.20.65

continued Event No. 14

7. Süssexpeck Günter	49	Böblingen SV	GER	03.06.40	01.30.91
8. Buttinger Laszlo	52	Egri Senior	HUN	03.06.68	01.25.86
9. Burmeister Detlef	51	Lehrte-Sehnde	GER	03.15.20	01.26.77
10. Engelhardt Eberhard	52	Dresden USV TU	GER	03.18.50	01.33.77
Dastlik Petr	53	Pardubice	TCH	02.50.19	Disq. 01.13.85

Reason: last turn with 1 hand only
time: 13.05 h

AG 35

World Mast.Record: 02.09.16 Europ.Mast.Record: 02.19.14

1. and European Masters Champion

Burger Theo	58	Sindelf. VfL	GER	02.26.65	01.09.02
2. Röhl Thomas	58	Lindau TSV	GER	02.30.24	01.11.34
3. Gottfried Günter	56	Berlin SG Schw	GER	02.31.03	01.10.77
4. Vogel Veit	57	Lörrach TSV	GER	02.35.45	01.11.60
5. Mende Volker	57	Nordhorn Waspo	GER	02.36.50	01.15.09
6. Gohl Ulrich	58	Konstanz Spart	GER	02.39.85	01.15.58
7. Holle Claus-Bernhart	57	Leer SV Pos.	GER	02.40.53	01.13.35
8. Ploszynski Wolfgang	54	Göppingen 04	GER	02.42.75	01.14.21
9. Meckl Georg	58	Neckarsulm SSG	GER	02.43.19	01.12.78
10. Müller Peter	57	Bamberg SV	GER	02.45.75	01.13.60
11. Guillemoz Paul	54	Romorantin A.N	FRA	02.54.11	01.20.41
12. Lamp Peter	58	Sachsenwald SG	GER	02.55.91	01.18.98

AG 30

World Mast.Record: 02.07.71 Europ.Mast.Record: 02.14.61

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Nanetti Damiano	62	Bologna Pres.	ITA	02.13.47	01.03.73
2. Neubauer Eckhard	61	Leverkusen Bay	GER	02.15.78	01.04.56
3. Müntjes Michael	63	Oberhausen SG	GER	02.19.99	01.05.27
4. Kömpf Bernhard	61	Sindelf. VfL	GER	02.24.12	01.05.72
5. Goossens Jürgen	62	Aalst ZWC Nept	BEL	02.27.12	01.08.14
6. Noerrenberg Thomas	60	Lahn Eder SG	GER	02.27.19	01.09.61
7. Maiwald Holger	60	Leipzig PostSV	GER	02.30.03	01.07.89
8. Kopsicker Dieter	59	Marl-Hüls SGS	GER	02.31.99	01.14.99
9. Dreyer Ulrich	63	Bielefeld 1.SV	GER	02.33.16	01.10.47
10. Doring Peter	60	Bremgarten Reg	SUI	02.38.77	01.14.60
11. Firnges Dirk	63	Stadeln TV	GER	02.39.32	01.12.02
12. Müller Jörg-Achim	61	Herford SC	GER	02.43.12	01.14.21
13. Burgmaier Clemens	63	Heilbronn SSG	GER	02.49.49	01.14.92
14. De Bruyn Luc	59	Schoten ZWC	BEL	02.55.93	01.15.07
15. Hadaschik Hans-Jörg	63	Braker TV	GER	03.04.16	01.19.96
16. Hermes Reinhard	60	Osnabrücker SV	GER	03.16.52	01.35.42
17. Kaiser Gerold	63	Salach-Süßen	GER	03.29.47	01.33.58
Rentsch Cristian	63	Adliswil Simif	SUI	00.00.00	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 02.05.25 Europ.Mast.Record: 02.13.64

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Koch Mario	66	Oldenb/Wilhelm	GER	02.13.43	01.03.77
2. Waldfried Carlo	68	Würzburg SV 05	GER	02.15.08	01.03.57

continued Event No. 14

3. Lüning Holger	65 Offenbach I.SC	GER	02.15.77	01.04.57
4. Jeschke Michael	65 Lindau TSV	GER	02.16.27	01.02.65
5. Lennartsson Tony	65 Angelholms	SWE	02.18.82	01.05.06
6. VanDijk Marco	64 Hessen Nord SG	GER	02.20.16	01.05.62
7. Heinzinger Jochen	67 Hagen SG	GER	02.21.48	01.06.99
8. Wienstruck Jens	64 Kaufbeuren-Ng.	GER	02.22.04	01.05.47
9. van Dartel Erik	67 Eindhoven PSV	NED	02.25.74	01.08.08
10. Brosien Jochen	66 Kaufbeuren-Ng.	GER	02.26.80	01.05.52
11. Coudenys Dominique	67 Leopoldsbg.ZWC	BEL	02.28.34	01.09.14
12. Herr Marco	68 Luxembourg Nat	LUX	02.31.21	01.09.93
13. Dannenberg Kurt	68 Oldenb/Wilhelm	GER	02.31.40	01.08.16
14. Ruschhaupt Markus	67 Ems SG Delphin	GER	02.32.34	01.09.55
15. Boknecht Heiko	68 Quakenbrück	GER	02.33.12	01.11.48
16. Hoffmann Christian	68 Konstanz Spart	GER	02.34.99	01.06.17
17. Gommlich Stefan	68 Northeim WF	GER	02.35.00	01.11.51
18. Perk Thorsten	67 Osnabrücker SV	GER	02.41.97	01.10.53
Leu Detlef	65 Wien Schwimmun	AUT	N.S.	
Pfeiffer Thomas	66 Eschborn SCW	GER	N.S.	

Event No. 15

200 m Butterfly Women

AG 70

World Mast.Record: 04.37.05 Europ.Mast.Record: 05.02.83

1. and European Masters Champion

Meerwald Gertrud 20 Hamburg AMTV GER 05.11.19 02.32.81

AG 65

World Mast.Record: 03.42.61 Europ.Mast.Record: 04.17.76

1. and European Masters Champion

Plisson Agnes 24 Paris RCF FRA 04.46.23 02.15.28

AG 60

World Mast.Record: 03.28.58 Europ.Mast.Record: 03.32.41

1. and European Masters Champion

Metzger Elsa 33 Eckernförde GER 04.11.79 01.52.81

2. Dürer Anni 31 Düsseldorf JW GER 04.28.97 02.09.90

AG 55

World Mast.Record: 03.17.68 Europ.Mast.Record: 03.17.68

1. and European Masters Champion

Reich Helga 36 Bochum Watt.SG GER 03.34.64 01.41.83

2. Leineweber Gerlind 36 Remscheid SG GER 03.56.52 01.53.65

3. de Vos-van-Gerven An 34 Breda Old D. NED 04.09.78 01.57.47

continued Event No. 15

4. Soeberdt Elsbeth 37 Battenberg TSV GER 04.13.34 01.52.52

AG 50

World Mast.Record: 02.49.53 Europ.Mast.Record: 03.21.35

1. and European Masters Champion

O'Dwyer Claire 41 Cork Masters IRL 03.21.35 01.35.99

2. Röse Hannelore 42 Altena Schw.T. GER 03.26.01 01.32.51

3. Koch Sigrid 41 Helmstedter SV GER 03.45.49 01.52.11

4. Vigener Christel 41 Steinhg.Amsh. GER 03.48.79 01.48.10

Uzdi Reka 39 Budapest Senio HUN N.S.

AG 45

World Mast.Record: 02.44.10 Europ.Mast.Record: 03.02.70

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Merten Brigitte 46 Neukölln Schw. GER 02.58.67 01.25.95

2. Esser Gerhild 45 Völklingen 09 GER 03.18.07 01.31.61

3. Völker Annegret 45 Steinhg.Amsh. GER 03.31.71 01.40.94

4. Re'pa'si Ildiko 44 Budapest Senio HUN 04.05.42 01.55.07

5. VanDam Luce 44 Antwerpen Mort BEL 04.12.48 01.54.50

AG 40

World Mast.Record: 02.33.51 Europ.Mast.Record: 02.57.40

1. and European Masters Champion

Morche-Bloch Sabine 50 Achim TSV GER 02.58.98 01.26.85

2. Lew Annemarie 52 Mindelheim TSV GER 03.10.21 01.22.43

3. Feuerlein Fritzi 49 Nürnberg 1.FC GER 03.20.03 01.37.63

4. Antoniak Krystyna 53 Wroclaw Master POL 03.22.62 01.32.90

5. Stübert Ruth 49 Neukölln Schw. GER 03.29.33 01.37.73

6. Suvova Jirina 51 Jablonec Biz. TCH 03.36.73 01.40.15

7. Gall Ingrid 52 Filder-Neck.Te GER 03.49.82 01.43.85

8. Dräger Heike 52 Helmstedter SV GER 03.51.76 01.49.30

9. Wohlfahrt Veronika 49 Neheim-Hüsten GER 04.05.27 01.54.64

AG 35

World Mast.Record: 02.26.38 Europ.Mast.Record: 02.45.31

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Iseppi Esther 58 Adliswil Simif SUI 02.44.29 01.17.87

2. Kroll Angelika 57 Oldenburger SV GER 02.59.33 01.18.70

3. Müller Ulla 55 Emden Neptun GER 03.00.03 01.23.82

4. Wallentin Gerti 58 Lendringen SV GER 03.04.48 01.24.06

5. Vollstädt Gudrun 56 Leipzig MoGoNo GER 03.18.62 01.33.40

6. Jolly Jane 54 Cork Masters IRL 03.19.08 01.29.49

7. Manhart Ursula 58 Mödling 1.SV AUT 03.46.88 01.46.60

Rochtchina Marina 56 Moscow Troika RUS N.S.

Grassi Silvia 58 Bergamo Rari ITA N.S.

AG 30

World Mast.Record: 02.27.54 Europ.Mast.Record: 02.28.06

1. and European Masters Champion

Brades Diane 60 Solihull S.C. GBR 02.33.79 01.12.16

continued Event No. 15

2. Birkhahn Lior	63 Jerusalem Mast	ISR	02.37.72	01.15.69
3. Dr.Gellrich Barbara	61 Mainz SG	GER	02.42.44	01.16.33
4. Christ Renate	60 Hörde SSK	GER	02.48.26	01.19.91
5. Ostendorf Vera	60 Hannover SGS	GER	03.00.86	01.24.20
6. Weber Andrea	60 Eppelheim Pos.	GER	03.03.46	01.26.37
7. Hilmer Susanne	61 Würselen SC	GER	03.11.42	01.28.10
8. Wright Beverley	61 Manchast.Traff	GBR	03.20.87	01.31.64
9. Klaus-Gabriel Ute	59 Lahn Eder SG	GER	03.25.76	01.36.07
Vielhauer Almuth	62 Lübeck SG	GER	Disq.	

Reason: after 100m has given up.
time: 13.50h
Zeijpveld Riny 60 Laren de Duik. NED 00.00.00 N.S.

AG 25

World Mast.Record: 02.18.69 Europ.Mast.Record: 02.25.58

1. and European Masters Champion

Scholtyssek Beate	68 Hunte SGS	GER	02.34.19	01.12.89
2. Peters Ute	66 Rostock Warnow	GER	02.41.73	01.13.86
3. Macintyre Carol	65 Motherwell Mas	GBR	02.42.98	01.15.82
4. Csika'ny Csilla	68 Budapest Senio	HUN	02.46.02	01.15.04
5. Schobert Kerstin	67 Sindelf. VfL	GER	02.48.46	01.18.92
6. Tepe Britta	65 Pforzheim SSG	GER	02.48.92	01.18.33
7. Thoms Daniela	65 Gütersloher SV	GER	02.49.30	01.19.26
8. Bawedin Martine	66 Bordeaux Et.CL	FRA	02.50.73	01.19.46
9. Biedermann Iris	66 Starnberg SG	GER	02.55.00	01.20.06
10. Waidner Claudia	66 Badenw/Neuenbg	GER	02.59.19	01.18.92
11. Reichert Silvia	65 Feuerbach SpVg	GER	03.15.96	01.25.27
12. Harm Marita	66 Kaltenkirchen	GER	03.22.07	01.39.22
13. Lüdemann Dorit	67 Sachsenwald SG	GER	03.26.88	01.32.73
14. Häussler-Maier Gaby	66 Giengen TSG	GER	03.35.58	01.38.64
Nörrenberg Alexandra	68 Bensberg	GER	02.50.83	Disq. 01.17.97

Reason: 1. + 3. turn not with two hands at the
same time. time: 14.06hEvent No. 1
100 m Backstroke Women

Correction

AG 35

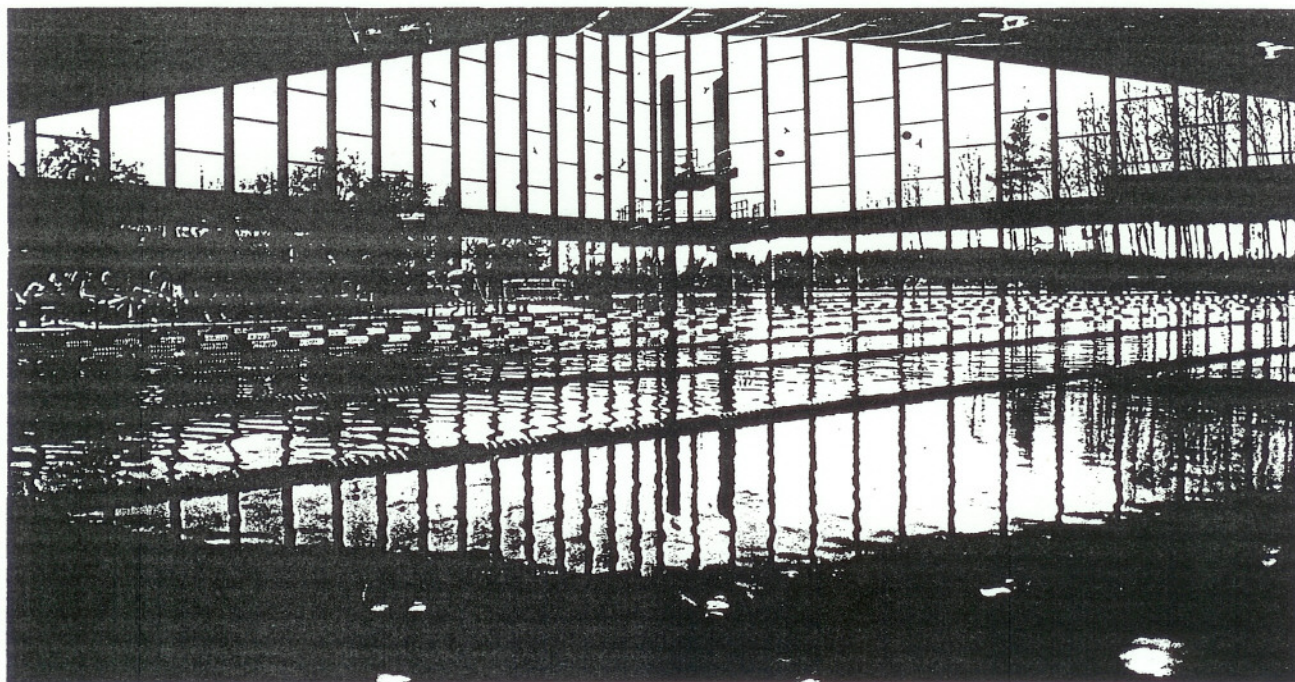
World Mast.Record: 01.10.94 Europ.Mast.Record: 01.15.00

1. and European Masters Champion

Cimdins Ute	58 Dortmund Hansa	GER	01.17.40	
2. Sheehan Dee M.	57 Cork Masters	IRL	01.21.30	
3. Baranyi Judit	54 Budapest Senio	HUN	01.21.89	
4. Palm Petra	55 Magdeburg SC	GER	01.22.46	
5. Mäkinen Anne-Marie	58 Porin Pyrintö	FIN	01.23.64	
6. Hagenbruch Barbara	56 Solingen SG	GER	01.24.91	
7. Barner Doris	55 Filder-Neck.Te	GER	01.27.24	
8. Jansen Anke	56 Schwarzw.B.H.	GER	01.29.64	
9. Lindova Jana	57 Usti Spolchem.	TCH	01.30.59	←
10. Roßbach Eva	56 Berlin Post SV	GER	01.35.31	
11. Zorzi Mariagrazia	56 Bergamo Rari	ITA	01.36.02	
12. Clarke Debbie	57 Cork Masters	IRL	01.36.27	
Russell Eileen	58 Haywards Heath	GBR	N.S.	

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

Swimming: Session 7

100m Butterfly Women

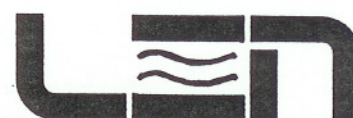
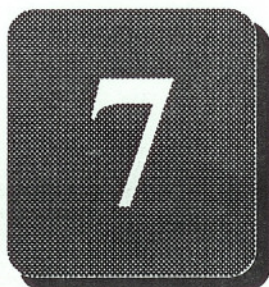
100m Butterfly Men

50m Breaststroke Women

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



4th European Masters
Sindelfingen 1993



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

SCHIFFGERICHT

Swimming Part 7, 9/11/93 8:00

Erstbesorger : Knechtsek,Stuchl / Steinfels,Bruno
Kühler,Heinot / Beckmann,Klaus

Starter : Schatz,Günter
Sneur,Wolfgang
Markwirth,Rainer

Besorger : Scharhag,Susanne
Kowalski,Eveltraud

Schwiegerichter : Gürkan,Yilmez / Heinzinger Werner

Auswerter : Harz, Hans / Hippler,Hans
Friedrich,Ernst / Kilz,Holger
Mann Peter

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Deufel Heinz
Zielrichter 1: Dauser Thomas
Zielrichter 2: Arnold Winfried
Zielrichter 3: Heidecker Ingrid
Zielrichter 4: Metzger Ursula
Zielrichter 5: Bosch Jürgen
Zielrichter 6: Steiner Gerd
Zielrichter 7: Brenner Hans Georg
Zielrichter 8: Neu Karl

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Stengel Renate / Meyer Hans-Walter
Zeitnehmer Bahn 1: Gürkan Selcuk
Zeitnehmer Bahn 2: Bajusz Elisabeth
Zeitnehmer Bahn 3: Züche Markus
Zeitnehmer Bahn 4: Ulrich Thomas
Zeitnehmer Bahn 5: Heidecker Walter
Zeitnehmer Bahn 6: Pollak Gabriele
Zeitnehmer Bahn 7: Köppen Dietrich
Zeitnehmer Bahn 8: Heinzinger Helga
Reservezeitnehmer 1: Klatt Ellen
Reservezeitnehmer 2: Gunzert Lothar
Reservezeitnehmer 3: Rukatuki Jakob

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Fahrner Erich
Wenderichter Bahn 1 : Fahrner Erich
Wenderichter Bahn 2 : Bauer Florian
Wenderichter Bahn 3 : Teuchert Marlies
Wenderichter Bahn 4 : Lohrum Heidrun
Wenderichter Bahn 5 : Supper Edgar
Wenderichter Bahn 6 : Meyer Frank
Wenderichter Bahn 7 : Aßfalg Holger
Wenderichter Bahn 8 : Harz Simone

Protokollführer: Neidow,Willi

Event No. 20
100 m Butterfly Women

AG 70

World Mast.Record: 02.02.61 Europ.Mast.Record: 02.08.38

1. and European Masters Champion

Meerwald Gertrud 20 Hamburg AMTV GER 02.25.85

AG 65

World Mast.Record: 01.40.35 Europ.Mast.Record: 01.56.34

1. and European Masters Champion

Plisson Agnes	24	Paris RCF	FRA	02.05.78
2. Schöbel-Graß Gisela	26	Leipzig MoGoNo	GER	02.07.52
Kaplan Yvette	28	Sausheim C.N.	FRA	0 N.S.

AG 60

World Mast.Record: 01.31.52 Europ.Mast.Record: 01.36.20

1. and European Masters Champion

Neuhauser Sylvia 29 Wien Schwimmun AUT 01.53.38

AG 55

World Mast.Record: 01.27.49 Europ.Mast.Record: 01.28.28

1. and European Masters Champion

Reich Helga	36	Bochum Watt.SG	GER	01.35.05
2. Leineweber Gerlind	36	Remscheid SG	GER	01.41.51
3. Tucci Gabriella	38	Milano C.U.S.	ITA	01.43.58
4. Soeberdt Elsbeth	37	Battenberg TSV	GER	01.54.68
5. Vasar Aita	36	Tallinn U-Club	EST	01.55.62
6. Gregg Herta	35	Memmingen TV	GER	01.59.44

AG 50

World Mast.Record: 01.15.47 Europ.Mast.Record: 01.24.14

1. and European Masters Champion

O'Dwyer Claire	41	Cork Masters	IRL	01.27.14
2. Röse Hannelore	42	Altena Schw.T.	GER	01.30.73
3. Ford Diane	43	Camberley Sp.	GBR	01.32.23
4. Zschockelt Renate	43	Halle SV	GER	01.38.27
5. Koch Sigrid	41	Helmstedter SV	GER	01.40.28
6. Felgrova Ivana	42	Praha Bohemian	TCH	01.42.14
7. Vigener Christel	41	Steinhg.Amsh.	GER	01.43.42
8. Waryna Inge	43	Hildesheim HSC	GER	01.45.61
9. Szilva Janosne	40	Egri Senior	HUN	01.49.35
Tucci Maria Giovanna	40	Milano C.U.S.	ITA	0 N.S.

AG 45

World Mast.Record: 01.12.67 Europ.Mast.Record: 01.16.67

1. and European Masters Champion

Esser Gerhild	45	Völklingen 09	GER	01.28.73
2. König Isolde	48	Halle SV	GER	01.36.07
3. VanDam Luce	44	Antwerpen Mort	BEL	01.46.03
4. Schridde Gunhild	44	Helmstedter SV	GER	01.58.31

AG 40

World Mast.Record: 01.06.27 Europ.Mast.Record: 01.17.36

1. and European Masters Champion

Morche-Bloch Sabine	50	Achim TSV	GER	01.20.19
2. Lew Annemarie	52	Mindelheim TSV	GER	01.22.58
3. Nieuwenhuis Christin	51	Elftkolk SWOL	NED	01.24.54
4. Scheidegger Ruth	50	Solothurn SC	SUI	01.26.64
5. Feuerlein Fritzi	49	Nürnberg 1.FC	GER	01.27.92
6. Helde Norma	49	Kuressaare M.	EST	01.27.93
7. Schneider Uta	49	Bremgarten Reg	SUI	01.31.64
8. Stübert Ruth	49	Neukölln Schw.	GER	01.31.76
9. Jannekeyn Marie-Jose	50	Bordeaux Et.CL	FRA	01.31.78
10. Gall Ingrid	52	Filder-Neck.Te	GER	01.38.14
11. Schütt Gudrun	53	Braunschw.Germ	GER	01.38.81
Antoniak Krystyna	53	Wroclaw Master	POL	0 N.S.

AG 35

World Mast.Record: 01.05.39 Europ.Mast.Record: 01.11.63

1. and European Masters Champion

Hoodles Laura	58	Hastings Seag.	GBR	01.17.00
2. Kroll Angelika	57	Oldenburger SV	GER	01.17.10
3. Müller Ulla	55	Emden Neptun	GER	01.18.37
4. Hillenbrand Marion	54	München Damen	GER	01.20.26
5. Wallentin Gerti	58	Lendringens SV	GER	01.20.47
6. Jolly Jane	54	Cork Masters	IRL	01.23.06
7. Gardeler Irmtraut	58	Lübeck SG	GER	01.24.74
8. Palm Petra	55	Magdeburg SC	GER	01.24.94
9. Negri Orietta	54	Trentino Mast.	ITA	01.26.99
10. Lünenbürger Renate	54	Marl-Hüls SGS	GER	01.32.02
11. Manhart Ursula	58	Mödling 1.SV	AUT	01.41.20

AG 30

World Mast.Record: 01.06.08 Europ.Mast.Record: 01.07.82

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Ocik Martina	63	Rostock Warnow	GER	01.07.61
2. Brades Diane	60	Solihull S.C.	GBR	01.10.44
3. Birkhahn Lior	63	Jerusalem Mast	ISR	01.11.60
4. Dr.Gellrich Barbara	61	Mainz SG	GER	01.12.26
5. Händel Heike	62	Leipzig PostSV	GER	01.12.27
6. Vielhauer Almuth	62	Lübeck SG	GER	01.15.24
7. Prochazka Heike	61	Berlin Post SV	GER	01.16.78
8. Embacher Cornelia	63	Halle SV	GER	01.18.46
9. Jatho Katrin	62	Sindelf. VfL	GER	01.19.14
10. Weber Andrea	60	Eppelheim Pos.	GER	01.20.68

continued Event No. 20

11. Meier Angela	61 Fürth SG	GER	01.20.97
12. Plietsch Sabine	62 Hof 1911 e.V.	GER	01.23.79
13. Hofbauer Gabriele	63 Gersthofen	GER	01.28.11
14. Höltig Christine	59 Kiel SV Wiking	GER	01.29.84
Christ Renate	60 Hörde SSK	GER	N.S.
Sahli Thea	60 Freiburg Regio	GER	N.S.
Bullock Joanne	62 Nottingham	GBR	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 01.03.91 Europ.Mast.Record: 01.07.21

1. and European Masters Champion

Koller Christine	68 Ottobrunn SV	GER	01.08.43
2. Scholtyssek Beate	68 Hunte SGS	GER	01.09.26
3. Morassi Karin	65 Aalen MTV	GER	01.10.04
4. Csika'ny Csilla	68 Budapest Senio	HUN	01.10.62
5. Peters Ute	66 Rostock Warnow	GER	01.11.25
6. van Minnen Saskia	66 Eindhoven PSV	NED	01.11.33
7. Müller Gabi	64 Germering Nept	GER	01.11.78
8. Fraatz Barbara	66 Eschborn SCW	GER	01.11.85
9. Franko Silvana	67 Weiden SV	GER	01.12.46
10. Maier Maike	68 Zollernalb Del	GER	01.12.82
11. Henke Daniela	67 Braunschw.SSG	GER	01.13.09
12. Radtke Astrid	66 Dinslaken SC	GER	01.13.84
13. Gomolka Jeannette	68 Berlin Post SV	GER	01.14.66
14. Emmeler Katrin	64 Braker TV	GER	01.15.90
15. Thoms Daniela	65 Gütersloher SV	GER	01.15.95
16. Nörrenberg Alexandra	68 Bensberg	GER	01.16.14
17. Radtke Alicja	64 Wroclaw Master	POL	01.16.54
18. Tepe Britta	65 Pforzheim SSG	GER	01.16.62
19. Biedermann Iris	66 Starnberg SG	GER	01.17.27
20. Bawedin Martine	66 Bordeaux Et.CL	FRA	01.17.38
21. Waidner Claudia	66 Badenw/Neuenbg	GER	01.18.38
22. Leineweber Susanne	64 Mainz SG	GER	01.18.52
23. Führinger Bettina	68 Plochingen TV	GER	01.18.59
24. Naunapper Anette	65 Letter05 SG	GER	01.18.79
25. Gosling Sue	64 Bristol Master	GBR	01.19.34
26. Wren Jo	65 London Beth.G.	GBR	01.20.98
27. Le Loux Marijke	65 Aalscholver ZV	NED	01.21.28
28. Randhofer Ruth	64 Homburger SC	GER	01.24.25
29. Niechziol Angela	65 Zeitz Chemie	GER	01.24.33
30. Zapkute Jurate	65 Vandenynas	LIT	01.24.54
31. Harm Marita	66 Kaltenkirchen	GER	01.28.28
Rogge Claudia	67 Berlin Friesen	GER	N.S.
Belotti Rossella	65 Bergamo Rari	ITA	N.S.

Event No. 21
100 m Butterfly Men

AG 75

World Mast.Record: 01.39.80 Europ.Mast.Record: 01.44.82

1. and European Masters Champion

Löntz Adolf	14 Wiemersdorf	GER	02.07.48
-------------	----------------	-----	----------

AG 70

World Mast.Record: 01.32.85 Europ.Mast.Record: 01.41.22

1. and European Masters Champion

Panke Ferdinand	22 Wuppertal WF	GER	01.49.12
2. Degen Gerhard	23 Völklingen 09	GER	01.49.69
3. Mitsch Gerhard	19 Mannheim TSV	GER	01.58.28
4. Jeney Tibor	23 Budapest Senio	HUN	01.59.23
5. Fiqueredo Antonio	23 Vinaros CN	ESP	02.22.73
6. Sandquist Bertil	21 Laaksolahden	FIN	02.26.65

AG 65

World Mast.Record: 01.20.59 Europ.Mast.Record: 01.27.40

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Danieli Silvano	27 Trentino Mast.	ITA	01.26.51
2. Knops Karl-Heinz	25 Rheydt SSV	GER	01.31.76
3. Geschke Gerhard	28 Stuttgart SG	GER	01.35.26
4. Barthofer Manfred	28 Sonthofen Burg	GER	01.35.77
5. Liebis Joseph	27 Sausheim C.N.	FRA	01.38.18

AG 60

World Mast.Record: 01.17.39 Europ.Mast.Record: 01.15.76

1. and European Masters Champion

Le-Dall Jeanlouis	33 Rouen Vikings	FRA	01.16.39
2. Müller Werner	33 Ludwigshafen	GER	01.17.27
3. Seymour Banning	33 Norwich	GBR	01.23.67
4. Krauss Heinz	32 Vaihingen Enz	GER	01.25.26
5. Bickel Manfred	31 Remscheid SG	GER	01.33.68
6. Rainer Fritz	31 Hall-Schwimmun	AUT	01.37.29
7. Gellberg Leif	32 Anselholms	SWE	01.41.04
Nadezhdin Rostislav	30 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 01.10.28 Europ.Mast.Record: 01.15.71

1. and European Masters Champion

Schmah Günter	38 Mainz SG	GER	01.16.26
2. Sieber Wolfgang	37 Leipzig SSVLip	GER	01.18.04
3. Karger Günter	38 Oldenburger SV	GER	01.20.58
4. Brazel Ernst	38 Schwäb.Gmünd	GER	01.22.47

continued Event No. 21

5. Vogel Siegfried	34 Gelnhausen SV	GER	01.22.78	
6. Ebel Peter	37 Berlin SG Schw	GER	01.22.88	
7. Buss Manfred	38 Gronau SV	GER	01.26.39	
8. Herwig Herbert	34 Innsbr.Tir-WSV	AUT	01.27.32	
9. Schübele Manfred	38 Lauda 04 ETSV	GER	01.31.47	
10. Ewald Wolfgang	36 Bonn SSF 05	GER	01.32.29	
11. Nagy Zolta'n	38 Termal Debrece	HUN	01.51.54	
12. Joos Andre	38 Antwerpen Scal	BEL	01.55.29	
Must Robert	36 Tallinn U-Club	EST	00.00.00	N.S.

AG 50

World Mast.Record: 01.05.83 Europ.Mast.Record: 01.09.01

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Schröder Bernd	43 Berlin HSG	GER	01.08.49	
2. Lloyd-Mostyn Roger	41 Nottingham	GBR	01.11.07	
3. Schöpke Günter	40 Rotenburg TuS	GER	01.13.73	
4. Lehtonen Risto	43 Kotkan Uimaseu	FIN	01.15.08	
5. Dr. Kurhajec Paul	41 Wien Schwimmun	AUT	01.15.45	
6. Cherriman David	43 Harrogate DSC	GBR	01.15.57	
7. Stokes Geoff	39 Camberley Sp.	GBR	01.16.13	
8. Dr.Brüsch Heiko	42 Schweinfurt SG	GER	01.18.81	
9. Martyniuk Bogdan	39 Wroclaw Master	POL	01.22.12	
10. Guilbert Jean-Piere	42 Morges Natat.	SUI	01.25.40	
11. Grösser Herbert	40 Goslar SSG 88	GER	01.32.27	
12. Pokorny Frantisek	41 Brno Czech Sen	TCH	01.38.12	
Beer Helmut	42 Neukölln Schw.	GER	N.S.	
Hayward Tony	41 Jelsey Sp.Sw.T	GBR	N.S.	

AG 45

World Mast.Record: 01.02.84 Europ.Mast.Record: 01.06.73

1. and European Masters Champion

Meeuw Folkert	46 Wiesbaden SC	GER	01.08.94	
2. Csaba Gabor	47 Budapest Senio	HUN	01.09.80	
3. Claret Josep	44 Sabadell Naqi	ESP	01.10.11	
4. Altenhofen Jürgen	44 Solingen SG	GER	01.10.51	
5. Kelleher Kieran	48 Cork Masters	IRL	01.11.07	
6. Parr Derek	44 Otter S.C.	GBR	01.11.97	
7. Packenius Günter	48 Berlin HSG	GER	01.12.52	
8. Eriksson Ingvar	44 Hellas Stockh.	SWE	01.12.53	
9. Koller Peter	48 Wolfsburg VfL	GER	01.14.00	
10. Antti Nikula	48 Oulun Uimaseu.	FIN	01.15.12	
11. Branik Juraj	47 Praha Bohemian	TCH	01.16.90	
12. Dr.Krämer Walter	47 Pirmasens 1.SV	GER	01.17.79	
13. Soback Horst	48 Filder-Neck.Te	GER	01.18.00	
14. Schreeb Rainer	47 Mainz SG	GER	01.18.35	
15. Stockhammer Peter	45 Herzogenaurach	GER	01.19.60	
16. Novitskii Yaroslav	45 Moscow Masters	RUS	01.20.69	
17. Karbe Klaus	45 München MSV/Vf	GER	01.22.63	
18. Wisselo Henk	47 Apeldoorn AZC	NED	01.25.35	
Naqele Michael	47 Innsbr.Tir-WSV	AUT	N.S.	

AG 40

World Mast.Record: 01.02.05 Europ.Mast.Record: 01.03.58

1. and European Masters Champion

Jenkins Paul	53 Cardiff Clams	GBR	01.05.56	
2. Timofeev Mikhail	53 Moscow Masters	RUS	01.07.65	
3. Bias Horst-Dieter	52 Bensberg	GER	01.08.35	
4. Anthoni Jan Koen	49 Rapido 82	NED	01.11.32	
5. Moussay Jean-Daniel	52 Strasbourg S.N	FRA	01.12.01	
6. Ceqan Ivan	53 Pardubice	TCH	01.12.13	
7. Dastlik Petr	53 Pardubice	TCH	01.12.49	
8. Reboll Uwe	52 Oldenburger SV	GER	01.12.85	
9. Walk Walter	50 Heidmühler FC	GER	01.13.62	
10. Frotscher Thomas	52 Herten TuS	GER	01.13.66	
11. Weber Karl Heinz	52 Kulmbach ATS	GER	01.14.12	
12. Rolik Carl	53 Neukölln Schw.	GER	01.14.81	
13. Busche Günter	53 Barsinghs SC	GER	01.15.35	
14. Malauscek Rainer	53 Darmstadt DSW	GER	01.17.83	
15. Thieme Alfons	49 Bonn SSF 05	GER	01.19.73	
16. Buttinger Laszlo	52 Ecri Senior	HUN	01.22.11	
17. Burmeister Detlef	51 Lehrte-Sehnde	GER	01.22.82	
18. König Peter	50 Würzburg SV 05	GER	01.24.48	
19. Lonne Raymond	49 Bordeaux Et.CL	FRA	01.24.91	
20. Stein Siegfried	49 Dalum WF	GER	01.28.12	
21. Pitcock David	49 Barnet Copthal	GBR	01.36.35	
Laboute Jacques	51 Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.	
Nemshilov Vladimir	49 Moscow Masters	RUS	N.S.	
Richter Gert	49 Chemnitz SC	GER	N.S.	
Winter Juan Miquel	52 L.Palmas Metro	ESP	N.S.	

AG 35

World Mast.Record: 00.58.08 Europ.Mast.Record: 01.00.25

1. and European Masters Champion

Schmidt Andreas	58 Dresden USV TU	GER	01.02.06	
2. Müller Peter	57 Bamberg SV	GER	01.05.61	
3. Gottfried Günter	56 Berlin SG Schw	GER	01.06.60	
4. Kauch Peter	56 Gladbeck SG	GER	01.07.66	
5. Vogel Veit	57 Lörrach TSV	GER	01.09.75	
6. Röhl Thomas	58 Lindau TSV	GER	01.10.00	
7. Ploszynski Wolfgang	54 Göppingen 04	GER	01.12.52	
8. Lamp Peter	58 Sachsenwald SG	GER	01.12.83	
9. Broek Sjaak	54 Aalscholver ZV	NED	01.15.25	
10. Medvedev Nikolay	55 Lipietzk Mast.	RUS	01.15.34	
11. Wienstruck Jorqen	58 Kaufbeuren-Nq.	GER	01.16.65	
12. Ekdahl Lars	54 Vasteras SS	SWE	01.16.80	
13. Lemke Dieter	56 Plochingen TV	GER	01.16.83	
14. Ruff Michael	56 Rheingau SC	GER	01.22.19	
15. Diestel Burkhard	54 Braunschw.SSG	GER	01.22.27	
16. Schlüter Hans-Joachi	58 Flensburg SK	GER	01.23.76	
17. Strakos Roman	55 Usti Spolchem.	TCH	01.24.99	
18. Brendle-Behnisch Gün	56 Ansbach TSV	GER	01.30.55	
Anderson Göran	57 Lidinqö IFK	SWE	N.S.	
Clark Trevor	54 Camp Hill Edw	GBR	N.S.	
Bea'k Attila	57 Budapest Senio	HUN	N.S.	
Nürnberg Reinhard	55 Aschaffbg.SSKC	GER	N.S.	

AG 30

World Mast.Record: 00.56.64 Europ.Mast.Record: 00.59.23

1. and European Masters Champion

1. Neubauer Eckhard	61 Leverkusen Bay GER	00.59.28
2. Viesel Claus	61 Freiburg Regio GER	00.59.55
3. Visan Flavius	62 Bukarest Dinam ROM	00.59.78
4. Mader Stefan	63 Feuchtwangen GER	01.01.20
5. Innerhofer Gerhard	63 Montafoner SC AUT	01.01.44
6. Nanetti Damiano	62 Bologna Pres. ITA	01.02.18
7. Ahrens Gerald	63 Braunschw.SSG GER	01.02.28
8. Gavaza Andre	62 Flensburg SK GER	01.02.49
9. Goossens Jürgen	62 Aalst ZWC Nept BEL	01.03.79
10. Benson Clive	63 Hastings Seag. GBR	01.03.83
11. Recke Ralph	62 Sachsenwald SG GER	01.03.97
12. Innerhofer Gunnar	63 Montafoner SC AUT	01.04.76
13. Kopsicker Dieter	59 Marl-Hüls SGS GER	01.06.19
14. Firnqes Dirk	63 Stadeln TV GER	01.06.74
15. Porter Kevin M.	63 London Beth.G. GBR	01.08.20
16. Noerrenberg Thomas	60 Lahn Eder SG GER	01.08.47
17. Ketting Fred	60 Eindhoven PSV NED	01.08.68
18. Müller Jörg-Achim	61 Herford SC GER	01.08.89
19. During Peter	60 Bremgarten Reg SUI	01.09.22
20. Gomoll Frank	63 Gladbeck SG GER	01.09.41
21. Burqmaier Clemens	63 Heilbronn SSG GER	01.09.56
22. De Bruyn Luc	59 Schoten ZWC BEL	01.09.99
23. Meyer Jörg	63 Oldenb/Wilhelm GER	01.10.28
24. Baur Andreas	59 Hassberge SG GER	01.10.78
25. Hadaschik Hans-Jörg	63 Braker TV GER	01.12.22
26. Erlbeck Thomas	62 Glems SG GER	01.12.82
27. Schmid Dieter	61 Augsburg Delph GER	01.13.90
28. Lotz Walter	59 Aschaffbg.SSK GER	01.15.16
29. Schleich Robert	63 Friedberg TSV GER	01.15.29
30. Fischer Carsten	62 Anklamer SV GER	01.17.47
31. Kaiser Gerold	63 Salach-Süßen GER	01.19.74
32. Jörgensen Kenneth	63 Angelholms SWE	01.22.17
Tarricone Roberto	62 Trentino Mast. ITA	N.S.
Rizzini Ezio	63 Lidinqö IFK SWE	N.S.
Donner Peter	63 Siegen SG GER	N.S.
Gerasimov Andrej	60 Moscow Troika RUS	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.56.34 Europ.Mast.Record: 00.59.06

1. and European Masters Champion

Jeschke Michael	65 Lindau TSV GER	00.59.72
2. Waldfried Carlo	68 Würzburg SV 05 GER	00.59.74
3. Preuß Peter	68 Herford SC GER	01.01.53
4. VanDijk Marco	64 Hessen Nord SG GER	01.02.81
5. Brosien Jochen	66 Kaufbeuren-Nq. GER	01.02.85
6. Wienstruck Jens	64 Kaufbeuren-Nq. GER	01.03.25
7. Suchier Alexander	67 Mainz SG GER	01.03.72
8. Schüll Willy	68 Kaufbeuren-Nq. GER	01.04.00
9. Heinzinger Jochen	67 Haagen SG GER	01.04.06
10. Bundkiel Jürgen	65 Oldenb/Wilhelm GER	01.04.55
11. Coudenys Dominique	67 Leopoldsbg.ZWC BEL	01.04.60
12. Lüning Holger	65 Offenbach 1.SC GER	01.05.08
13. Naethbohm Henry	67 Rostock Warnow GER	01.05.10

continued Event No. 21

14. Schmidt Fritz	64 Arzberg Turner GER	01.05.14
15. Horna Ondres	65 Kladno KSP TCH	01.05.16
16. Häfele Stefan	65 Glems SG GER	01.05.48
17. Ruschhaupt Markus	67 Ems SG Delphin GER	01.05.88
18. Dworak Heiko	68 Kiel SV Wiking GER	01.05.96
19. Freytag Jens	67 Rostock Warnow GER	01.06.32
20. Platzhoff Jens	66 Heiligenhausen GER	01.07.55
21. Krina Michail	66 Volzhsky Plov. RUS	01.07.60
22. Tulburean Magnus	66 Ravensburg 1SC GER	01.08.07
23. Pensasmaa Keijo	65 Tampereen Työr FIN	01.08.19
24. Buss Elmar	68 Gronau SV GER	01.08.38
25. Klimke Manfred	64 Sindelf. VfL GER	01.08.72
26. Reumann Jens	67 Quakenbrück GER	01.08.81
27. Bandl Jürgen	66 Göppingen 04 GER	01.08.81
28. Hechter Petr	64 Usti Spolchem. TCH	01.09.00
29. Blum Alain	67 Strasbourg S.N FRA	01.09.03
30. Rissmann Manuel	67 Berlin SG Schw GER	01.09.06
31. Flacker Eduard	68 Augsburg Delph GER	01.09.60
32. Lepolard Christian	66 Crepy-Valois FRA	01.09.94
33. Hornung Christian	68 Rheindahlen TV GER	01.10.18
34. Friedrich Michael	67 Regensbg.Turn. GER	01.10.75
35. Teifel Michael	65 Weiterstadt SG GER	01.12.12
36. Nickel Wolfgang	67 Krefeld SSF GER	01.12.26
37. Saumweber Andreas	64 Starnberg SG GER	01.12.97
38. Ahlbrecht Jörg	68 Aschaffbg.SSKC GER	01.12.98
39. Zeiske Erik	68 Celle Wietze GER	01.15.33
40. Beckmann Jörg	64 Altena Schw.T. GER	01.15.49
41. Helbing Tom	65 Filder-Neck.Te GER	01.18.21
42. Hübenthal Götz	64 Altena Schw.T. GER	01.21.46
Leu Detlef	65 Wien Schwimmun AUT	N.S.
Hernandel Carmelo	67 L.Palmas Metro ESP	N.S.
Herr Marco	68 Luxembourg Nat LUX	N.S.
Wolter Torsten	66 Schleswig TSV GER	N.S.
Cherepanov Dmitriy	64 Lipietzk Mast. RUS	N.S.

RDe1
RDe2

Event No. 22

50 m Breaststroke Women

AG 80

World Mast.Record: 01.04.36 Europ.Mast.Record: 01.13.19

1. and European Masters Champion

Gottschalk Margarete	9 Ingolstadt Del GER	01.17.06
2. Hoffmann Hilde	11 Chemnitz SC GER	01.18.81
Blassnig Dorothea	13 Dürener TV GER	N.S.
Burisch Erika	13 Reutlig.Tübg. GER	N.S.

AG 75

World Mast.Record: 00.52.90 Europ.Mast.Record: 01.02.90

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Thiel Charle	17 Erlangen SSG GER	00.59.19
--------------	---------------------	----------

continued Event No. 22

2. Reinsch Gisela	16 Köln 1.SV	GER	01.09.60
3. Vinokurova Dianara	17 Kiev Aqua Mast	UKR	01.20.01

AG 70

World Mast.Record: 00.49.57 Europ.Mast.Record: 00.49.57

1. and European Masters Champion

Fritze Ingeborg	21 Düsseldorf JW	GER	00.53.30
2. Rauner Eva	19 Ronsdorf SG	GER	00.55.45
3. Messing Hildegard	20 Gifhorn MTV	GER	00.55.95
4. Ziegler Hedwig	22 Magdeburg SC	GER	00.58.07
5. Heil Lilo	22 Mannheim TSV	GER	01.02.82
6. Böhm Barbara	20 Siegsdorf TSV	GER	01.03.79
7. Köhler Ruth	21 Kronach Turner	GER	01.15.45

AG 65

World Mast.Record: 00.47.05 Europ.Mast.Record: 00.44.70

1. and European Masters Champion

Böhm Edith	28 München Beh.SV	GER	00.44.94
2. Lange Erika	28 Boml.Fallingbo	GER	00.45.61
3. Schöbel-Graß Gisela	26 Leipzig MoGoNo	GER	00.53.45
4. Scherle Nicole	26 Sausheim C.N.	FRA	00.57.05
5. Natterer Thea	24 Augsburg PSV	GER	00.59.83
6. Nadobna Izabela	26 Wroclaw Master	POL	01.07.59

AG 60

World Mast.Record: 00.42.49 Europ.Mast.Record: 00.43.01

1. and European Masters Champion

Pellis Eliane	33 Antwerpen Scal	BEL	00.44.22
2. Motschieder Lilly	33 Nürnberg 1.FC	GER	00.46.96
3. Träger Helga	33 Pirmasens 1.SV	GER	00.49.41
4. Neuhauser Sylvia	29 Wien Schwimmun	AUT	00.49.85
5. Dürer Anni	31 Düsseldorf JW	GER	00.50.11
6. Callebaut Jessie	32 Aalst ZWC Nept	BEL	00.50.83
7. Tishkova Klara	30 Moscow Troika	RUS	00.51.33
8. Wesemann Ursula	30 Nürnberg DJK	GER	00.53.64
9. Wegner Renate	33 Leipzig ESVLok	GER	00.57.36
10. Mäkinen Rauni	29 Porin Pyrintö	FIN	00.57.84
11. Degen Paula	29 Völklingen 09	GER	00.59.56
12. Huth Bethe	29 Mannheim TSV	GER	01.02.40
13. Jaskova Bela	32 Brno Czech Sen	TCH	01.04.55
14. Corfield Beatrice	33 Redbridge SWCL	GBR	01.18.95
Hilbert Ursula	31 Mannheim TSV	GER	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 00.39.91 Europ.Mast.Record: 00.42.81

1. and European Masters Champion

Otto Eleonore	36 Köpenicker SV	GER	00.44.47
2. Leineweber Gerlind	36 Remscheid SG	GER	00.45.56
3. Tucci Gabriella	38 Milano C.U.S.	ITA	00.45.62

continued Event No. 22

4. Dr.Scheffler Gisela	37 München Damen	GER	00.46.01
5. Hasse Katharina	36 Dürerener TV	GER	00.46.12
6. Maurer Eve-Mai	36 Tallinn U-Club	EST	00.46.58
7. Dieth Jutta	36 Frankfurt SG	GER	00.47.27
8. Stastna Marcela	37 Praha Bohemian	TCH	00.47.38
9. Barth Mariele	34 Gauting SC	GER	00.47.85
10. Döbörhegyi Jlona	37 Budapest Senio	HUN	00.47.95
11. Kern Helga	36 Düsseldorf JW	GER	00.49.42
12. Fuchs Käthe	36 Leipzig ESVLok	GER	00.49.71
13. Mohr Hannelore	37 Nürnberg DJK	GER	00.50.53
14. Piskora Maren	34 Germering Nept	GER	00.50.93
15. Fernandez de Misa Co	34 Tenerife Mast.	ESP	00.51.10
16. Maes Lea	37 Beveren GBZ	BEL	00.51.80
17. Lumiste Reet	35 Tallinn U-Club	EST	00.56.12
18. Dörr Ute Christa	34 Heidenheim SSG	GER	00.56.79
19. Neumann Margret	37 Rochlitz.Berg	GER	00.56.92
20. Karczag Szilardne	34 Egri Senior	HUN	00.57.57
21. Schmidt Renate	37 Valencia C Nat	ESP	00.59.71
22. Agosti Elisabetta	34 Roma VIS Nova	ITA	01.55.49
Schubert Marlies	38 Leipzig SV Emp	GER	N.S.
Schlecht Lotti	34 Solothurn SC	SUI	N.S.
Varvio Lea	36 Pingviinit SC	FIN	N.S.

AG 50

World Mast.Record: 00.39.52 Europ.Mast.Record: 00.39.52

1. and European Masters Champion

Senftleben Monika	42 Neukölln Schw.	GER	00.41.03
2. Ford Diane	43 Camberley Sp.	GBR	00.41.31
3. Warnusz Monika	43 Bonn SSF 05	GER	00.43.40
4. Felgrova Ivana	42 Praha Bohemian	TCH	00.43.54
5. Odkolek Gisela	43 München MSV/Vf	GER	00.45.22
6. Silcock Hilda Clare	43 Macclesfield	GBR	00.45.33
7. Ekstrand Kerstin	42 Angelholms	SWE	00.45.89
8. Tucci Maria Giovanna	40 Milano C.U.S.	ITA	00.45.99
9. Wolf Elli	40 Reutlg.Tübg.	GER	00.46.54
10. Ketterer Christiane	39 Strasbourg S.N	FRA	00.46.62
11. Flick Elsbeth	41 Bergneustadt	GER	00.46.85
12. Radl Rosi	39 Nürnberg 1.FC	GER	00.47.34
13. Viedenz Bärbel	40 Düsseldorf JW	GER	00.48.33
14. Fehervari Andorne	40 Egri Senior	HUN	00.48.42
15. Neumann Gertraude	41 Oldenburger SV	GER	00.49.07
16. Hallasmaa-Halme I.	43 Porin Uimaseu.	FIN	00.49.29
17. Annas Hannelore	39 Übach-Palenburg	GER	00.50.84
18. Fiedler Jutta	43 Germering Nept	GER	00.50.98
19. Naunapper Gislinde	40 Letter05 SG	GER	00.53.58
20. Koch Rotraut	41 Kaltenkirchen	GER	01.00.49
Uzdi Reka	39 Budapest Senio	HUN	N.S.
Fecica Krystyna	43 Wroclaw Master	POL	N.S.
Schneider Heidi	41 Gerlingen SV	GER	N.S.
Svinkova Jarka	41 Plvecke TJ	TCH	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.37.77 Europ.Mast.Record: 00.39.29

1. and European Masters Champion

Gier Imma	47 Neckar Enz SG	GER	00.39.84
-----------	------------------	-----	----------

continued Event No. 22

2. Krause Martina	48 Berlin HSG	GER	00.41.21
2. Oehl Vlasta	45 Mainz SG	GER	00.41.21
4. Harrington Pauline	46 Luton S.C.	GBR	00.42.35
5. Esser Gerhild	45 Völklingen 09	GER	00.42.42
6. Müller Marianne	47 Ludwigshaf.WSV	GER	00.42.80
7. Bongartz Uschi	45 Düsseldorf JW	GER	00.43.06
8. Urban Gerlinde	47 Schwäb.Hall	GER	00.43.93
9. Schütz-Aurer Ellen	48 Flensburg SK	GER	00.44.28
10. Völker Annegret	45 Steinhg.Amsh.	GER	00.44.41
11. Laakso Liisa	48 Porin Uimaseu.	FIN	00.45.87
12. Bröse Eveline	48 Berlin HSG	GER	00.46.26
13. Nou Viive	48 Tallinn U-Club	EST	00.46.83
14. Delbeke Marie-Anne	45 Gent K.G.Z.V	BEL	00.47.06
15. Baranyi Valeria	47 Budapest Senio	HUN	00.47.31
16. Voß Ursula	45 Magdeburg SC	GER	00.48.03
17. Ollig Monika	44 Dürener TV	GER	00.48.76
18. Teipelke Christel	44 Rheingau SC	GER	00.49.86
19. Schridde Gunhild	44 Helmstedter SV	GER	00.50.23
20. Sauter Alwine	48 Neheim-Hüsten	GER	00.51.43
21. Renger Gerda	44 Kaltenkirchen	GER	01.02.89
Yakoyleva Liubov	44 Moscow Chaika	RUS	N.S.
Triebel Christine	46 Bitterfeld SV	GER	N.S.
Steiger Susanne	48 Bremgarten Reg	SUI	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 00.37.02 Europ.Mast.Record: 00.37.38

1. and European Masters Champion

Heeren Christiane	49 Oldenburger SV	GER	00.38.91
2. Hoffmann Uta	49 Chemnitz SC	GER	00.39.48
3. Pool Bea	49 Elftkolk SWOL	NED	00.39.69
4. Steiger Regula	52 Basel Old Boys	SUI	00.39.84
5. Gräter Consuelo	51 Ulm 46 Old-St.	GER	00.40.50
6. Dubuisson Yolande	51 Charlroi Ass N	BEL	00.40.89
7. Csapo Katalin	52 Budapest Senio	HUN	00.42.45
8. Eichner Inge	49 Mindelheim TSV	GER	00.42.50
9. Lorich Jette	49 Lillerod SVK	DEN	00.42.79
10. Bartel Reinhilde	53 Ottobrunn SV	GER	00.43.99
11. Egner Gabriele	52 Heilbronn SSG	GER	00.44.12
12. Kanerva Kirsti	52 Porin Uimaseu.	FIN	00.45.12
13. Harmath Edit	51 Budapest Senio	HUN	00.45.46
14. Baalman Dolores	51 Dalum WF	GER	00.46.12
15. Mahon Katherine	50 Cork Masters	IRL	00.46.25
16. Salzmann Ingrid	49 Esslingen SSV	GER	00.46.68
17. Levc Eva	49 München MSV/Vf	GER	00.47.37
18. Sauter-Baishe Uschi	50 Augsburg Delph	GER	00.47.53
19. Wohlfahrt Veronika	49 Neheim-Hüsten	GER	00.48.22
20. Castillo Roser	51 Barcelona AEV	ESP	00.50.63
21. Bachs Rosa	50 Barcelona Met	ESP	00.55.69
22. Fernandez Cristina	49 Sabadell Nagi	ESP	00.59.23
Smolova Ludmila	52 Latvian Master	LAT	N.S.
Elsner Christine	53 Schwarzw.B.H.	GER	N.S.
Fleitas Nancy	51 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Krug-Winkelmann Jutt	50 Ingelheim SSV	GER	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.34.41 Europ.Mast.Record: 00.37.60

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Hilbig Dagmar	58 Bodenteich SC	GER	00.34.87
2. Frese Dagmar	56 Hannover SGS	GER	00.36.22
3. Petkovic Visnja	55 Zagreb Medvesc	CRO	00.38.04
4. Lairola Päivi	58 Turun Uimaseu.	FIN	00.38.05
5. Stassinopoulos Brunh	54 Helmstedter SV	GER	00.39.21
6. Rixen Brigitte	54 Solingen SG	GER	00.39.72
7. Karbe Gerti	58 München MSV/Vf	GER	00.39.88
8. Müntzenberger Ute	57 Hessen Nord SG	GER	00.40.81
9. Kaufmann Renate	58 Minden Porta	GER	00.41.20
10. Wiemann Petra	57 Herringen Wasp	GER	00.41.53
11. Davidova Olga	54 Moscow Masters	RUS	00.42.55
12. Heimel Petra	57 Neckar Enz SG	GER	00.42.83
13. Krack Susanne	56 Helmstedter SV	GER	00.42.86
14. Markus Martina	55 Braunschw.Germ	GER	00.43.00
15. Barner Doris	55 Filder-Neck.Te	GER	00.43.10
16. Schneider Monika	58 Oldenburger SV	GER	00.43.18
17. Krüger Barbara	56 Helmstedter SV	GER	00.43.29
18. Mühle Angela	58 München MSV/Vf	GER	00.43.32
19. Noppeney Claudia	55 Würselen SC	GER	00.44.15
20. Bartz Martina	57 Warendorfer SU	GER	00.44.17
21. Hedermann Hannelore	56 Herne SV Nept.	GER	00.44.24
22. Ribbecke Gudrun	58 Dessau 04 SSV	GER	00.44.44
23. Wiesner Heike	58 Anklamer SV	GER	00.44.59
24. Kott Brigitte	56 Remscheid SG	GER	00.44.72
25. Orth Eva	54 Mannheim TSV	GER	00.45.67
26. Maiwald Manuela	57 Leipzig PostSV	GER	00.46.71
27. Geyer Elke	55 Helmstedter SV	GER	00.46.97
28. Vackova Vladka	58 Jablonec Biz.	TCH	00.47.68
29. Desenska Ilona	54 Pardubice	TCH	00.47.86
30. Herrmann Gabriele	54 Bitterfeld SV	GER	00.47.95
31. Gaab Ursel	57 Mannheim TSV	GER	00.48.12
32. Zorzi Mariagrazia	56 Bergamo Rari	ITA	00.49.60
33. Bacovska Lenka	56 Jablonec Biz.	TCH	00.50.99
34. Weber Astrid	56 Baden/Neuenbg	GER	00.51.07
35. Hemmerling Cornelia	57 Bitterfeld SV	GER	00.52.24
36. Kova'cs Zsuzsa	56 Budapest Senio	HUN	00.53.08
Thalheimer Daniela	58 Lindau TSV	GER	N.S.
Bogomolova Elena	56 Moscow Masters	RUS	N.S.
Troell-Hamberg Cathe	58 Angelholms	SWE	N.S.
Mauri Ana Miro	57 Barcelona Met	ESP	N.S.
Lopez Esther	55 Tenerife Mast.	ESP	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.34.56 Europ.Mast.Record: 00.35.23

1. and European Masters Champion

Coro Monica	62 Roma A.S.V.Fla	ITA	00.36.58
2. Schwannecke Dagmar	59 Helmstedter SV	GER	00.39.13
3. Cort Hayley	61 Freiburg Regio	GER	00.39.62
4. Jungnickel Petra	60 Warendorfer SU	GER	00.40.16
5. Mesipuu Kaia	61 Tallinn U-Club	EST	00.40.40
6. Kutz Patricia	59 Lübeck SG	GER	00.40.65
7. Hoffmann Ursula	61 Augsburg Delph	GER	00.40.80
8. Epple Anja	60 Heilbronn SSG	GER	00.40.96

continued Event No. 22

9. Ketterle Monika	61 Eppenheim Pos.	GER	00.41.28
10. Kalnina Inguna	63 Latvian Master	LAT	00.41.34
11. Kozolkova Svetlana	63 Moscow Masters	RUS	00.41.72
11. Gellrich Sabine	63 Glems SG	GER	00.41.72
13. Glomb Sylvia	62 Berlin Post SV	GER	00.42.00
14. Moser Gertrud	62 Augsburg Delph	GER	00.42.71
15. Michaelis Ute	59 Bonn SSF 05	GER	00.43.04
16. Wehner Andrea	63 Maßbach TSV	GER	00.43.06
17. Oehlmann Katrin	63 Herford SC	GER	00.43.44
18. König Andrea	61 Schorndorf SG	GER	00.43.53
19. Terschluse Maria	61 Hamburg Süd SG	GER	00.43.60
20. Le Saux Isabell	59 Paris Cl.de Na	FRA	00.43.65
21. Reichel Anke	63 Bitterfeld SV	GER	00.43.97
22. Eschey Gabi	61 Friedberg TSV	GER	00.44.38
23. Wrobel Annette	62 Regensburg DJK	GER	00.45.24
24. Opderbeck Bärbel	60 Altena Schw.T.	GER	00.45.62
25. Marx Katharina	59 Vaihingen Enz	GER	00.45.73
26. Dell'Angelo Lisa	59 Adliswil Simif	SUI	00.45.99
27. Schönhoff Birgit	59 Kaltenkirchen	GER	00.47.29
28. Knajzl Ivana	60 Giengen TSG	GER	00.47.53
29. Esser Margarete	63 Sachsenwald SG	GER	00.48.20
30. Adamkova Zlata	60 Jablonec Biz.	TCH	00.48.47
31. Brock Andrea	60 Leipzig ESVLok	GER	00.50.30
Zuoziene Ilona-Judit	60 Kaunas L.P.E.	LIT	N.S.
van der Laar Tineke	63 Breda Old D.	NED	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.32.01 Europ.Mast.Record: 00.32.01

1. and European Masters Champion

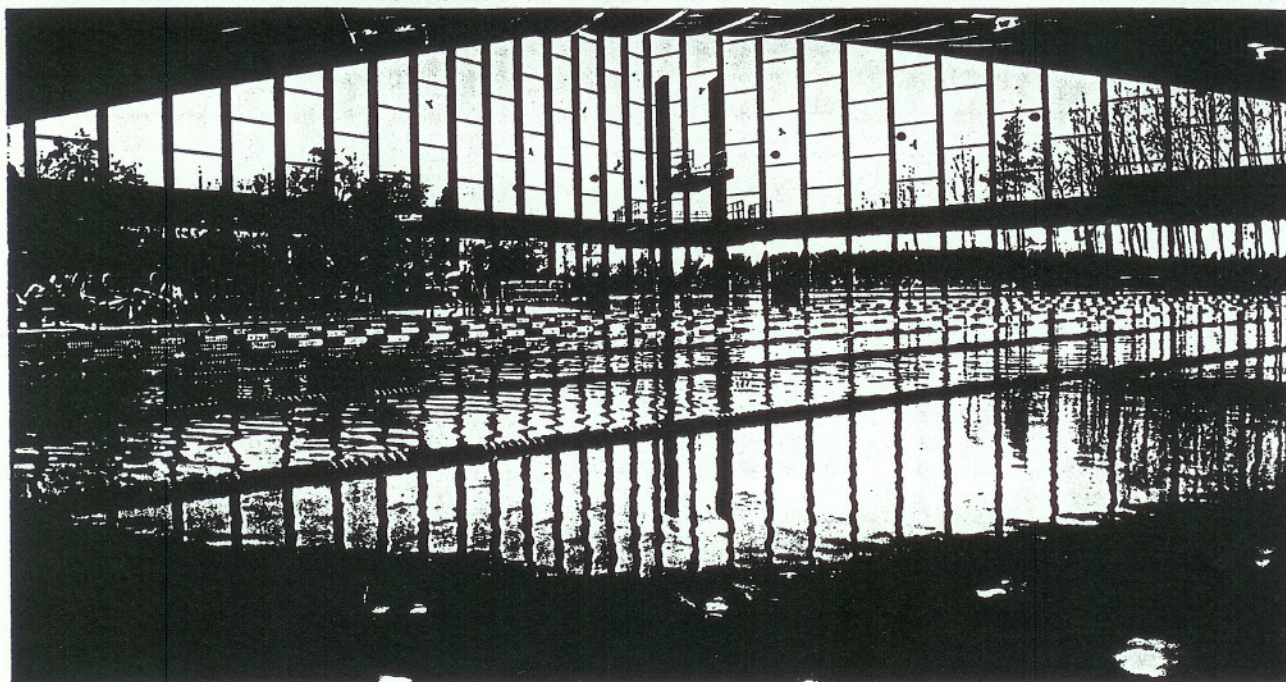
Hörner Silke	65 Leipzig PostSV	GER	00.34.09
2. George Kirsten	68 Dormagen Bayer	GER	00.35.77
3. Schlütter Iris	66 Bocholt TV	GER	00.36.36
4. Christ Renate	68 Mainz SG	GER	00.36.59
5. Kipar-Wirgs Iris	67 Gladbeck SG	GER	00.37.48
6. Saß Inge	67 Oldenb/Wilhelm	GER	00.37.54
7. Hoffmann Claudia	66 Sindelf. VfL	GER	00.38.14
8. Purschke Susanne	68 Würzburg SV 05	GER	00.38.39
9. Powierski Nicole	68 Hessen Nord SG	GER	00.38.50
10. Thoms Silke	64 Gütersloher SV	GER	00.38.87
11. Lange Britta	66 Regensburg DJK	GER	00.38.92
12. Müller Sylvia	66 Ems SG Delphin	GER	00.39.21
13. Wiese Ingrun	67 Ems SG Delphin	GER	00.39.52
14. Hammersdorfer Silke	68 Rostock Warnow	GER	00.39.66
15. Westlund Ulrika	65 Lidingö IFK	SWE	00.39.77
16. Duna Hildegard	67 Augsburg Delph	GER	00.39.81
17. Tenner Ute-Christian	64 Meißer SV	GER	00.39.95
18. Trampenau Kerstin	67 Herne SV Nept.	GER	00.40.31
19. Köhler Monika	68 Witten 84/09	GER	00.40.79
20. Ermgassen Ute	65 Kiel SV Wiking	GER	00.40.92
21. Peters Ute	66 Rostock Warnow	GER	00.41.15
22. Morhart Gabi	64 Augsburg Delph	GER	00.41.47
23. Salamankova Iveta	65 Kladno KSP	TCH	00.41.74
24. Koske Anja	65 Heepen SpVg	GER	00.42.06
25. Führinger Bettina	68 Plochingen TV	GER	00.42.21
26. Fröhlich Mechthild	66 Rheingau SC	GER	00.42.31

continued Event No. 22

27. Müller Claudia	65 Pforzheim SSG	GER	00.42.40
28. Hollmann Sabine	68 Burg Gretesch	GER	00.42.64
29. Oelschlägel Annette	65 Anklamer SV	GER	00.43.04
30. Wilms Martina	68 Haltern SV	GER	00.43.16
31. Lüdemann Dorit	67 Sachsenwald SG	GER	00.43.18
32. Schmidt Bärbel	67 Schorndorf SG	GER	00.44.12
33. Hansson Britta	66 Lidingö IFK	SWE	00.44.42
34. Helbing Rosi	66 Filder-Neck.Te	GER	00.44.51
35. Neidhardt Sylvia	67 Neckar Enz SG	GER	00.45.13
36. Randhofer Rita	66 Homburger SC	GER	00.45.46
37. Seitz Beate	66 Gudensberg SG	GER	00.46.60
38. Kovarova Eva	66 Brno Czech Sen	TCH	00.47.43
Figures Wendy	65 Sheffield City	GBR	N.S.
Tijhuis Mathilde	68 Arethusa	NED	N.S.
Gylden Ann	68 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Ramos Elodia	67 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Gylden Cilla	66 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Waigl Dagmar	66 Neckar Enz SG	GER	N.S.

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993

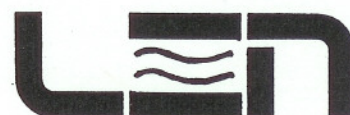
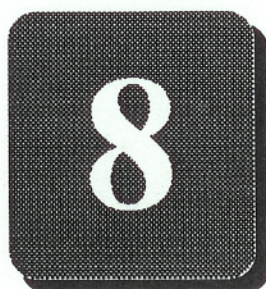


RESULT SHEETS

Swimming: Session 8

50m Breaststroke	Men
200m Medley	Women
200m Medley	Men
4x50m Medley	Mixed

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

European Masterschampionchips Swimming and Diving Sindelfingen GER
50 m Bahn

K A M P F G E R I C H T

Swimming Part B, 9/11/93 11:00

Schiedsrichter : Frantisek, Stochl / Steinfels, Bruno
Kühlen, Helmut / Beckmann, Klaus

Starter : Achatz, Günter
Knauß, Wolfgang
Markwirth, Rainer

Sprecher: Scharhag, Susanne
Kowalski, Edeltraud

Schwimmrichter : Gürkan, Yilmaz / Heinzinger Werner

Auswerter: Harz, Hans / Hippler, Hans
Friedrich, Ernst / Kilz, Holger
Mann Peter

Zielgericht:

○ Zielrichter Obmann: Deufel Heinz
Zielrichter 1: Dauner Thomas
Zielrichter 2: Arnold Winfried
Zielrichter 3: Heidecker Ingrid
Zielrichter 4: Metzger Ursula
Zielrichter 5: Bosch Jürgen
Zielrichter 6: Steiner Gerd
Zielrichter 7: Brenner Hans Georg
Zielrichter 8: Neu Karl

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Stengel Renate / Meyer Hans-Walter
Zeitnehmer Bahn 1: Gürkan Selcuk
Zeitnehmer Bahn 2: Bajusz Elisabeth
Zeitnehmer Bahn 3: Züche Markus
Zeitnehmer Bahn 4: Ulrich Thomas
Zeitnehmer Bahn 5: Heidecker Walter
Zeitnehmer Bahn 6: Pollak Gabriele
Zeitnehmer Bahn 7: Köppen Dietrich
○ Zeitnehmer Bahn 8: Heinzinger Helga
Reservezeitnehmer 1: Klatt Ellen
Reservezeitnehmer 2: Gunzert Lothar
Reservezeitnehmer 3: Rukatukl Jakob

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Fahrner Erich
Wenderichter Bahn 1 : Fahrner Erich
Wenderichter Bahn 2 : Bauer Florian
Wenderichter Bahn 3 : Teuchert Marlies
Wenderichter Bahn 4 : Lohrum Heidrun
Wenderichter Bahn 5 : Supper Edgar
Wenderichter Bahn 6 : Meyer Frank
Wenderichter Bahn 7 : Aßfalg Holger
Wenderichter Bahn 8 : Harz Simone

Protokollführer: Neidow, Willi

Event No. 23
50 m Breaststroke Men

AG 85

World Mast.Record: 00.58.96 Europ.Mast.Record: 00.57.92

1. and European Masters Champion

Meerwald Friedrich	7	Hamburg AMTV	GER	01.03.19
2. Schubert Rudi	7	Berlin Pos.	GER	01.06.52

AG 80

World Mast.Record: 00.46.59 Europ.Mast.Record: 00.46.98

1. and European Masters Champion

Schübler Arnold	13	Berlin Pos.	GER	00.52.25
2. Deutzmann Hermann	9	Köln SC Bl-Wei	GER	00.58.10
3. Engelmann Werner	12	Dresden USV TU	GER	00.58.65
4. Pizzi Pasquale	11	Catania Cosmos	ITA	01.03.67
5. Hoerth Rene	13	Sausheim C.N.	FRA	01.05.31
6. Fischer Rene	10	Sausheim C.N.	FRA	01.11.56

AG 75

World Mast.Record: 00.42.58 Europ.Mast.Record: 00.44.80

1. and European Masters Champion

Löntz Adolf	14	Wiemersdorf	GER	00.49.91
2. Morscher Johann	16	Innsbr.Tir-WSV	AUT	00.50.07
3. Hein Gerhard	18	Gelnhausen SV	GER	00.51.66
4. Windel Willi	18	Lübeck SG	GER	00.52.82
5. Viitanen Viljo	14	Lahden Uimaseu	FIN	00.57.95
6. Weiß Hans	17	Heidenheim SSG	GER	01.05.50
7. Ruhrmann Karl	16	Essen SG	GER	01.09.27
Hahn Werner	18	Remscheid SG	GER	N.S.

AG 70

World Mast.Record: 00.40.56 Europ.Mast.Record: 00.40.50

1. and European Masters Champion

Geburzi Ludwig	21	Heiligenstadt	GER	00.44.71
2. Scheulen Hans-Ulrich	23	Rheydt SSV	GER	00.45.63
3. Ingmo Lennart	19	Hellas Stockh.	SWE	00.52.50
4. Trautmann Harald	22	Montafoner SC	AUT	00.57.20
5. Süykers Karl-Heinz	20	Oldenburger SV	GER	01.00.95

AG 65

World Mast.Record: 00.38.28 Europ.Mast.Record: 00.38.93

1. and European Masters Champion

Krause Werner	28	München MSV/Vf	GER	00.39.19
2. Klapproth Fritz	27	Ahrensburg TSV	GER	00.40.24
3. Knops Karl-Heinz	25	Rheydt SSV	GER	00.40.27

continued Event No. 23

4. Henke Fritz	28	Warendorfer SU	GER	00.40.38
5. Schott Adolf	25	Reutlg.Tübg.	GER	00.41.29
6. Jaska Rudolf	26	Brno Czech Sen	TCH	00.42.88
7. Orth Eno	27	Mannheim TSV	GER	00.43.12
8. Bungeroth Herbert	24	Neuss SG	GER	00.43.17
9. Greiderer Kurt	27	Innsbr.Tir-WSV	AUT	00.45.76
10. Bollmann Karl-Heinz	26	Remscheid SG	GER	00.48.14
11. Pisetta Tullio	26	Trentino Mast.	ITA	00.48.41
12. Scales Douglas	25	Southport	GBR	00.59.22
Hudec Karel	27	Brno Czech Sen	TCH	N.S.
Salonen Esko	26	Turun Uimaseu.	FIN	N.S.
Mümpfer Paul	26	Kitzingen TG	GER	N.S.
Domenech Bonet Manue	27	Barcelona Alet	ESP	N.S.

AG 60

World Mast.Record: 00.35.91 Europ.Mast.Record: 00.37.12

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Müller Werner	33	Ludwigshafen	GER	00.36.83
2. Svozil Vitezslav	33	Brno Czech Sen	TCH	00.38.18
3. Buchholz Albert	33	Braker TV	GER	00.38.75
4. vanEss Rudi	32	Remscheid SG	GER	00.39.31
5. Bickel Manfred	31	Remscheid SG	GER	00.40.03
6. Abella Jose	32	Sitges Natac.	ESP	00.40.70
7. Lysell Johnny	30	Malmö Kappsimm	SWE	00.40.95
8. Faust Jörg	33	Ulm 46 Old-St.	GER	00.41.96
9. Grosberg Toivo	32	Tallinn U-Club	EST	00.44.06
10. Chialva Robert	30	Maisons-Alfort	FRA	00.44.29
11. Pelcman Jaroslav	33	Plzen Radbuza	TCH	00.44.69
12. Simon Roger	29	Sausheim C.N.	FRA	00.45.01
13. Borderieux Jacques	33	Maisons-Alfort	FRA	00.45.02
14. Menzel Wolfgang	30	Siegen SG	GER	00.45.22
15. Rainer Fritz	31	Hall-Schwimmun	AUT	00.46.39
Junicher Kharis	31	Moscow Troika	RUS	N.S.
Pisetta Remo	31	Trentino Mast.	ITA	N.S.

AG 55

World Mast.Record: 00.33.30 Europ.Mast.Record: 00.34.87

1. and European Masters Champion

Schmah Günter	38	Mainz SG	GER	00.35.73
2. Wünsche Bernd	38	Berlin Pos.	GER	00.36.06
3. Tutepastell Rolf	36	Offenbach 1.SC	GER	00.36.24
4. Fa'bian Bela	37	Budapest Senio	HUN	00.36.29
5. Schönhaar Roland	36	Heidenheim SSG	GER	00.37.01
6. Schuh Lothar	38	München SC WF	GER	00.37.04
7. Pflutschinger Peter	38	Plochingen TV	GER	00.37.42
8. Lex Walter	35	Leipzig SSVLip	GER	00.37.68
9. Drebenstedt,Dr. Henn	37	Bonn SSF 05	GER	00.38.19
9. Boknecht Heinz	38	Quakenbrück	GER	00.38.19
11. Fellmer Klaus	35	Pforzheim SSG	GER	00.38.87
12. Ewald Wolfgang	36	Bonn SSF 05	GER	00.39.05
13. Bestian Harald	38	Neukölln Schw.	GER	00.39.11
14. Böhme Wolfgang	37	Neukölln Schw.	GER	00.39.55
15. Loidelsbacher Walter	36	Innsbr.Tir-WSV	AUT	00.40.60

continued Event No. 23

16. Forslund Eric	37 Hellas Stockh. SWE	00.40.99
17. Kohler Siegfried	36 Kornwesth-Marb GER	00.41.21
18. Naudszus Walter	34 Duisburg SG GER	00.41.27
19. Ströbel Klaus	38 Altena Schw.T. GER	00.42.01
20. Rademaker Herman	36 Amsterdam Dolf NED	00.42.98
21. Grupp Manfred	34 Gerlingen SV GER	00.43.60
22. Kunze Berhard	37 Leipzig MoGoNo GER	00.43.67
23. Cinato Mario	35 Milano C.U.S. ITA	00.43.92
24. Maldener Alfred	38 Göppingen SB GER	00.44.58
25. Michels Klaus	38 Lübeck SG GER	00.45.93
26. Carozzi Alberto	35 Milano C.U.S. ITA	00.46.40
27. Fiedel Werner	36 Lauda 04 ETSV GER	00.49.28
Walker Thomas Richar	35 Chester City GBR	N.S.
Fröstad Lennart	38 Hellas Stockh. SWE	N.S.
Gramatica Vittorio	35 Marostica Rari ITA	N.S.
Gahan Mike	38 Barnet Cophthal GBR	N.S.

AG 50

World Mast.Record: 00.33.38 Europ.Mast.Record: 00.34.40

1. and European Masters Champion

Kral Cyril	43 Leonberg Renn. GER	00.34.71
2. Katzur Klaus	43 Chemnitz SC GER	00.34.89
3. Kunze Peter	42 Konstanz Spart GER	00.34.97
4. Buczkowski Wladyslaw	42 Wroclaw Master POL	00.36.01
5. Dr. Allmacher Gerd	42 Ansbach TSV GER	00.36.70
6. Osterroht Klaus	43 Göppingen 04 GER	00.36.89
7. Odkolek Karl	41 München MSV/Vf GER	00.37.26
8. Götz Richard	39 München SC WF GER	00.37.67
8. Frings Walter	42 Würselen SC GER	00.37.67
10. Teßler Heinz	41 Sachsenwald SG GER	00.38.01
11. Krasznai Robert	40 Budapest Senio HUN	00.38.13
12. Lohn Karl	41 Menschede SSV GER	00.38.25
13. Fecica Daniel	40 Wroclaw Master POL	00.38.43
14. Dr. Kappler Dieter	42 Oldenburger SV GER	00.38.60
15. Fischer Adolf	40 Innsbr.Tir-WSV AUT	00.39.32
16. Schmeißer Martin	41 Rochlitz.Berg GER	00.39.48
17. Eisenmann Walter	43 Feuchtwangen GER	00.39.51
18. Motz Friedrich	43 Zeitz Chemie GER	00.39.76
19. Jocher Werner	42 Schongau TSV GER	00.39.92
20. Bossert Ingolf	40 Tenerife Mast. ESP	00.40.17
21. Kemmler Paul	40 Sarstedt TKJ GER	00.40.32
22. Künzel Horst	42 Leipzig ESVLok GER	00.40.40
23. Vollmer Rainer	42 Celle Wietze GER	00.40.54
24. Losensky Theodor	42 Solingen SG GER	00.41.59
25. Otte Joachim	43 Augsburg Delph GER	00.41.82
26. Servalls Alberto	42 Sabadell Nagi ESP	00.43.10
27. Peck Günter	39 Marl-Hüls SGS GER	00.43.35
28. Ortwein Hermann	40 Neckarsulm SSG GER	00.43.93
29. Willmanns Rolf	42 Frankfurt SG GER	00.43.97
30. Arruga Eduard	42 Barcelona AEV ESP	00.44.11
31. Parizek Ekkehard	42 Bregenz SC AUT	00.45.44
32. Sittner Hermann	40 Saar Max-Ritt. GER	00.51.12
Shefa Gershon	43 Givat Haim Ma. ISR	Disq.

Reason: 2 nd start started too early
time: 10:45 h

continued Event No. 23

Rousseau Jean-Pierre	42 Antibes C.N. FRA	N.S.
Kroner Matthias	43 Hellas Stockh. SWE	N.S.
Ender Wilfried	41 Bregenz SC AUT	N.S.
Hayward Tony	41 Jelsey Sp.Sw.T GBR	N.S.
Noris Renato	39 Bergamo Rari ITA	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.32.76 Europ.Mast.Record: 00.34.29

1. and European Masters Champion

Hesbacher Frank	48 Weiden SV GER	00.34.38
2. Bala'sy Peter	47 Budapest Senio HUN	00.34.40
3. Höfel Dieter	45 Konstanz Spart GER	00.35.04
4. Bremer Holger	45 Hittfeld Eintr GER	00.35.61
5. Höfft Peter	45 Bremischer SV GER	00.35.86
6. Morche Ulrich-Utz	46 Hittfeld Eintr GER	00.36.43
7. Bolyai Istvan	47 Budapest Senio HUN	00.36.57
8. Gruber Herbert	46 München MSV/Vf GER	00.36.71
9. Pejsa Pavel	44 Praha Bohemian TCH	00.36.77
10. Hokkanen Matti J.	45 Pingviinit SC FIN	00.37.38
11. Buys Gerrit	48 Vlaarding. SZC NED	00.37.52
12. Ischia Giuseppe	47 Trentino Mast. ITA	00.37.67
13. Lorich Jorn	46 Lillerod SVK DEN	00.38.03
14. Stockhammer Peter	45 Herzogenaurach GER	00.38.21
15. Pribyl Volkmar	44 Solingen SG GER	00.38.25
16. Haase Bernd	48 Bitterfeld SV GER	00.38.35
17. Sobotka Lubos	47 Stadeln TV GER	00.38.36
18. Wackerbarth Wilfried	46 Gudensberg SG GER	00.38.67
19. Krug Uli	45 Ingelheim SSV GER	00.38.70
20. Schmidt Oswald	48 Cork Masters IRL	00.38.96
21. Pisetta Giorgio	45 Trentino Mast. ITA	00.39.00
22. Gerhardt Hans-Peter	48 Leipzig USC GER	00.39.48
23. Naumann Hans-Jürgen	46 Kronach Turner GER	00.39.68
24. Kamp Alois	46 Usti Spolchem. TCH	00.39.83
25. Kulikovski Staniclav	46 Plzen Slavia TCH	00.40.02
26. Sobeck Horst	48 Filder-Neck.Te GER	00.40.32
27. Stegemann Manfred	47 Cuxhaven GER	00.40.36
28. Stöven Rudolf	48 Zeitz Chemie GER	00.40.61
29. Gatter Klaus	46 Bitterfeld SV GER	00.41.09
30. Winterhager Ulrich	45 Freiburg Regio GER	00.41.23
31. Stahlschmidt Winfried	48 Übach-Palenbg. GER	00.41.30
32. Bohlender Konrad	47 Gudensberg SG GER	00.41.41
33. Oberndorfer Engelb.	45 Bregenz SC AUT	00.42.37
34. Unterrainer Michael	46 Donau EW SC AUT	00.42.39
35. Franek Ales	46 Plzen Radbuza TCH	00.42.62
36. Dobenede Reinhard	47 Ulm 46 Old-St. GER	00.43.40
37. Bork Birger	44 Dornstadt Spfr GER	00.43.76
38. Indrikson Villem	44 Tallinn U-Club EST	00.45.54
Igonin Nikolay	46 Moscow Masters RUS	N.S.
Kravchenko Vladimir	47 Moscow Chaika RUS	N.S.
Filep Aladar	44 Budapest Senio HUN	N.S.
Pekarek Hanns	44 Donau EW SC AUT	N.S.
Berge Guus	45 Hellas NED	N.S.
Schaffstein Wolfgang	46 Eschborn SCW GER	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 00.30.82 Europ.Mast.Record: 00.33.30

1. and European Masters Champion

1. Lerke Otto	52	Stuttgart SG	GER	00.34.37
2. Paulus Bernard	53	Verviers RN	BEL	00.34.49
3. Batischev Aleksandr	53	Tallinn U-Club	EST	00.34.53
4. Königshofen Ralf	50	Neuss SG	GER	00.34.70
5. Jansen Frank	49	Freiburg Regio	GER	00.35.04
6. Zehr Manfred	49	Freiburg Regio	GER	00.35.24
7. Morianz Werner	49	Wolfsberger SV	AUT	00.35.28
8. Luige Aksel	49	Tallinn U-Club	EST	00.35.36
9. Weber Karl Heinz	52	Kulmbach ATS	GER	00.35.75
10. Schliephake Henning	53	Hittfeld Eintr	GER	00.36.31
11. Allesch Adolf	53	Wolfsberger SV	AUT	00.37.05
12. Schubert Horst	52	Oldenburger SV	GER	00.37.06
13. Hekimian Jean-Claude	51	Bordeaux Et.CL	FRA	00.37.69
14. Vlasov Alexander	53	Moscow Troika	RUS	00.38.04
15. Geiger Rudolf	52	Memmingen TV	GER	00.38.47
16. Büttner Harald	49	Oberkochen SV	GER	00.38.53
17. Brandt Klaus	51	Barsinghsn TSV	GER	00.38.62
18. Voegten Michael	52	Hessen Nord SG	GER	00.39.39
19. Harms Dirk	52	Oldenburger SV	GER	00.39.44
20. Münzfeld Detlef	53	Marl-Hüls SGS	GER	00.39.95
21. Brecht Alfred	50	Stuttgart SG	GER	00.40.00
22. Reiter Peter	50	Aschaffbg.SSKC	GER	00.40.81
23. Dr.Bruder Andreas	49	Lauda 04 ETSV	GER	00.40.82
24. Furrer Patrick	52	Strasbourg S.N	FRA	00.43.22
25. Lunan P.J.	53	Southport	GBR	00.43.24
26. Gussenstetter Peter	50	Haltern SV	GER	00.43.61
27. Rothstein Jean-Paul	49	Strasbourg S.N	FRA	00.46.56
Hamberg Kent	51	Angelholms	SWE	N.S.
Kuch Rainer	52	Stadeln TV	GER	N.S.
Brückner Axel	50	Pforzheim SSG	GER	N.S.
Petcovic Petar	52	Zagreb Medvesc	CRO	N.S.
Keating Frank	53	Cork Masters	IRL	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.30.79 Europ.Mast.Record: 00.31.23

1. and European Masters Champion

Christiansen Glen	57	Hamburg SG	GER	00.31.36
2. Ammer Gerhard	58	München MSV/Vf	GER	00.31.81
3. Dementjev Vladimir	57	Lipietzk Mast.	RUS	00.32.16
4. Lipetskiy Vladimir	55	Moscow Troika	RUS	00.33.50
4. Soptirean Luis	56	Mühldorf TSV	GER	00.33.50
6. Berg Ronald	57	Wardensburg SC	GER	00.33.60
7. Noel Philippe	56	Verviers RN	BEL	00.33.66
8. Cunningham Jose	56	Eschborn SCW	GER	00.33.70
8. Lairola Juha	55	Turun Uimaseu.	FIN	00.33.70
10. Marty Roger	58	Adliswil Simif	SUI	00.33.81
11. Kramer Ulrich	56	Paderborner SV	GER	00.34.05
12. Braun Wolfgang	58	Frankfurt SG	GER	00.34.19
13. Fischer Ralf-Dieter	57	Stendal WF	GER	00.34.50
14. Schubert Horst	56	Bamberg Neptun	GER	00.34.69
15. Vogel Christian	56	Freiburg Regio	GER	00.34.86
16. Nickerl Siegfried	54	Pforzheim SSG	GER	00.35.04
17. Berlin Lutz	56	Anklamer SV	GER	00.35.24

continued Event No. 23

18. Stentella Marco	55	Roma A.S.V.Fla	ITA	00.35.51
19. Winckworth Trevor	57	Cork Masters	IRL	00.35.53
20. Walz Armin	56	Pforzheim SSG	GER	00.35.55
21. Oser Leopold	58	Emden Neptun	GER	00.35.83
22. Pröber Torsten	58	Rostock Warnow	GER	00.36.24
23. Hummel Hartmut	54	Lauda 04 ETSV	GER	00.36.30
24. Emmerich Conny	58	Montabaur TuS	GER	00.36.78
25. Ur Jozsef	54	Egri Senior	HUN	00.36.83
26. Zangenberg Axel	54	Filder-Neck.Te	GER	00.37.18
27. Winter Steffen	58	Filder-Neck.Te	GER	00.37.19
28. Chwastunow Alex	58	Salach-Süßen	GER	00.37.35
29. Geyer Ludwig	54	Helmstedter SV	GER	00.37.72
30. Stockinger Dietmar	54	Mödling 1.SV	AUT	00.37.97
31. Kuchler Ewald	54	Passau TV	GER	00.38.05
32. Gavaza Waldemar	56	Flensburg SK	GER	00.38.17
33. Pollak Roland	57	Waiblingen VfL	GER	00.38.87
34. Contratti Erich	54	Bregenz SC	AUT	00.39.21
35. Haid Peter	55	Bregenz SC	AUT	00.39.22
36. Pili Maurizio	58	Catania Cosmos	ITA	00.39.30
37. Mertes-Achterfeldt	57	Übach-Palenbg.	GER	00.40.39
38. Kuhlmann Holger	58	Oldenburger SV	GER	00.40.57
39. Lehmann Olaf	56	Leipzig ESVLok	GER	00.43.53
40. Goldammer Gerald	58	Rochlitz.Berg	GER	00.43.92
41. Schlegel Karlheinz	54	Badenw/Neuenbg	GER	00.44.33
42. Thiel Jürgen	54	Herzogenaurach	GER	00.48.27
Kain Holger	57	Pforzheim SSG	GER	N.S.
Hüppers Uwe	55	Wuppertal WF	GER	N.S.
Schallon Ralph	54	Geneve CN Plan	SUI	N.S.
Wasilewski Witold	57	Wroclaw Master	POL	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.29.42 Europ.Mast.Record: 00.30.35

1. and European Masters Champion

Müntjes Michael	63	Oberhausen SG	GER	00.31.23
2. Jenovelis Alexander	62	Erlangen SSG	GER	00.31.44
3. Ahrens Gerald	63	Braunschw.SSG	GER	00.32.03
4. Sidorenko Alexandr	60	Kiev Aqua Mast	UKR	00.32.12
5. Korzen Jürgen	62	Dormagen Bayer	GER	00.32.16
6. Horrmann Ronald	63	Braker TV	GER	00.32.81
7. Sjöström Eric	59	Lidingö IFK	SWE	00.33.08
8. Maiwald Reinhard	60	Leipzig PostSV	GER	00.33.25
9. Fältman Magnus	59	Lidingö IFK	SWE	00.33.27
10. Lishajko Igor	63	Lidingö IFK	SWE	00.33.59
11. Dr.Walk Achim	59	München SC WF	GER	00.33.72
12. Dünner Joachim	62	Bergisch Gladb	GER	00.33.75
13. Gläser Peter	59	Spandau 04	GER	00.33.81
14. Neumüller Jörg	63	Eichstätt PSV	GER	00.33.84
15. Wolff Thorsten	62	Spandau 04	GER	00.34.34
16. Dick Ulrich	59	Marl-Hüls SGS	GER	00.34.55
17. Schenkendorf Udo	60	Kulmbach ATS	GER	00.34.81
18. Pohl Reinhold	59	Lindau TSV	GER	00.34.83
19. Nowotny Rainer	59	Gunzenhausen	GER	00.35.01
20. Vogel Michael	63	Hof 1911 e.V.	GER	00.35.25
21. Hübscher Norbert	63	Rheingau SC	GER	00.35.33
22. Kolonko Jörg	62	Leipzig PostSV	GER	00.35.43

continued Event No. 23

23. Zumbühl Peter	61 Adliswil Simif SUI	00.35.53
24. Schröder Jörg	59 Hessen Nord SG GER	00.35.56
25. Schilling Michael	63 Waiblingen VfL GER	00.35.64
26. Kakarieka Linas	59 Kaunas L.P.E. LIT	00.35.68
27. Malejka Martin	61 Übach-Palenbg. GER	00.35.76
28. Wolber Erwin	60 Reutlg.Tübg. GER	00.35.79
29. Prange Thomas	62 Halle Westf. GER	00.35.92
30. Honc Peter	63 Filder-Neck.Te GER	00.36.36
31. Saumweber Ruppert	61 Starnberg SG GER	00.36.52
31. Aeugle Gunter	62 Heidenheim SSG GER	00.36.52
33. Lotz Stefan	63 Aschaffbg.SSKC GER	00.36.94
34. Brades Simon	60 Solihull S.C. GBR	00.37.15
35. Neterda Tomas	61 Pardubice TCH	00.37.41
36. Arlich Thomas	59 Würzburg SV 05 GER	00.37.93
37. Schleich Heinz	61 Friedberg TSV GER	00.37.94
38. Eltrup Klaus	59 Haltern SV GER	00.38.02
39. Höwing Ulrich	61 Haltern SV GER	00.38.21
40. Gharbi Marcus	62 Aalscholver ZV NED	00.38.30
41. Oehlmann Sven	62 Herford SC GER	00.38.39
42. Seidenbusch Peter	60 Friedberg TSV GER	00.38.94
43. Uphues Christian	61 Haltern SV GER	00.39.42
44. Könniker Jörg	63 Sarstedt TKJ GER	00.39.48
45. Behnert Jörn	60 Gaildorf TSV GER	00.39.87
Petrov Roman	62 Toljatti Lada RUS	N.S.
Tarricone Roberto	62 Trentino Mast. ITA	N.S.
Haack Wolfgang	62 Neukölln Schw. GER	N.S.
Medina Javier	62 L.Palmas Metro ESP	N.S.
Hunter Tony	60 Manchast.Traff GBR	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.29.55 Europ.Mast.Record: 00.29.55

1. and European Masters Champion

Ortwein Peter	68 Offenbach WSV GER	00.30.52
2. Gieseke Wolf	68 Gerlingen SV GER	00.31.41
3. König Joachim	66 Hannover SGS GER	00.31.44
4. Gomez Matthew	66 Oxford S.C. GBR	00.31.80
5. Matla Harold	68 Eindhoven PSV NED	00.31.99
6. Lutschin Jens	64 Leipzig PostSV GER	00.32.19
7. Kuebart Dieter	66 Eschborn SCW GER	00.32.31
8. Heimsoth Michael	66 Rotenburg TuS GER	00.32.59
9. Schaber Dennis	64 Düsseldorf JW GER	00.32.68
10. Wanninger Stephan	67 Weiden SV GER	00.32.80
11. Erke Michael	68 Rheindahlen TV GER	00.32.83
12. Kipp Thomas	65 Koblenz SC GER	00.33.05
13. Elsner Andreas	68 Rodenkirchen GER	00.33.08
14. Weiss Norbert	65 Weiden SV GER	00.33.17
15. Siebert Mark	67 Marl-Hüls SGS GER	00.33.27
16. Kucera Michal	64 Plzen Slavia TCH	00.33.32
17. Zetzmann Thomas	68 Lindau TSV GER	00.33.41
18. Sölla Claus-Dieter	66 Erlangen SSG GER	00.33.45
19. Schiller Alexander	65 Sindelf. VfL GER	00.33.49
20. Peter Karsten	66 Braker TV GER	00.33.85
21. Juncker Patrick	67 Luxembourg Nat LUX	00.33.91
22. Pensasmaa Keijo	65 Tampereen Työr FIN	00.34.17
23. Mosler Michael	67 Übach-Palenbg. GER	00.34.30

continued Event No. 23

24. Szilva'sy Peter	65 Budapest Senio HUN	00.34.41
25. Bundkiel Jürgen	65 Oldenb/Wilhelm GER	00.34.44
26. Christel Ingo	68 Rheindahlen TV GER	00.34.45
27. Friedrich Michael	67 Regensburg.Turn. GER	00.34.49
28. Gleike Ralf	68 Villingen SG GER	00.34.53
29. Gerth Rainer	65 Marl-Hüls SGS GER	00.34.55
30. Germain Jean-Philipp	64 Chateau Thierr FRA	00.35.00
31. Knebel Carsten	66 Sindelf. VfL GER	00.35.07
32. Kutser Tiit	64 Tallinn U-Club EST	00.35.10
32. Hempel Norbert	68 Baunatal SGACTION GER	00.35.10
34. Kleesment Toomas	66 Tallinn U-Club EST	00.35.30
35. Missel Peter	68 Augsburg Delph GER	00.35.35
36. Marstaller Ralf	65 Filder-Neck.Te GER	00.35.40
37. Voeth Michael	68 Glems SG GER	00.35.41
38. Matiz Zsolt	65 Egri Senior HUN	00.35.53
39. Friemelf Thorsten	68 Sarstedt TKJ GER	00.35.62
40. Kröger Martin	67 Riesenbeck SV GER	00.35.64
41. Dworak Heiko	68 Kiel SV Wiking GER	00.35.71
42. Leclere Olivier	68 Crepy-Valois FRA	00.35.80
43. Schramm Klaus	64 Regensburg DJK GER	00.35.84
43. Steinhagen Frank	66 Witten 84/09 GER	00.35.84
45. Haase Frank	66 Braker TV GER	00.36.06
46. Paul Andreas	66 Sarstedt TKJ GER	00.36.11
47. Birk Joachim	67 Laupheim TSV GER	00.36.14
48. Borges Martin	65 Krefeld SSF GER	00.36.24
49. Prochazka Stanislav	65 Usti Spolchem. TCH	00.36.35
50. Balling Rainer	64 Aschaffbg.SSKC GER	00.36.39
51. Kienz Matthias	66 Homburger SC GER	00.36.75
52. Pribil Franz-Jürgen	68 Salach-Süßen GER	00.36.78
53. Höwing Rolf	66 Haltern SV GER	00.37.08
54. Alzieu Philippe	64 Bordeaux Et.CL FRA	00.37.13
55. Artmannselm Bruno	67 Haltern SV GER	00.37.73
56. Kilp Guido	65 Tallinn U-Club EST	00.37.84
57. Reister Ulrich	66 Starnberg SG GER	00.38.50
58. Winkelhorst Jürgen	65 Haltern SV GER	00.38.69
59. Fochler Claus	65 Straubing SV GER	00.38.90
60. Jung Mathias	65 Gerlingen SV GER	00.38.91
61. Zeiske Karsten	65 Celle Wietze GER	00.39.08
62. Sonnenschein Stefan	65 Gudensberg SG GER	00.39.19
63. Heinen Dominik	65 Gudensberg SG GER	00.39.58
64. Bork Bernhard	68 Dornstadt Spfr GER	00.40.63
65. Schmidt Andreas	66 Rochlitz.Berg GER	00.40.97
66. Koch Thomas	67 Salach-Süßen GER	00.41.31
67. Kahl Thorsten	66 Altena Schw.T. GER	00.42.71
68. Martinat Alain	64 Paris Cl.de Na FRA	00.43.29
Iberle Frank	65 Karlsruhe SGS GER	Disq.

Reason: 2nd start started too early

time: 11:29 h

Sackenheim Bernd	67 Viernheim SV GER	N.S.
Fuchs Angelo	66 Herne SV Nept. GER	N.S.
Cerlenco Massimo	68 Trentino Mast. ITA	N.S.
Doktoroglu Ferdi	65 Marl-Hüls SGS GER	N.S.

Event No. 24
200 m Medley Women

AG 70

World Mast.Record: 03.51.91 Europ.Mast.Record: 04.06.97

1. and European Masters Champion
Rauner Eva 19 Ronsdorf SG GER 04.34.44

AG 65

World Mast.Record: 03.20.58 Europ.Mast.Record: 03.45.07

1. and European Masters Champion
Mahlke Helga 28 Neukölln Schw. GER 03.50.08
2. Plisson Agnes 24 Paris RCF FRA 04.01.46
3. Kiss Agnes 27 Egri Senior HUN 04.23.72
Kaplan Yvette 28 Sausheim C.N. FRA N.S.

AG 60

World Mast.Record: 03.17.40 Europ.Mast.Record: 03.15.30

1. and European Masters Champion
Bendtsen Grethe 30 Taastrup SVK DEN 03.37.35
2. Metzger Elsa 33 Eckernförde GER 03.37.61
3. Träger Helga 33 Pirmasens 1.SV GER 04.08.08
4. Morton Barbara 33 Darwen S.C. GBR 04.21.30

AG 55

World Mast.Record: 03.06.11 Europ.Mast.Record: 03.10.91

1. and European Masters Champion
Otto Eleonore 36 Köpenicker SV GER 03.18.95
2. van Bergen Jeltje 35 Amsterdam Het NED 03.32.89
3. de Vos-van-Gerven An 34 Breda Old D. NED 03.46.51
4. Alexander Margaret 38 Manchast.Traff GBR 03.57.10
5. Piskora Maren 34 Germering Nept GER 03.59.12
6. Gregg Herta 35 Memmingen TV GER 03.59.73
7. Soeberdt Elsbeth 37 Battenberg TSV GER 03.59.99
8. Fernandez de Misa Co 34 Tenerife Mast. ESP 04.01.83
9. Hardman Valerie 35 Heston S.C. GBR 04.06.81
10. Audova Aino 37 Parnu U-Club EST 04.16.80
11. Juhasz Antalne 34 Egri Senior HUN 04.32.89

AG 50

World Mast.Record: 02.54.57 Europ.Mast.Record: 03.04.85

1. and European Masters Champion
Röse Hannelore 42 Altena Schw.T. GER 03.12.76
2. Guhl Heidi 42 Düsseldorf JW GER 03.15.34
3. Flick Elsbeth 41 Bergneustadt GER 03.28.22
4. Silcock Hilda Clare 43 Macclesfield GBR 03.32.30

continued Event No. 24

5. Ketterer Christiane 39 Strasbourg S.N FRA 03.34.04
6. Fecica Krystyna 43 Wroclaw Master POL 03.35.99
7. Lange Gudrun 42 Zollernalb Del GER 03.47.98
Senftleben Monika 42 Neukölln Schw. GER N.S.

AG 45

World Mast.Record: 02.46.91 Europ.Mast.Record: 02.48.71

1. and European Masters Champion
Trobisch Annerose 47 Frankfurt SG GER 03.09.27
2. Hika'de Imola 45 Budapest Senio HUN 03.11.58
3. Gier Imma 47 Neckar Enz SG GER 03.12.10
4. Servalls Rufina 45 Sabadell Nagi ESP 03.13.68
5. Völker Annegret 45 Steinhg.Amsh. GER 03.24.04
6. Petersen Astrid 47 Aschaffbg.SSKC GER 03.27.31
7. Skyttä Seija 48 Porin Uimaseu. FIN 03.27.58
8. Laakso Liisa 48 Porin Uimaseu. FIN 03.31.75
9. Swietochowska Jadwig 47 Wroclaw Master POL 03.44.16
10. VanDam Luce 44 Antwerpen Mort BEL 03.50.96
11. Bel Merce 44 Barcelona AEV ESP 03.51.64
12. Delbeke Marie-Anne 45 Gent K.G.Z.V BEL 03.54.64
Merten Brigitte 46 Neukölln Schw. GER Disq.
Reason: turn at 100m (backstroke to breast) not
correctly executed time: 12.04h
Verbitzkaia Galina 46 Moscow Chaika RUS N.S.

AG 40

World Mast.Record: 02.43.49 Europ.Mast.Record: 02.46.82

1. and European Masters Champion
Hannowsky Brigitte 52 Heidelberg SVN GER 02.52.40
2. Statkeviciene Birute 53 Vandenynas LIT 02.53.38
3. Heeren Christiane 49 Oldenburger SV GER 02.58.28
4. Nieuwenhuis Christin 51 Elftkolk SWOL NED 03.05.83
5. Mahon Katherine 50 Cork Masters IRL 03.09.97
6. Scheidegger Ruth 50 Solothurn SC SUI 03.10.89
7. Eichner Inge 49 Mindelheim TSV GER 03.14.90
8. Richter Mireille 49 Bottming.Oberw SUI 03.17.25
9. Dräger Heike 52 Helmstedter SV GER 03.23.23
10. Mezger Anna 52 Reutlg.Tübg. GER 03.23.94
11. Lorich Jette 49 Lillerod SVK DEN 03.24.82
12. Cangelli Claudia 51 Bergamo Rari ITA 03.27.42
13. Mertins Jutta 49 Michelstdt.VfL GER 03.29.42
Baalmann Dolores 51 Dalum WF GER Disq.
Reason: has given up. time 12.02h

AG 35

World Mast.Record: 02.37.26 Europ.Mast.Record: 02.47.09

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Hilbig Dagmar 58 Bodenteich SC GER 02.39.29
2. Franke Angela 57 Magdeburg SC GER 02.43.20
3. Wallentin Gerti 58 Lendringen SV GER 02.49.79

continued Event No. 24

4. Lairola Päivi	58 Turun Uimaseu. FIN	02.51.76
5. Abeln Angelika	57 Weinheim TSG GER	03.03.19
6. Vollstädt Gudrun	56 Leipzig MoGoNo GER	03.03.35
7. Petkovic Visnja	55 Zagreb Medvesc CRO	03.05.47
8. Mäkinen Anne-Marie	58 Porin Pyrintö FIN	03.06.70
9. Gardeler Irmtraut	58 Lübeck SG GER	03.07.19
10. Heimel Petra	57 Neckar Enz SG GER	03.12.21
11. Ojamets Galina	54 Tallinn U-Club EST	03.16.79
12. Toivola Ansa	54 Porin Uimaseu. FIN	03.18.31
13. Routil Ulrike	57 Helmstedter SV GER	03.22.65
14. Roßbach Eva	56 Berlin Post SV GER	03.23.73
15. Lindova Jana	57 Usti Spolchem. TCH	03.28.22
16. Weber Astrid	56 Badenw/Neuenbg GER	03.37.27
Grassi Silvia	58 Bergamo Rari ITA	N.S.
Iseppi Esther	58 Adliswil Simif SUI	N.S.
Lopez Esther	55 Tenerife Mast. ESP	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 02.29.22 Europ.Mast.Record: 02.34.68

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fuchs Daphne	62 Minden Porta GER	02.31.87
2. Kraus Annelies	60 Gladbeck SG GER	02.36.65
3. Dr.Engels Tanja	60 Neckar Enz SG GER	02.40.74
4. Mahn Caren	63 Rostock Warnow GER	02.42.20
5. Birkhahn Lior	63 Jerusalem Mast ISR	02.44.75
6. Dr.Gellrich Barbara	61 Mainz SG GER	02.44.90
7. Bergmann Christine	60 Weiden SV GER	02.46.89
8. Prochazka Heike	61 Berlin Post SV GER	02.49.47
9. Kralova Svatava	60 Kladno KSP TCH	02.52.53
10. Hajdu Judit	59 Wien Austria AUT	02.53.05
11. Ostendorf Vera	60 Hannover SGS GER	02.53.26
12. Mitchell Debbie	62 London Beth.G. GBR	02.54.91
13. Lenz Ute	62 Paderborner SV GER	02.55.51
14. Cort Hayley	61 Freiburg Regio GER	02.57.26
15. Radler Susanne	61 Solingen SG GER	02.58.46
16. Hofbauer Gabriele	63 Gersthofen GER	03.03.52
17. Sucker Christiane	63 Neukölln Schw. GER	03.04.33
18. Quast Susanne	63 Monheim STAG GER	03.04.52
19. Laubach Renate	62 Mainz SG GER	03.09.29
20. Ter Hogt Janet	63 Laren de Duik. NED	03.24.80
Gräbner Jana	63 Chemnitz SC GER	Disq.

Reason: has given up
time: 12.26h

AG 25

World Mast.Record: 02.22.00 Europ.Mast.Record: 02.22.00

1. and European Masters Champion

Deuring Heike	66 Singen SSF GER	02.35.78
2. Soptirean Irenel	64 Mühlendorf TSV GER	02.39.62
3. Reibel-Oberle Susann	64 Freiburg Regio GER	02.40.29
4. Morassi Karin	65 Aalen MTV GER	02.40.85
5. Becker Anne	67 Bruxelles LSC BEL	02.41.51
6. Christ Renate	68 Mainz SG GER	02.43.68

continued Event No. 24

7. Schlütter Iris	66 Bocholt TV GER	02.45.77
8. Brasch Birthe	65 Kiel SV Wiking GER	02.46.52
9. Schobert Kerstin	67 Sindelf. VfL GER	02.47.87
10. Biedermann Iris	66 Starnberg SG GER	02.48.57
11. Kuiper Erica	66 Laren de Duik. NED	02.50.63
12. Lange Britta	66 Regensburg DJK GER	02.50.77
13. Radtke Alicja	64 Wroclaw Master POL	02.51.61
14. Wicki Barbara	67 Bienne Swim Bo SUI	02.52.32
15. Bartels Insa	68 Oldenb/Wilhelm GER	02.54.45
16. Thoms Daniela	65 Gütersloher SV GER	02.54.79
17. Hollmann Sabine	68 Burg Gretesch GER	02.55.74
18. Powierski Nicole	68 Hessen Nord SG GER	02.56.02
19. Johansson Anna	68 Angelholms SWE	02.58.86
20. Ermgassen Ute	65 Kiel SV Wiking GER	03.00.48
21. Balabanova Jana	64 Kladno KSP TCH	03.01.64
22. Reichert Silvia	65 Feuerbach SpVg GER	03.02.48
23. Wichert Christine	64 Frankfurt SG GER	03.06.56
24. Helbing Rosi	66 Filder-Neck.Te GER	03.17.09
Tijhuis Mathilde	68 Arethusa NED	N.S.
Rogge Claudia	67 Berlin Friesen GER	N.S.
Niechziol Angela	65 Zeitz Chemie GER	00.00.00 N.S.
Pulido Beatriz	68 L.Palmas Metro ESP	N.S.

Event No. 25
200 m Medley Men

AG 80

World Mast.Record: 04.20.72 Europ.Mast.Record: 04.20.05

1. and European Masters Champion
Reinstädtler Richard 12 Düsseldorf FrS GER 04.37.07

AG 75

World Mast.Record: 03.30.50 Europ.Mast.Record: 03.40.02

1. and European Masters Champion
Arendt Heinz 17 Brühl SC 23 GER 04.03.59
2. Dr.Siegel Heinz 14 München Beh.SV GER 04.33.14
3. Clemeti Ernest 17 St.Austell+Dis GBR 04.57.14
Hahn Werner 18 Remscheid SG GER N.S.

AG 70

World Mast.Record: 03.11.42 Europ.Mast.Record: 03.29.28

1. and European Masters Champion
Koza Dominik 23 Stuttgart SG GER 03.58.34
2. Panke Ferdinand 22 Wuppertal WF GER 04.00.00
3. Degen Gerhard 23 Völklingen 09 GER 04.00.23
4. Theesen Helmuth 23 Neumünster PSV GER 04.12.75
5. Sandquist Bertil 21 Laaksolahden FIN 04.43.19
Strass Heinz 19 Schopfheim TSG GER N.S.

AG 65

World Mast.Record: 03.02.81 Europ.Mast.Record: 03.08.20

1. and European Masters Champion
Weber Valentin 27 Bayreuth SV GER 03.11.14
2. Hauter Karl 25 Pirmasens 1.SV GER 03.15.72
3. Danieli Silvano 27 Trentino Mast. ITA 03.25.80
4. Gunnell Derrick 27 Lewsey S.C. GBR 04.06.40
5. Pfeiffer Peter 25 Rheingau SC GER 04.34.93
Salonen Esko 26 Turun Uimaseu. FIN N.S.

AG 60

World Mast.Record: 02.51.41 Europ.Mast.Record: 02.55.50

1. and European Masters Champion
Amnell Bo 33 Hellas Stockh. SWE 03.07.67
2. Krauss Heinz 32 Vaihingen Enz GER 03.12.05
3. Eichenauer Hermann 33 Kaiserslaut.SK GER 03.16.29
4. Jansen Egon 31 Uerdingen Aegi GER 03.18.13
5. Kettesy Gusztav 29 Budapest Senio HUN 03.21.10
6. Lysell Johnny 30 Malmö Kappsimmn SWE 03.24.41
7. Norfast Poul 32 Koge DEN 03.34.07

continued Event No. 25

8. Pisetta Remo 31 Trentino Mast. ITA 03.49.15
Bere'nyi Miklos 32 Budapest Senio HUN N.S.

AG 55

World Mast.Record: 02.43.57 Europ.Mast.Record: 02.44.37

1. and European Masters Champion
Bergengren Peter 38 Hellas Stockh. SWE 02.49.59
2. Wünsche Bernd 38 Berlin Pos. GER 03.02.56
3. Müller Hans-Jürgen 35 München SC WF GER 03.05.13
4. Karger Günter 38 Oldenburger SV GER 03.05.67
5. Busch Manfred 38 Berlin Post SV GER 03.05.96
6. Herwig Herbert 34 Innsbr.Tir-WSV AUT 03.06.04
7. Boknecht Heinz 38 Quakenbrück GER 03.06.95
8. Dahlgrün Volker 36 Hannover SGS GER 03.08.60
9. Schindler Alfons 36 Wien ATV SG AUT 03.23.03
10. Potinkara Terho 36 Turun TTU FIN 03.24.16
11. Schröter Heinrich 37 Flensburg SK GER 03.25.74
12. Rademaker Herman 36 Amsterdam Dolf NED 03.36.77

AG 50

World Mast.Record: 02.34.67 Europ.Mast.Record: 02.40.60

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Shefa Gershon 43 Givat Haim Ma. ISR 02.35.95
2. Hanou Rob 43 Onkyo-De Otter NED 02.48.63
3. Stokes Geoff 39 Camberley Sp. GBR 02.53.50
4. Exner Horst 41 Sindelf. VfL GER 02.53.72
5. Smerda Rudolf 43 Brno Czech Sen TCH 02.54.68
6. Bastek Edward 39 Wroclaw Master POL 02.56.66
7. Odkolek Karl 41 München MSV/Vf GER 02.56.69
8. Osterroht Klaus 43 Göppingen 04 GER 02.58.05
9. Wermelskirchen Peter 39 Dormagen Bayer GER 03.01.94
10. Dr. Allmacher Gerd 42 Ansbach TSV GER 03.02.34
11. Ziegs Wolfram 41 Düsseldorf JW GER 03.29.63
12. Arruga Eduard 42 Barcelona AEV ESP 03.30.15
13. Reichert Dieter 40 Koblenz SC GER 03.31.17
14. Helbig Bernd 40 Zeitz Chemie GER 03.32.31
15. Peck Günter 39 Marl-Hüls SGS GER 03.33.83
Kova'ts Miklos 40 Budapest Senio HUN N.S.
Galletly Sandy 42 Perth Chester GBR N.S.
Beer Helmut 42 Neukölln Schw. GER N.S.
Hayward Tony 41 Jelsey Sp.Sw.T GBR N.S.
Noris Renato 39 Bergamo Rari ITA N.S.

AG 45

World Mast.Record: 02.24.39 Europ.Mast.Record: 02.34.83

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Nikolaev Yuziy 48 Moscow Masters RUS 02.34.47
2. Csaba Ali 46 Szolnoki Elekt HUN 02.39.88
3. Uijtenbogaart Donald 47 Amsterdam Dolf NED 02.40.09
4. Bala'sy Peter 47 Budapest Senio HUN 02.40.34
5. Hesbacher Frank 48 Weiden SV GER 02.41.59

continued Event No. 25

6. Altenhofen Jürgen	44 Solingen SG	GER	02.41.62
7. Ljungberg Hans	48 Hellas Stockh.	SWE	02.41.64
8. Kelleher Kieran	48 Cork Masters	IRL	02.44.25
9. Linhardt Bernd	47 Bamberg SV	GER	02.45.07
10. Antti Nikula	48 Oulun Uimaseu.	FIN	02.47.95
11. Kalhous Jiri	45 Pardubice	TCH	02.53.16
12. Mitlewski Günter	46 Bochum SV	GER	02.54.94
13. Drescher Manfred	48 Mainz SG	GER	02.56.32
14. Karbe Klaus	45 München MSV/Vf	GER	02.58.99
15. Guth Yves	46 Strasbourg S.N	FRA	03.02.40
16. Guht Gerhard	48 Wetzlar 1.SV	GER	03.03.00
17. Parr Derek	44 Otter S.C.	GBR	03.05.53
18. Miodusauskas Jonas	48 Kaunas L.P.E.	LIT	03.11.58
19. Stegemann Manfred	47 Cuxhaven	GER	03.15.24
Bonazza Giorgio	45 Trentino Mast.	ITA	Disq.
Reason: butterfly legkick while swimming breast stroke time: 13:26 h			
Nagele Michael	47 Innsbr.Tir-WSV	AUT	N.S.
Pekarek Hanns	44 Donau EW SC	AUT	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 02.18.92 Europ.Mast.Record: 02.25.81

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

1. Riach Eddie	53 Glasgow Mil.B.	GBR	02.25.59
2. Krüger Gerd	52 Kiel SV Wiking	GER	02.26.92
3. Jenkins Paul	53 Cardiff Clams	GBR	02.27.86
4. Bloch Herbert	52 Gladbeck SG	GER	02.35.27
5. Hrouda Milan	53 Praha Bohemian	TCH	02.35.69
6. Choquet Jean-Francoi	49 Tours E.N.	FRA	02.42.67
7. Cegan Ivan	53 Pardubice	TCH	02.43.73
8. Schulze Wolfgang	52 Kiel SV Wiking	GER	02.43.89
9. Süßespeck Günter	49 Böblingen SV	GER	02.52.50
10. Lonne Raymond	49 Bordeaux Et.CL	FRA	03.00.40
11. Grenzheuser Peter	51 Marl-Hüls SGS	GER	03.04.97
12. Guillemin Michel	49 Morzine C.N.	FRA	03.10.71
13. Winter Juan Miguel	52 L.Palmas Metro	ESP	03.50.22
Moussay Jean-Daniel	52 Strasbourg S.N	FRA	00.00.00
Reason: active butterfly kick while swimming breaststroke time: 13:42 h			
Hekimian Jean-Claude	51 Bordeaux Et.CL	FRA	00.00.00
Reason: false start at the second time time: 13:44 h			
Nyhus Svein	52 Larvik	NOR	N.S.
Wagenhofer Peter	50 Baden SV	AUT	N.S.
Krammel Werner	49 Karlsfeld TSV	GER	00.00.00

AG 35

World Mast.Record: 02.16.49 Europ.Mast.Record: 02.20.51

1. and European Masters Champion

Kauch Peter	56 Gladbeck SG	GER	02.28.26
2. Hugot Stephane	56 Bordeaux Et.CL	FRA	02.31.49
3. Mende Volker	57 Nordhorn Waspo	GER	02.33.14
4. Schulz Ralf	58 Berlin Pos.	GER	02.33.67

continued Event No. 25

5. Röhl Thomas	58 Lindau TSV	GER	02.37.83
6. Noel Philippe	56 Verviers RN	BEL	02.40.02
7. Ploszynski Wolfgang	54 Göppingen 04	GER	02.40.81
8. Schröder Klaus	56 Lübeck SG	GER	02.42.83
9. Holzhauer Matthias	57 Siegen SG	GER	02.42.95
10. Holle Claus-Bernhart	57 Leer SV Pos.	GER	02.43.33
11. Chwastunow Alex	58 Salach-Süßen	GER	02.43.57
12. Kronenberg Stefan	54 Solingen SG	GER	02.45.15
13. Abeln Elmar	57 Weinheim TSG	GER	02.45.36
14. Winter Steffen	58 Filder-Neck.Te	GER	02.48.04
15. Broek Sjaak	54 Aalscholver ZV	NED	02.48.49
16. Giblenn Steve	54 Hatfield S.C.	GBR	02.48.52
17. Eichenberger Emil	55 Adliswil Simif	SUI	02.51.78
18. Glatz Rüdiger	58 Krefeld SSF	GER	02.55.23
19. Mantey Alain	58 Strasbourg S.N	FRA	02.55.70
20. Pili Maurizio	58 Catania Cosmos	ITA	02.55.96
21. Jacobs Josef	56 Übach-Palenbg.	GER	02.56.39
22. Wojcieszak Wlodzimie	56 Wroclaw Master	POL	02.57.80
23. Ruff Michael	56 Rheingau SC	GER	02.58.85
24. Mertes-Achterfeldt	57 Übach-Palenbg.	GER	03.12.71
25. Frei Rüdiger	58 Betzingen-Metz	GER	03.14.84
26. Urmass Orasmae	57 Tallinn U-Club	EST	03.16.15
Meier Kersten	54 Düsseldorf JW	GER	Disq.

Reason: crawl legkick swimming breaststroke time: 13:55 h

Clark Trevor	54 Camp Hill Edw	GBR	N.S.
Lapchenkov Serguei	57 Moscow Masters	RUS	N.S.
Ovstetun Arnt-Ove	54 Oslo Student	NOR	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 02.09.69 Europ.Mast.Record: 02.12.66

1. and European Masters Champion

Fessenko Sergey	59 Kiev Aqua Mast	UKR	02.19.02
2. Sifferlinger Bernhar	61 Wolfsberger SV	AUT	02.19.33
3. Müntjes Michael	63 Oberhausen SG	GER	02.19.96
4. Dr.Sigwarth Jürgen	60 Sindelf. VfL	GER	02.22.49
5. Korzen Jürgen	62 Dormagen Bayer	GER	02.24.26
6. Vossnacke Michael	63 Solingen SG	GER	02.24.75
7. Kondratev Paul	62 Hassberge SG	GER	02.28.04
8. Sjöström Eric	59 Lidingö IFK	SWE	02.29.05
9. Maiwald Holger	60 Leipzig PostSV	GER	02.29.39
10. Dreyer Ulrich	63 Bielefeld 1.SV	GER	02.29.50
11. Rentsch Cristian	63 Adliswil Simif	SUI	02.29.86
12. Herrmann Michael	63 Oldenburger SV	GER	02.31.32
13. Ehrengart Robert	61 Griesheim TuS	GER	02.33.21
14. Firnges Dirk	63 Stadeln TV	GER	02.33.41
15. Kleiner Peter	62 Homburger SC	GER	02.34.53
16. Haury Ralf	61 Filder-Neck.Te	GER	02.34.62
17. Dehling Peter	59 Weiden SV	GER	02.35.50
18. Phaff Ron	62 Rapido 82	NED	02.36.23
19. Sierck Jens Uwe	62 Bodenteich SC	GER	02.39.89
20. Porter Kevin M.	63 London Beth.G.	GBR	02.40.34
21. Baur Andreas	59 Hassberge SG	GER	02.40.39
22. Jezek Libor	59 Pardubice	TCH	02.41.72
23. Ekkel Rob	62 Eindhoven PSV	NED	02.42.34

continued Event No. 25

24. Bolduin Detlev	61 Burg Gretesch	GER	02.44.03
25. Mindesch Christian	63 Aschaffbg.SSKC	GER	02.46.02
26. Holzwarth Gerd	60 Salach-Süßen	GER	02.49.91
27. Spickenbaum Thomas	61 Gladbeck SG	GER	02.50.10
28. Schmid Dieter	61 Augsburg Delph	GER	02.50.75
29. Fischer Carsten	62 Anklamer SV	GER	02.55.05
30. Gantner Helmut	63 Gudensberg SG	GER	02.56.00
31. Smits Roy	61 Aalscholver ZV	NED	02.56.50
32. Zaitsev Andrey	62 Lipietzk Mast.	RUS	02.56.82
33. Engelhard Martin	63 Salach-Süßen	GER	03.00.06
34. Hamorsky Ladislav	61 Pardubice	TCH	03.37.24
Neubauer Eckhard	61 Leverkusen Bay	GER	Disq.

Reason: butterfly legkick swimming breaststroke
time: 14:16 h

De Bruyn Luc	59 Schoten ZWC	BEL	N.S.
Fältman Magnus	59 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Smrcka Miroslav	63 Usti Spolchem.	TCH	N.S.
Jux Ulrich	62 Bergisch Gladb	GER	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 02.09.21 Europ.Mast.Record: 02.10.70

1. and European Masters Champion

Koch Mario	66 Oldenb/Wilhelm	GER	02.17.77
2. Kersa Aarne-Vello	65 Tallinn U-Club	EST	02.19.69
3. Gremler Olaf	67 Oldenb/Wilhelm	GER	02.21.34
4. Späker Dieter	67 Gladbeck SG	GER	02.22.29
5. VanDijk Marco	64 Hessen Nord SG	GER	02.23.15
6. van Dartel Erik	67 Eindhoven PSV	NED	02.26.31
7. Schmidt Fritz	64 Arzberg Turner	GER	02.26.46
8. Gomez Matthew	66 Oxford S.C.	GBR	02.27.69
9. Kipp Thomas	65 Koblenz SC	GER	02.28.19
10. Perk Thorsten	67 Osnabrücker SV	GER	02.28.95
11. De Rover Arnold	64 Amstelv.de Fut	NED	02.30.47
12. Gleike Ralf	68 Villingen SG	GER	02.31.10
13. Horna Ondres	65 Kladno KSP	TCH	02.31.28
14. Siebert Mark	67 Marl-Hüls SGS	GER	02.32.10
15. Diefenthaler Peter	65 München MSV/Vf	GER	02.33.55
16. Röben Peter	64 Oldenburger SV	GER	02.33.99
17. Gommlich Stefan	68 Northeim WF	GER	02.34.53
18. Flacker Eduard	68 Augsburg Delph	GER	02.34.66
19. Blum Alain	67 Strasbourg S.N	FRA	02.34.90
20. Boknecht Heiko	68 Quakenbrück	GER	02.35.00
21. Platzhoff Jens	66 Heiligenhausen	GER	02.35.62
22. Docekal Volker	68 Leipzig ESVLok	GER	02.35.80
23. Hechter Petr	64 Usti Spolchem.	TCH	02.36.37
24. Bähr Wolfgang	67 Marl-Hüls SGS	GER	02.36.49
25. Krina Michail	66 Volzhsky Plov.	RUS	02.37.87
26. Schober Frank	68 Leipzig PostSV	GER	02.38.20
27. Ingenerf Gernot	65 Oldenburger SV	GER	02.38.32
28. Jäger Herbert	65 Aalen MTV	GER	02.39.19
29. Van Rookhujzen Erik	66 Crepy-Valois	FRA	02.39.79
30. Chalmer Olaf	64 Luxembourg Nat	LUX	02.40.35
31. Pensasmaa Keijo	65 Tampereen Työr	FIN	02.40.49
32. Pannach Andreas	66 Badenw/Neuenbg	GER	02.40.99
33. Vestner Klaus	67 Gunzenhausen	GER	02.41.72

continued Event No. 25

34. Igelbrink Guido	68 Osnabrücker SV	GER	02.42.00
35. Kassebeer Torsten	66 Rheingau SC	GER	02.42.18
36. Schindler Dirk	67 Neheim-Hüsten	GER	02.42.93
37. Rissmann Manuel	67 Berlin SG Schw	GER	02.43.34
38. Peters Jürgen	64 Berlin Friesen	GER	02.44.97
39. Beckmann Jörg	64 Altena Schw.T.	GER	02.45.24
40. Hübenthal Götz	64 Altena Schw.T.	GER	02.48.47
41. Helbing Tom	65 Filder-Neck.Te	GER	02.51.83
42. Apitz Steffen	67 Betzingen-Metz	GER	02.57.31
43. Schad Thomas	66 Übach-Palenbg.	GER	03.03.80
Doktoroglu Ferdi	65 Marl-Hüls SGS	GER	N.S.

Event No. 26
4 X 50 m Medley Mixed

AG 93

Me. 280+	23 Hellas Stockh. SWE	03.08.20
	Vadem Kristina 25	
	Ferm Nils 17	
	Kling Nils 22	
	Gjöres Kerstin 27	
2. Me mix 280+	23 München Beh.SV GER	03.12.42
	Preiner Beppo 16	
	Mischke Eva 26	
	Böhm Edith 28	
	Dr.Siegel Heinz 14	
3. Me mix 280+	23 Berlin Pos. GER	04.00.76
	Rochowiak Ilse 23	
	Schübler Arnold 13	
	Woll Regine 36	
	Zillmann Helmut 16	
4. Me mix 320+	13 Berlin Pos. GER	04.18.03
	Schubert Gerda 13	
	Schubert Rudi 7	
	Wittenberg Karl 10	
	Hoffmann Ruth 16	
Me. mix 280+	23 Sausheim C.N. FRA	N.S.

AG 240 and up

World Mast.Record: 02.29.30 Europ.Mast.Record: 02.34.49

1. and European Masters Champion

Me. 240+	33 Budapest Senio HUN	02.35.79
	Ba'nki H.Bela 20	
	Döbörhegyi Jlona 37	
	Hika'de Imola 45	
	Nyeki Imre 28	
2. Me mix 240+	33 Norderstedt SG GER	02.42.40
	Liedtke Gerda 35	
	Gottfried Helga 34	
	Liedtke Günter 31	
	Gottfried Wolfram 31	
3. Me mix 240+	33 Neukölln Schw. GER	02.44.09
	Schulze Marga 38	
	Mahlke Helga 28	
	Böhme Wolfgang 37	
	Müller Günter 27	
4. Me. 240+	33 Remscheid SG GER	02.47.84
	Dilfer Erich 27	
	Berg Karola 39	
	Leineweber Gerlind 36	
	Unkel Günter 26	
5. Me. 240+	33 Gelnhausen SV GER	02.49.63
	Rühl Peter 37	
	Eichmann Erna 25	
	Vogel Siegfried 34	
	Pfannmüller Grete 20	

continued Event No. 26

6. Me. 240+	33 Bonn SSF 05 GER	02.53.46
	Berger Tilly 24	
	Drebenstedt,Dr. Henning 37	
	Ewald Wolfgang 36	
	Held Ulla 31	
7. Me 240+	33 Tallinn U-Club EST	02.59.38
	Michelson Helle 29	
	Maurer Eve-Mai 36	
	Must Robert 36	
	Viherpuu Vaino 31	
8. Me mix 240+	33 Mannheim TSV GER	03.04.31
	Orth Eva 54	
	Orth Eno 27	
	Mitsch Gerhard 19	
	Huth Bethe 29	

AG 200 and up

World Mast.Record: 02.14.58 Europ.Mast.Record: 02.15.65

1. and European Masters Champion

Me. 200+	43 Budapest Senio HUN	02.19.47
	Csika'ny Jozsef 43	
	Fa'bian Bela 37	
	Egerva'ry Marta 43	
	Patoh Magda 48	
2. Me mix 1 200+	43 Neukölln Schw. GER	02.25.48
	Kuchenbecker Peter 38	
	Bestian Harald 38	
	Merten Brigitte 46	
	Stübert Ruth 49	
3. Me mix 200+	43 Bremischer SV GER	02.25.89
	Müller-Larry M. 47	
	Höfft Rosa 39	
	Bühre Heinz 34	
	Brandenburg Dorothea 49	
4. Me mix 200+	43 Wroclaw Master POL	02.27.77
	Bastek Renata 43	
	Fecica Krystyna 43	
	Martyniuk Bogdan 39	
	Buczowski Wladyslaw 42	
5. Me. 200+	43 Hellas Stockh. SWE	02.29.31
	Grane Marianne 31	
	Rainer Margareta 49	
	Eriksson Ingvar 44	
	Bergengren Peter 38	
6. Me mix 200+	43 Düsseldorf JW GER	02.33.25
	Meier Kersten 54	
	Osselmann Birgit 40	
	Ziegs Wolfram 41	
	Meyer-Tonndorf Uschi 36	
7. Me mix 200+	43 Leipzig ESVLok GER	02.36.39
	Hildebrand Eva-Maria 31	
	Fuchs Günter 35	
	Fuchs Stefan 65	
	Dreßler Sigrid 40	
8. Me. 200+	43 Lübeck SG GER	02.39.27
	Michels Klaus 38	
	Vielhauer Almuth 62	
	Gardele Irmtraut 58	
	Kuhm Friedrich 13	

continued Event No. 26

9. Me mix 200+	43 Altena Schw.T. GER	02.42.53
	Kefenbaum Willi 35	
	Rose Hannelore 42	
	Ströbel Klaus 38	
	Konitzer Karin 54	
10. Lg.St. 200+	43 Porin Pyrintö FIN	03.14.53
	Laine Aatos 23	
	Mäkinen Rauni 29	
	Mäkinen Anne-Marie 58	
	Marjamäki Kauko 40	
Me mix II 200+	43 Neukölln Schw. GER	N.S.
Me. 200+	43 Cork Masters IRL	N.S.
Me mix 200+	43 Sabadell Nagi ESP	N.S.
Me mix 200+	43 Tenerife Mast. ESP	N.S.

AG 160 and up

World Mast.Record: 02.02.10 Europ.Mast.Record: 02.13.13

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Me mix 160+	53 Mainz SG GER	02.10.30
	Halbritter Ingo 59	
	Schmah Günter 38	
	Dr.Gellrich Barbara 61	
	Oehl Vlasta 45	
2. Me mix 160+	53 Berlin HSG GER	02.12.39
	Rinke Ellen 49	
	Krause Martina 48	
	Schröder Bernd 43	
	Vogel Alexander 68	
3. Me mix 160+	53 Bremischer SV GER	02.12.74
	Blania Andrea 67	
	Höfft Peter 45	
	Kahl Monika 49	
	Kahl Rainer 44	
4. Me. 160+	53 Cork Masters IRL	02.12.95
	Winckworth Trevor 57	
	Sheehan Deirdre 65	
	O'Dwyer Claire 41	
	Kelleher Kieran 48	
5. Me. 160+	53 Budapest Senio HUN	02.13.64
	Hajdu Laszlo 61	
	Bala'sy Peter 47	
	Eckel Edit 54	
	Csekö Gisela 44	
6. Me. 160+	53 Solingen SG GER	02.13.98
	Esser Manfred 45	
	Rixen Brigitte 54	
	Beckers Karl-Josef 45	
	Radler Susanne 61	
7. Me mix I 160+	53 Oldenburger SV GER	02.14.00
	Heeren Peter 45	
	Heeren Christiane 49	
	Kroll Angelika 57	
	Dr.Helmich Axel 46	
8. Me mix I 160+	53 Pforzheim SSG GER	02.17.16
	Köhler Roswitha 61	
	Brückner Axel 50	
	Hildebrandt Petra 64	
	Richter Jörg 35	

continued Event No. 26

9. Me. 160+	53 Chemnitz SC GER	02.17.47
	Katzur Klaus 43	
	Hoffmann Uta 49	
	Treptow Detlef 46	
	Katzur Petra 61	
10. Me mix 160+	53 Neukölln Schw. GER	02.18.98
	Merten Klaus 50	
	Senftleben Monika 42	
	Rolik Carl 53	
	Sucker Christiane 63	
11. Me mix 160+	53 Sindelf. VfL GER	02.19.91
	Roth Jürgen 64	
	Schiller Alexander 65	
	Jatho Katrin 62	
	Küper Susanne 67	
12. Me mix 160+	53 Frankfurt SG GER	02.20.49
	Teckentrup Iris 63	
	Dieth Jutta 36	
	Berger Raph 63	
	Albrecht Hans 48	
13. Me mix 160+	53 Neckarsulm SSG GER	02.20.67
	Fritsche Helga 54	
	Mayer Bernd 53	
	Mehl Erich 47	
	Schreiwels Annegret 57	
14. Me mix 160+	53 München MSV/Vf GER	02.22.24
	Mühle Angela 58	
	Karbe Gerti 58	
	Karbe Klaus 45	
	Mühle Hans 46	
15. Me. 160+	53 Bonn SSF 05 GER	02.23.09
	Böckeler Thomas 58	
	Warnusz Monika 43	
	Thieme Alfons 49	
	Michaelis Ute 59	
16. Me mix 160+	53 Wroclaw Master POL	02.23.61
	Radtke Alicja 64	
	Wojcieszak Wlodzimierz 56	
	Antoniak Krystyna 53	
	Bastek Edward 39	
17. Me mix 2 160+	53 Oldenburger SV GER	02.23.67
	Beckmann Ute 53	
	Schneider Monika 58	
	Karger Günter 38	
	Schneider Klemens 53	
18. Me mix II 160+	53 Pforzheim SSG GER	02.23.81
	Tepe Britta 65	
	Fellmer Klaus 35	
	Lansche Alfred 40	
	Moßl Petra 59	
19. Me. 160+	53 Heilbronn SSG GER	02.24.11
	Conrad Angelika 56	
	Epple Anja 60	
	Dr. Merkt Jürgen 51	
	Honold Jochen 44	
20. Me mix 160+	53 Braunschw.Germ GER	02.25.34
	Schadenberg Rolf 33	
	Markus Martina 55	
	Schütt Gudrun 53	
	Zugaj Ryszard 57	

continued Event No. 26

21. Me. No	Age	53 Trentino Mast. ITA	02.25.44	
	Carlucci Camillo	45		
	Ischia Giuseppe	47		
	Negri Orietta	54		
	Brugnara Ornella	48		
22. Me mix	160+	53 Marl-Hüls SGS GER	02.27.12	
	Nöldner Ursula	41		
	Dick Ulrich	59		
	Lünenbürger Renate	54		
	Grenzheuser Peter	51		
23. Me 160+		53 Wiesbaden SC GER	02.27.56	
	Meeuw Folkert	46		
	Grossmann Marion	42		
	König Wolfgang	45		
	Dr.Meeuw Jutta	54		
24. Me. 160+		53 Lübeck SG GER	02.29.36	
	Wulf Andrea	62		
	Kutz Patricia	59		
	Schröder Klaus	56		
	Windel Willi	18		
25. Me. 160+		53 Bitterfeld SV GER	02.38.86	
	Junker Hans-Joachim	36		
	Haase Bernd	48		
	Reichel Anke	63		
	Gatter Elke	56		
Me mix 3 160+		53 Oldenburger SV GER	00.00.00	Disq.
	Strunk Marie-Luise	65		
	Neumann Gertraude	41		
	Reboll Uwe	52		
	Dr.Kappler Dieter	42		

Reason: 3rd swimmer started too early
time: 15:05

Me. 160+	53 Turun Uimaseu. FIN	N.S.
Me mix 160+	53 Barcelona Met ESP	N.S.

AG 100 and up

World Mast.Record: 01.56.58 Europ.Mast.Record: 02.01.60

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Me mix 100+	68 Leipzig PostSV GER	02.00.61
	Zierold Jan	63
	Hörner Silke	65
	Köpping Andreas	61
	Händel Heike	62
2. Me. 100+ I	68 Rostock Warnow GER	02.03.52
	Mahn Caren	63
	Peters Ute	66
	Hinneburg Lars	65
	Eckermann Rene	67
3. Me mix 100+	68 Eschborn SCW GER	02.03.96
	Pohl Bernd	66
	Kuebart Dieter	66
	Fraatz Barbara	66
	vomStein Anette	63
4. Me. 100+	68 Hessen Nord SG GER	02.04.28
	Prediger Sabine	63
	Kräbs Michael	65
	VanDijk Marco	64
	Mohaupt Gaby	68

continued Event No. 26

5. Me. 100+	68 Budapest Senio HUN	02.04.88
	Vira'gh Katalin	65
	Szilva'sy Peter	65
	Csika'ny Csilla	68
	Tari Laszlo	54
6. Me. 100+	68 Weiden SV GER	02.05.37
	Danzl Manfred	63
	Weiss Norbert	65
	Franke Silvana	67
	Bergmann Christine	60
7. Me mix 100+	68 Gladbeck SG GER	02.05.70
	Späker Dieter	67
	Kipar-Wirgs Iris	67
	Kauch Peter	56
	Kraus Annelies	60
8. Me mix 100+	68 Sindelf. VfL GER	02.05.92
	Dr.Miersch Ekkehard	36
	Hoffmann Claudia	66
	Schobert Kerstin	67
	Exner Horst	41
9. Me mix 100+	68 Mainz SG GER	02.07.14
	Streule Dagmar	65
	Christ Renate	68
	Suchier Alexander	67
	Wollstädter Karlh.	58
10. Me. 100+	68 Solingen SG GER	02.07.67
	Röttgen Petra	68
	Vossnacke Michael	63
	Dahl Sven	64
	Hutz Petra	66
11. Me mix 100+	68 Oldenb/Wilhelm GER	02.08.95
	Meyer Jörg	63
	Saß Inge	67
	Bundkiel Jürgen	65
	Bartels Insa	68
12. Me mix 100+	68 Freiburg Regio GER	02.09.06
	Viesel Claus	61
	Zehr Manfred	49
	Sahli Thea	60
	Reibel-Oberle Susanne	63
13. Me mix 100+	68 Ems SG Delphin GER	02.09.15
	Dumke Tilmann	68
	Müller Sylvia	66
	Ruschhaupt Markus	67
	Wiese Ingrun	67
14. Me. 100+ II	68 Rostock Warnow GER	02.10.14
	Naethbohm Henry	67
	Hammersdorfer Silke	68
	Freytag Jens	67
	Ehlert Anett	67
15. Me. 100+	68 Eppelheim Pos. GER	02.10.53
	Brauch Peter	65
	Kading Rainer	63
	Weber Andrea	60
	Kading Barbara	65
16. Me mix 100+	68 Braker TV GER	02.10.94
	Haase Frank	66
	Horrmann Ronald	63
	Emmler Katrin	64
	Logemann Antje	66

continued Event No. 26

17. Me. 120+ A	68 Lidingö IFK	SWE	02.11.23	
	Sjöström Eric	59		
	Lishajko Igor	63		
	Westlund Ulrika	65		
	Hansson Britta	66		
18. Me 100+	68 Starnberg SG	GER	02.12.00	
	Herr Angela	62		
	Saumweber Ruppert	61		
	Biedermann Iris	66		
	Saumweber Andreas	64		
19. Me mix 100+	68 Aalscholver ZV NED	02.12.39		
	Engel Marja	65	00.33.27	0:33.27 0:33.25
	Broek Sjaak	54		
	Le Loux Marijke	65		
	Gharbi Marcus	62		
20. Me. 100+	68 Adliswil Simif SUI	02.12.60		
	Rentsch Cristian	63		
	Marty Roger	58		
	Iseppi Esther	58		
	Dell'Angelo Lisa	59		
21. Me mix 100+	68 Kiel SV Wiking GER	02.14.22		
	Schulze Wolfgang	52		
	Ermgassen Ute	65		
	Dworak Heiko	68		
	Höltig Christine	59		
22. 1.Mixed 100+	68 Augsburg Delph GER	02.14.62		
	Lang Andreas	67		
	Missel Peter	68		
	Glaser Kirsten	67		
	Duna Hildegard	67		
23. Me mix I 100+	68 Homburger SC	GER	02.14.67	
	Kleiner Peter	62		
	Pauly Stefan	67		
	Randhofer Ruth	64		
	Ruh Cordula	61		
24. Me. 100+	68 Bordeaux Et.CL FRA	02.15.87		
	Hekimian Jean-Claude	51		
	Hugot Stephane	56		
	Lonne Raymond	49		
	Laboute Jacques	51		
25. Me mix 100+	68 Sachsenwald SG GER	02.16.47		
	Recke Andra	63		
	Lüdemann Dorit	67		
	Recke Ralph	62		
	Plaeschke Rene	54		
26. Me. 100+	68 Herford SC	GER	02.16.75	
	Preuß Peter	68		
	Oehlmann Katrin	63		
	Müller Jörg-Achim	61		
	Müller Christine	62		
27. 2.mixed 100+	68 Augsburg Delph GER	02.19.66		
	Hoffmann Ursula	61		
	Morhart Gabi	64		
	Flacker Eduard	68		
	Reich Georg	53		
28. Me mix 100+	68 Bremgarten Reg SUI	02.23.96		
	During Ruth	65		
	Christen Daniel	53		
	Schneider Uta	49		
	During Peter	60		

continued Event No. 26

29. Me. 100+	68 Filder-Neck.Te GER	02.24.64		
	Haury Ralf	61		
	Barner Doris	55		
	Honc Peter	63		
	Gall Ingrid	52		
30. Me. 100+	68 Übach-Palenbg. GER	02.25.21		
	Schüler Petra	67		
	Mosler Michael	67		
	Jansen Frank	66		
	Annas Hannelore	39		
31. Me. 100+	68 Rheingau SC	GER	02.26.51	
	Kassebeer Torsten	66		
	Fröhlich Mechthild	66		
	Fröhlich Georg	66		
	Lietz Gabi	66		
32. Me mix 100+	68 Haltern SV	GER	02.26.82	
	Lange Holger	65		
	Wilms Martina	68		
	Artmannselm Bruno	67		
	Assmann Stefanie	68		
33. Me mix II 100+	68 Homburger SC	GER	02.27.91	
	Wagner Torsten	64		
	Kienz Matthias	66		
	Landsiedel Marion	68		
	Randhofer Ruth	64		
34. Me mix 100+	68 Altena Schw.T. GER	02.28.11		
	Hübenthal Götz	64		
	Opderbeck Bärbel	60		
	Beckmann Jörg	64		
	Bludav Monika	57		
35. Me mix 100+	68 Badenw/Neuenbg GER	02.30.31		
	Weber Astrid	56		
	Schlegel Karlheinz	54		
	Waidner Claudia	66		
	Pannach Andreas	66		
36. Me mix 100+	68 Pforzheim SSG	GER	02.32.42	
	Säuberlich Sylvia	47		
	Nickerl Siegfried	54		
	Müller Claudia	65		
	Weiß Eberhardt	56		
37. 3.mixed 100+	68 Augsburg Delph GER	02.33.11		
	Sauter-Baishe Uschi	50		
	Moser Gertrud	62		
	Schmid Dieter	61		
	Hoffmann Dirk	60		
Me. 100+ B	68 Lidingö IFK	SWE	N.S.	
Me. 120+	68 Budapest Senio	HUN	N.S.	
Me mix 100+	68 Herne SV Nept.	GER	N.S.	

Event No. 25
200 m Medley Men

Correction

15:35

AG 30

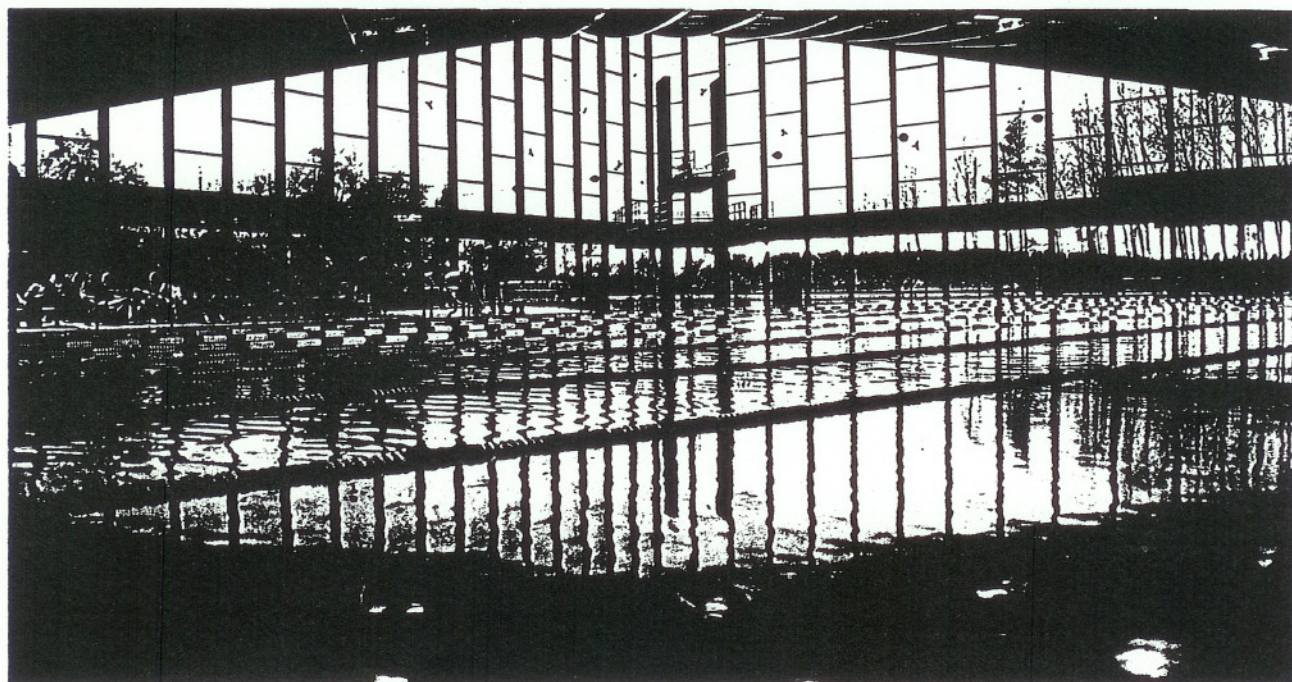
World Mast.Record: 02.09.69 Europ.Mast.Record: 02.12.66

1. and European Masters Champion

Fessenko Sergey	59	Kiev Aqua Mast	UKR	02.19.02
2. Sifferlinger Bernhar	61	Wolfsberger SV	AUT	02.19.33
3. Müntjes Michael	63	Oberhausen SG	GER	02.19.96
4. Dr.Sigwarth Jürgen	60	Sindelf. VfL	GER	02.22.49
5. Korzen Jürgen	62	Dormagen Bayer	GER	02.24.26
6. Vossnacke Michael	63	Solingen SG	GER	02.24.75
7. Kondratev Paul	62	Hassberge SG	GER	02.28.04
8. Sjöström Eric	59	Lidingö IFK	SWE	02.29.05
9. Maiwald Holger	60	Leipzig PostSV	GER	02.29.39
10. Dreyer Ulrich	63	Bielefeld 1.SV	GER	02.29.50
11. Rentsch Cristian	63	Adliswil Simif	SUI	02.29.86
12. Herrmann Michael	63	Oldenburger SV	GER	02.31.32
13. Ehrengart Robert	61	Griesheim TuS	GER	02.33.21
14. Firnges Dirk	63	Stadeln TV	GER	02.33.41
15. Kleiner Peter	62	Homburger SC	GER	02.34.53
16. Haury Ralf	61	Filder-Neck.Te	GER	02.34.62
17. Dehling Peter	59	Weiden SV	GER	02.35.50
18. Phaff Ron	62	Rapido 82	NED	02.36.23
19. Hamorsky Ladislav	61	Pardubice	TCH	02.37.24 ←
20. Sierck Jens Uwe	62	Bodenteich SC	GER	02.39.89
21. Porter Kevin M.	63	London Beth.G.	GBR	02.40.34
22. Baur Andreas	59	Hassberge SG	GER	02.40.39
23. Jezek Libor	59	Pardubice	TCH	02.41.72
24. Ekkel Rob	62	Eindhoven PSV	NED	02.42.34
25. Bolduin Detlev	61	Burg Gretesch	GER	02.44.03
26. Mindesch Christian	63	Aschaffbg.SSKC	GER	02.46.02
27. Holzwarth Gerd	60	Salach-Süßen	GER	02.49.91
28. Spickenbaum Thomas	61	Gladbeck SG	GER	02.50.10
29. Schmid Dieter	61	Augsburg Delph	GER	02.50.75
30. Fischer Carsten	62	Anklamer SV	GER	02.55.05
31. Gantner Helmut	63	Gudensberg SG	GER	02.56.00
32. Smits Roy	61	Aalscholver ZV	NED	02.56.50
33. Zaitsev Andrey	62	Lipietzk Mast.	RUS	02.56.82
34. Engelhard Martin	63	Salach-Süßen	GER	03.00.06
Neubauer Eckhard	61	Leverkusen Bay	GER	Disq.
Reason: butterfly legkick swimming breaststroke				
time: 14:16 h				
De Bruyn Luc	59	Schoten ZWC	BEL	N.S.
Fältman Magnus	59	Lidingö IFK	SWE	N.S.
Smrcka Miroslav	63	Usti Spolchem.	TCH	N.S.
Jux Ulrich	62	Bergisch Gladb	GER	N.S.

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

Swimming: Session 10

100m Freestyle Men

100m Freestyle Women

50m Butterfly Men

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



4th European Masters
Sindelfingen 1993



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

European Masterschampionchips Swimming and Diving Sindelfingen GER
50 m Bahn

K A M P F G E R I C H T

Swimming Part 10, 9/12/93 8:00

Schiedsrichter : Frantisek, Stochl / Steinfels, Bruno
Kühlen, Helmut / Beckmann, Klaus

Starter : Achatz, Günter
Knauß, Wolfgang
Markwirth, Rainer

Sprecher: Scharhag, Susanne
Kowalski, Edeltraud

Schwimmrichter : Deufel Heinz / Steiner Gerd

Auswerter: Harz, Hans / Hippler, Hans
Friedrich, Ernst / Fahrner Erich
Egly Helga

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Meyer Hans-Walter
Zielrichter 1: Harz Simone
Zielrichter 2: Gürkan Selcuk
Zielrichter 3: Heidecker Walter
Zielrichter 4: Hippler Dorothee
Zielrichter 5: Pollak Gabriel
Zielrichter 6: Ulrich Thomas
Zielrichter 7: Aßfalg Holger
Zielrichter 8: Züche Markus

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Gürkan Yilmaz / Dauner Peter
Zeitnehmer Bahn 1: Supper Edgar
Zeitnehmer Bahn 2: Teuchert Marlies
Zeitnehmer Bahn 3: Arnold Winfried
Zeitnehmer Bahn 4: Rukatukl Jakob
Zeitnehmer Bahn 5: Metzger Ursula
Zeitnehmer Bahn 6: Mann Peter
Zeitnehmer Bahn 7: Brenner Hans Georg
Zeitnehmer Bahn 8: Neu Karl
Reservezeitnehmer 1: Stengel Renate
Reservezeitnehmer 2: Bajusz Elisabeth
Reservezeitnehmer 3: Lohrum Heidrun

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Dauner Thomas
Wenderichter Bahn 1 : Dauner Thomas
Wenderichter Bahn 2 : Gunzert Lothar
Wenderichter Bahn 3 : Heidecker Ingrid
Wenderichter Bahn 4 : Bauer Florian
Wenderichter Bahn 5 : Klatt Ellen
Wenderichter Bahn 6 : Klatt Ellen
Wenderichter Bahn 7 : Moll Matthias
Wenderichter Bahn 8 : Egly Benjamin

Protokollführer: Neidow, Willi

Event No. 29
100 m Freestyle Men

AG 85

World Mast.Record: 01.43.03 Europ.Mast.Record: 02.11.51

1. and European Masters Champion
Schubert Rudi 7 Berlin Pos. GER 02.13.31

AG 80

World Mast.Record: 01.28.22 Europ.Mast.Record: 01.31.07

1. and European Masters Champion
Kuhm Friedrich 13 Lübeck SG GER 01.32.95
2. Steeb Walter 13 München Beh.SV GER 01.40.84
3. Ernen Eduard 12 Köln 1.SV GER 01.44.65
4. Hoerth Rene 13 Sausheim C.N. FRA 01.56.87

AG 75

World Mast.Record: 01.14.86 Europ.Mast.Record: 01.23.92

1. and European Masters Champion
Arendt Heinz 17 Brühl SC 23 GER 01.29.39
2. Böttcher Helmut 15 Bad Godesberg GER 01.29.58
3. Kutz Otto 14 Rostock Warnow GER 01.29.85
4. Herrmann Fritz 16 Ulm 46 Old-St. GER 01.34.42
5. Dr.Siegel Heinz 14 München Beh.SV GER 01.35.28

AG 70

World Mast.Record: 01.11.61 Europ.Mast.Record: 01.10.96

1. and European Masters Champion
Jung Hans-Joachim 21 Wiesbaden SC GER 01.19.49
2. Pöttsch Helmut 20 Frankenthal.SV GER 01.25.82
3. Vellard Christian 22 Antibes C.N. FRA 01.26.13
4. Muller Raymond 19 Sausheim C.N. FRA 01.27.67
5. Jutner Arne 20 Hellas Stockh. SWE 01.29.29
6. Hädrich Gerhard 22 Schleswig TSV GER 01.34.23
7. Keunecke Heinrich 19 Wuppertal WF GER 01.36.47
Strass Heinz 19 Schopfheim TSG GER N.S.

AG 65

World Mast.Record: 01.08.15 Europ.Mast.Record: 01.07.05

1. and European Masters Champion
Latin Ferenc 28 Budapest Senio HUN 01.14.58
2. Kremer Lothar 27 Kornwesth-Marb GER 01.17.90
3. Meyer Rudolf 27 Bremerhaven OS GER 01.19.66
4. Hübner Friedrich Wil 27 Hildesheim VfV GER 01.27.31
Enderes Theo 27 Mannheim TSV GER N.S.
Casolino Domenic. 27 Termoli Nuoto ITA N.S.

continued Event No. 29

AG 60

World Mast.Record: 01.02.80 Europ.Mast.Record: 01.07.82

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Alberiche Roberto 31 L.Palmas Metro ESP 01.06.41
2. Gottfried Wolfram 31 Norderstedt SG GER 01.08.61
3. Amnell Bo 33 Hellas Stockh. SWE 01.09.05
4. Jansen Egon 31 Uerdingen Aegi GER 01.13.20
5. Eichenauer Hermann 33 Kaiserslaut.SK GER 01.14.50
6. Ebert Werner 31 Saar Max-Ritt. GER 01.15.34
7. Hofer Zdenek 32 Praha WSK TCH 01.18.60
8. Jontza Wolfgang 31 Rheydt SSV GER 01.20.87
9. Faust Jörg 33 Ulm 46 Old-St. GER 01.21.53
10. Ochott Christian 31 Wedau Sportp. GER 01.21.77
11. Kopf Eugene 30 Sausheim C.N. FRA 01.33.41
Queredo Antonio 32 L.Palmas Metro ESP N.S.

AG 55

World Mast.Record: 01.01.95 Europ.Mast.Record: 01.03.99

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Bergengren Peter 38 Hellas Stockh. SWE 01.02.25
2. Geers Nic 38 De Grove NED 01.06.25
3. Fellmer Klaus 35 Pforzheim SSG GER 01.08.73
4. Dr.Miersch Ekkehard 36 Sindelf. VfL GER 01.09.44
5. Zeyer Franz-Jürgen 37 Grünstadt Del. GER 01.10.52
6. Joos Andre 38 Antwerpen Scal BEL 01.11.69
7. Cociuban Georg 34 Wuppertal Bay. GER 01.11.83
8. Castineira Manuel 36 L.Palmas Metro ESP 01.14.40
9. Pompen Gregor 37 Nijmegen NZC NED 01.15.50
10. Sels Fred 37 Arendonkse ZWV BEL 01.15.79
11. Sagasser Ulli 36 Solingen SG GER 01.15.97
12. Sulane Ennik 38 Tartu Masters EST 01.18.24
13. Anderson John C. 37 Cheshire Traff GBR 01.19.49
14. Kirss Eino 37 Tallinn U-Club EST 01.19.63
15. Helmerich Dieter 34 Hessen Nord SG GER 01.19.90
16. Fernandez de Misa Ri 35 Tenerife Mast. ESP 01.24.84
Richter Jörg 35 Pforzheim SSG GER N.S.
Machetti Rene' 38 Antibes C.N. FRA 0 N.S.
Schindler Alfons 36 Wien ATV SG AUT N.S.
Druchleben Heinz 38 Rheingau SC GER N.S.
Hehnke Uwe 38 Rendsburg TSV GER N.S.
22 Grupp Manfred 34 Gerlingen SV GER N.S.

AG 50

World Mast.Record: 00.59.25 Europ.Mast.Record: 00.59.54

1. and European Masters Champion
Schröder Bernd 43 Berlin HSG GER 01.01.64
2. Cherrington T. 42 Gloucester GBR 01.04.78
3. Günzel Gerhard 43 Passau TV GER 01.05.89
4. Smerda Rudolf 43 Brno Czech Sen TCH 01.06.02
5. Löffler Horst 42 Zollernalb Del GER 01.06.49

continued Event No. 29

6. Stokes Geoff	39 Camberley Sp.	GBR	01.06.73
7. Lloyd-Mostyn Roger	41 Nottingham	GBR	01.06.75
8. Buczkowski Wladyslaw	42 Wroclaw Master	POL	01.07.04
9. Exner Horst	41 Sindelf. VfL	GER	01.07.94
10. Bastek Edward	39 Wroclaw Master	POL	01.08.56
11. Mück Helmut	42 Pirmasens 1.SV	GER	01.09.08
12. Herrmann Rolf	39 Oldenburger SV	GER	01.09.29
13. Boettinger Heinrich	39 Mannheim VW	GER	01.09.52
14. Vinogradov Genadiy	43 Volzhsky Plov.	RUS	01.10.89
15. Ebert Lutz	42 Schöningen SV	GER	01.11.66
16. Helbig Bernd	40 Zeitz Chemie	GER	01.11.77
17. Wermelskirchen Peter	39 Dormagen Bayer	GER	01.12.32
18. Lüpkes Hilrich	40 Emden Neptun	GER	01.13.53
19. Ziegs Wolfram	41 Düsseldorf JW	GER	01.13.72
20. Herbolzheimer Erich	42 Barcelona Nata	ESP	01.18.34
21. Peck Günter	39 Marl-Hüls SGS	GER	01.22.51
22. Marjamäki Kauko	40 Porin Pyrintö	FIN	01.33.23
23. Kruschka Erhard	42 Arzberg Turner	GER	01.38.13
Poggio Ernesto	40 Milano C.U.S.	ITA	Disq.

Reason: gave up. Time: 8:11

Cherriman David	43 Harrogate DSC	GBR	N.S.
Ba'nhidy Attila	42 Budapest Senio	HUN	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.57.04 Europ.Mast.Record: 00.59.10

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Harbrecht Hans-Joach	48 Frankfurt SG	GER	00.57.75
2. Hesbacher Frank	48 Weiden SV	GER	01.00.50
3. Myall Ivan	47 Albyns	GBR	01.00.57
4. Heeren Peter	45 Oldenburger SV	GER	01.03.48
5. Antti Nikula	48 Oulun Uimaseu.	FIN	01.03.58
6. Csaba Ali	46 Szolnoki Elekt	HUN	01.03.83
7. Dr.Helmich Axel	46 Oldenburger SV	GER	01.03.93
8. Koller Peter	48 Wolfsburg VfL	GER	01.04.14
9. Lorch Jorn	46 Lillerod SVK	DEN	01.04.22
10. Branik Juraj	47 Praha Bohemian	TCH	01.05.76
11. Buys Gerrit	48 Vlaarding. SZC	NED	01.06.53
12. Mitlewski Günter	46 Bochum SV	GER	01.07.71
13. Dr.Schlamp Dirk	45 Grünstadt Del.	GER	01.09.20
14. Gerhardt Hans-Peter	48 Leipzig USC	GER	01.09.22
15. Jedliczka Josef	45 Hall-Schwimmun	AUT	01.09.73
16. Steinmetz Ekkehard	45 Magdeburg SC	GER	01.12.92
17. Beckmann Gerd	48 Sarstedt TKJ	GER	01.13.80
18. Arndt Siegfried	44 Göppingen 04	GER	01.15.33
19. Kamp Alois	46 Usti Spolchem.	TCH	01.15.97
20. Dobenede Reinhard	47 Ulm 46 Old-St.	GER	01.17.40
21. Berg Christer	48 Hellas Stockh.	SWE	01.18.52
22. Kulikovski Staniclav	46 Plzen Slavia	TCH	01.21.77
23. Oberndorfer Engelb.	45 Bregenz SC	AUT	01.21.99
Ljungberg Hans	48 Hellas Stockh.	SWE	N.S.
Nikolaev Yuziy	48 Moscow Masters	RUS	N.S.
Kahl Rainer	44 Bremischer SV	GER	N.S.
Carlucci Camillo	45 Trentino Mast.	ITA	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 00.56.01 Europ.Mast.Record: 00.57.33

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Cejka Vilem	52 Kromeriz TJ	TCH	00.57.32
2. Krüger Gerd	52 Kiel SV Wiking	GER	00.57.41
3. Morianz Werner	49 Wolfsberger SV	AUT	00.58.86
4. Hrouda Milan	53 Praha Bohemian	TCH	00.59.08
5. Anthoni Jan Koen	49 Rapido 82	NED	00.59.25
6. Bias Horst-Dieter	52 Bensberg	GER	00.59.64
7. Schousten Bob	51 Den Haag HZ Zi	NED	00.59.70
8. Jenkins Paul	53 Cardiff Clams	GBR	01.00.89
9. Moussay Jean-Daniel	52 Strasbourg S.N	FRA	01.01.75
10. Knüppel Harald	53 Frankfurt SG	GER	01.02.86
11. Magg Josef	53 Augsburg SV	GER	01.04.66
12. Merten Klaus	50 Neukölln Schw.	GER	01.05.25
13. Tokarev Alexandr	52 Volzhsky Plov.	RUS	01.05.74
14. Richter Gert	53 Berlin HSG	GER	01.05.88
15. Schöpffel Günther	53 Eichstätt PSV	GER	01.06.11
16. Statkevicius Algirda	53 Vandenynas	LIT	01.06.27
17. Cermak Karel	51 Plvecke TJ	TCH	01.06.31
18. Walk Walter	50 Heidmühler FC	GER	01.06.33
19. Malauschek Rainer	53 Darmstadt DSW	GER	01.06.36
20. Reit Ferdinand	49 Weener/Bunde	GER	01.07.98
21. Lange Günter	49 Rochlitz.Berg	GER	01.08.81
22. Fickenscher Wolfgang	52 Kronach SV	GER	01.08.91
23. Grenzheuser Peter	51 Marl-Hüls SGS	GER	01.09.14
24. Burmeister Detlef	51 Lehrte-Sehnde	GER	01.09.49
25. Renaudie Francios	52 Bordeaux Et.CL	FRA	01.09.94
26. Christen Daniel	53 Bremgarten Reg	SUI	01.11.26
27. Richter Gert	49 Chemnitz SC	GER	01.12.29
28. Allesch Adolf	53 Wolfsberger SV	AUT	01.12.43
29. Dr.Bruder Andreas	49 Lauda 04 ETSV	GER	01.12.56
30. Dittrich Gerd	50 Waiblingen VfL	GER	01.13.58
31. Pitcock David	49 Barnet Cophal	GBR	01.18.40
32. Brignoli Walter	53 Bergamo Rari	ITA	01.22.60
33. Guitart Xavier Just	53 Barcelona Met	ESP	01.29.31
Laboute Jacques	51 Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.
Kovacs Bertalan	49 Budapest Senio	HUN	N.S.
Kubik Alexander	51 Moscow Troika	RUS	N.S.
Honkonen Topi	50 Pingviinit SC	FIN	N.S.
Prvan Borko	51 Mapk Mladost	CRO	N.S.
Nyhus Svein	52 Larvik	NOR	N.S.
Krammel Werner	49 Karlsfeld TSV	GER	N.S.
Hekimian Jean-Claude	51 Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.
Bushell Robert	50 Half Moon	IRL	N.S.
Kuch Rainer	52 Stadeln TV	GER	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.54.28 Europ.Mast.Record: 00.55.97

1. and European Masters Champion

Noel Philippe	56 Verviers RN	BEL	00.58.58
2. Hugot Stephane	56 Bordeaux Et.CL	FRA	00.59.30
3. Meier Kersten	54 Düsseldorf JW	GER	00.59.39
4. Müller Peter	57 Bamberg SV	GER	00.59.47
5. Pock Hans-Günther	54 Stadeln TV	GER	00.59.98
6. Böckeler Thomas	58 Bonn SSF 05	GER	01.00.07

continued Event No. 29

7. Leinweber Jochen	58 Mainz SG	GER	01.01.62
8. Plaeschke Rene	54 Sachsenwald SG	GER	01.02.73
9. Lenz Klaus	57 Spandau 04	GER	01.02.93
10. Förster Matthias	57 Oldenburger SV	GER	01.03.53
11. Masata Vaclav	58 Plzen Slavia	TCH	01.03.67
12. Utin Sergei	57 Volzhsky Plov.	RUS	01.04.07
13. Mantey Alain	58 Strasbourg S.N	FRA	01.04.10
14. Reitter Axel	56 Kulmbach ATS	GER	01.04.28
15. Wienstruck Jorgen	58 Kaufbeuren-Ng.	GER	01.04.34
16. Pöritz Steffen	55 Paderborner SV	GER	01.04.52
17. Winter Steffen	58 Filder-Neck.Te	GER	01.04.87
18. Reisgies Stefan	56 Gundelfingen	GER	01.05.71
19. Lemke Dieter	56 Plochingen TV	GER	01.06.13
20. Eichenberger Emil	55 Adliswil Simif	SUI	01.06.47
21. Tomaszewski Bernhard	56 Heilbronn SSG	GER	01.07.05
22. Nawrocki Maciej	55 Wroclaw Master	POL	01.08.34
23. Agnissetta Enrico	55 Bergamo Rari	ITA	01.08.57
24. Woollard Ian	54 Barnet Copthal	GBR	01.08.60
25. Skrzypek Stefan	56 Wroclaw Master	POL	01.11.36
26. Goldammer Gerald	58 Rochlitz.Berg	GER	01.21.47
27. Kopp Klaus	57 Baunatal SGA	GER	01.21.50
Anderson Göran	57 Lidingsö IFK	SWE	0 Disq.
Reason: false start at the	2nd time time:8:55		
Kiseliev Oleg	55 Volzhsky Plov.	RUS	N.S.
Gilpin Peter	58 Somerset	GBR	N.S.
Jannekeyn Richard	56 Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.
Brenner Berthold	56 Grevenbroich	GER	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.51.50 Europ.Mast.Record: 00.56.20

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record			
Sifferlinger Bernhar	61 Wolfsberger SV	AUT	00.54.96
2. Mader Stefan	63 Feuchtwangen	GER	00.55.39
3. Innerhofer Gerhard	63 Montafoner SC	AUT	00.55.49
4. Vossnacke Michael	63 Solingen SG	GER	00.55.60
5. Ditzel Kai	63 Spandau 04	GER	00.55.70
6. Danzl Manfred	63 Weiden SV	GER	00.56.87
7. Innerhofer Gunnar	63 Montafoner SC	AUT	00.57.29
8. Goetz Rainer	59 Weiden SV	GER	00.57.44
9. Benson Clive	63 Hastings Seag.	GBR	00.58.06
10. Ketting Fred	60 Eindhoven PSV	NED	00.58.32
11. Hajdu Laszlo	61 Budapest Senio	HUN	00.58.51
12. Günzel Michael	63 Ravensburg 1SC	GER	00.59.16
13. Porter Kevin M.	63 London Beth.G.	GBR	00.59.83
14. Rizzini Ezio	63 Lidingsö IFK	SWE	01.00.07
15. Simmoleit Gerhard	62 Friedberg TSV	GER	01.00.43
16. Doring Peter	60 Bremgarten Reg	SUI	01.00.59
17. Dehling Peter	59 Weiden SV	GER	01.01.31
18. Haury Ralf	61 Filder-Neck.Te	GER	01.01.36
19. Sjöström Eric	59 Lidingsö IFK	SWE	01.01.39
20. Baur Andreas	59 Hassberge SG	GER	01.01.55
21. Fox Thomas	62 Homburger SC	GER	01.01.77
22. Parris Mark	63 Hastings Seag.	GBR	01.02.21
23. Schleich Robert	63 Friedberg TSV	GER	01.02.53

continued Event No. 29

24. Huygelen Patrick	59 Arendonkse ZWV	BEL	01.02.77
25. Wolber Erwin	60 Reutlg.Tübg.	GER	01.02.89
26. Brenke Hermann	62 Gießßen SV	GER	01.02.97
27. Nowotny Rainer	59 Gunzenhausen	GER	01.03.66
28. Wilcke Ralpf	60 Sachsenwald SG	GER	01.03.74
29. Gharbi Marcus	62 Aalscholver ZV	NED	01.04.19
30. Jezek Libor	59 Pardubice	TCH	01.04.24
31. Engelhard Martin	63 Salach-Süßen	GER	01.05.97
32. Nordfors Björn	63 Lidingsö IFK	SWE	01.06.03
33. Gantner Helmut	63 Gudensberg SG	GER	01.06.44
34. Reinartz Klaus	59 Rodenkirchen	GER	01.06.87
35. Hebling Stefan	61 Weinheim TSG	GER	01.06.95
36. Deis Norbert	62 Betzingen-Metz	GER	01.07.09
37. Kummer Axel	59 Anklamer SV	GER	01.07.10
38. Schuster Dominik	62 Starnberg SG	GER	01.07.79
39. Henrard Erik	60 Arendonkse ZWV	BEL	01.07.86
40. Smits Roy	61 Aalscholver ZV	NED	01.08.02
41. Andersson Tommy	62 Angelholms	SWE	01.08.09
42. Jörgensen Kenneth	63 Angelholms	SWE	01.09.29
43. Birgel Dietmar	59 Schopfheim TSG	GER	01.11.69
44. Stockhoff Bernd	62 Marl-Hüls SGS	GER	01.12.29
Filonov Alexei	61 Moscow Chaika	RUS	N.S.
Jukelaitis Aivaras	62 Vandenynas	LIT	N.S.
Donner Peter	63 Siegen SG	GER	N.S.
Fältman Magnus	59 Lidingsö IFK	SWE	N.S.
Backovsky Vladimir	63 Pardubice	TCH	N.S.
Schlittenhardt Volke	61 Pforzheim SSG	GER	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.51.25 Europ.Mast.Record: 00.52.42

1. and European Masters Champion			
Waldfried Carlo	68 Würzburg SV 05	GER	00.54.31
2. Ekkelboom Marcel	64 Arke de Dinkel	NED	00.54.39
3. Preuß Peter	68 Herford SC	GER	00.55.48
4. Kiss Anton	64 Glems SG	GER	00.56.79
5. Bundkiel Jürgen	65 Oldenb/Wilhelm	GER	00.56.80
6. Suchier Alexander	67 Mainz SG	GER	00.57.36
7. Kurtz Florian	67 Sindelf. VfL	GER	00.57.40
8. Brosien Jochen	66 Kaufbeuren-Ng.	GER	00.57.41
9. Naethbohm Henry	67 Rostock Warnow	GER	00.57.76
10. Eetzmann Thomas	68 Lindau TSV	GER	00.58.05
11. Zerkmann Rene	67 Rostock Warnow	GER	00.58.40
12. Müller Volker	66 Leipzig Haie	GER	00.58.58
13. Schüll Willy	68 Kaufbeuren-Ng.	GER	00.58.61
14. Messner Andreas	68 Hall-Schwimmun	AUT	00.58.82
15. Vogel Alexander	68 Berlin HSG	GER	00.59.54
16. Adamzik Ingo	66 Gelsenkirchen	GER	00.59.63
17. Horna Ondres	65 Kladno KSP	TCH	00.59.76
18. Dworak Teiko	68 Kiel SV Wiking	GER	01.00.00
19. Fröhlich Georg	66 Rheingau SC	GER	01.00.06
20. Saumweber Andreas	64 Starnberg SG	GER	01.00.22
21. Wagner Stephan	66 Neckar Enz SG	GER	01.00.33
22. Wassermann Jens	68 Brühl SV	GER	01.00.52
23. Pauly Stefan	67 Homburger SC	GER	01.00.66
24. Knebel Carsten	66 Sindelf. VfL	GER	01.00.84

continued Event No. 29

25. Ziegans Gernot	68 Regensburg.Turn.	GER	01.01.23
26. Jäger Herbert	65 Aalen MTV	GER	01.01.24
26. Blum Alain	67 Strasbourg S.N	FRA	01.01.24
28. Kirchmann Andreas	65 Oldenburger SV	GER	01.01.68
29. Pannach Andreas	66 Badenw/Neuenbg	GER	01.01.76
29. Kleesment Toomas	66 Tallinn U-Club	EST	01.01.76
31. Schiller Alexander	65 Sindelf. VfL	GER	01.01.97
32. Alt Stefan	66 Gießen SV	GER	01.02.15
33. Dithmar Thomas	67 Sarstedt TKJ	GER	01.02.27
34. Peters Jürgen	64 Berlin Friesen	GER	01.02.53
35. Vestner Klaus	67 Gunzenhausen	GER	01.02.69
36. Haller Christoph	67 Schwarzw.B.H.	GER	01.02.89
37. Schindler Dirk	67 Neheim-Hüsten	GER	01.03.20
38. Schober Frank	68 Leipzig PostSV	GER	01.03.76
39. Bandl Jürgen	66 Göppingen 04	GER	01.04.02
40. Zeiske Erik	68 Celle Wietze	GER	01.04.13
41. Rissmann Manuel	67 Berlin SG Schw	GER	01.04.34
42. Kienz Matthias	66 Homburger SC	GER	01.04.86
43. Kreisel Rüdiger	67 Berlin HSG	GER	01.04.92
44. Rembt Oliver	64 Friedberg TSV	GER	01.05.41
45. Wagner Torsten	64 Homburger SC	GER	01.05.99
46. Geudens Ivo	67 Arendonkse ZWV	BEL	01.06.03
47. Apitz Steffen	67 Betzingen-Metz	GER	01.06.83
48. Lutz Daniel	66 Betzingen-Metz	GER	01.12.24
49. Schmidt Andreas	66 Rochlitz.Berg	GER	01.12.64
50. Koch Thomas	67 Salach-Süßen	GER	01.18.59
Lennartsson Tony	65 Angelholms	SWE	N.S.
Grams Steven	68 Hamburg SG	GER	N.S.
Ahlers Olaf	66 Rostock Warnow	GER	N.S.
Cepicka Albert	65 Donau EW SC	AUT	N.S.
Tarricone Ricardo	64 Trentino Mast.	ITA	N.S.
Doktoroglu Ferdi	65 Marl-Hüls SGS	GER	N.S.
Funes Ignacio	65 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Toulinov Alexandre	68 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.
Hernandel Carmelo	67 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Teifel Michael	65 Weiterstadt SG	GER	N.S.
Wolter Torsten	66 Schleswig TSV	GER	N.S.
Grichtchouk Andrei	66 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.
Rieg Wolfgang	64 Schorndorf SG	GER	N.S.
Tretiakov Viatchesla	66 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.
Joukov Mikhail	66 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.
Cavallin Jean-Christ	67 Luxembourg Nat	LUX	N.S.
Stebenev Pavel	64 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.

Event No. 30

100 m Freestyle Women

AG 80

World Mast.Record: 01.39.30 Europ.Mast.Record: 02.12.04

1. and European Masters Champion

Schubert Gerda	13 Berlin Pos.	GER	02.14.39
2. Angulo Bernarda	12 L.Palmas Metro	ESP	03.49.16

AG 75

World Mast.Record: 01.39.28 Europ.Mast.Record: 01.53.00

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Gamenara Nella	14 San Remo Nuoto	ITA	N.S.
----------------	-------------------	-----	------

AG 70

World Mast.Record: 01.28.07 Europ.Mast.Record: 01.34.66

1. and European Masters Champion

Pfannmüller Grete	20 Gelnhausen SV	GER	01.37.33
2. Nordin Majfritt	20 Malmö RAN Nord	SWE	01.56.40
3. Jüchtzer Gertrud	21 Osnabrück Nept	GER	02.22.20

AG 65

World Mast.Record: 01.16.84 Europ.Mast.Record: 01.29.88

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Mahlke Helga	28 Neukölln Schw.	GER	01.29.80
2. Gjöres Kerstin	27 Hellas Stockh.	SWE	01.31.21
3. Vadem Kristina	25 Hellas Stockh.	SWE	01.39.55
4. Halter Susan	27 Camden Sw.Cott	GBR	01.44.43
5. Thiem Helga	27 Bad Neustadt	GER	01.48.72
6. Caffarena Alba	25 Rapallo Nuoto	ITA	01.50.10
7. Kiss Agnes	27 Egri Senior	HUN	01.54.74

AG 60

World Mast.Record: 01.14.25 Europ.Mast.Record: 01.14.25

1. and European Masters Champion

Asher Jane	31 Norwich	GBR	01.19.05
2. Pellis Eliane	33 Antwerpen Scal	BEL	01.23.81
3. Laiho Raili	33 Porin Uimaseu.	FIN	01.30.56
4. Grane Marianne	31 Hellas Stockh.	SWE	01.31.80
5. Madaras Sandorne	31 Egri Senior	HUN	01.34.77
6. Träger Helga	33 Pirmasens 1.SV	GER	01.35.98
7. Schadenberg Christa	32 Braunsch.Germ	GER	01.36.56
8. Callebaut Jessie	32 Aalst ZWC Nept	BEL	01.39.33
9. Danko Marta	29 Budapest Senio	HUN	01.43.78
10. Michell Antonia	31 L.Palmas Vict.	ESP	01.45.06
11. Pages Remei	33 Sabadell Nagi	ESP	02.13.02

continued Event No. 30

AG 55

World Mast.Record: 01.12.34 Europ.Mast.Record: 01.14.91

1. and European Masters Champion

1. Schulze Marga	38	Neukölln Schw.	GER	01.19.45
2. Geurts Lottie	35	Eindhoven PSV	NED	01.20.88
3. Paalosalo Heli	38	Porin Uimaseu.	FIN	01.20.94
4. Fröhlich Ursula	35	Rheingau SC	GER	01.21.99
5. Meyer-Tonndorf Uschi	36	Düsseldorf JW	GER	01.27.21
6. Alexander Margaret	38	Manchest.Traff	GBR	01.28.20
7. Kurtz Siegrid	36	Neukölln Schw.	GER	01.28.45
8. O'Herlihy Mary	38	Cork Masters	IRL	01.28.63
9. Fernandez de Misa Co	34	Tenerife Mast.	ESP	01.29.09
10. Hardman Valerie	35	Heston S.C.	GBR	01.35.88
11. Squires Jeanette	37	Barnet Copthal	GBR	01.37.52
12. Grasse Gerda	35	Hildesheim VfV	GER	01.39.57
13. Wendt Helga	35	Rendsburg TSV	GER	02.02.81

AG 50

World Mast.Record: 01.07.42 Europ.Mast.Record: 01.15.48

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

1. O'Dwyer Claire	41	Cork Masters	IRL	01.15.35
2. Bernt Irmtraud	43	Bayreuth SV	GER	01.18.86
3. Bastek Renata	43	Wroclaw Master	POL	01.19.19
4. Osselmann Birgit	40	Düsseldorf JW	GER	01.19.69
5. Ketterer Christiane	39	Strasbourg S.N	FRA	01.27.79
6. Vigener Christel	41	Steinhg.Amsh.	GER	01.27.81
7. Lamperti Maria	43	San Remo Nuoto	ITA	01.31.62
8. Fischer Inge	41	Augsburg Delph	GER	01.34.87
9. Schreiber Gosenheime	42	Heilbronn SSG	GER	01.35.58
10. Wachter Barbara	40	Kitzingen TG	GER	01.37.61

AG 45

World Mast.Record: 01.05.44 Europ.Mast.Record: 01.07.83

1. and European Masters Champion

1. Csekö Gisela	44	Budapest Senio	HUN	01.13.87
2. Miettinen Arja	47	Turun Uimaseu.	FIN	01.14.96
3. Vaudroz Heidi	47	Leysin Natat.	SUI	01.16.49
4. Trobisch Annerose	47	Frankfurt SG	GER	01.18.85
5. Servalls Rufina	45	Sabadell Nagi	ESP	01.19.16
6. Brugnara Ornella	48	Trentino Mast.	ITA	01.19.86
7. Balogh Terez	48	Budapest Senio	HUN	01.21.31
8. Skyttä Seija	48	Porin Uimaseu.	FIN	01.24.29
9. Hanke Margret	45	Bonn SSF 05	GER	01.24.64
10. Oehl Vlasta	45	Mainz SG	GER	01.26.18
11. Tippelt Monika	45	Braunschw.Germ	GER	01.31.18
12. Fick Marie-Luise	47	Schleswig TSV	GER	01.33.09
13. McGowan Ellery	46	Homburger SC	GER	01.33.40
14. Balleste Pilar	45	Sabadell Nagi	ESP	02.02.00
Bel Merce	44	Barcelona AEV	ESP	N.S.
Angyalföldi Eva	44	Budapest Senio	HUN	N.S.

continued Event No. 30

AG 40

World Mast.Record: 01.02.99 Europ.Mast.Record: 01.07.20

1. and European Masters Champion

1. Boer-Buys Conny	50	Vlaarding. VZC	NED	01.07.37
2. Gräter Consuelo	51	Ulm 46 Old-St.	GER	01.08.57
3. Nieuwenhuis Christin	51	Elftkolk SWOL	NED	01.09.81
4. Powell Lindsay	49	Barnet Copthal	GBR	01.10.87
5. Hannowsky Brigitte	52	Heidelberg SVN	GER	01.11.30
6. Rainer Margareta	49	Hellas Stockh.	SWE	01.11.56
7. Scheidegger Ruth	50	Solothurn SC	SUI	01.14.92
8. Beckmann Ute	53	Oldenburger SV	GER	01.18.09
9. Sachs Christel	51	Ulm 46 Old-St.	GER	01.19.51
10. Brakovska Anita	51	Latvian Master	LAT	01.28.25
11. Castillo Roser	51	Barcelona AEV	ESP	01.28.27
12. Bachs Rosa	50	Barcelona Met	ESP	01.39.46
Steiger Regula	52	Basel Old Boys	SUI	N.S.
Jannekeyn Marie-Jose	50	Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.
Gall Ingrid	52	Filder-Neck.Te	GER	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 01.00.25 Europ.Mast.Record: 01.02.70

1. and European Masters Champion

1. Franke Angela	57	Magdeburg SC	GER	01.05.96
2. Dr.Meeuw Jutta	54	Wiesbaden SC	GER	01.07.78
3. Müller Ulla	55	Emden Neptun	GER	01.09.05
4. Hoodles Laura	58	Hastings Seag.	GBR	01.09.11
5. Sheehan Dee M.	57	Cork Masters	IRL	01.09.57
6. Jolly Jane	54	Cork Masters	IRL	01.11.42
7. Briechele Christine	57	Germering Nept	GER	01.11.74
8. Heeger Heike	57	Gelnhausen SV	GER	01.12.10
9. Toivola Ansa	54	Porin Uimaseu.	FIN	01.13.97
10. Stockinger Michaela	55	Mödling 1.SV	AUT	01.14.86
11. Ojamets Galina	54	Tallinn U-Club	EST	01.16.12
12. Konitzer Karin	54	Altena Schw.T.	GER	01.16.59
13. Lünenbürger Renate	54	Marl-Hüls SGS	GER	01.16.81
14. Kott Brigitte	56	Remscheid SG	GER	01.17.40
15. Schneider Monika	58	Oldenburger SV	GER	01.17.51
16. Conrad Angelika	56	Heilbronn SSG	GER	01.17.54
17. Ribbecke Gudrun	58	Dessau 04 SSV	GER	01.19.19
18. Krack Susanne	56	Helmstedter SV	GER	01.19.30
19. Clarke Debbie	57	Cork Masters	IRL	01.19.52
20. Jönsson Margaretha	55	Laholm SS Stim	SWE	01.21.38
21. Calmus Rosemarie	54	Regensburg DJK	GER	01.22.50
22. Ottow Ellen	56	Anklamer SV	GER	01.26.29
23. Köttsch Gabriele	54	Zeitz Chemie	GER	01.26.31
24. Llivina Maria Rosa	54	Sabadell Nagi	ESP	01.43.57
Russell Eileen	58	Haywards Heath	GBR	N.S.
Meier Iris	57	Düsseldorf JW	GER	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.58.09 Europ.Mast.Record: 00.59.90

1. and European Masters Champion

Kraus Annelies	60	Gladbeck SG	GER	01.03.06
----------------	----	-------------	-----	----------

continued Event No. 30

2. Ocik Martina	63 Rostock Warnow	GER	01.03.20
3. Teckentrupp Iris	63 Frankfurt SG	GER	01.03.64
4. Katzur Petra	61 Chemnitz SC	GER	01.04.70
5. Heide Elke	59 Hohenlohe SG	GER	01.05.38
6. Vielhauer Almuth	62 Lübeck SG	GER	01.07.15
7. Herr Angela	62 Starnberg SG	GER	01.07.16
8. Zingg Anita	60 Bienne Swim Bo	SUI	01.07.24
9. Gröber Micaela	61 Frankfurt SG	GER	01.07.54
10. Ertel Carmela	62 Halle SV	GER	01.07.61
11. Hundt Birgit	60 Chemnitz SC	GER	01.07.66
12. Kralova Svatava	60 Kladno KSP	TCH	01.08.01
13. Lenz Ute	62 Paderborner SV	GER	01.08.70
14. Stripling Margit	63 Spandau 04	GER	01.09.40
14. Radler Susanne	61 Solingen SG	GER	01.09.40
16. Mitchell Debbie	62 London Beth.G.	GBR	01.09.46
16. Kirsch-Fiebig Corinn	62 Heilbronn SSG	GER	01.09.46
18. Sauer Petra	60 Grevenbroich	GER	01.11.85
19. Ruh Cordula	61 Homburger SC	GER	01.12.41
20. Sucker Christiane	63 Neukölln Schw.	GER	01.13.91
21. Sahli Thea	60 Freiburg Regio	GER	01.14.48
22. Michaelis Ute	59 Bonn SSF 05	GER	01.15.02
23. Armbruster Sabine	62 Zollernalb Del	GER	01.15.09
24. Höltig Christine	59 Kiel SV Wiking	GER	01.15.54
25. Wehner Andrea	63 Maßbach TSV	GER	01.15.66
26. Recke Andra	63 Sachsenwald SG	GER	01.18.89
27. Ter Hogt Janet	63 Laren de Duik.	NED	01.20.51
28. Terschluse Maria	61 Hamburg Süd SG	GER	01.26.80
29. Gilbert Rosa Ma	60 Barcelona Met	ESP	01.27.13
30. Le Saux Isabell	59 Paris Cl.de Na	FRA	01.40.77
Jungnickel Petra	60 Warendorfer SU	GER	N.S.
Soukupova Eva	61 Brno Univers.	TCH	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.58.23 Europ.Mast.Record: 01.00.97

1. and European Masters Champion

van Minnen Saskia	66 Eindhoven PSV	NED	01.02.34
2. Csika'ny Csilla	68 Budapest Senio	HUN	01.03.33
3. Fraatz Barbara	66 Eschborn SCW	GER	01.03.57
4. Reibel-Oberle Susann	64 Freiburg Regio	GER	01.03.70
5. Henke Daniela	67 Braunsch.SSG	GER	01.03.89
6. Becker Anne	67 Bruxelles LSC	BEL	01.03.99
7. Morassi Karin	65 Aalen MTV	GER	01.04.67
8. Küper Susanne	67 Sindelf. VfL	GER	01.05.10
9. Mohaupt Gaby	68 Hessen Nord SG	GER	01.05.15
10. Radtke Astrid	66 Dinslaken SC	GER	01.05.43
11. Götter Barbara	67 Ostbevern BSV	GER	01.05.48
12. Schasport Judith H.	65 Arke de Dinkel	NED	01.05.84
13. Waidner Claudia	66 Badenw/Neuenbg	GER	01.05.92
14. Ehlert Anett	67 Rostock Warnow	GER	01.05.96
15. Gosling Sue	64 Bristol Master	GBR	01.06.12
16. Macintyre Carol	65 Motherwell Mas	GBR	01.06.62
17. Macgregor Sheila	66 London Beth.G.	GBR	01.06.83
18. Nörrenberg Alexandra	68 Bensberg	GER	01.06.91
19. Franko Silvana	67 Weiden SV	GER	01.07.14
20. Röttgen Petra	68 Solingen SG	GER	01.07.91

continued Event No. 30

21. Westlund Ulrika	65 Lidingsö IFK	SWE	01.07.94
22. Brasch Birthe	65 Kiel SV Wiking	GER	01.07.96
23. Thoms Silke	64 Gütersloher SV	GER	01.07.97
24. Saß Inge	67 Oldenb/Wilhelm	GER	01.07.98
25. Wacker Helga	67 Emsdetten TV	GER	01.08.07
26. Stewart Michaela	64 London Beth.G.	GBR	01.08.17
27. Leineweber Susanne	64 Mainz SG	GER	01.08.26
28. Emmler Katrin	64 Braker TV	GER	01.08.36
29. Niechziol Angela	65 Zeitz Chemie	GER	01.08.57
30. Randhofer Ruth	64 Homburger SC	GER	01.08.71
31. Kuiper Erica	66 Laren de Duik.	NED	01.08.95
32. Hammersdorfer Silke	68 Rostock Warnow	GER	01.09.06
33. Powierski Nicole	68 Hessen Nord SG	GER	01.10.07
34. Wren Jo	65 London Beth.G.	GBR	01.10.49
35. Duna Hildegard	67 Augsburg Delph	GER	01.10.52
36. Gawlik Ilka	68 Schwarzw.B.H.	GER	01.10.56
37. Sheehan Deirdre	65 Cork Masters	IRL	01.10.74
38. Marschner Susanne	64 Ingolstadt Del	GER	01.11.14
39. Koellges Ellen	65 Osnabrücker SV	GER	01.11.95
40. Westesson Åsa	65 Angelholms	SWE	01.12.01
41. During Ruth	65 Bremgarten Reg	SUI	01.12.29
42. Svensson Susanne	67 Angelholms	SWE	01.12.86
43. Strunk Marie-Luise	65 Oldenburger SV	GER	01.12.91
44. Glaser Kirsten	67 Augsburg Delph	GER	01.13.65
45. Koske Anja	65 Heepen SpVg	GER	01.14.22
46. Lohrum Claudia	65 Giengen TSG	GER	01.16.69
47. Weber Anita	68 Mannheim TSV	GER	01.17.18
48. Schüller Petra	67 Übach-Palenbg.	GER	01.17.20
49. Landsiedel Marion	68 Homburger SC	GER	01.18.06
50. Grupp Kathrin	67 Gerlingen SV	GER	01.18.39
51. Gebhard Ellen	66 Aschaffbg.SSKC	GER	01.19.45
52. Randhofer Rita	66 Homburger SC	GER	01.20.72
53. Bosio Sabrina	65 Bergamo Rari	ITA	01.24.25
54. Sauter Bianca	68 Neheim-Hüsten	GER	01.35.37
Pulido Beatriz	68 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Marti Claudia	65 Bienne Swim Bo	SUI	N.S.
Teifel Monika	67 Weiterstadt SG	GER	N.S.
Kolesnikova Galina	64 Lipietzk Mast.	RUS	N.S.

Event No. 31
50 m Butterfly Men

AG 80

World Mast.Record: 00.52.05 Europ.Mast.Record: 01.24.11

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Reinstädler Richard 12 Düsseldorf FrS GER 00.57.21
2. Steeb Walter 13 München Beh.SV GER 01.03.66

AG 75

World Mast.Record: 00.41.25 Europ.Mast.Record: 00.39.37

1. and European Masters Champion
Hein Gerhard 18 Gelnhausen SV GER 00.44.27
2. Löntz Adolf 14 Wiemersdorf GER 00.51.43
3. Preiner Beppo 16 München Beh.SV GER 00.55.31
4. Dr.Siegel Heinz 14 München Beh.SV GER 00.55.41
5. Viitanen Viljo 14 Lahden Uimaseu FIN 01.13.77

AG 70

World Mast.Record: 00.35.65 Europ.Mast.Record: 00.36.29

1. and European Masters Champion
Geburzi Ludwig 21 Heiligenstadt GER 00.42.78
2. Panke Ferdinand 22 Wuppertal WF GER 00.44.97
3. Muller Raymond 19 Sausheim C.N. FRA 00.50.96
4. Figueredo Antonio 23 Vinaros CN ESP 01.00.68

AG 65

World Mast.Record: 00.33.34 Europ.Mast.Record: 00.34.77

1. and European Masters Champion
Klapproth Fritz 27 Ahrensburg TSV GER 00.35.47
2. Danieli Silvano 27 Trentino Mast. ITA 00.36.52
3. Knops Karl-Heinz 25 Rheydt SSV GER 00.37.15
4. Kremer Lothar 27 Kornwesth-Marb GER 00.38.70
5. Barthofer Manfred 28 Sonthofen Burg GER 00.39.27
6. Unkel Günter 26 Remscheid SG GER 00.41.11
7. Greiderer Kurt 27 Innsbr.Tir-WSV AUT 00.44.82
8. Pisetta Tullio 26 Trentino Mast. ITA 00.54.12
Hudec Karel 27 Brno Czech Sen TCH N.S.

AG 60

World Mast.Record: 00.31.66 Europ.Mast.Record: 00.31.25

1. and European Masters Champion
Le-Dall Jeanlouis 33 Rouen Vikings FRA 00.31.52
2. Müller Werner 33 Ludwigshafen GER 00.32.70
3. Seymour Banning 33 Norwich GBR 00.34.85
4. Eichenauer Hermann 33 Kaiserslaut.SK GER 00.35.34

continued Event No. 31

- | | | | |
|---------------------|-------------------|-----|----------|
| 5. vanEss Rudi | 32 Remscheid SG | GER | 00.35.65 |
| 6. Ebert Werner | 31 Saar Max-Ritt. | GER | 00.36.42 |
| 7. Herold Jochen | 32 Leipzig SSVLip | GER | 00.36.44 |
| 8. Jansen Egon | 31 Uerdingen Aegi | GER | 00.36.77 |
| 9. Abella Jose | 32 Sitges Natac. | ESP | 00.37.78 |
| 10. Gellberg Leif | 32 Angelholms | SWE | 00.39.53 |
| 11. Rainer Fritz | 31 Hall-Schwimmun | AUT | 00.39.67 |
| 12. Lysell Johnny | 30 Malmö Kappsimm | SWE | 00.41.51 |
| 13. Simon Roger | 29 Sausheim C.N. | FRA | 00.47.97 |
| Krauss Heinz | 32 Vaihingen Enz | GER | N.S. |
| Nadezhdin Rostislav | 30 Lipietzk Mast. | RUS | N.S. |
| Hlava Milan | 29 Usti Spolchem. | TCH | N.S. |

AG 55

World Mast.Record: 00.30.17 Europ.Mast.Record: 00.31.05

1. and European Masters Champion
Berggren Peter 38 Hellas Stockh. SWE 00.31.52
2. Sieber Wolfgang 37 Leipzig SSVLip GER 00.32.19
3. Brazel Ernst 38 Schwab.Gmünd GER 00.32.36
3. Karger Günter 38 Oldenburger SV GER 00.32.36
5. Dahlgrün Volker 36 Hannover SGS GER 00.34.08
6. Dr.Miersch Ekkehard 36 Sindelf. VfL GER 00.34.75
7. Ebel Peter 37 Berlin SG Schw GER 00.35.48
8. Buss Manfred 38 Gronau SV GER 00.35.74
9. Rehfeld Gerhard 38 Solingen SG GER 00.36.34
10. Dr.Liedke Andreas 36 Braunsch.Poli GER 00.37.21
11. Potinkara Terho 36 Turun TTU FIN 00.37.40
12. Maldener Alfred 38 Göppingen SB GER 00.40.43
13. Naudszus Walter 34 Duisburg SG GER 00.40.87
14. Linke Heinz 38 Altena Schw.T. GER 00.42.94
Herwig Herbert 34 Innsbr.Tir-WSV AUT N.S.
Karl Kurt 34 Heilbronn SSG GER N.S.
Cinato Mario 35 Milano C.U.S. ITA N.S.

AG 50

World Mast.Record: 00.28.63 Europ.Mast.Record: 00.29.43

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Schröder Bernd 43 Berlin HSG GER 00.29.31
2. Ilgen Ossi 40 Lindau TSV GER 00.31.16
3. LLOYD-Mostyn Roger 41 Nottingham GBR 00.31.42
4. Katzur Klaus 43 Chemnitz SC GER 00.31.62
5. Csekö Tibor 43 Budapest Senio HUN 00.31.83
6. Dietze Jürgen 42 Leipzig DHfK GER 00.31.86
7. Cherriman David 43 Harrogate DSC GBR 00.31.97
8. Dr. Kurhajec Paul 41 Wien Schwimmun AUT 00.32.10
9. Szlamka Laszlo 43 Budapest Senio HUN 00.32.23
10. Nowotny Harald 42 München SC WF GER 00.32.47
11. Kral Cyril 43 Leonberg Renn. GER 00.32.49
11. Smerda Rudolf 43 Brno Czech Sen TCH 00.32.49
13. Günsel Gerhard 43 Passau TV GER 00.32.66
14. Dr.Kappler Dieter 42 Oldenburger SV GER 00.32.70
15. Pokorny Frantisek 41 Brno Czech Sen TCH 00.32.91
16. Martyniuk Bogdan 39 Wroclaw Master POL 00.33.38

continued Event No. 31

17. Lansche Alfred	40 Pforzheim SSG	GER	00.33.52
18. Dr.Lenz Fritz	41 Schopfheim TSG	GER	00.34.07
19. Boettinger Heinrich	39 Mannheim VW	GER	00.34.15
20. Bossert Ingolf	40 Tenerife Mast.	ESP	00.35.91
21. Vollmer Rainer	42 Celle Wietze	GER	00.35.94
22. Künzel Horst	42 Leipzig ESVLok	GER	00.36.01
23. Guilbert Jean-Piere	42 Morges Natat.	SUI	00.37.07
24. Ziegs Wolfram	41 Düsseldorf JW	GER	00.37.83
25. Eisenmann Walter	43 Feuchtwangen	GER	00.38.41
26. Kemmler Paul	40 Sarstedt TKJ	GER	00.39.78
27. Fischer Adolf	40 Innsbr.Tir-WSV	AUT	00.40.26
28. Jogar Priit	40 Tallinn U-Club	EST	00.47.85
29. Marjamäki Kauko	40 Porin Pyrintö	FIN	00.49.80
Ahvonon Jorma	40 Pingviinit SC	FIN	N.S.
Olsen Björn	43 Vestkantsvomme	NOR	N.S.
Hayward Tony	41 Jelsey Sp.Sw.T	GBR	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.27.12 Europ.Mast.Record: 00.28.43

1. and European Masters Champion

Claret Josep	44 Sabadell Nagi	ESP	00.29.85
2. Kelleher Kieran	48 Cork Masters	IRL	00.30.04
3. Koller Peter	48 Wolfsburg VfL	GER	00.30.11
4. Altenhofen Jürgen	44 Solingen SG	GER	00.30.17
5. Mehl Erich	47 Neckarsulm SSG	GER	00.30.19
6. Harbrecht Hans-Joach	48 Frankfurt SG	GER	00.30.32
7. Ba'nyai Miklos	48 Budapest Senio	HUN	00.30.55
8. Packenius Günter	48 Berlin HSG	GER	00.30.64
9. Beckers Karl-Josef	45 Solingen SG	GER	00.30.81
10. Csaba Gabor	47 Budapest Senio	HUN	00.30.86
11. Branik Juraj	47 Praha Bohemian	TCH	00.31.20
12. Heeren Peter	45 Oldenburger SV	GER	00.31.25
13. Stickel Wolfgang	47 Kornwesth-Marb	GER	00.31.45
14. Tessarzik Hans-Jürge	48 Grünstadt Del.	GER	00.31.67
15. Wolski Michael	48 Frankfurt SG	GER	00.31.81
16. Parr Derek	44 Otter S.C.	GBR	00.32.20
17. Eriksson Ingvar	44 Hellas Stockh.	SWE	00.32.26
18. Lorich Jorn	46 Lillerod SVK	DEN	00.32.34
19. Henze Rüdiger	45 Hildesheim VfV	GER	00.32.39
20. Linhardt Bernd	47 Bamberg SV	GER	00.32.51
21. Bark Klaus-Peter	47 Kornwesth-Marb	GER	00.32.62
22. Wisselo Henk	47 Apeldoorn AZC	NED	00.32.70
23. Gruber Herbert	46 München MSV/Vf	GER	00.32.73
24. Buys Gerrit	48 Vlaarding. SZC	NED	00.32.96
25. Bolyai Istvan	47 Budapest Senio	HUN	00.33.13
26. Treptow Detlef	46 Chemnitz SC	GER	00.33.21
27. Sobeck Horst	48 Filder-Neck.Te	GER	00.33.48
28. Protschke Vilem	46 Usti Spolchem.	TCH	00.33.64
29. Novitskii Yaroslav	45 Moscow Masters	RUS	00.33.94
30. Dr.Schlamp Dirk	45 Grünstadt Del.	GER	00.34.12
31. Bonazza Giorgio	45 Trentino Mast.	ITA	00.34.17
32. Lukin Olav	44 Tallinn U-Club	EST	00.34.31
33. Sobotka Lubos	47 Stadeln TV	GER	00.34.65
34. Steinmetz Ekkehard	45 Magdeburg SC	GER	00.35.09
35. Vesely Jiri	46 Usti Spolchem.	TCH	00.35.29

continued Event No. 31

36. Stahlschmidt Winfried	48 Übach-Palenbg.	GER	00.36.59
37. Guth Yves	46 Strasbourg S.N	FRA	00.36.94
38. Stegemann Manfred	47 Cuxhaven	GER	00.38.87
39. Horn Tilo	44 Leipzig MoGoNo	GER	00.39.87
Schoschin Nicolay	47 Kiev Aqua Mast	UKR	N.S.
Igonin Nikolay	46 Moscow Masters	RUS	N.S.
Sirkka Mikko	45 Porin Uimaseu.	FIN	N.S.
Kisselev Valeriy	44 Moscow Masters	RUS	0 N.S.
Larsson Lasse	48 Hellas Stockh.	SWE	N.S.
Berg Christer	48 Hellas Stockh.	SWE	N.S.
Pekarek Hanns	44 Donau EW SC	AUT	N.S.

AG 40

World Mast.Record: 00.27.04 Europ.Mast.Record: 00.28.19

1. and European Masters Champion

Hrouda Milan	53 Praha Bohemian	TCH	00.28.73
2. Laboute Jacques	51 Bordeaux Et.CL	FRA	00.29.16
3. Anthoni Jan Koen	49 Rapido 82	NED	00.29.26
4. Stiefel Jürgen	53 Esslingen SSV	GER	00.29.40
5. Bias Horst-Dieter	52 Bensberg	GER	00.29.63
6. Nemshilov Vladimir	49 Moscow Masters	RUS	00.29.75
7. Lerke Otto	52 Stuttgart SG	GER	00.30.27
8. Rolik Carl	53 Neukölln Schw.	GER	00.30.66
9. Aust Rolf	53 Übach-Palenbg.	GER	00.30.93
10. Büttner Gerhard	53 Schwäb.Gmünd	GER	00.31.01
11. Richter Gert	53 Berlin HSG	GER	00.31.21
12. Walk Walter	50 Heidmühler FC	GER	00.31.30
13. Sick Hans-Peter	51 Schwäb.Gmünd	GER	00.31.38
14. Frotscher Thomas	52 Herten TuS	GER	00.31.46
15. Malauschek Rainer	53 Darmstadt DSW	GER	00.31.51
16. Moussay Jean-Daniel	52 Strasbourg S.N	FRA	00.31.52
17. Reich Georg	53 Augsburg Delph	GER	00.31.65
18. Reboll Uwe	52 Oldenburger SV	GER	00.31.83
19. Choquet Jean-Francoi	49 Tours E.N.	FRA	00.32.02
20. Magg Josef	53 Augsburg SV	GER	00.32.11
21. Thieme Alfons	49 Bonn SSF 05	GER	00.32.12
22. Dastlik Petr	53 Pardubice	TCH	00.32.18
23. Büttner Harald	49 Oberkochen SV	GER	00.32.22
24. König Peter	50 Würzburg SV 05	GER	00.33.26
25. Muschallik Georg	50 Wuppertal Bay.	GER	00.33.41
26. Grenzheuser Peter	51 Marl-Hüls SGS	GER	00.33.70
27. Fickenscher Wolfgang	52 Kronach SV	GER	00.34.74
28. Lonne Raymond	49 Bordeaux Et.CL	FRA	00.34.74
29. Harms Dirk	52 Oldenburger SV	GER	00.35.07
30. Richter Gert	49 Chemnitz SC	GER	00.35.21
31. Winter Juan Miguel	52 L.Palmas Metro	ESP	00.36.49
32. Lange Günter	49 Rochlitz.Berg	GER	00.36.93
33. Rothstein Jean-Paul	49 Strasbourg S.N	FRA	00.50.54
Honkonen Topi	50 Pingviinit SC	FIN	N.S.
Focke Axel	52 Wuppertal WF	GER	N.S.
Kovacs Bertalan	49 Budapest Senio	HUN	N.S.
Reiter Peter	50 Aschaffbg.SSKC	GER	00. N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.26.35 Europ.Mast.Record: 00.26.59

1. and European Masters Champion

1.	Schmidt Andreas	58	Dresden USV TU	GER	00.27.62
2.	Schulz Ralf	58	Berlin Pos.	GER	00.28.49
3.	Müller Peter	57	Bamberg SV	GER	00.28.94
4.	Noel Philippe	56	Verviers RN	BEL	00.29.04
5.	Zugaj Ryszard	57	Braunschw.Germ	GER	00.29.27
6.	Plaeschke Rene	54	Sachsenwald SG	GER	00.29.36
7.	Bea'k Attila	57	Budapest Senio	HUN	00.29.74
8.	Reitter Axel	56	Kulmbach ATS	GER	00.29.79
9.	Baciliunas Raimondas	56	Kaunas L.P.E.	LIT	00.30.28
10.	Masata Vaclav	58	Plzen Slavia	TCH	00.30.53
11.	Pröber Torsten	58	Rostock Warnow	GER	00.30.55
12.	Böckeler Thomas	58	Bonn SSF 05	GER	00.30.56
13.	Gottfried Günter	56	Berlin SG Schw	GER	00.30.88
14.	Leinweber Jochen	58	Mainz SG	GER	00.30.94
15.	Broek Sjaak	54	Aalscholver ZV	NED	00.30.95
16.	Holzhauser Matthias	57	Siegen SG	GER	00.31.12
17.	Jacobs Josef	56	Übach-Palenbg.	GER	00.31.17
18.	Chwastunow Alex	58	Salach-Süßen	GER	00.31.27
19.	Weiß Eberhardt	56	Pforzheim SSG	GER	00.31.32
20.	Ploszynski Wolfgang	54	Göppingen 04	GER	00.31.75
21.	Grünwälder Dieter	55	Osnabrück Nept	GER	00.31.79
22.	Lemke Dieter	56	Plochingen TV	GER	00.31.86
23.	Woollard Ian	54	Barnet Copthal	GBR	00.32.01
24.	Mantey Alain	58	Strasbourg S.N	FRA	00.32.16
25.	Ekdahl Lars	54	Vasteras SS	SWE	00.32.42
26.	Reisgies Stefan	56	Gundelfingen	GER	00.32.45
27.	Lenz Klaus	57	Spandau 04	GER	00.32.50
28.	Diestel Burkhard	54	Braunschw.SSG	GER	00.32.60
29.	Stockinger Dietmar	54	Mödling 1.SV	AUT	00.32.67
30.	Pöritz Steffen	55	Paderborner SV	GER	00.32.69
31.	Nürnberg Reinhard	55	Aschaffbg.SSKC	GER	00.32.71
32.	Strakos Roman	55	Usti Spolchem.	TCH	00.32.84
33.	Kronenberg Stefan	54	Solingen SG	GER	00.33.04
34.	Eichenberger Emil	55	Adliswil Simif	SUI	00.33.33
35.	Wohlfromm Jens	58	Anklamer SV	GER	00.33.62
36.	Ur Jozsef	54	Egri Senior	HUN	00.33.69
37.	Wojcieszak Wlodzimie	56	Wroclaw Master	POL	00.34.52
38.	Pili Maurizio	58	Catania Cosmos	ITA	00.34.56
39.	Ruff Michael	56	Rheingau SC	GER	00.35.45
40.	Junker Manfred	55	Aschaffbg.SSKC	GER	00.36.71
41.	Mertes-Achterfeldt	57	Übach-Palenbg.	GER	00.36.86
42.	Haid Peter	55	Bregenz SC	AUT	00.37.00
43.	Guillemin Patrick	57	Morzine C.N.	FRA	00.37.16
44.	Kopp Klaus	57	Baunatal SGACTION	GER	00.37.70
45.	Gavaza Waldemar	56	Flensburg SK	GER	00.38.12
	Markovski Aleksei	57	Moscow Masters	RUS	N.S.
	Nocke Peter	55	Wuppertal WF	GER	N.S.
	Clark Trevor	54	Camp Hill Edw	GBR	N.S.
	Lavignolle Frank	56	Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.
	Romanov Alexander	56	Moscow Chaika	RUS	N.S.
	Morozov Michael	55	Lipietzk Mast.	RUS	N.S.
	Schlegel Karlheinz	54	Badenw/Neuenbg	GER	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.25.31 Europ.Mast.Record: 00.26.27

1. and European Masters Champion

1.	Güsgen Stephan	62	Dormagen Bayer	GER	00.26.27
2.	Neubauer Eckhard	61	Leverkusen Bay	GER	00.26.97
3.	Innerhofer Gerhard	63	Montafoner SC	AUT	00.27.11
4.	Visan Flavius	62	Bukarest Dinam	ROM	00.27.24
5.	Viesel Claus	61	Freiburg Regio	GER	00.27.32
6.	Ahrens Gerald	63	Braunschw.SSG	GER	00.27.50
7.	Fessenko Sergey	59	Kiev Aqua Mast	UKR	00.27.58
8.	Felotti Paolo	62	Merate CPSL	ITA	00.27.66
9.	Mader Stefan	63	Feuchtwangen	GER	00.27.77
10.	Köpping Andreas	61	Leipzig PostSV	GER	00.27.88
11.	Gavaza Andre	62	Flensburg SK	GER	00.28.03
12.	Szalkai Attila	62	Egri Senior	HUN	00.28.18
13.	Ketting Fred	60	Eindhoven PSV	NED	00.28.33
14.	Innerhofer Gunnar	63	Montafoner SC	AUT	00.28.56
15.	Benson Clive	63	Hastings Seag.	GBR	00.28.86
16.	Goossens Jürgen	62	Aalst ZWC Nept	BEL	00.29.08
17.	Ptacek Jiri	61	Usti Spolchem.	TCH	00.29.21
18.	Kopsicker Dieter	59	Marl-Hüls SGS	GER	00.29.60
19.	Hamorsky Ladislav	61	Pardubice	TCH	00.29.70
20.	Baur Andreas	59	Hassberge SG	GER	00.29.75
21.	Porter Kevin M.	63	London Beth.G.	GBR	00.29.80
22.	De Bruyn Luc	59	Schoten ZWC	BEL	00.29.81
23.	Erbs Olaf	63	Wuppertal Bay.	GER	00.29.87
24.	Ganserer Peter	63	Weiden SV	GER	00.30.08
25.	Fischer Carsten	62	Anklamer SV	GER	00.30.28
26.	Schmid Dieter	61	Augsburg Delph	GER	00.30.40
27.	Saumweber Ruppert	61	Starnberg SG	GER	00.30.56
28.	Müller Jörg-Achim	61	Herford SC	GER	00.30.63
29.	During Peter	60	Bremgarten Reg	SUI	00.31.04
30.	Brenke Hermann	62	Gießen SV	GER	00.31.17
31.	Gharbi Marcus	62	Aalscholver ZV	NED	00.31.19
32.	Huygelen Patrick	59	Arendonkse ZWV	BEL	00.31.32
33.	Hadaschik Hans-Jörg	63	Braker TV	GER	00.31.36
34.	Entgelmeier Klaus	61	Marl-Hüls SGS	GER	00.31.37
35.	Erlbeck Thomas	62	Glems SG	GER	00.31.38
36.	Schleich Heinz	61	Friedberg TSV	GER	00.31.40
37.	Schröder Jörg	59	Hessen Nord SG	GER	00.31.45
38.	Schilling Michael	63	Waiblingen VfL	GER	00.31.55
39.	Lotz Walter	59	Aschaffbg.SSKC	GER	00.31.62
40.	Honc Peter	63	Filder-Neck.Te	GER	00.31.63
40.	Zadik Häkan	59	Angelholms	SWE	00.31.63
42.	Schleich Robert	63	Friedberg TSV	GER	00.31.97
43.	Ekkel Rob	62	Eindhoven PSV	NED	00.32.02
44.	Terlau Frank	63	Gelsenkirchen	GER	00.32.10
45.	Kummer Axel	59	Anklamer SV	GER	00.32.43
46.	Gantner Helmut	63	Gudensberg SG	GER	00.32.83
47.	Malejka Martin	61	Übach-Palenbg.	GER	00.32.94
48.	Lotz Stefan	63	Aschaffbg.SSKC	GER	00.33.24
49.	Höwing Ulrich	61	Haltern SV	GER	00.33.64
50.	Brades Simon	60	Solihull S.C.	GBR	00.34.11
51.	Birgel Dietmar	59	Schopfheim TSG	GER	00.36.28
52.	Uphues Christian	61	Haltern SV	GER	00.37.29
	Tarricone Roberto	62	Trentino Mast.	ITA	N.S.
	Zierold Jan	63	Leipzig PostSV	GER	N.S.
	Donner Peter	63	Siegen SG	GER	N.S.

continued Event No. 31

Nanetti Damiano	62 Bologna Pres.	ITA	N.S.
Gerasimov Andrej	60 Moscow Troika	RUS	N.S.
Lishajko Igor	63 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Zumbühl Peter	61 Adliswil Simif	SUI	N.S.
Backovsky Vladimir	63 Pardubice	TCH	N.S.
Hebling Stefan	61 Weinheim TSG	GER	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.25.16 Europ.Mast.Record: 00.25.63

1. and European Masters Champion

Schnabel Uwe	68 Leipzig Haie	GER	00.25.87
2. Hinneburg Lars	65 Rostock Warnow	GER	00.26.17
3. Dressler Thomas	64 Leipzig Haie	GER	00.26.52
4. Jeschke Michael	65 Lindau TSV	GER	00.27.29
5. Elsner Andreas	68 Rodenkirchen	GER	00.27.70
6. Ekkelboom Marcel	64 Arke de Dinkel	NED	00.27.83
7. Boroday Alexey	64 Kiev Aqua Mast	UKR	00.27.84
8. Schüll Willy	68 Kaufbeuren-Ng.	GER	00.27.91
9. Pohl Stephan	65 Eschborn SCW	GER	00.27.96
10. Schmidt Andreas	67 Hagen SG	GER	00.28.05
11. Bundkiel Jürgen	65 Oldenb/Wilhelm	GER	00.28.12
12. Gremler Olaf	67 Oldenb/Wilhelm	GER	00.28.27
13. Kucera Michal	64 Plzen Slavia	TCH	00.28.34
14. Wanninger Stephan	67 Weiden SV	GER	00.28.38
15. Coudenys Dominique	67 Leopoldsbg.ZWC	BEL	00.28.46
16. Roth Jürgen	64 Sindelf. VfL	GER	00.28.47
17. Gieseke Wolf	68 Gerlingen SV	GER	00.28.52
18. VanDijk Marco	64 Hessen Nord SG	GER	00.28.64
18. Dahl Sven	64 Solingen SG	GER	00.28.64
20. Suchier Alexander	67 Mainz SG	GER	00.28.72
21. Dworak Heiko	68 Kiel SV Wiking	GER	00.28.76
22. Perk Thorsten	67 Osnabrücker SV	GER	00.28.82
22. Freytag Jens	67 Rostock Warnow	GER	00.28.82
24. Ahlbrecht Jörg	68 Aschaffbg.SSKC	GER	00.28.84
25. Häfele Stefan	65 Glems SG	GER	00.28.86
26. Huber Roman	67 Sindelf. VfL	GER	00.29.00
27. Heinzinger Jochen	67 Hagen SG	GER	00.29.05
27. Vogel Alexander	68 Berlin HSG	GER	00.29.05
29. Horna Ondres	65 Kladno KSP	TCH	00.29.08
30. Bandl Jürgen	66 Göppingen 04	GER	00.29.19
31. Lang Andreas	67 Augsburg Delph	GER	00.29.26
32. Szilva'sy Peter	65 Budapest Senio	HUN	00.29.52
33. Siebert Mark	67 Marl-Hüls SGS	GER	00.29.59
34. Fröhlich Georg	66 Rheingau SC	GER	00.29.61
35. Friedrich Michael	67 Regensbg.Turn.	GER	00.29.64
36. Krina Michail	66 Volzhsky Plov.	RUS	00.29.81
37. Tulburean Magnus	66 Ravensburg ISC	GER	00.29.83
38. Ait Stefan	66 Gießen SV	GER	00.29.87
39. Pauly Stefan	67 Homburger SC	GER	00.29.92
40. Saumwäber Andreas	64 Starnberg SG	GER	00.29.94
41. Wassermann Jens	68 Brühl SV	GER	00.30.10
42. Bähr Wolfgang	67 Marl-Hüls SGS	GER	00.30.22
43. Kassebeer Torsten	66 Rheingau SC	GER	00.30.29
44. Missel Peter	68 Augsburg Delph	GER	00.30.33
44. Hechter Petr	64 Usti Spolchem.	TCH	00.30.33

continued Event No. 31

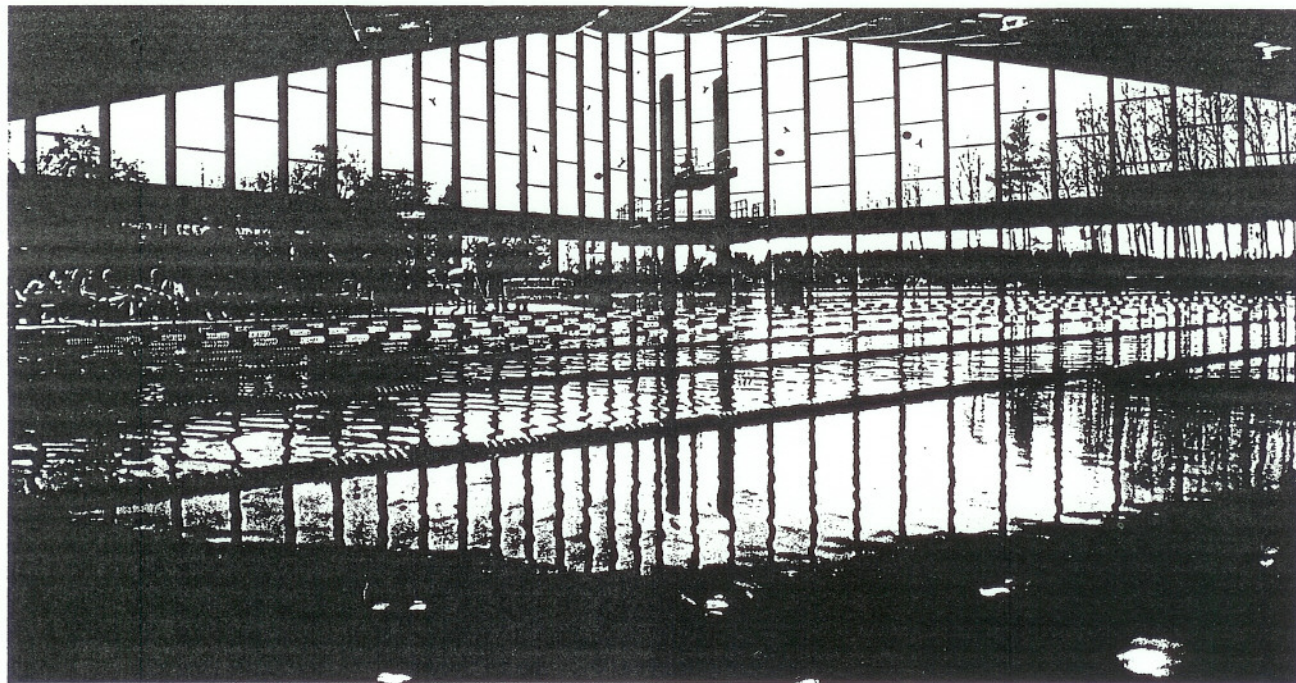
46. Hagedorn Gunther	66 Waiblingen VfL	GER	00.30.38
47. Jansen Frank	66 Übach-Palenbg.	GER	00.30.39
48. Mosler Michael	67 Übach-Palenbg.	GER	00.30.45
49. Klimke Manfred	64 Sindelf. VfL	GER	00.30.47
50. Trebbe Peter	67 Celle Wietze	GER	00.30.49
51. Matla Harold	68 Eindhoven PSV	NED	00.30.50
52. Rembt Oliver	64 Friedberg TSV	GER	00.30.56
53. Rissmann Manuel	67 Berlin SG Schw	GER	00.30.71
54. Matiz Zsolt	65 Egri Senior	HUN	00.31.03
55. Flacker Eduard	68 Augsburg Delph	GER	00.31.23
56. Balling Rainer	64 Aschaffbg.SSKC	GER	00.31.29
57. Weiss Norbert	65 Weiden SV	GER	00.31.31
58. Kreisel Rüdiger	67 Berlin HSG	GER	00.31.66
59. Schad Thomas	66 Übach-Palenbg.	GER	00.31.67
60. Jäger Herbert	65 Aalen MTV	GER	00.31.72
61. Hempel Norbert	68 Baunatal SGA	GER	00.31.81
62. Schramm Klaus	64 Regensburg DJK	GER	00.31.94
63. Friemelf Thorsten	68 Sarstedt TKJ	GER	00.31.96
64. Juncker Patrick	67 Luxembourg Nat	LUX	00.32.13
65. Langerfeld Carsten	65 Wuppertal Bay.	GER	00.32.14
66. Birk Joachim	67 Laupheim TSV	GER	00.32.45
67. Sommer Jürgen	64 Pforzheim SSG	GER	00.32.46
68. Haller Christoph	67 Schwarzw.B.H.	GER	00.32.49
69. Bayer Andreas	66 Laupheim TSV	GER	00.32.52
70. Hübenthal Götz	64 Altena Schw.T.	GER	00.33.19
71. Artmannselm Bruno	67 Haltern SV	GER	00.33.42
72. Heinen Dominik	65 Gudensberg SG	GER	00.33.48
73. Winkelhorst Jürgen	65 Haltern SV	GER	00.33.56
74. Pribil Franz-Jürgen	68 Salach-Süßen	GER	00.35.19
75. Cavallin Jean-Christ	67 Luxembourg Nat	LUX	00.37.83
76. Martinat Alain	64 Paris Cl.de Na	FRA	00.42.35
Damette Yves	66 Crepy-Valois	FRA	Disq.

Reason: false start at the 2nd time. Time: 11:30

Ahlers Olaf	66 Rostock Warnow	GER	N.S.
Leu Detlef	65 Wien Schwimmun	AUT	N.S.
Frey Ulrich	65 Laupheim TSV	GER	N.S.
Cepicka Albert	65 Donau EW SC	AUT	N.S.
Wolter Torsten	66 Schleswig TSV	GER	N.S.
Cerlenco Massimo	68 Trentino Mast.	ITA	N.S.

4th European Masters Swimming & Diving Championships

Sindelfingen, 09.-12.09.1993



RESULT SHEETS

Swimming: Session 11

50m Butterfly	Women
200m Backstroke	Men
200m Backstroke	Women
4x50m Freestyle	Men
4x50m Freestyle	Women

SWIMMING & DIVING CHAMPIONSHIPS



4th European Masters
Sindelfingen 1993



LIGUE EUROPÉENNE DE NATATION



Deutscher Schwimm-Verband e.V.



Sindelfingen

K A M P F E R I C H T

Swimming Part 11: 9/12/93 11:30

Schiedsrichter : Frantisek,Stochl / Steinfels,Bruno
Kühlen,Helmut / Beckmann,Klaus

Starter : Achatz,Günter
Knauß,Wolfgang
Markwirth,Rainer

Sprecher: Scharhag,Susanne
Kowalski,Edeltraud

Schwimmrichter : Deufel Heinz / Steiner Gerd

Auswerter: Harz, Hans / Hippler,Hans
Friedrich,Ernst / Fahrner Erich
Egly Helga

Zielgericht:

Zielrichter Obmann: Meyer Hans-Walter
Zielrichter 1: Harz Simone
Zielrichter 2: Gürkan Selcuk
Zielrichter 3: Heidecker Walter
Zielrichter 4: Hippler Dorothee
Zielrichter 5: Pollak Gabriel
Zielrichter 6: Ulrich Thomas
Zielrichter 7: Aßfalg Holger
Zielrichter 8: Züche Markus

Zeitgericht:

Zeitnehmer Obmann: Gürkan Yilmaz / Dauner Peter
Zeitnehmer Bahn 1: Supper Edgar
Zeitnehmer Bahn 2: Teuchert Marlies
Zeitnehmer Bahn 3: Arnold Winfried
Zeitnehmer Bahn 4: Rukatukl Jakob
Zeitnehmer Bahn 5: Metzger Ursula
Zeitnehmer Bahn 6: Mann Peter
Zeitnehmer Bahn 7: Brenner Hans Georg
Zeitnehmer Bahn 8: Neu Karl
Reservezeitnehmer 1: Stengel Renate
Reservezeitnehmer 2: Bajusz Elisabeth
Reservezeitnehmer 3: Lohrum Heidrun

Wendegericht:

Wenderichter Obmann: Dauner Thomas
Wenderichter Bahn 1 : Dauner Thomas
Wenderichter Bahn 2 : Gunzert Lothar
Wenderichter Bahn 3 : Heidecker Ingrid
Wenderichter Bahn 4 : Bauer Florian
Wenderichter Bahn 5 : Klatt Ellen
Wenderichter Bahn 6 : Klatt Ellen
Wenderichter Bahn 7 : Moll Matthias
Wenderichter Bahn 8 : Egly Benjamin

Protokollführer: Neidow,Willi

Event No. 32
50 m Butterfly Women

AG 75

World Mast.Record: 00.57.22 Europ.Mast.Record: 01.11.91

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record
Thiel Charlotte 17 Erlangen SSG GER 01.04.68
2. Van Ryssel Willy 16 Bournemouth Sp GBR 01.15.77
3. Andersen Inger 18 Slagelse SSK DEN 01.26.26

AG 70

World Mast.Record: 00.46.55 Europ.Mast.Record: 00.51.29

1. and European Masters Champion
Meerwald Gertrud 20 Hamburg AMTV GER 01.01.31
2. Messing Hildegard 20 Gifhorn MTV GER 01.05.59
3. Condon Betty 21 Bromley S.C. GBR 01.06.18
4. Ziegler Hedwig 22 Magdeburg SC GER 01.13.50

AG 65

World Mast.Record: 00.43.35 Europ.Mast.Record: 00.41.42

1. and European Masters Champion
Böhm Edith 28 München Beh.SV GER 00.48.34
2. Kiss Agnes 27 Egri Senior HUN 00.56.56
3. Halter Susan 27 Camden Sw.Cott GBR 01.09.33

AG 60

World Mast.Record: 00.38.54 Europ.Mast.Record: 00.38.94

1. and European Masters Champion
Asher Jane 31 Norwich GBR 00.39.65
2. Neuhauser Sylvia 29 Wien Schwimmun AUT 00.47.74
3. Motschieder Lilly 33 Nürnberg 1.FC GER 00.50.80
4. Nestler Erika 29 Bonn SSF 05 GER 00.50.81
5. Dürer Anni 31 Düsseldorf JW GER 00.51.64
6. Stukis Helle 31 Tallinn U-Club EST 00.56.25
7. Wesemann Ursula 30 Nürnberg DJK GER 00.56.33
8. Wegner Renate 33 Leipzig ESVLok GER 00.59.32
9. Morton Barbara 33 Darwen S.C. GBR 00.59.57
10. Degen Paula 29 Völklingen 09 GER 01.05.00

AG 55

World Mast.Record: 00.35.29 Europ.Mast.Record: 00.36.79

1. and European Masters Champion
Otto Eleonore 36 Köpenicker SV GER 00.40.30
2. Paalosalo Heli 38 Porin Uimaseu FIN 00.41.47
3. Stastna Marcela 37 Praha Bohemian TCH 00.43.09
4. Tucci Gabriella 38 Milano C.U.S. ITA 00.43.52

continued Event No. 32

- | | | | |
|------------------------|-------------------|-----|----------|
| 5. Hasse Katharina | 36 Dürener TV | GER | 00.45.09 |
| 6. Barth Mariele | 34 Gauting SC | GER | 00.48.59 |
| 7. Soeberdt Elsbeth | 37 Battenberg TSV | GER | 00.49.01 |
| 8. Fuchs Käthe | 36 Leipzig ESVLok | GER | 00.49.67 |
| 9. Gregg Herta | 35 Memmingen TV | GER | 00.51.05 |
| 10. Alexander Margaret | 38 Manchast.Traff | GBR | 00.52.39 |
| 11. Grasse Gerda | 35 Hildesheim VfV | GER | 00.53.75 |
| 12. Rudolf Brigitte | 38 Leipzig ESVLok | GER | 00.55.16 |
| 13. Karczag Szilardne | 34 Egri Senior | HUN | 01.04.39 |
| Kern Helga | 36 Düsseldorf JW | GER | N.S. |

AG 50

World Mast.Record: 00.32.76 Europ.Mast.Record: 00.35.78

1. and European Masters Champion
O'Dwyer Claire 41 Cork Masters IRL 00.36.97
2. Egervary Marta 43 Budapest Senio HUN 00.39.54
3. Ford Diane 43 Camberley Sp. GBR 00.40.08
4. Tucci Maria Giovanna 40 Milano C.U.S. ITA 00.40.46
5. Felgrova Ivana 42 Praha Bohemian TCH 00.41.80
6. Silcock Hilda Clare 43 Macclesfield GBR 00.42.96
7. Vigener Christel 41 Steinhg.Amsh. GER 00.43.40
8. Dreßler Sigrid 40 Leipzig ESVLok GER 00.44.23
9. Günther Gisela 42 Düsseldorf JW GER 00.44.67
10. Lange Gudrun 42 Zollernalb Del GER 00.45.11
11. Hallasmaa-Halme I. 43 Porin Uimaseu. FIN 00.45.15
12. Koch Sigrid 41 Helmstedter SV GER 00.45.45
13. Waryna Inge 43 Hildesheim HSC GER 00.47.51
14. Kashina Lorina 39 Moscow Troika RUS 00.50.07
15. Fischer Inge 41 Augsburg Delph GER 00.50.68
Uzdi Reka 39 Budapest Senio HUN N.S.

AG 45

World Mast.Record: 00.30.74 Europ.Mast.Record: 00.32.86

1. and European Masters Champion
Csekö Gisela 44 Budapest Senio HUN 00.36.74
2. Petersen Astrid 47 Aschaffbg.SSKC GER 00.38.58
3. Krause Martina 48 Berlin HSG GER 00.38.79
4. Trobisch Annerose 47 Frankfurt SG GER 00.38.81
5. Miettinen Arja 47 Turun Uimaseu. FIN 00.39.16
6. Müller Marianne 47 Ludwigshaf.WSV GER 00.39.28
7. Fridrichova Sarka 45 Plzen Slavia TCH 00.40.17
8. Verbitzkaia Galina 46 Moscow Chaika RUS 00.40.38
9. König Isolde 48 Halle SV GER 00.41.07
10. VanDam Luce 44 Antwerpen Mort BEL 00.44.37
11. Swietochowska Jadwig 47 Wroclaw Master POL 00.44.49
12. Bel Merce 44 Barcelona AEV ESP 00.45.40
13. Schridde Gunhild 44 Helmstedter SV GER 00.48.49
14. Raasch Hannelore 48 Hildesheim HSC GER 00.53.30
15. Sauter Alwine 48 Neheim-Hüsten GER 00.54.76

AG 40

World Mast.Record: 00.31.13 Europ.Mast.Record: 00.32.39

1. and European Masters Champion
Boer-Buys Conny 50 Vlaarding. VZC NED 00.32.51

continued Event No. 32

2. Gräter Consuelo	51	Ulm 46 Old-St.	GER	00.33.71
3. Nieuwenhuis Christin	51	Elftkolk SWOL	NED	00.34.05
4. Hoffmann Uta	49	Chemnitz SC	GER	00.34.60
5. Hannowsky Brigitte	52	Heidelberg SVN	GER	00.34.62
6. Pool Bea	49	Elftkolk SWOL	NED	00.34.90
7. Scheidegger Ruth	50	Solothurn SC	SUI	00.35.99
8. Feuerlein Fritzi	49	Nürnberg 1.FC	GER	00.36.03
9. Morche-Bloch Sabine	50	Achim TSV	GER	00.36.19
10. Kahl Monika	49	Bremischer SV	GER	00.36.98
11. Mahon Katherine	50	Cork Masters	IRL	00.37.48
12. Schütt Gudrun	53	Braunsch.Germ	GER	00.38.61
13. Helde Norma	49	Kuressaare M.	EST	00.38.67
14. Dierolf Ulrike	51	Esslingen SSV	GER	00.39.35
15. Lorich Jette	49	Lillerod SVK	DEN	00.39.65
16. Senzlober Hella	49	Chemnitz SC	GER	00.39.70
17. Schneider Uta	49	Bremgarten Reg	SUI	00.39.99
18. Antoniak Krystyna	53	Wroclaw Master	POL	00.40.37
19. Klein Dan	50	Strasbourg S.N	FRA	00.45.63
Steiger Regula	52	Basel Old Boys	SUI	N.S.

AG 35

World Mast.Record: 00.29.27 Europ.Mast.Record: 00.31.51

1. and European Masters Champion

Ruhland-Vorndran Ger	57	Rüsselsheim SG	GER	00.32.15
2. Zingler Angela	54	Lahr SSV	GER	00.32.29
3. Wallentin Gerti	58	Lendringesen SV	GER	00.33.72
4. Hoodles Laura	58	Hastings Seag.	GBR	00.34.03
5. Petkovic Visnja	55	Zagreb Medvesc	CRO	00.34.08
6. Kroll Angelika	57	Oldenburger SV	GER	00.34.24
7. Rixen Brigitte	54	Solingen SG	GER	00.35.21
8. Calmus Rosemarie	54	Regensburg DJK	GER	00.35.38
9. Eckel Edit	54	Budapest Senio	HUN	00.35.61
10. Jolly Jane	54	Cork Masters	IRL	00.35.81
11. Palm Petra	55	Magdeburg SC	GER	00.35.89
12. Stockinger Michaela	55	Mödling 1.SV	AUT	00.37.34
13. Wiemann Petra	57	Herringen Wasp	GER	00.38.04
14. Jansen Anke	56	Schwarzw.B.H.	GER	00.38.22
15. Roßbach Eva	56	Berlin Post SV	GER	00.38.35
16. Clarke Debbie	57	Cork Masters	IRL	00.38.48
17. Lünenbürger Renate	54	Marl-Hüls SGS	GER	00.38.49
18. Ribbecke Gudrun	58	Dessau 04 SSV	GER	00.38.72
19. Troell-Hamberg Cathe	58	Angelholms	SWE	00.38.75
20. Schneider Monika	58	Oldenburger SV	GER	00.39.13
21. Bartz Martina	57	Warendorfer SU	GER	00.39.20
22. Krack Susanne	56	Helmstedter SV	GER	00.40.13
23. Krüger Vera	58	Hildesheim HSC	GER	00.40.32
24. Routil Ulrike	57	Helmstedter SV	GER	00.40.76
25. Ojamets Galina	54	Tallinn U-Club	EST	00.42.13
26. Zorzi Mariagrazia	56	Bergamo Rari	ITA	00.43.86
27. Weber Astrid	56	Badenw/Neuenbg	GER	00.44.41
Grassi Silvia	58	Bergamo Rari	ITA	N.S.
Kova'cs Zsuzsa	56	Budapest Senio	HUN	N.S.
Lopez Esther	55	Tenerife Mast.	ESP	N.S.
Herrmann Gabriele	54	Bitterfeld SV	GER	N.S.

AG 30

World Mast.Record: 00.29.22 Europ.Mast.Record: 00.30.76

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Ocik Martina	63	Rostock Warnow	GER	00.30.52
2. Mahn Caren	63	Rostock Warnow	GER	00.31.39
3. Brades Diane	60	Solihull S.C.	GBR	00.31.54
4. Dr.Gellrich Barbara	61	Mainz SG	GER	00.31.89
5. Händel Heike	62	Leipzig PostSV	GER	00.31.90
6. Heide Elke	59	Hohenlohe SG	GER	00.32.77
7. Birkhahn Lior	63	Jerusalem Mast	ISR	00.32.87
8. Christ Renate	60	Hörde SSK	GER	00.32.93
9. Hundt Birgit	60	Chemnitz SC	GER	00.33.82
10. Lenz Ute	62	Paderborner SV	GER	00.33.89
11. Jatho Katrin	62	Sindelf. VfL	GER	00.33.90
12. Meier Angela	61	Fürth SG	GER	00.34.22
13. Kirsch-Fiebig Corinn	62	Heilbronn SSG	GER	00.34.26
14. Biskot Antje	61	Solingen SG	GER	00.34.31
15. Embacher Cornelia	63	Halle SV	GER	00.34.34
16. Prochazka Heike	61	Berlin Post SV	GER	00.34.63
17. Mitchell Debbie	62	London Beth.G.	GBR	00.34.79
18. Plietsch Sabine	62	Hof 1911 e.V.	GER	00.35.12
19. Kralova Svatava	60	Kladno KSP	TCH	00.35.29
20. Gellrich Sabine	63	Glems SG	GER	00.35.46
21. Sahli Thea	60	Freiburg Regio	GER	00.35.60
21. Weber Andrea	60	Eppenheim Pos.	GER	00.35.60
23. Höltig Christine	59	Kiel SV Wiking	GER	00.36.01
24. Moll Petra	59	Pforzheim SSG	GER	00.36.17
25. Hofbauer Gabriele	63	Gersthofen	GER	00.36.71
26. Armbruster Sabine	62	Zollernalb Del	GER	00.36.78
27. Zeijveld Riny	60	Laren de Duik.	NED	00.36.94
28. Quast Susanne	63	Monheim STAG	GER	00.38.18
29. Müller Christine	62	Herford SC	GER	00.39.56
30. Ter Hogt Janet	63	Laren de Duik.	NED	00.40.60
31. Terschluse Maria	61	Hamburg Süd SG	GER	00.44.35
32. Gilbert Rosa Ma	60	Barcelona Met	ESP	00.48.61
Bullock Joanne	62	Nottingham	GBR	N.S.
Jungnickel Petra	60	Warendorfer SU	GER	N.S.
Cort Hayley	61	Freiburg Regio	GER	N.S.
Reichel Anke	63	Bitterfeld SV	GER	N.S.
Gräbner Andrea	63	Chemnitz SC	GER	N.S.

AG 25

World Mast.Record: 00.28.79 Europ.Mast.Record: 00.28.87

1. and European Masters Champion

Koller Christine	68	Ottobrunn SV	GER	00.30.74
2. Csika'ny Csilla	68	Budapest Senio	HUN	00.31.10
3. van Minnen Saskia	66	Eindhoven PSV	NED	00.31.11
4. Fraatz Barbara	66	Eschborn SCW	GER	00.31.14
5. Peters Ute	66	Rostock Warnow	GER	00.31.52
6. Müller Gabi	64	Germering Nept	GER	00.31.63
7. Henke Daniela	67	Braunsch.SSG	GER	00.31.64
8. Radtke Astrid	66	Dinslaken SC	GER	00.31.75
8. Morassi Karin	65	Aalen MTV	GER	00.31.75
10. Deuring Heike	66	Singen SSF	GER	00.31.82
11. Soptirean Irenel	64	Mühldorf TSV	GER	00.32.07
12. Franko Silvana	67	Weiden SV	GER	00.32.12

continued Event No. 32

12. Maier Maike	68 Zollernalb Del	GER	00.32.12
14. Engel Marja	65 Aalscholver ZV	NED	00.32.92
15. Schlütter Iris	66 Bocholt TV	GER	00.33.00
16. Radtke Alicja	64 Wroclaw Master	POL	00.33.04
17. Bartels Insa	68 Oldenb/Wilhelm	GER	00.33.06
18. Le Loux Marijke	65 Aalscholver ZV	NED	00.33.10
19. Emmler Katrin	64 Braker TV	GER	00.33.13
20. Hildebrandt Petra	64 Pforzheim SSG	GER	00.33.39
21. Becker Anne	67 Bruxelles LSC	BEL	00.33.46
22. Lange Britta	66 Regensburg DJK	GER	00.33.71
23. Nikiforova Angelika	64 Moscow Troika	RUS	00.34.01
24. Westlund Ulrika	65 Lidingö IFK	SWE	00.34.15
25. Führinger Bettina	68 Plochingen TV	GER	00.34.21
26. Biedermann Iris	66 Starnberg SG	GER	00.34.23
27. Böhme Steffi	68 Regensburg DJK	GER	00.34.53
28. Hutz Petra	66 Solingen SG	GER	00.34.67
29. Wichert Christine	64 Frankfurt SG	GER	00.35.18
30. Wren Jo	65 London Beth.G.	GBR	00.35.30
31. Keyser Christiane	68 Luxembourg Nat	LUX	00.35.40
32. Hollmann Sabine	68 Burg Gretesch	GER	00.35.71
33. Zapkute Jurate	65 Vandenynas	LIT	00.36.08
34. Oelschlägel Annette	65 Anklamer SV	GER	00.36.30
35. Ermgassen Ute	65 Kiel SV Wiking	GER	00.36.46
36. Glaser Kirsten	67 Augsburg Delph	GER	00.37.26
37. Schmidt Bärbel	67 Schorndorf SG	GER	00.38.26
38. Landsiedel Marion	68 Homburger SC	GER	00.39.55
39. Weber Anita	68 Mannheim TSV	GER	00.41.33
40. Neidhardt Sylvia	67 Neckar Enz SG	GER	00.41.46
41. Seitz Beate	66 Gudensberg SG	GER	00.42.94
42. Assmann Stefanie	68 Haltern SV	GER	00.43.15
43. Sauter Bianca	68 Neheim-Hüsten	GER	00.50.16
44. Marti Claudia	65 Bienne Swim Bo	SUI	00.50.24
Bawedin Martine	66 Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.
Gylden Ann	68 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Gylden Cilla	66 Lidingö IFK	SWE	N.S.
Götter Barbara	67 Ostbevern BSV	GER	N.S.
Rogge Claudia	67 Berlin Friesen	GER	N.S.
Sheehan Deirdre	65 Cork Masters	IRL	N.S.
Titta Maria	65 Bergamo Rari	ITA	N.S.
Bosio Sabrina	65 Bergamo Rari	ITA	N.S.
Belotti Rossella	65 Bergamo Rari	ITA	N.S.
Waigl Dagmar	66 Neckar Enz SG	GER	N.S.

Event No. 33
200 m Backstroke Men

AG 80

World Mast.Record: 03.47.46 Europ.Mast.Record: 03.47.46

1. and European Masters Champion			
Reinstädler Richard	12 Düsseldorf FrS	GER	04.06.60 02.01.57
2. Pizzi Pasquale	11 Catania Cosmos	ITA	05.19.10 02.35.27
3. Fischer Rene	10 Sausheim C.N.	FRA	06.18.48 02.58.89

AG 75

World Mast.Record: 03.25.93 Europ.Mast.Record: 03.47.11

1. and European Masters Champion			
Windel Willi	18 Lübeck SG	GER	03.52.95 01.51.93
2. Kovacs György	15 Egrí Senior	HUN	04.26.97 02.06.47
Ferm Nils	17 Hellas Stockh.	SWE	N.S.

AG 70

World Mast.Record: 03.13.25 Europ.Mast.Record: 03.27.00

1. and European Masters Champion			
Jeney Tibor	23 Budapest Senio	HUN	04.17.97 02.03.23
2. Jutner Arne	20 Hellas Stockh.	SWE	04.23.68 02.12.98
3. Laine Aatos	23 Porin Pyrintö	FIN	04.30.75 02.12.06
Lamers Broer	20 Amsterdam Dolf	NED	N.S.

AG 65

World Mast.Record: 02.55.46 Europ.Mast.Record: 03.08.93

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record			
Nyeki Imre	28 Budapest Senio	HUN	02.58.70 01.28.18
2. Latin Ferenc	28 Budapest Senio	HUN	03.20.79 01.40.33
3. Paetow Günter	27 Ahrensburg TSV	GER	03.25.34 01.40.35
4. Hauter Karl	25 Pirmasens 1.SV	GER	03.25.67 01.39.97
5. Liebis Joseph	27 Sausheim C.N.	FRA	03.27.55 01.41.16
6. Mayer Kurt	27 Saar Max-Ritt.	GER	03.55.65 01.52.59
7. Fichera Alfio	28 Catania Cosmos	ITA	03.57.72 01.57.27
8. Pfeiffer Peter	25 Rheingau SC	GER	04.55.66 02.26.36
Danieli Silvano	27 Trentino Mast.	ITA	N.S.
Mümpfer Paul	26 Kitzingen TG	GER	N.S.

AG 60

World Mast.Record: 02.49.36 Europ.Mast.Record: 02.49.95

1. and European Masters Champion			
Böhme Friedrich	32 Hamburg AWV 09	GER	03.16.04 01.37.41
2. Kettesy Gusztav	29 Budapest Senio	HUN	03.18.42 01.37.31
3. Rockenfeller Hans-Jö	30 Neuwied WV	GER	03.26.33 01.40.31
4. Putz Helmut	30 Mannheim TSV	GER	03.30.34 01.42.56

continued Event No. 33

5. Seymour Banning	33 Norwich	GBR	03.37.66	01.46.95
6. Ochott Christian	31 Wedau Sportp.	GER	03.42.07	01.44.67
7. Norfast Poul	32 Koge	DEN	03.48.04	01.50.88

AG 55

World Mast.Record: 02.42.37 Europ.Mast.Record: 02.54.35

1. and European Masters Champion

Walker Thomas Richar	35 Chester City	GBR	03.00.03	01.27.71
2. Geers Nic	38 De Growe	NED	03.08.62	01.31.41
3. Busch Manfred	38 Berlin Post SV	GER	03.10.37	01.34.27
4. Wittum Michael	38 Neckar Enz SG	GER	03.11.40	01.33.48
5. Andersson Hans	34 Hellas Stockh.	SWE	03.11.45	01.28.28
6. Müller Hans-Jürgen	35 München SC WF	GER	03.15.70	01.34.50
7. Hübner Heinz	38 Berlin SG Nord	GER	03.17.27	01.32.37
8. Ferrer Sola Enrique	34 Igualada C.N.	ESP	03.18.36	01.37.78
9. Forslund Eric	37 Hellas Stockh.	SWE	03.21.81	01.43.17
10. Leigh Janos	34 Romford Town	GBR	03.21.87	01.40.81
11. Grundmann Bodo	37 Leipzig MoGoNo	GER	03.24.33	01.37.74
12. Fernandez de Misa Ri	35 Tenerife Mast.	ESP	03.30.70	01.42.92
13. Güthe Herbert	37 Remscheid SG	GER	03.36.88	01.43.01
Hehnke Uwe	38 Rendsburg TSV	GER	N.S.	

AG 50

World Mast.Record: 02.34.01 Europ.Mast.Record: 02.44.25

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Csika'ny Jozsef	43 Budapest Senio	HUN	02.42.15	01.18.25
2. Steudel Gerardo	41 Sabadell Nagi	ESP	02.51.91	01.26.39
3. Dr.Brüsch Heiko	42 Schweinfurt SG	GER	02.54.75	01.25.53
4. Cherrington T.	42 Gloucester	GBR	02.55.41	01.23.46
5. Opitz Harald	43 Stgt.Möhringen	GER	03.00.87	01.22.90
6. Tollstoy Christian	43 Karlskoga Sims	SWE	03.07.48	01.30.22
7. Genazzini Luigi	39 Luxembourg Nat	LUX	03.25.57	01.40.58
Horstmann Bernd	42 Nordhorn Waspo	GER	N.S.	
Kova'ts Miklos	40 Budapest Senio	HUN	N.S.	
Hayward Tony	41 Jelsey Sp.Sw.T	GBR	00.00.00	N.S.

AG 45

World Mast.Record: 02.26.91 Europ.Mast.Record: 02.35.40

1. and European Masters Champion

Myall Ivan	47 Albyns	GBR	02.38.53	01.17.14
2. Meeuw Folkert	46 Wiesbaden SC	GER	02.40.83	01.18.48
3. Csaba Ali	46 Szolnoki Elekt	HUN	02.44.95	01.18.49
4. Bremer Holger	45 Hittfeld Eintr	GER	03.00.00	01.27.03
5. Karbe Klaus	45 München MSV/Vf	GER	03.01.28	01.28.55
6. Kalhous Jiri	45 Pardubice	TCH	03.02.14	01.25.35
7. Smarsch Dieter	48 Kiel SV Wiking	GER	03.02.76	01.28.50
8. Drescher Manfred	48 Mainz SG	GER	03.05.73	01.29.53
9. Porsche Rainer	46 Leipzig MoGoNo	GER	03.08.28	01.25.58
10. Keul Robert	48 Marburger SV	GER	03.15.94	01.34.39
11. Stary Vladimir	46 Usti Spolchem.	TCH	03.26.89	01.35.44
Larsson Lasse	48 Hellas Stockh.	SWE	N.S.	

continued Event No. 33

AG 40

World Mast.Record: 02.18.17 Europ.Mast.Record: 02.26.62

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Riach Eddie	53 Glasgow Mil.B.	GBR	02.25.18	01.09.68
2. Schousten Bob	51 Den Haag HZ Zi	NED	02.31.26	01.12.92
3. Schulze Wolfgang	52 Kiel SV Wiking	GER	02.39.86	01.17.16
4. Artemiev Sergei	49 Volzhsky Plov.	RUS	02.40.70	01.16.21
5. Keitmann Gerd	52 Dortmund Hansa	GER	02.42.44	01.17.20
6. Nyhus Svein	52 Larvik	NOR	02.47.04	01.20.25
7. Frotscher Thomas	52 Herten TuS	GER	02.50.51	01.21.32
8. Shejbal Jiri	52 Prostejov	TCH	02.55.46	01.24.30
9. Renaudie Francios	52 Bordeaux Et.CL	FRA	03.04.26	01.29.60
10. Rimmington Michael	50 Manchast.Traff	GBR	03.05.03	01.29.60
11. Guillemin Michel	49 Morzine C.N.	FRA	03.23.28	01.38.06
Borloy Matyas	52 Budapest Senio	HUN	N.S.	
Skatshkov Anatoli	52 Tallinn U-Club	EST	N.S.	

AG 35

World Mast.Record: 02.13.83 Europ.Mast.Record: 02.21.67

1. and European Masters Champion

White Francis	55 Cork Masters	IRL	02.25.49	01.10.81
2. Burger Theo	58 Sindelf. VfL	GER	02.28.57	01.12.61
3. Schulz Ralf	58 Berlin Pos.	GER	02.37.51	01.15.07
4. Pfeiffer Herbert	56 Neckarsulm SSG	GER	02.39.63	01.17.20
5. Gilpin Peter	58 Somerset	GBR	02.41.26	01.19.71
6. Ploszynski Wolfgang	54 Göppingen 04	GER	02.43.64	01.19.43
7. Schröder Klaus	56 Lübeck SG	GER	02.45.42	01.20.46
8. Pock Hans-Günther	54 Stadeln TV	GER	02.45.81	01.21.89
9. Zeijpveld Otto	58 Laren de Duik.	NED	02.48.59	01.21.72
10. Eckel Manfred	58 Darmstadt TSG	GER	02.49.66	01.21.11
11. Paschek Alexander	57 Wuppertal Bay.	GER	02.53.63	01.23.53
12. Grünewälder Dieter	55 Osnabrück Nept	GER	02.54.44	01.25.39
13. Wasilewski Witold	57 Wroclaw Master	POL	02.57.59	01.19.12
Gonzales Juan Nanuel	58 L.Palmas Metro	ESP	N.S.	

AG 30

World Mast.Record: 02.11.77 Europ.Mast.Record: 02.17.66

1. and European Masters Champion

Hajdu Laszlo	61 Budapest Senio	HUN	02.22.16	01.08.66
2. Dr.Sigwarth Jürgen	60 Sindelf. VfL	GER	02.24.70	01.08.54
3. Kleiner Peter	62 Homburger SC	GER	02.26.55	01.09.91
4. Dreyer Ulrich	63 Bielefeld 1.SV	GER	02.28.53	01.12.78
5. Goossens Jürgen	62 Aalst ZWC Nept	BEL	02.29.00	01.09.57
6. Ehrengart Robert	61 Griesheim TuS	GER	02.30.15	01.09.60
7. Rentsch Cristian	63 Adliswil Simif	SUI	02.31.23	01.13.16
8. Noerrenberg Thomas	60 Lahn Eder SG	GER	02.31.98	01.14.11
9. Meyer Jörg	63 Oldenb/Wilhelm	GER	02.32.96	01.13.73
10. Goldmann Michael	59 Hof 1911 e.V.	GER	02.34.64	01.12.95
11. Herrmann Michael	63 Oldenburger SV	GER	02.35.50	01.13.35
12. Firnges Dirk	63 Stadeln TV	GER	02.35.95	01.15.27

continued Event No. 33

13. Bielack Stefan	60 Hamburg Süd SG	GER	02.36.20	01.16.78
14. Burgmaier Clemens	63 Heilbronn SSG	GER	02.36.74	01.17.26
15. Phaff Ron	62 Rapido 82	NED	02.41.47	01.18.14
16. Zadik Håkan	59 Angelholms	SWE	02.45.16	01.17.50
17. Haury Ralf	61 Filder-Neck.Te	GER	02.45.50	01.18.82
18. Holzwarth Gerd	60 Salach-Süßen	GER	02.46.83	01.20.94
19. Ekkel Rob	62 Eindhoven PSV	NED	02.47.18	01.19.46
20. Schnitzer Markus	62 München Beh.SV	GER	02.49.11	01.20.84
21. Jandt Ralph	63 Rochlitz.Berg	GER	02.49.45	01.20.19
22. Mindesch Christian	63 Aschaffbg.SSKC	GER	02.51.12	01.20.94
23. Bolduin Detlev	61 Burg Gretesch	GER	02.51.60	01.21.87
Neubauer Eckhard	61 Leverkusen Bay	GER	N.S.	
Haseloff Markus	63 Spandau 04	GER	N.S.	
Sierck Jens Uwe	62 Bodenteich SC	GER	N.S.	
Smrcka Miroslav	63 Usti Spolchem.	TCH	N.S.	
Mahr Thomas	63 Weinheim TSG	GER	N.S.	

AG 25

World Mast.Record: 02.07.57 Europ.Mast.Record: 02.14.49

1. and European Masters Champion

Dumke Tilmann	68 Ems SG Delphin	GER	02.17.60	01.06.92
2. Brauch Peter	65 Eppelheim Pos.	GER	02.22.92	01.07.34
3. VanDijk Marco	64 Hessen Nord SG	GER	02.26.21	01.09.76
4. Schmid Martin	67 Ulm 46 Old-St.	GER	02.28.58	01.10.13
5. Mayerlen Peter	68 Bayreuth SV	GER	02.31.63	01.13.67
6. Diefenthaler Peter	65 München MSV/Vf	GER	02.31.84	01.14.17
7. Schaff Marco	66 Osnabrück Nept	GER	02.32.20	01.13.58
8. Schmidt Fritz	64 Arzberg Turner	GER	02.32.33	01.13.07
9. Röben Peter	64 Oldenburger SV	GER	02.38.08	01.15.91
10. Kastner Roland	67 Arzberg Turner	GER	02.39.04	01.17.37
11. Tulburean Magnus	66 Ravensburg 1SC	GER	02.39.35	01.17.12
12. De Rover Arnold	64 Amstelv.de Fut	NED	02.39.47	01.17.10
13. Häusler Peter	65 Weiterstadt SG	GER	02.39.92	01.15.99
14. Messner Andreas	68 Hall-Schwimmun	AUT	02.40.44	01.17.61
15. Vestner Klaus	67 Gunzenhausen	GER	02.42.97	01.18.01
16. Van Rookhujzen Erik	66 Crepy-Valois	FRA	02.45.17	01.20.07
17. Igelbrink Guido	68 Osnabrücker SV	GER	02.45.88	01.18.96
18. Chalmer Olaf	64 Luxembourg Nat	LUX	02.49.49	01.23.07
19. Helbing Tom	65 Filder-Neck.Te	GER	02.58.46	01.25.80
Huber Roman	67 Sindelf. VfL	GER	N.S.	

Event No. 34
200 m Backstroke Women

AG 75

World Mast.Record: 04.07.44 Europ.Mast.Record: 04.20.22

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record				
Thein Edith	18 Arad Masters	ISR	04.17.93	02.00.42
2. Van Rysel Willy	16 Bournemouth Sp	GBR	04.29.88	02.08.92
3. Andersen Inger	18 Slagelse SSK	DEN	05.17.70	02.28.52

AG 70

World Mast.Record: 03.47.59 Europ.Mast.Record: 03.56.40

1. and European Masters Champion				
Kutti Nora	22 Tartu Masters	EST	04.53.91	02.22.29
2. Condon Betty	21 Bromley S.C.	GBR	04.55.36	02.12.73
3. Jüchtzer Gertrud	21 Osnabrück Nept	GER	05.20.83	02.32.25

AG 65

World Mast.Record: 03.17.12 Europ.Mast.Record: 03.41.24

1. and European Masters Champion				
Gjöres Kerstin	27 Hellas Stockh.	SWE	03.46.24	01.49.39
2. Lange Erika	28 Boml.Fallingbo	GER	03.51.88	01.52.67
3. Vadem Kristina	25 Hellas Stockh.	SWE	04.05.79	01.58.15

AG 60

World Mast.Record: 03.15.92 Europ.Mast.Record: 03.16.48

1. and European Masters Champion				
Benntsen Grethe	30 Taastrup SVK	DEN	03.20.31	01.35.50
2. Madaras Sandorne	31 Egri Senior	HUN	03.51.03	01.51.82
3. Morton Barbara	33 Darwen S.C.	GBR	04.01.87	01.57.36
4. Schadenberg Christa	32 Braunschw.Germ	GER	04.12.02	02.02.70
5. Michelson Helle	29 Tallinn U-Club	EST	04.42.14	02.17.17
Spangenmacher Marian	30 Völklingen 09	GER	N.S.	
Metzger Elsa	33 Eckernförde	GER	N.S.	
Naidenova Kapitolina	32 Moscow Masters	RUS	N.S.	

AG 55

World Mast.Record: 02.59.18 Europ.Mast.Record: 03.15.61

1. and European Masters Champion				
Kastner Ulla	37 Paderborner SV	GER	03.18.53	01.36.13
2. Walker Brenda	38 Chester City	GBR	03.31.14	01.46.10
3. van Bergen Jeltje	35 Amsterdam Het	NED	03.32.04	01.41.98
4. Lange Ingrid	37 Düsseldorf JW	GER	03.33.74	01.41.78
5. Petri Gisela	37 Mainz SG	GER	03.47.89	01.53.64
6. Piskora Maren	34 Germering Nept	GER	03.55.49	01.53.47
7. Gregg Herta	35 Memmingen TV	GER	04.04.51	01.59.85

continued Event No. 34

8. Juhasz Antalne	34 Egri Senior	HUN	04.16.63	02.07.23
de Vos-van-Gerven An	34 Breda Old D.	NED	N.S.	
Wendt Helga	35 Rendsburg TSV	GER	N.S.	

AG 50

World Mast.Record: 02.51.11 Europ.Mast.Record: 03.00.94

1. and European Masters Champion				
Nöldner Ursula	41 Marl-Hüls SGS	GER	03.32.05	01.42.03
2. Ryan Brenda	43 Cork Masters	IRL	03.36.44	01.45.97
3. Fiedler Jutta	43 Germering Nept	GER	03.52.79	01.51.00
4. Lamperti Maria	43 San Remo Nuoto	ITA	03.57.37	01.59.81
5. Lange Gudrun	42 Zollernalb Del	GER	04.05.10	01.58.29

AG 45

World Mast.Record: 02.50.27 Europ.Mast.Record: 02.50.27

1. and European Masters Champion				
Merten Brigitte	46 Neukölln Schw.	GER	02.59.83	01.27.25
2. Mikhailova Natalia	48 Moscow Masters	RUS	03.04.06	01.29.84
3. Hika'de Imola	45 Budapest Senio	HUN	03.09.90	01.34.56
4. Naue Ingrid	45 Schwarzw.B.H.	GER	03.10.44	01.29.94
5. Lahm Brigitte	48 Filder-Neck.Te	GER	03.37.25	01.46.34
6. Hrenn Waltraud	44 Giengen TSG	GER	03.50.26	01.54.93

AG 40

World Mast.Record: 02.45.63 Europ.Mast.Record: 02.43.23

1. and European Masters Champion				
Brandenburg Dorothea	49 Bremischer SV	GER	03.03.50	01.30.20
2. Malik Tatiana	52 Rotenburg TuS	GER	03.07.21	01.30.15
3. Bilker Waltraud	49 Oldenburg I.TC	GER	03.10.94	01.32.25
4. Cangelli Claudia	51 Bergamo Rari	ITA	03.18.12	01.36.02
5. Beckmann Ute	53 Oldenburger SV	GER	03.21.60	01.36.57
6. Mertins Jutta	49 Michelstdt.VfL	GER	03.24.69	01.37.67
7. Schneider Uta	49 Bremgarten Reg	SUI	03.27.48	01.42.26
8. Sachs Christel	51 Ulm 46 Old-St.	GER	03.31.51	01.41.91
9. Lindner Anneliese	52 Gudensberg SG	GER	04.07.08	01.54.85
Baiko Tatiana	53 Moscow Masters	RUS	N.S.	

AG 35

World Mast.Record: 02.35.44 Europ.Mast.Record: 02.43.67

1. and European Masters Champion				
Cimdins Ute	58 Dortmund Hansa	GER	02.49.75	01.22.09
2. Baranyi Judit	54 Budapest Senio	HUN	02.54.37	01.25.11
3. Mäkinen Anne-Marie	58 Porin Pyrintö	FIN	02.55.03	01.25.20
4. Barner Doris	55 Filder-Neck.Te	GER	03.14.68	01.33.96
5. Mühle Angela	58 München MSV/Vf	GER	03.22.19	01.32.28
Russell Eileen	58 Haywards Heath	GBR	N.S.	
Sheehan Dee M.	57 Cork Masters	IRL	N.S.	
Meier Iris	57 Düsseldorf JW	GER	N.S.	

AG 30

World Mast.Record: 02.26.99 Europ.Mast.Record: 02.23.47

1. and European Masters Champion				
Fuchs Daphne	62 Minden Porta	GER	02.25.30	01.11.29
2. Herr Angela	62 Starnberg SG	GER	02.45.60	01.20.22
3. Wulf Andrea	62 Lübeck SG	GER	02.45.91	01.21.07
4. Zingy Anita	60 Bienne Swim Bo	SUI	02.46.01	01.20.98
5. Hajdu Judit	59 Wien Austria	AUT	02.50.24	01.20.16
6. Jatho Katrin	62 Sindelf. VfL	GER	02.56.83	01.23.35
7. Sauer Petra	60 Grevenbroich	GER	03.02.39	01.28.36
8. Strelnikova Irina	59 Toljatti Lada	RUS	03.06.85	01.27.38
9. Wright Beverley	61 Manchast.Traff	GBR	03.06.86	01.28.71

AG 25

World Mast.Record: 02.19.97 Europ.Mast.Record: 02.25.98

1. and European Masters Champion				
Vira'gh Katalin	65 Budapest Senio	HUN	02.35.04	01.13.83
2. Deuring Heike	66 Singen SSF	GER	02.37.09	01.16.21
3. Wicki Barbara	67 Bienne Swim Bo	SUI	02.42.12	01.17.33
4. Reibel-Oberle Susann	64 Freiburg Regio	GER	02.44.36	01.19.52
5. Blania Andrea	67 Bremischer SV	GER	02.47.34	01.20.88
6. Prondzinsky Marion	67 Monheim STAG	GER	02.48.22	01.22.26
7. During Ruth	65 Bremgarten Reg	SUI	02.51.38	01.24.53
8. Kuiper Erica	66 Laren de Duik.	NED	02.51.88	01.21.98
9. Wichert Christine	64 Frankfurt SG	GER	03.00.88	01.26.42
10. Johansson Anna	68 Angelholms	SWE	03.00.99	01.28.85
11. Hollmann Sabine	68 Burg Gretesch	GER	03.02.76	01.28.82
12. Reichert Silvia	65 Feuerbach SpVg	GER	03.04.37	01.29.76
13. Gherghinescu Monika	65 Memmingen TV	GER	03.15.54	01.33.03
14. Böhlendorff Monika	67 Charlottenb SC	GER	03.18.56	01.33.48

Event No. 35
4 X 50 m Freestyle Men

AG 320 and up

World Mast.Record: 02.59.65 Europ.Mast.Record: 03.32.04

1. and European Masters Champion

Fr m 320+	13 Berlin Pos.	GER	03.33.30
Schubert Rudi	7		
Zillmann Helmut	16		
Schübler Arnold	13		
Wittenberg Karl	10		

AG 280 and up

World Mast.Record: 02.10.18 Europ.Mast.Record: 02.33.04

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr. 280+	23 Hellas Stockh. SWE	02.16.67
Amnell Bo	33	
Kling Nils	22	
Ferm Nils	17	
Jutner Arne	20	

2. Fr. 280+ 23 Rheydt SSV GER 02.30.22

Scheulen Hans-Ulrich	23
Potschka Karl-Heinz	23
Engels Heinz	19
Knops Karl-Heinz	25

3. Fr. 280+ 23 Wuppertal WF GER 02.30.31

Stockhausen Heinz	24
Kayser Bruna	19
Keunecke Heinrich	19
Panke Ferdinand	22

4. Fr. m 280+ 23 Sausheim C.N. FRA 02.39.19

Hoerth Rene	13
Muller Raymond	19
Liebis Joseph	27
Kopf Eugene	30

AG 240 and up

World Mast.Record: 01.58.54 Europ.Mast.Record: 02.08.47

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr. 240+	33 Budapest Senio HUN	02.06.52
Bolyai Istvan	47	
Latin Ferenc	28	
Kettesy Gusztav	29	
Nyeki Imre	28	

2. Fr. 240+ 33 Pirmasens 1.SV GER 02.06.79

Mück Helmut	42
Hauter Karl	25
Pfersdorf Robert	24
Justus Gerhard	29

3. Fr. 240+ I 33 Remscheid SG GER 02.08.64

vanEss Rudi	32
Dilfer Erich	27
Bickel Manfred	31
Plesnik Emil	39

continued Event No. 35

4. Fr 240+ 33 Leipzig SSVLip GER 02.14.17

Lex Walter	35
Herold Jochen	32
Ullrich Werner	19
Sieber Wolfgang	37

5. Fr m 240+ 33 Bremerhaven OS GER 02.15.85

Piskol Peter	39
Klaustermeyer Karl Heinz	28
Meyer Rudolf	27
Kühnel Günter	29

6. Fr 240+ 33 Stuttgart SG GER 02.18.53

Geschke Gerhard	28
Koza Dominik	23
Schwarz Willi	40
Wagner Karl-Heinz	41

7. Fr. 240+ II 33 Remscheid SG GER 02.20.23

Unkel Günter	26
Bollmann Karl-Heinz	26
Güthe Herbert	37
Praml Franz	42

Fr. No Age 33 Trentino Mast. ITA N.S.

Fr. 240+ 33 Lübeck SG GER N.S.

AG 200 and up

World Mast.Record: 01.47.65 Europ.Mast.Record: 01.58.06

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr 3.Team 200+ 43 Oldenburger SV GER 01.51.79

Dr.Kappler Dieter	42
Dr.Helmich Axel	46
Herrmann Michael	63
Heeren Peter	45

2. Fr. 200+ 43 Budapest Senio HUN 01.52.99

Csika'ny Jozsef	43
Szlamka Laszlo	43
Csekö Tibor	43
Ba'nhidy Attila	42

3. Fr. 200+ 43 Hellas Stockh. SWE 01.53.44

Bergengren Peter	38
Ljungberg Hans	48
Eriksson Ingvar	44
Forslund Eric	37

4. Fr m 200+ 43 Pforzheim SSG GER 01.58.69

Weiß Eberhardt	56
Richter Jörg	35
Lansche Alfred	40
Fellmer Klaus	35

5. Fr. 200+ 43 Solingen SG GER 01.58.90

Altenhofen Jürgen	44
Rehfeld Gerhard	38
Losensky Theodor	42
Beckers Karl-Josef	45

6. Fr m 200+ 43 Wroclaw Master POL 01.59.47

Bastek Edward	39
Buczowski Wladyslaw	42
Martyniuk Bogdan	39
Fecica Daniel	40

continued Event No. 35

7. Fr 200+	43 Grünstadt Del. GER	02.00.10	
	Tessarzik Hans-Jürgen	48	
	Zeyer Franz-Jürgen	37	
	Fr 200+	43	
	Dr.Schlamp Dirk	45	
8. Fr m 200+	43 Bremischer SV GER	02.00.22	
	Höfft Peter	45	
	Müller-Larry M.	47	
	Bühre Heinz	34	
	Kahl Rainer	44	
9. Fr 200+	43 Stuttgart Amat GER	02.02.63	
	Gerner Manfred	34	
	Wittor Günter	50	
	Knapp Jürgen	51	
	Pommerer Helmut	52	
10. Fr m 200+	43 Neukölln Schw. GER	02.05.92	
	Bestian Harald	38	
	Kuchenbecker Peter	38	
	Böhme Wolfgang	37	
	Merten Klaus	50	
Fr m 200+	43 Kornwesth-Marb GER	Disq.	
	Kremer Lothar	27	
	Bark Klaus-Peter	47	
	Stickel Wolfgang	47	
	Sprenger Otto	48	
Reason: earlystart et the 2. start			
time: 14.45			
Fr m 200+	43 L.Palmas Metro ESP	N.S.	
Fr. 200+	43 Hessen Nord SG GER	N.S.	

AG 160 and up

World Mast.Record: 01.39.27 Europ.Mast.Record: 01.49.88

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr m 160+	53 Frankfurt SG GER	01.48.89	
	Knüppel Harald	53	
	Wolski Michael	48	
	Harbrecht Hans-Joachim	48	
	Berger Ralph	58	
2. Fr 160+	53 Schwäb.Gmünd GER	01.49.92	
	Büttner Gerhard	53	
	Wendel Siegfried	42	
	Sick Hans-Peter	51	
	Wendel Roland	58	
3. Fr. 160+	53 Bordeaux Et.CL FRA	01.50.06	
	Hekimian Jean-Claude	51	
	Hugot Stephane	56	
	Lonne Raymond	49	
	Laboute Jacques	51	
4. Fr m 160+	53 Berlin HSG GER	01.50.50	
	Richter Gert	53	
	Packenius Günter	48	
	Schröder Bernd	43	
	Vogel Alexander	68	
5. Fr. 160+	53 Budapest Senio HUN	01.51.24	
	Bea'k Attila	57	
	Tari Laszlo	54	
	Ba'nyai Miklos	48	
	Csaba Gabor	47	

continued Event No. 35

6. Fr. 160+	53 Lindau TSV GER	01.51.35	
	Zetzmann Thomas	68	
	Jeschke Michael	65	
	Ilgen Ossi	40	
	Ilgen Fritz	33	
7. Fr. 160+	53 Volzhsky Plov. RUS	01.51.68	
	Artemiev Sergei	49	
	Tokarev Alexandr	52	
	Michailov Veniamin	54	
	Utin Sergei	57	
8. Fr 160+	53 Stadeln TV GER	01.53.96	
	Dr. Puch		
	Salotna Lulos		
	Kuch Rainer		
	Danscher Gerhard		
9. Fr m 160+	53 München MSV/Vf GER	01.55.38	
	Mühle Hans	46	
	Gruber Herbert	46	
	Karbe Klaus	45	
	Diefenthaler Peter	65	
10. Fr m 160+	53 Moscow Masters RUS	01.55.73	
	Timofeev Mikhail	53	
	Nemshilov Vladimir	49	
	Novitskii Yaroslav	45	
	Nikolaev Yuziy	48	
11. Fr m 160+	53 Sindelf. VfL GER	01.55.75	
	Dr.Sigwarth Jürgen	60	
	Exner Horst	41	
	Dr.Miersch Ekkehard	36	
	Burger Theo	58	
12. Fr. 160+	53 Bonn SSF 05 GER	01.55.90	
	Ewald Wolfgang	36	
	Thieme Alfons	49	
	Böckeler Thomas	58	
13. Fr. 160+	53 Cork Masters IRL	01.56.50	
	Kelleher Kieran	48	
	Keating Frank	53	
	Schmidt Oswald	48	
	White Francis	55	
14. Fr 2.Team 160+	53 Oldenburger SV GER	01.58.02	
	Förster Matthias	57	
	Reboll Uwe	52	
	Karger Günter	38	
	Schneider Klemens	53	
15. Fr. 160+	53 Strasbourg S.N FRA	02.00.48	
	Moussay Jean-Daniel	52	
	Mantey Alain	58	
	Furrer Patrick	52	
	Guth Yves	46	
16. Fr m 160+	53 Marl-Hüls SGS GER	02.04.04	
	Kopsicker Dieter	59	
	Grenzheuser Peter	51	
	Stockhoff Bernd	62	
	Peck Günter	39	
17. Fr m 160+	53 Wroclaw Master POL	02.06.10	
	Wasilewski Witold	57	
	Wojcieszak Wlodzimierz	56	
	Skr: ek Stefan	56	
	Olbert Czeslaw	43	

continued Event No. 35

18. Fr 160+	53 Lauda 04 ETSV GER	02.08.09	
	Dr.Bruder Andreas 49		
	Schübele Manfred 38		
	Hummel Hartmut 54		
19. Fr. 160+ II	53 Rostock Warnow GER	02.12.35	
	Pröber Torsten 58		
	Gulzow Ulf 67		
	Töpel Mathias 68		
	Kutz Otto 14		
20. Fr 160+	53 Arzberg Turner GER	02.20.28	
	Kastner Roland 67		
	Kruschka Erhard 42		
	Schmidt Fritz 64		
	Schmidt Hermann 29		
Fr m 160+	53 Neckarsulm SSG GER	Disq.	
	Mehl Erich 47		
	Ortwein Hermann 40		
	Mayer Bernd 53		
	Egly Jürgen 52		
Reason: 3rd swimmer started too early.			
	time: 14.53		
Fr. No Age	53 Trentino Mast. ITA	N.S.	
Fr.m 160+	53 Wuppertal WF GER	N.S.	
fr. 160+	53 Hellas Stockh. SWE	N.S.	
Fr m 160+	53 Angelholms SWE	N.S.	
Fr. 160+	53 Pingviinit SC FIN	N.S.	
Fr m 160+	53 Neukölln Schw. GER	N.S.	
Fr. 160+	53 Bregenz SC AUT	N.S.	
Fr. 160+	53 Rochlitz.Berg GER	N.S.	

AG 100 and up

World Mast.Record: 01.37.40 Europ.Mast.Record: 01.42.57

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr. 100+ I	68 Rostock Warnow GER	01.41.70	
	Naethbohm Henry 67		
	Eckermann Rene 67		
	Freytag Jens 67		
	Hinneburg Lars 65		
2. Fr. 100+	68 Weiden SV GER	01.42.15	
	Danzl Manfred 63		
	Wanninger Stephan 67		
	Dehling Peter 59		
	Goetz Rainer 59		
3. Fr 100+	68 Glems SG GER	01.42.33	
	Kiss Anton 64		
	Voeth Michael 68		
	Häfele Stefan 65		
	Türk Hartmut 62		
4. Fr m 100+	68 Oldenb/Wilhelm GER	01.43.55	
	Bundkiel Jürgen 65		
	Gremler Olaf 67		
	Meyer Jörg 63		
	Koch Mario 66		
5. Fr m 100+	68 Eschborn SCW GER	01.43.57	
	Pohl Bernd 66		
	Pohl Stephan 65		
	Cunningham Jose 56		

continued Event No. 35

6. Fr m 100+	68 Sindelf. VfL GER	01.43.91	
	Kurtz Florian 67		
	Kömpf Bernhard 61		
	Roth Jürgen 64		
	Huber Roman 67		
7. Fr 100+	68 Kiev Aqua Mast UKR	01.44.25	
	Fessenko Sergey 59		
	Sidorenko Alexandr 60		
	Boroday Alexey 64		
	Gavrilenko Oleg 64		
8. Fr. 100+	68 Kaufbeuren-Ng. GER	01.46.13	
	Wienstruck Jorgen 58		
	Wienstruck Jens 64		
	Schüll Willy 68		
9. Fr m 100+	68 Mainz SG GER	01.46.46	
	Wollstädter Karlh. 58		
	Leinweber Jochen 58		
	Halbritter Ingo 59		
	Suchier Alexander 67		
10. Fr m 100+	68 Marl-Hüls SGS GER	01.47.88	
	Entgelmeier Klaus 61		
	Bähr Wolfgang 67		
	Siebert Mark 67		
	Gerth Rainer 65		
11. Fr. 120+ A	68 Lidingsö IFK SWE	01.48.14	
	Anderson Göran 57		
	Rizzini Ezio 63		
	Fältman Magnus 59		
	Sjöström Eric 59		
12. Fr. 100+	68 Solingen SG GER	01.48.15	
	Vossnacke Michael 63		
	Dahl Sven 64		
	Röttgen Guido 65		
	Kronenberg Stefan 54		
13. Fr. 100+	68 Spandau 04 GER	01.48.24	
	Ditzel Kai 63		
	Haseloff Markus 63		
	Wolff Thorsten 62		
	Lenz Klaus 57		
14. Fr 100+	68 Eindhoven PSV NED	01.48.43	
	Ketting Fred 60		
	van Dartel Erik 67		
	Matla Harold 68		
	Ekkel Rob 62		
15. Fr m 100+	68 Homburger SC GER	01.48.89	
	Pauly Stefan 67		
	Kleiner Peter 62		
	Kienz Matthias 66		
	Fox Thomas 62		
16. Fr 1.Team 100+	68 Oldenburger SV GER	01.48.94	
	Röben Peter 64		
	Ingenerf Gernot 65		
	Herrmann Michael 63		
	Kirchmann Andreas 65		
17. Fr 100+	68 Crepy-Valois FRA	01.49.16	
	Damette Yves 66		
	Leclere Olivier 68		
	Lepolard Christian 66		

continued Event No. 35

18. Fr 100+	68 Friedberg TSV	GER	01.51.15
	Schleich Robert	63	
	Simmoleit Gerhard	62	
	Schleich Heinz	61	
	Rembt Oliver	64	
19. Fr. 100+	68 Übach-Palenbg.	GER	01.51.20
	Mosler Michael	67	
	Aust Rolf	53	
	Jansen Frank	66	
	Jacobs Josef	56	
20. Fr. 120+ B	68 Lidिंगö IFK	SWE	01.51.38
	Alander Tommy	60	
	Nordfors Björn	63	
	Westlund Ulrika	65	
	Lishajko Igor	63	
21. Fr 100+	68 Starnberg SG	GER	01.51.60
	Saumweber Ruppert	61	
	Reister Ulrich	66	
	Schuster Dominik	62	
	Saumweber Andreas	64	
22. Fr. 100+	68 Filder-Neck.Te	GER	01.51.87
	Winter Steffen	58	
	Helbing Tom	65	
	Haury Ralf	61	
	Honc Peter	63	
23. Fr m I 100+	68 Aschaffbg.SSKC	GER	01.52.54
	Mindesch Christian	63	
	Balling Rainer	64	
	Lotz Walter	59	
	Ahlbrecht Jörg	68	
24. Fr. 100+	68 Heiligenhausen	GER	01.52.99
	Brandt Andreas	67	
	Brandt Stephan	62	
	Platzhoff Jens	66	
	Steinkrauss Ingo	67	
25. Fr 100+	68 Laupheim TSV	GER	01.53.01
	Frey Ulrich	65	
	Bullinger Gerold	59	
	Birk Joachim	67	
	Bayer Andreas	66	
26. 1.Herren 100+	68 Augsburg Delph	GER	01.53.08
	Hoffmann Dirk	60	
	Flacker Eduard	68	
	Lang Andreas	67	
	Schmid Dieter	61	
27. Fr. 100+	68 Usti Spolchem.	TCH	01.53.32
	Ptacek Jiri	61	
	Hechter Petr	64	
	Prochazka Stanislav	65	
	Strakos Roman	55	
28. Fr 100+	68 Salach-Süßen	GER	01.53.36
	Holzwarth Gerd	60	
	Pribil Franz-Jürgen	68	
	Engelhard Martin	63	
	Chwastunow Alex	58	
29. Fr m 100+	68 Pforzheim SSG	GER	01.54.38
	Sommer Jürgen	64	
	Gremmer Ralf	68	
	Fr m 100+	68	
	Nickerl Siegfried	54	

continued Event No. 35

30. Fr 100+	68 Stuttgart SG	GER	01.55.59
	Hohn Thomas	65	
	Rahm Holger	13	
31. Fr. m 100+	68 Wuppertal Bay.	GER	01.56.68
	Ebeling Axel	63	
	Langerfeld Carsten	65	
	Felgenträger Guido	64	
	Erbs Olaf	63	
32. Fr m I 100+	68 Haltern SV	GER	01.57.29
	Winkelhorst Jürgen	65	
	Artmannselm Bruno	67	
	Höwing Rolf	66	
	Lange Holger	65	
33. Fr. 100+	68 Arendonkse ZWV	BEL	01.58.01
	Sels Fred	37	
	Henrard Erik	60	
	Geudens Ivo	67	
	Huygelen Patrick	59	
34. Fr 100+	68 Aalscholver ZV	NED	02.01.95
	Gharbi Marcus	62	
	Bakker Rene	62	
	Broek Sjaak	54	
	Smits Roy	61	
35. Fr. m 100+	68 Luxembourg Nat	LUX	02.02.49
	Genazzini Luigi	39	
	Juncker Patrick	67	
	Chalmer Olaf	64	
	Cavallin Jean-Christ.	67	
36. Fr m II 100+	68 Aschaffbg.SSKC	GER	02.03.63
	Lotz Stefan	63	
	Greim Karsten	66	
	Nürnberg Reinhard	55	
	Junker Manfred	55	
37. Fr 100+	68 Sarstedt TKJ	GER	02.03.90
	Kemmler Paul	40	
	Beckmann Gerd	48	
	Dithmar Thomas	67	
	Paul Andreas	66	
38. Fr m II 100+	68 Haltern SV	GER	02.12.38
	Eltrup Klaus	59	
	Höwing Ulrich	61	
	Uphues Christian	61	
	Gussenstetter Peter	50	
Fr m 100+	68 Frankfurt SG	GER	N.S.
Fr 100+	68 Sachsenwald SG	GER	N.S.
Fr. 120+	68 Budapest Senio	HUN	00.00.00 N.S.
Fr m 100+	68 Kiel SV Wiking	GER	N.S.
Fr. 100+	68 Adliswil Simif	SUI	N.S.
Fr m 100+	68 Braker TV	GER	N.S.
Fr m 100+	68 L.Palmas Metro	ESP	N.S.
Fr m 100+	68 Freiburg Regio	GER	N.S.
Fr. 100+	68 Bordeaux Et.CL	FRA	N.S.

Event No. 36
4 X 50 m Freestyle Women

AG 280 and up

World Mast.Record: 03.09.01 Europ.Mast.Record: 02.53.22

1. and European Masters Champion

Fr f 280+	23 Berlin Pos.	GER	03.31.82
Rochowiak Ilse	23		
Schubert Gerda	13		
Woll Regine	36		
Hoffmann Ruth	16		

AG 240 and up

World Mast.Record: 02.28.24 Europ.Mast.Record: 02.39.50

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

fr. 240+	33 Hellas Stockh. SWE	02.31.46
Rainer Margareta	49	
Vadem Kristina	25	
Grane Marianne	31	
Gjöres Kerstin	27	
2. Fr f 240+	33 Düsseldorf JW GER	02.45.98
Guhl Heidi	42	
Fritze Ingeborg	21	
Dürer Anni	31	
Meyer-Tonndorf Uschi	36	
3. Fr. 240+	33 Bonn SSF 05 GER	02.49.45
Fr. 240+	33	
Held Ulla	31	
Nestler Erika	29	
Hanke Margret	45	
4. Fr. 240+	33 Gelnhausen SV GER	02.50.65
Dr.Groß Hede	28	
Eichmann Erna	25	
Pfannmüller Grete	20	
Heeger Heike	57	
5. Fr 240+	33 Egri Senior HUN	03.10.16
Kiss Agnes	27	
Madaras Sandorne	31	
Juhasz Antalne	34	
Karczag Szilardne	34	

AG 200 and up

World.Mast.Record: 02.09.35 Europ.Mast.Record: 02.15.33

1. and European Masters Champion

Fr f 200+	43 Neukölln Schw. GER	02.15.62
Schulze Marga	38	
Kurtz Siegrid	36	
Merten Brigitte	46	
Stübert Ruth	49	
2. Fr. 200+	43 Porin Uimaseu. FIN	02.21.43
Laiho Raili	33	
Hallasmaa-Halme I.	43	
Paalosalo Heli	38	
Toivola Ansa	54	

continued Event No. 36

3. Fr. 200+	43 Budapest Senio HUN	02.25.16
Hika'de Imola	45	
Egerva'ry Marta	43	
Döbörhegyi Jlona	37	
Jacso Gabriella	46	
4. Fr f 200+	43 Düsseldorf JW GER	02.38.43
Günther Gisela	42	
Viedenz Bärbel	40	
Lange Ingrid	37	
Osselmann Birgit	40	
Fr f 200+	43 Sabadell Nagi ESP	N.S.
Fr. 200+	43 Cork Masters IRL	N.S.
Fr f 200+	43 Leipzig ESVLok GER	N.S.

AG 160 and up

World Mast.Record: 02.03.48 Europ.Mast.Record: 02.14.97

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr. 160+	53 Budapest Senio HUN	02.04.46
Vira'gh Katalin	65	
Baranyi Judit	54	
Csekö Gisela	44	
Patoh Magda	48	
2. Fr. 160+	53 Cork Masters IRL	02.07.22
Sheehan Dee M.	57	
Mahon Katherine	50	
O'Dwyer Claire	41	
Jolly Jane	54	
3. Fr f 160+	53 Bremischer SV GER	02.14.33
Blania Andrea	67	
Mrosek Katharina	41	
Brandenburg Dorothea	49	
Kahl Monika	49	
4. Fr 160+	53 Coburg SV GER	02.24.73
Vlantaussi-Kaeser	58	
Dünisch Isolde	37	
Wich-Glasen	52	
Geuter Kristina	52	
5. Fr f 160+	53 Helmstedter SV GER	02.25.88
Dräger Heike	52	
Koch Sigrid	41	
Schwannecke Dagmar	59	
Krack Susanne	56	
6. Fr f 160+	53 Braunschw.Germ GER	02.29.66
Schütt Gudrun	53	
Schadenberg Christa	32	
Tippelt Monika	45	
Markus Martina	55	
Fr f 160+	53 Neukölln Schw. GER	N.S.

AG 100 and up

World Mast.Record: 01.53.20 Europ.Mast.Record: 02.00.10

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record

Fr. 100+	68 Rostock Warnow GER	01.56.00
Ocik Martina	63	
Hammersdorfer Silke	68	
Ehlert Anett	67	
Mahn Caren	63	

continued Event No. 36

2. Fr f 100+	68 London Beth.G.	GBR	02.01.26
	Mitchell Debbie	62	
	Stewart Michaela	64	
	Wren Jo	65	
	Macgregor Sheila	66	
3. Fr f 100+	68 Mainz SG	GER	02.01.49
	Leineweber Susanne	64	
	Streule Dagmar	65	
	Christ Renate	68	
	Dr.Gellrich Barbara	61	
4. Fr. 100+	68 Moscow Troika	RUS	02.01.66
	Nikiforova Angelika	64	
	Tishkova Olga	61	
	Selivanova Irina	64	
	Anokhina Marina	65	
5. Fr f 100+	68 Sindelf. VfL	GER	02.02.56
	Küper Susanne	67	
	Schobert Kerstin	67	
	Jatho Katrin	62	
	Hoffmann Claudia	66	
6. Fr f 100+	68 Eschborn SCW	GER	02.03.48
	Pohl Bernd	66	
	vomStein Anette	63	
	Fraatz Barbara	66	
7. Fr. 100+	68 Solingen SG	GER	02.03.74
	Radler Susanne	61	
	Hutz Petra	66	
	Biskot Antje	61	
	Röttgen Petra	68	
8. Fr f 100+	68 Frankfurt SG	GER	02.04.38
	Trobisch Annerose	47	
	Wichert Christine	64	
	Gröber Micaela	61	
	Teckentrupp Iris	63	
9. 1.Damen 100+	68 Augsburg Delph	GER	02.07.19
	Duna Hildegard	67	
	Glaser Kirsten	67	
	Morhart Gabi	64	
	Hoffmann Ursula	61	
10. Fr f 100+	68 Pforzheim SSG	GER	02.07.24
	Hildebrandt Petra	64	
	Tepe Britta	65	
	Müller Claudia	65	
	Moll Petra	59	
11. Fr f 100+	68 Oldenburger SV	GER	02.11.37
	Strunk Marie-Luise	65	
	Schneider Monika	58	
	Heeren Christiane	49	
	Kroll Angelika	57	
12. Fr. 100+	68 Regensburg DJK	GER	02.11.94
	Lange Britta	66	
	Calmus Rosemarie	54	
	Wrobel Annette	62	
	Böhme Steffi	68	
13. Fr f 100+	68 Homburger SC	GER	02.12.01
	Randhofer Ruth	64	
	Landsiedel Marion	68	
	Randhofer Rita	66	
	Ruh Cordula	61	

continued Event No. 36

Fr. 120+	68 Budapest Senio	HUN	N.S.
Fr. 100+	68 Lidingsö IFK	SWE	N.S.
Fr f 100+	68 Angelholms	SWE	N.S.

Event No. 26

4 X 50 m Medley Mixed

Correction

AG 320 and up

13.9.93 12.00

World Mast.Record: 04.32.41 Europ.Mast.Record:

1. and European Masters Champion with a new European Masters Record			
Me mix 320+	13 Berlin Pos.	GER	04.18.03 ←
	Schubert Gerda	13	
	Schubert Rudi	7	
	Wittenberg Karl	10	
	Hoffmann Ruth	16	

AG 280 and up

World Mast.Record: 02.37.98 Europ.Mast.Record: 03.05.96 ←

1. and European Masters Champion			
Me. 280+	23 Hellas Stockh.	SWE	03.08.20
	Vadem Kristina	25	
	Ferm Nils	17	
	Kling Nils	22	
	Gjöres Kerstin	27	
2. Me mix 280+	23 München Beh.SV	GER	03.12.42
	Preiner Beppo	16	
	Mischke Eva	26	
	Böhm Edith	28	
	Dr.Siegel Heinz	14	
3. Me mix 280+	23 Berlin Pos.	GER	04.00.76
	Rochowiak Ilse	23	
	Schübler Arnold	13	
	Woll Regine	36	
	Zillmann Helmut	16	
Me. mix 280+	23 Sausheim C.N.	FRA	N.S.

Wettkampfenote

15³⁵ Uhr

Beno Kerfey

Prüfungsnote

16⁰⁰ Uhr

v. Phil. Frantke

SCHIEDSRICHTER